Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
JAN 21 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Cuộc gặp báo chí quốc tế chiều của PTT Kỳ hoàn toàn trái nghịch với cuộc gặp gỡ báo chí trong [illegible] buổi sáng

Báo chí quốc tế: Vài tuần nữa có đảo chính nếu TT Thiệu không thay đổi quyết định

Năm Thứ 8 — Số 2.251 — Chủ Nhật 5, Thứ Hai 6-9-1971 (Ngày 16,17 Tháng 7 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên
Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

THẤT VỌNG KHÔNG THẤY TRANH CỬ LẠI PHẢI THẤY ĐỘC DIỄN TRONG CUỘC BẦU TỔNG THỐNG VNCH

NT Rogers không thấy, sẽ không bình luận việc PTT Kỳ quyết chặn TT Thiệu tại vị

★ Bộ Ngoại giao Mỹ nghiên cứu kỹ lưỡng lời đe dọa của PTT Kỳ dùng võ lực với TT Thiệu
★ Có ít nhiều dân chủ trong cuộc bầu cử Hạ Viện khiến phe đối lập chiếm số ghế đáng kể
★ Mỹ vẫn tiếp tục chính sách đang thành công, sẽ yêu cầu QH tăng viện trợ cho VNCH

HOA THỊNH ĐỐN, 3-9 (AP).— Ngoại trưởng Hoakỳ William Rogers, trong cuộc họp báo vào chiều thứ Sáu tại bộ Ngoại giao tuyên bố rằng ông không hề thấy và bất luận trong trường hợp nào cũng sẽ không bình luận những nguồn tin từ Saigon cho rằng PTT Nguyễn Cao Kỳ quyết ngăn chặn TT Nguyễn Văn Thiệu lưu giữ quyền hành.

Trong cuộc họp báo, Ngoại trưởng Rogers đã bày tỏ là chính phủ Nixon thất vọng trước việc cuộc bầu cử TT VNCH vào ngày 3-10 Dương Lịch tới sẽ là một cuộc chạy đua một người thay vì là cuộc chạy đua ít nhất 2 đối thủ như Hoakỳ vẫn hy vọng được thấy. Ông nói hy vọng là TT Nguyễn văn Thiệu sẽ giải thích phần nào về điểm làm thế nào để cho phe đối lập với chính phủ của ông có thể được bày tỏ và nói lên ý kiến của họ. NT Rogers tuyên bố là «vấn đề này cần phải được đặt trong triển quan của nó đã ghi nhận là từ bao nhiêu lâu nay ở VN vẫn có những cuộc bầu cử địa phương, do đó nên dân chủ từng tiến hành một cách khá thành công».

Ông cũng ghi nhận là, trong cuộc bầu cử quốc hội mới đây, đối lập đã chiếm được một số ghế đáng kể, và «trong thực tế cho thấy ít nhiều dân chủ đang được thực thi».

Tới nay đã có những dư luận phỏng đoán rằng không chừng Hoakỳ có thể thay đổi chính sách đối với VN vì cuộc bầu cử TT đã diễn biến như trên, nhưng ngoại trưởng Rogers đã nói với các ký giả rằng Hoakỳ vẫn tiếp tục chính sách, và ông nói thêm «chúng tôi nghĩ rằng chính sách này hiện đang thành công».

Ô. Rogers nói nỗ lực của Hoakỳ «là cho nhân dân miền Nam VN cơ hội để tự giải quyết các vấn đề của họ» và «Chúng ta dự định tiếp tục chính sách của chúng ta, và chúng ta dự định yểm trợ cho họ».

Được hỏi là cung cách tranh cử Tổng thống hiện nay ở NamVN sẽ có gây áp lực buộc Hoa Kỳ phải xúc tiến rút quân khỏi Nam VN và cắt giảm viện trợ của Mỹ dành cho Nam VN không, NT Rogers nói Quốc Hội sẽ được yêu cầu tăng thêm ngân khoản cho chương trình Việt hóa của TT Nixon đang kết thúc sớm hơn nữa cuộc chiến tranh sôi bỏng tại vùng này.

Ông Rogers cho biết ông không hề thấy và trong bất luận trường hợp nào cũng sẽ không bình luận những nguồn tin từ Saigòn cho rằng PTT Nguyễn Cao Kỳ cương quyết ngăn chặn TT Nguyễn văn Thiệu lưu giữ quyền hành.

Đề cập đến vấn đề TC, Rogers nói đại đa số các nước trong số 90 quốc gia được Mỹ tham khảo đều tán thành cho Trung Cộng giữ ghế hội đồng Bảo An LHQ. Hai tuần nữa Mỹ sẽ công bố về vấn đề đại diện Trung Hoa tại LHQ. Ông tin rằng công luận tại đa số các nước tán thành 2 nước TH tại LHQ và Mỹ tiếp tục vận động để THDQ giữ ghế tại đại hội đồng LHQ.

NT Rogers tuyên bố [illegible] của Nixon tại TC không gây hại cho ai. Các lãnh tụ TC tiếp tục phát biểu lập trường của họ, cũng như Mỹ tiếp tục phát biểu lập trường của Mỹ, điều đó chẳng có hại gì cả. Mỹ chuẩn bị chu đáo cuộc du hành này.

Trong cuộc họp báo, Rogers cũng đã cập đến vấn đề Âu châu, Trungđông.

8 XEM TIẾP TRANG 11

THỎA HIỆP TỨ CƯỜNG

về Tây Bá Linh đã được ký kết

TÂY BÁ LINH, 3-9 (Reuters): Sau khi hoãn lại 1 ngày, các đại sứ của tứ cường đã ký kết bản thỏa ước hậu chiến đầu tiên về vấn đề Bá Linh hôm nay ngày kỷ niệm 32 năm thế chiến thứ hai bùng nổ giữa Đức và Anh.

Buổi lễ ký kết lịch sử diễn ra tại trụ sở cũ của Hội đồng kiểm soát đồng minh, nơi các đại sứ Mỹ, Nga, Anh, Pháp đã tranh luận suốt 17 tháng qua để hoàn thành thỏa ước.

Sau khi ký kết, các đại sứ đã bắt tay nhau và ngay trước khi rời trụ sở, đại sứ Nga Abrasimov cười nói rằng: «tất cả đều kết thúc tốt đẹp».

Bản thỏa hiệp gồm cả 1 tuyên cáo của Nga Xô nói rằng vùng đất nối liền giữa Tây Đức và Tây Bá Linh qua 176cs của lãnh thổ Đông Đức sẽ không còn bị cản trở nữa.

5 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

NAM VANG.— Khoảng 1000 dân chúng miền núi gồm 360 gia đình Khmer Loeu thuộc các tỉnh [illegible] bị Cộng sản chiếm đóng vừa trốn về Nam Vang bằng cách đi xuyên qua lãnh thổ VNCH.

[illegible] Bund, một nhân viên có công trong việc khám phá vụ binh sĩ Mỹ dùng bạch phiến ở VN nói rằng chính TC là nguồn gốc cung cấp bạch phiến cho binh sĩ Mỹ, chứ không phải là Thổ nhĩ Kỳ.

HƯƠNG CẢNG.— Một phái đoàn quốc hội Nhật thuộc phe tán thành thiết lập bang giao với TC trong đảng Tự do Dân chủ đang cầm

12 XEM TIẾP TRANG 11

12 tiếng đồng hồ sau cuộc gặp gỡ báo chí quốc tế

Văn phòng PTT Kỳ phổ biến thông cáo hoàn toàn phủ nhận nguồn tin trên

SAIGON, 4-9.— Giới thân cận PTT Nguyễn Cao Kỳ chiều 3-9 tuyên bố «ông đã sẵn sàng» tiêu diệt Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu và «bè lũ» dù ông (Tướng Kỳ) có phải bỏ mạng nữa, trong vòng một hay hai tuần nữa T.T. Thiệu vẫn không thay đổi quyết định tranh cử một mình trong kỳ bầu Tổng Thống 3-10, và đoan chắc «sẽ không có bầu cử vào ngày 3-10, và ông Thiệu sẽ không còn làm T. T. VNCH nữa».

Khi thuật lại những lời tuyên bố trên, các hãng thông tấn Reuter, AP, UPI, AFP đều viện dẫn nguồn tin thân cận PTT Kỳ. Riêng đài phát thanh BBC tại Saigon [illegible] trong 1 cuộc họp được sửa soạn trước dành riêng cho 1 nhóm nhỏ ký giả chiều 3-9, nghĩa là sau bữa điểm tâm do Tướng Kỳ khoản đãi 1 số ký giả sáng 3-9 tại Dinh Độc Lập.

Theo AFP, PTT Kỳ tiên đoán tháng 9 sẽ là «tháng dài nhất trong lịch sử VN», «nhân dân và quân đội Việt Nam Cộng Hòa chưa bao giờ bị giao động như hiện nay»: «trong tình trạng này, bất cứ việc gì cũng có thể xảy ra vào bất cứ lúc nào, có thể là đêm nay hay ngày mai».

Tướng Kỳ nhận định rằng «VNCH đang được đặt trên một thùng thuốc súng sẽ còn lớn hơn cả thùng thuốc súng phá tan chế độ Ngô đình Diệm ngày 1-11-63, chỉ còn chờ lấp ngòi nổ».

Sau khi nêu ra câu «Thử hỏi còn được bao nhiêu Tướng lãnh trung thành với ông Thiệu», Tướng Kỳ nghĩ rằng «phản ứng của giới Tướng trẻ trong quân lực VNCH không thể lường trước được»

Ông khẳng định «60 phần trăm bộ đội tác chiến trong quân lực VN ủng hộ ông (PTT Kỳ)», và tin rằng «quân đội sẽ không can thiệp để cứu vãn ông Thiệu một khi xảy ra đảo chính».

Theo AP và AFP, Tướng Kỳ khẳng định «Tổng Thống Thiệu thế nào cũng phải từ chức bởi vì nhân dân VN không thể chấp nhận một lãnh tụ mà họ đã khinh bỉ. Trong lịch sử của dân tộc, nhân dân VN đã tìm ra cả ngàn phương cách để loại trừ những lãnh tụ độc tài bị dân chúng khinh miệt. Vả lại, chính bản thân Tướng Kỳ cũng không đời nào chịu để cho ông Thiệu làm Tổng Thống thêm 1 nhiệm kỳ 4 năm nữa».

Theo AFP, Ông Kỳ cho rằng ông đã mưu toan tìm một giải pháp hợp hiến mà không kết quả. Theo nguồn tin trên, Ông Kỳ nhận thấy một áp lực mạnh của Hoa Kỳ [illegible] cho VN đình liền với áp lực nội bộ có thể khiến ông Thiệu thay đổi quyết định «trước khi ông ta (Thiệu) buộc chúng tôi trong một hay 2 tuần, là phải dùng đến một sự đối đầu bằng võ lực». Ông Kỳ luôn luôn tuyên bố sẵn sàng thảo luận một phương thức với vị quốc trưởng (ông Thiệu) và ông tin là có cuộc tranh cử 2 ứng cử viên, ông (Kỳ) [illegible].

Ông Kỳ còn cho rằng sau cuộc hội đàm với sứ quán Hoa Kỳ hôm thứ Sáu, chính sứ quán này [illegible] và nhân vật đối thoại của ông (Kỳ) tại sứ quán Mỹ bảo đảm là các sự việc có thể còn thay đổi.

Cũng vẫn AFP thuật nguồn tin trên, ông Kỳ cho rằng trong bài diễn văn đọc hôm thứ Năm, TT Thiệu đã tỏ ra quá «mơ hồ» về quan điểm cuộc bầu cử. Nguồn tin xác nhận là PTT Kỳ nghĩ rằng các giới hữu quyền chính trị và quân sự Mỹ sẽ không can thiệp trong trường hợp có đảo chính và ông (Kỳ) đã nhắc lại rằng ông đã hứa trong một ngày nào đó với ĐS Bunker rằng ông (Kỳ) sẽ báo 5 phút trước cho ông Bunker về một hành động. Ông Kỳ cũng nghĩ rằng «dầu các hậu quả tai hại sao đi chăng nữa của một cuộc đảo chính đối với dư luận thế giới, chúng tôi không có một sự lựa chọn nào khác nếu TT Thiệu [illegible] tăng cường [illegible] là ông (Thiệu) đã làm.

Ông tin chắc hơn bao giờ hết sẽ là một «chiến sĩ thống nhất» và dù cho ông có phải bỏ mạng trong khi tiêu diệt Tổng Thống Thiệu, ông cũng sẵn sàng liều, không bất cứ một người nào kể cả Bunker (đại sứ Hoa kỳ) có thể ngăn cản ông được.

Theo các lời lẽ được các nguồn tin trên thuật lại, PTT Kỳ nghĩ rằng: «Tôi sẽ tiêu diệt Thiệu nếu tôi biết chắc rằng tiêu diệt ông ta, tôi hủy bỏ được một [illegible] và giúp được đất nước».

Ông ta chắc chắn là sẽ có đủ phương tiện để tự [illegible]

2 XEM TIẾP TRANG 11

XUÂN-THỦY TUYÊN BỐ TẠI BA LÊ:

T.T. Thiệu còn tại vị 1 nhiệm kỳ nữa đừng hòng C.S. chấp nhận hòa bình

★ *Porter, Lodge hay Bruce cũng thế thôi*
● *Thị-Bình đi Ba Lan không dự phiên nhóm 9-9.*

BALÊ 3-9 (Reuter).— Trưởng phái đoàn thương thuyết Hà Nội tại Ba Lê tối nay tuyên bố rằng không thể có 1 giải pháp nào cho cuộc chiến tranh tại VN nếu TT Thiệu vẫn còn tại chức sau cuộc bầu cử sắp tới ở Nam VN.

Tuyên bố với ký giả nhân ngày độc lập của BV, Xuân Thủy nói thêm rằng «những trở ngại chính cho 1 giải pháp VN là do ở chính sách Việt Nam hóa của TT Nixon và cuộc bầu cử Tổng thống sắp tới tại Nam VN».

Được hỏi có muốn gặp riêng Đại sứ Porter không, Xuân Thủy trả lời «Tôi chưa gặp ông Porter. Về phần tôi, những gì chúng tôi mong mỏi nhất là 1 giải pháp hòa bình nhanh chóng cho cuộc chiến tranh VN.»

Xuân Thủy nói, ai hướng dẫn phái đoàn HK,— Porter, Bruce, hay Cabot Lodge — ở đây cũng không thành vấn đề.

Nhưng Xuân Thủy không nói gì đến ông Harriman vị trưởng phái đoàn Mỹ đầu tiên ở Balê.

Theo Xuân Thủy, vấn đề là TT Nixon có thay đổi chính sách hiện nay của ông hay không. Xuân Thủy nói: «Nếu Nixon thực sự muốn 1 giải pháp hòa bình thì ông ta phải trả lời đề nghị 7 điểm».

Mặt khác một thông cáo của VC cho biết, Thị Bình sẽ có thể không tham dự phiên họp vào ngày 9/9 sắp tới là phiên họp đầu tiên có mặt đại sứ Porter.

Bản thông cáo cho biết, Thị Bình sẽ chính thức viếng thăm Ba Lan vào ngày 6-9 theo lời mời của Ngoại trưởng [illegible] Thị Bình sẽ trở về kịp tham dự phiên họp thứ 128 không.

Tổng đại diện CSBV tại Pháp và bà Võ văn Sung tối thứ Năm đã mở cuộc tiếp tân nhân dịp quốc lễ thành lập chính quyền CS tại VN vào 2-9-45. Tham dự buổi dạ tiệc này, ngoài Xuân Thủy và Thị-Bình, người ta cho thấy có [illegible] Hữu, Hồ thông Minh.

Chiến thắng quan trọng nhất của Lào trong mùa mưa 1971

CSBV bị đánh bật khỏi căn cứ tiếp vận chiếm đóng từ 3 năm nay ở LaoNgam

★ CS pháo kích quận lỵ Đức Hòa, 25 thường dân thương vong
◔ Bị phục kích suốt ngày tại KPC, 100 Cộng Sản thương vong

VẠN TƯỢNG, 4-9 (UPI).— Nguồn tin chính phủ Ai Lao hôm thứ Sáu cho biết, binh sĩ Hoàng Quân được pháo binh và không lực yểm trợ hôm thứ Năm đã tái chiếm thị trấn Laongam, một thị trấn tiếp vận của CSBV. Thành phố chiến lược này đã trở về tay quân chính phủ lần đầu tiên sau ba năm bị Cộng quân chiếm đóng và kiểm soát.

Laongam là trung tâm tiếp vận của CSBV dọc theo con đường 231, triền phía Bắc Cao nguyên Bolovens, cách Paksé khoảng gần 60 cs về phía Đông Bắc và cách VạnTượng 440cs về phía Đông Nam. CSBV chiếm thị trấn này từ tháng 8-1968.

Laongam bị tái chiếm được coi là một chiến thắng quan trọng trong cuộc tấn công mùa mưa của quân chính phủ và một đòn nặng cho công cuộc tiếp tế của CSBV tại NamLào.

Chưa có chi tiết về cuộc hành quân tái chiếm Laongam này.

Mặt khác, theo AFP, các nguồn tin quân sự cho biết trong 10 ngày qua có tất cả 199 Pathet Lào đã bỏ hàng ngũ về quy thuận chính phủ tại thị trấn Wapi, cách Paksé khoảng 60cs về phía Bắc. Đây là vụ hồi chánh tập thể thứ ba của binh sĩ Pathet Lào.

Nguồn tin nói họ hy vọng còn hai hoặc 3 đại đội Pathet Lào nữa sẽ về quy thuận chính phủ.

Một số sĩ quan hồi chánh đã tháp tùng các phi vụ T-28 để hướng dẫn phi công oanh tạc các vùng tập trung quân của CSBV.

Một số khác theo các phi cơ thám sát để hướng dẫn các vụ bỏ bom trên Cao nguyên Bolovens và đường mòn HCM ở Hạ Lào.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 4-9 (AFP).— Bộ tư lệnh KPC hôm thứ sáu cho biết hai đơn vị KPC đã phục kích một lực lượng CSBV gần quốc lộ 6 tại mặt trận phía Đông Bắc, họ sát và bắn bị thương khoảng 100 địch quân. Cộng quân đã chống cự mãnh liệt và trận đánh kéo dài suốt ngày.

Bản thông cáo chính thức của bộ Tư Lệnh KPC nói rằng có 25 xác Cộng quân VN được tìm thấy trên trận địa 8cs Đông Nam thị trấn Kompong Thmar. Thông cáo nói lực lượng KPC được oanh tạc cơ và thiết vận xa đồng minh yểm trợ và chính lực lượng yểm trợ này đã gây phần lớn tổn thất của địch. Phía KPC chỉ có 2 binh sĩ thiệt mạng và 6 bị thương.

Trung tá Am Rong cho biết những phúc trình của tình báo KPC chứng tỏ có sự tập trung lớn lao của địch tại một đồn điền cao su cũ của người Pháp ở phía Đông quốc lộ 6 và gần nơi vừa xảy ra cuộc giao tranh hôm thứ Năm.

Một nguồn tin quân sự cao cấp ước lượng Cộng quân ở phía Đông quốc lộ 6 vào khoảng 2 trung đoàn BB và được một đơn vị súng lớn yểm trợ.

Chiến sự VN

SAIGON 4-9 (AFP).— Bộ Tư Lệnh quân sự VNCH hôm thứ Sáu loan báo chấm dứt cuộc hành quân Lam-Sơn 720.

Bộ Tư Lệnh cho biết cuộc hành quân được phát động ngày 14-4 vừa qua tại vùng dọc theo biên giới Lào và trong thung lũng An Hậu.

Tổng kết cuộc hành quân có 3.104 binh sĩ CSBV bị hạ. Phía VNCH có 346 binh sĩ tử trận và 1.257 bị thương.

Mặt khác tại Quảng Nam lúc 12g

7 XEM TIẾP TRANG 11

ĐÔ ĐỐC Mc CAIN VIẾNG KPC LẦN THỨ 2

Đại Hàn rút 2 lữ đoàn trong 3 tháng Quân VNCH vẫn ở lại Kampuchea

HÁN THÀNH, 3-9 (Reuter).— Một nguồn tin thẩm quyền hiện nay nói rằng Đại Hàn sẽ rút 2 lữ đoàn binh sĩ khỏi Nam Việt Nam trong 3 tháng bắt đầu từ tháng 12-71, trong đợt đầu hồi hương binh sĩ ĐH.

Nguồn tin cho biết thêm các đơn vị đầu tiên được hồi hương là 1 lữ-đoàn của sư đoàn Thanh Long và hầu hết một đơn vị yểm trợ tiếp vận khác.

Cũng theo nguồn tin này thì thời biểu rút số quân còn lại, sau khi 2 lữ đoàn được hồi hương, sẽ được quyết định sau tháng 6 sang năm.

TT Phác chính Hi trong tháng 2 vừa qua đã loan báo là chính phủ ông đang cứu xét 1 chương trình rút quân từng giai đoạn. Đại Hàn đã thông báo với VNCH rằng ĐH hoạch định hồi hương một sư đoàn bộ binh trong đợt đầu nhưng đã duyệt xét lại kế hoạch đó theo lời yêu cầu của chính phủ VNCH.

Một phát ngôn nhân Bộ Tư Lệnh quân sự VNCH hôm thứ Sáu nói rằng 10.000 binh sĩ VNCH vẫn còn ở KPC và hiện không có 1 kế hoạch nào nhằm rút các lực lượng này.

Lời loan báo này nhằm cải chính các nguồn tin mới đây trên báo chí ngoại quốc theo đó binh sĩ VNCH sẽ rời bỏ căn cứ và rút khỏi KPC.

Đô đốc MC Cain viếng KPC

NAM VANG 3-9 (Reuter).— Bộ trưởng thông tin KPC Long Boret hôm nay loan báo Đô đốc John Mc Cain Tư lệnh lực lượng Mỹ ở Thái

14 XEM TIẾP TRANG 11

Nixon cam kết: Sẽ không còn chiến tranh, lạm phát

3 triệu cựu chiến binh Mỹ đòi Nixon buộc TC hứa thôi viện trợ cho CSVN

▲ *Đa số lãnh tụ lao động Mỹ ủng hộ Nixon.*

CHICAGO, 3-9 (UPI).— Tổng Thống Nixon, trong 1 loạt chiến dịch xuất hiện trước quần chúng, đã tuyên bố trước đám đông ở Dayton, Ohio, rằng CP của ông lần đầu tiên trong nhiều năm nay đã mang lại cho HK một sự cam kết cho 1 «nền thịnh vượng mới» không có chiến tranh và lạm phát.

Trước một phiên họp hơn 25ngàn hội viên của một tổ chức nông trại quyền lực nhất ở Mỹ, TT. Nixon tuyên bố rằng HK đang tiến tới một kỷ nguyên mới của cạnh tranh hòa bình.

Ông nói, chính sách kinh tế mới của ông là nhằm loại trừ sự đe dọa lạm phát đang đè nặng vào sự kinh doanh ở trong nước và tư thế cạnh tranh của Mỹ ở hải ngoại.

Hơn thế nữa, TT Nixon tiếp các chính sách này cam kết — lần đầu tiên trong nhiều năm nay — hoàn thành 1 nền thịnh vượng mới cho nông dân và mọi người dân Mỹ trong đó không có lạm phát và không có chiến tranh.

Tại Hoa Thịnh Đốn, các bài diễn văn nhân ngày Lao Động, liên quan đến chính sách kinh tế mới của TT Nixon, đã được phổ biến trước trong ngày hôm nay, trước ngày lễ vào thứ Hai tới. Các lãnh tụ lao động đều ủng hộ chương trình phong tỏa giá cả và lương bổng, cho rằng chính sách đó châm ngòi cho 1 tinh thần tin tưởng và hi vọng mới. Chủ tịch Lao động George Meany nói rằng chương trình

4 XEM TIẾP TRANG 11

LÝ DO ĐẠI TÁ TÌNH BÁO BÌNH THAY THẾ TƯỚNG PHONG

Biến Cảnh Sát thành LL liêm khiết để có thể đấu tranh chính trị với CS

● **DB Lý-Quý-Chung: «Con bạc» L. Q. Chung sẽ tự rời chiếu bạc để « đám bạc » phải giải tán.**

SAIGON 4-9.— Sáng nay tại văn phòng Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát QG, lễ bàn giao chức vụ Tư Lệnh Cảnh Sát giữa Thiếu Tướng Trần Thanh Phong cựu TL và Đại Tá Nguyễn khắc Bình (Cục Trưởng Tình Báo) tân TL đã diễn ra một cách đơn giản.

Quyền Thủ tướng Nguyễn Lưu Viên và 1 số Tổng Bộ Trưởng đã hiện diện trong buổi lễ.

Theo các giới chức thẩm quyền tiết lộ thì việc bổ nhiệm này nằm trong giai đoạn 2 của chương trình cải tổ toàn bộ ngành Cảnh sát.

Giai đoạn 1 đã hoàn tất nhằm mục tiêu cải tổ về nhân sự, tổ chức tạo cho ngành CSQG một lề lối làm việc trong kỷ cương đã được TT Phong thực hiện xong.

Với giai đoạn II, Đại tá Bình có bổn phận gia tăng hiệu năng của ngành CS, biến ngành Cảnh Sát trở thành một lực lượng hùng hậu xây dựng trên căn bản của sự liêm khiết để đương đầu với cuộc đấu tranh chánh trị với cộng sản trong những ngày sắp tới.

DB Lý quí Chung dọa rút

Chiều qua, trong cuộc tiếp xúc thân mật với một số báo chí, DB Lý quí Chung đã chính thức xác nhận ông sẽ từ chức Dân biểu nếu Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu tái đắc cử trong cuộc bầu cử ngày 3/10 sắp tới đây.

Vẫn theo DB Lý quí Chung, tình thế chính trị hiện tại như là một canh bạc, nhưng con bạc là những DB biết mình đánh lận, nếu không mạnh dạn tự động rút lui, cứ buông xuôi theo thì canh bạc không bao giờ giải tán.

DB Chung nói rằng sở dĩ ông phải xác nhận lần thứ hai là vì T.T. Thiệu cương quyết ra tranh cử 1 mình, mà ông nghĩ chiêu bài là tranh cử, sau là «Trưng Cầu Dân Ý» mà tất cả đều được sắp xếp. do đó, ông không lý do gì ở lại nếu TT Thiệu đắc cử, tình hình sẽ vô cùng đen tối, ông ước mong các đảng phái, Phật Giáo, Công giáo cùng các đoàn thể khác phải liên kết tranh đấu, để TT Thiệu không ra tranh cử ngày 3/10 tới.

VẪN NHỮNG CHUYỆN HẬU BẦU CỬ

5 ứng viên Dân Biểu đắc cử ra tòa 12 ứng viên thất cử họp báo

▶ *13 ông thất cử ở Thừa Thiên phủ nhận kết quả công bố*
★ *1 phái đoàn ở BạcLiêu kéo lên Sài Gòn tố Tỉnh Trưởng*

GIAĐỊNH 4-9.— Sáng nay 5 ứng cử viên đắc cử tại Gia Định đã ra trước Tòa sơ thẩm Gia Định để dự phiên tòa xử về vụ các dân sự nguyên cáo tố cáo 5 ứng viên đắc cử về tội vận động tranh cử ngoài cách thức và phương tiện do ban vận động tuyển cử ấn định.

Các ứng cử viên đắc cử Nguyễn minh Đăng, Dương minh Kính, Trần đình Ngọc, Đặng văn Tiếp và Nhữ văn Uy cùng có mặt tại phiên tòa khai mạc sáng nay, do ông chánh án Trần đình Thọ ngồi ghế chánh án.

Bốn ứng cử viên đắc cử Nguyễn minh Đăng, Dương minh Kính, Trần đình Ngọc, Đặng văn Tiếp đã hoàn toàn phủ nhận các tội danh do các dân sự nguyên cáo đưa ra về việc vi phạm thể lệ vận động. Riêng ông Nhữ văn Uy đã nhìn nhận một hình thức vận động được các dân sự nguyên cáo đưa ra như 2 loại bích chương. Ông Uy cho rằng 1 loại bích chương ông đã in từ lâu nội dung đưa ra những thành tích của ông trong chức vụ Nghị Viên, các bích chương này được dán từ trước ngày bầu cử 2 tháng và ông nghĩ rằng điều đó không vi phạm luật bầu cử.

Trong phiên tòa này, ông Chánh án đã nổi đóa khi một nguyên cáo 2 lần yêu cầu tòa ghi nhận những điểm do bị cáo đưa ra, ông Chánh Án báo rằng tòa đã làm các việc đó, nhưng đến khi nguyên cáo yêu cầu lần thứ hai, ông tòa đã [illegible] nguyên cáo vô lễ, yêu cầu đi xuống tòa không nghe nữa, và ông chánh án đã hầm hầm tuyên bố tòa

9 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu: Đang chờ nghe rõ hơn những gì mà PTT Kỳ thực sự đã nói

◔ **Bí thư Nhã: Không ấn định tầm mức nào để xác định dân tín nhiệm hay bất tín nhiệm, chỉ khi nào T. T. « thấy rõ » dân bất tín thì mới ra đi.**

✣ ANH TRINH

SAIGON, 3-9.— Chưa đầy 24 tiếng đồng hồ sau khi các bản tin ngoại quốc loan tin PTT Kỳ hôm qua có tuyên bố với báo chí ngoại quốc rằng «ông sẽ dùng võ lực nếu T.T. Thiệu cứ ra tranh cử một mình». TT Thiệu hôm nay lên tiếng với báo chí rằng ông đang chờ nghe rõ hơn những gì mà PTT Kỳ «thực sự» đã nói và sau đó sẽ lên tiếng bình luận sau.

Xuất hiện trước Báo Chí trong dịp khánh thành Bệnh Viện Vì Dân sáng nay, TT Nguyễn văn Thiệu đã nói như vậy và từ chối trả lời rằng « TT có quan tâm nhiều về sự đe dọa đó không ? » Tổng Thống Thiệu nói, ông chưa đủ dữ kiện để bình luận về điều này. Tổng thống cũng hứa hẹn, tuần sau trong khuôn khổ chương trình vận động bầu cử, Tổng thống sẽ mở một tiếp xúc với báo chí rộng rãi hơn.

Vẫn bầu cử

Tham vụ Báo Chí Phủ T.T. Ông Hoàng đức Nhã đã bị các nhà báo săn đuổi và dồn vào một góc để bắt buộc trả lời những câu hỏi mà Báo Chí nêu ra.

Trả lời câu hỏi về cuộc Bầu cử 3-10 sắp tới, ông Nhã cho hay, theo ông, TT Thiệu vẫn quan niệm ngày 3-10 sắp tới như là một ý nghĩa của một cuộc Bầu cử, ngược lại với những tin đồn về một cuộc « trưng cầu dân ý » có thể xảy ra.

Trả lời một câu hỏi liên quan đến việc định một tầm mức nào để ấn định sự tín nhiệm hay bất tín nhiệm của nhân dân trong cuộc bầu cử này. Bí Thư Nhã cho hay T.T. đã nói «chỉ khi nào Tổng Thống thấy «rõ» sự bất tín nhiệm của nhân dân thì Tổng Thống mới ra đi». Ông Nhã nói thêm: xin quý vị nên tìm hiểu nhiều về chữ «rõ» này.

Lên tiếng cho biết về những «lời kêu gọi» thông cảm, hòa giải của PTT Kỳ mới đây, Bí thư TT cho hay ông đang nghiên cứu rõ những lời nói của PTT Kỳ và tin rằng T.T. Thiệu không bác bỏ sự nghiên cứu này.

BV «vì dân nghèo»

Hồi 10g sáng nay, Tổng Thống và phu nhân đã đến BV Vì Dân số 1 đường Nguyễn văn Thoại để chủ tọa buổi lễ khánh thành một phần công tác của chương trình xây cất BV Vì Dân.

Được xây cất vừa đúng một năm nay, BV Vì Dân là một Bệnh viện với con số dự trù là 400 giường gồm nhiều khu Y Khoa với sự trợ giúp của các cơ quan VN và ngoại quốc theo lời kêu gọi của TT như nhân...

Ngỏ lời trong buổi lễ, Tổng Thống đã hân hoan ca tụng «công trình vĩ đại mà các bà đã làm được trong một thời gian ngắn». T.T. cũng ngỏ lời cám ơn những ân nhân VN và ngoại quốc đã tích cực góp phần vào công tác này và cho đó là sự giúp đỡ vào mục tiêu cải tạo xã hội mà Chánh phủ đã đề ra.

T.T. Thiệu kết luận, ông đề nghị nên viết một tấm bảng « Bệnh Viện Vì Dân Nghèo » để mọi người coi đó mà phục vụ cho những tầng lớp nhân dân nghèo khổ.

Trước đó, với sự điều khiển chương trình của nữ NS Phan thị Nguyệt Minh, Phu nhân Tổng thống đã lên diễn đàn trình bày lòng tri ân

1 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

Một khía cạnh của màn độc diễn

Việc Tổng Thống Thiệu tranh cử với Tổng Thống Thiệu, nay đã trở thành nhất định. Nhất định ít nữa về mặt pháp lý — nền pháp lý đã góp công đầu trong công cuộc tạo dựng nên cuộc bầu cử đơn danh và độc đáo hiện nay.

Về phương diện nội bộ, cuộc bầu cử nói trên sẽ kết thúc như thế nào, từ đây cho tới ngày đầu phiếu còn nhiều chuyện.

Về phương diện ngoại bộ, một vài dấu hiệu quan trọng đã được tỏ lộ. Đó là những dấu hiệu loé lên từ phía Mỹ. (Lại Mỹ! Nhưng biết làm thế nào vì thực tế nghiệt ngã là như vậy!) Những dấu hiệu đó là niềm thất vọng nửa như lý thuyết nửa như dè dặt của chính phủ Mỹ về trường hợp « thể thức dân chủ Tây Phương đã không được áp dụng đầy đủ tại Miền Nam VN hậu tiến ». Dấu hiệu khác là sự khẳng định một cách thận trọng về quyết định của Mỹ chưa xét lại chính sách đối với VNCH, bao hàm điều quan trọng nhất là chưa tính việc cắt viện trợ quân sự hay kinh tế cho xứ này. Dù rằng sau đó vẫn có một câu thông : « trò độc diễn của TT Thiệu đã làm mất tín nhiệm cho TT Nixon » và « không phải toàn thể trống lảnh (có nghĩa Quân Đội, tức thế lực nặng kí nhất trên... chính trường Miền Nam VN) đã ủng hộ trò độc diễn của TT Thiệu ».

(XEM TIẾP TRANG 12)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

BAN HUẤN-TỪ

◉ NGUYỄN-VĂN.

Mới đây, TT Nguyễn-Văn-Thiệu có chỉ thị cho các xướng ngôn viên «giới thiệu chương trình» các buổi lễ :

— Không được nói : Tổng Thống «ban» huấn từ, hoặc «ban hiểu thị», hay «đọc» thông điệp. Tuyệt đối trong mọi trường hợp không được dùng «danh từ ban».

Chỉ thị trên được phổ biến do một thông tư ngày 2/8.

Người thảo thông tư đã dùng lầm chữ : «ban» không phải là một danh từ, mà chính là một động từ.

Vì thấy dễ lầm như vậy, người dân muốn hỏi : chẳng rõ ý Tổng Thống có được ghi đúng hay không ?

Nếu đúng, thì chắc là Tổng Thống muốn tránh một tiếng chỉ có nghĩa là cho, nhưng chỉ được dùng khi chủ từ là một cấp trên, và túc từ là một kẻ dưới.

Như vậy, Tổng Thống muốn tỏ tinh thần bình đẳng hoặc dân chủ trong việc xử dụng ngôn ngữ.

Trước kia, người ta thường dùng 3 chữ « ban huấn từ » mỗi khi cố TT Ngô Đình Diệm nói chuyện với nhân viên hoặc công chúng.

Nhưng đó chỉ là sáng kiến của những người sẵn lòng tôn kính, chứ không phải là sự bắt buộc của ông Diệm.

Nay TT Thiệu muốn chấm dứt một truyền thống suy tôn, thì cũng là việc đáng chú ý.

Song nếu ông ưa bình dị và tránh kiêu kỳ, thì cũng còn việc nên làm.

Sao còn dung thứ hoặc chấp nhận hai chữ «huấn từ» ?

Huấn từ là của bậc phụ mẫu hoặc trưởng thượng. Trong chế độ dân chủ tự do, không có «phụ mẫu dân», chỉ có công bộc quốc gia.

Huấn từ là lời dạy. Không còn «ban» thì vẫn còn «dạy»? Tại sao không «diễn từ» mà cứ phải «huấn từ» ?

Tóc bạc rồi, mà cứ phải nghe mãi huấn từ, thì cũng tội quá, dù huấn từ đó của ai.

Còn nếu nghe hai tiếng «tuyên bố», thì chẳng ai phải thắc mắc chi hết.

Bao nhiêu «huấn từ» của ông Diệm, nay còn được nhớ chút nào không ?

— Ngoài ra, Tổng Thống không cho xướng ngôn viên kêu : Tổng Thống «đọc» thông điệp, và chỉ cho phép nói : Thông điệp của Tổng Thống.

Có lẽ cũng nên cấm xướng ngôn viên «giới thiệu» chương trình.

Vì người ta thường giới thiệu một người hay một tác phẩm cho người khác biết để làm quen hoặc tìm hiểu : giới thiệu một «chương trình» thì để tìm hiểu cái gì ?

Xướng ngôn viên chương trình buổi lễ đọc chương trình đó : hà tất «giới thiệu» cho lôi thôi ?

— Một đề nghị nữa, cũng không ngoài mục đích bình dị hóa hoặc khiêm tốn hóa, là hãy bỏ quách hai tiếng «Phu nhơn».

Người dân VN từ nhiều năm nay, đã quên được những tiếng cụ lớn, quan lớn, ông lớn, bà lớn v.v... thì nay lại phải chịu đựng « Phu Nhơn ».

Các cơ quan thông tấn, truyền thanh, truyền hình, một số báo chí, đều nói luôn luôn đến các « Phu Nhơn ».

Người ta nói đến phu nhơn Tổng Thống, phu nhơn Thủ Tướng, phu nhơn Tổng Giám Đốc v.v... không khác nào báo chí thời Pháp thuộc nói đến Phu nhơn quan Thống Sứ Tholance hay quan Toàn Quyền Robin.

Nhưng tại sao không nói : bà Nguyễn văn Thiệu, bà Trần thiện Khiêm ?

Thực ra, trên các tấm thiệp mời, thường lệ vẫn là : Tổng thống VNCH và bà Nguyễn văn Thiệu ? Chẳng lẽ có sự thay đổi rồi chăng ?

Nếu bảo rằng nước nào theo tập quán nước ấy, thì chính người dân VN hiện nay cũng không còn hoan nghênh nhiều thói cũ của những thời quân chủ hoặc quan liêu.

Thời xưa, chồng làm Tổng Đốc hay Thượng Thơ, thì vợ là bà Thượng. Theo điển lệ triều đình, chồng có phẩm trật thì vợ cũng có : như chồng Nhất phẩm thì vợ cũng Nhất phẩm Phu nhơn. Bây giờ làm gì còn lệ đó ? Tái áp dụng là vi hiến.

Ông Diệm đã cấm gọi ông là Cụ. Giả thử ông có vợ, hẳn cũng cấm luôn gọi bà là Phu Nhơn.

Nhiều kẻ đã suy tôn bà Nhu theo lối Mỹ, là đệ nhất Phu Nhơn First Lady ;hoặc theo lối Việt cũ, là Bà Cố Vấn : thì ra nịnh thần Mỹ hay Việt đều gặp nhau ở chỗ lạc hậu.

Đành rằng Phu Nhơn còn có nghĩa thông thường, là người vợ, Nhưng hiện nay người ta chỉ còn nghe thấy gọi «Phu Nhơn ơi» trong tuồng cổ hoặc cải lương «màu sắc» mà thôi.

Dù sao, giữ hay bỏ «Phu nhơn», cũng là một vấn đề nên được đặt ra cho quý vị hiếu cổ tồn cổ trong Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục hoặc Ủy Ban Điển Chế Văn Tự.

Đọc và cổ động

Chính-Luận

THẾ NÀO LÀ CHỐNG GIAN LẬN BẦU CỬ

Các luật bầu cử có hoàn toàn không ? Chính phủ và vai trò các chính đảng hay các ứng cử viên gian lận ?

HUỲNH-ĐỨC-BỮU

Nhân dịp các cuộc bầu cử, nhất là Hạ Nghị Viện năm nay, các ứng cử viên cũng như một ít đoàn thể, qua trung gian báo chí, mặc sức gào thét về gian lận bầu cử và dĩ nhiên mũi dùi lại nhắm vào chính phủ. Thậm chí, nếu không lầm, có đến 3 tổ chức được thành lập để chống gian lận bầu cử.

Nếu hiểu gian lận bầu cử một cách chặt chẽ, có thể không đề cập đến việc ứng cử và vận động tranh cử, để chỉ chú trọng đến hai giai đoạn chánh yếu là bỏ phiếu và kiểm phiếu.

Các luật bầu cử đã qui định như thế nào ?

Hãy xem ngay hai đạo luật 007/71 ngày 5-6-71 và 009/71 ngày 23-6-71 về bầu cử Dân Biểu và Tổng Thống — Phó Tổng Thống. Trong cả hai đạo luật ấy đều có một chương « Cử Tri » và một chương khác « kiểm phiếu và tuyên bố kết quả », mà các thể lệ gần hoàn toàn giống nhau, cả ý nghĩa lẫn hành văn, vậy các nghị sĩ và dân biểu nên xét lại coi, do họ biểu quyết mới đây, các bản văn ấy có để kẽ hở cho sự gian lận có thể có không ?

Ai có quyền có thẻ cử tri

Nhiều người có lẽ than phiền gần đến ngày bầu cử mà không được phát thẻ cử tri, tỏ ý nghi ngờ chính quyền muốn giới hạn quyền bỏ phiếu của một giới nào hay của một số người. Thật là oan Thị Kính cho chính phủ. Có lẽ là đã quên mất rằng là công dân mình có quyền và có bổn phận đi xem danh sách cử tri niêm yết lần thứ nhất để nếu thấy thiếu tên mình thì khiếu nại trong một thời hạn nhất định để hành chính sửa sai và ghi thêm tên vào danh sách niêm yết lần thứ hai.

Nếu đã không hành động đúng như vậy thì phải biết tự trách mình thôi. Muốn biết chắc tại sao không có tên, xin xem lại danh sách cử tri niêm yết lần thứ hai trước khi kêu chính phủ chèn ép và nếu có tên mà không được phát thẻ cử tri thì cứ đòi cho bằng được

Công chức và quân nhân có quyền bỏ phiếu ngoài đơn vị bầu cử của mình

Nếu ai bảo đây là một cơ hội tốt để gian lận thì trách nhiệm về ai ? Về chính những vị đại diện dân đã cho khoản này vào luật bầu cử, từ thời đệ nhứt cộng hòa cho đến ngày này. Tuy vậy vì luật cấm bỏ phiếu bằng thơ, buộc đích thân bỏ phiếu, nên Quốc Hội không thể truất quyền bỏ phiếu của công chức quân nhân thật sự phải đi công tác hoặc hành quân.

Như vậy có thể có «những tiểu đoàn bay» đi bỏ phiếu kiểu này (như đã xảy ra ở Pháp vì một lý do khác nên mới có từ ngữ « Escadrons volants »), do đó trong một số trường hợp sẽ đem lại hậu quả làm nghiêng cán cân có lợi cho ứng cử viên mà họ muốn ủng hộ theo một đường hướng. Trên thực tế lại còn có nhiều cách ủng hộ khác.

Vì một người có thể có nhiều thẻ cử tri và nếu cần có nhiều thẻ căn cước để đi bầu nhiều lần. Nếu người ta nhao nhao chỉ trích sự kiện này thì xin đừng quên nó cũ từ mấy chục năm nay rồi, khiến người viết nghĩ rằng những ai hôm nay nặng lời phê phán, ngày mai nếu cờ về tay họ sẽ làm hệt như thế hay còn tinh vi hơn, nhờ kinh nghiệm.

Lý do : nếu không thể dựa vào một hay nhiều chính đảng để cầm quyền, một Tổng thống buộc lòng phải kiếm cách đưa người của mình vào quốc hội họa may có một đa số tối thiểu hầu thi hành chính sách «cứu dân độ thế» của mình. Bằng không thì phải dùng đến những phương tiện khác còn tệ hơn nữa, như chúng ta đã chứng kiến. Đó là bề trái của chế độ dân chủ !

Có kiểm soát được việc bỏ phiếu không ?

Xin thưa ngay « không », cũng tại luật mình thiếu sót, do công trình của quốc hội. Cử tri đến phòng phiếu để bầu mà không cần so dò tên họ với danh sách cử tri, sẽ đưa lại hậu quả là một người có thể đi bầu nhiều lần ở nhiều phòng phiếu khác nhau mà không có cách nào ngăn ngừa hữu hiệu được, và tất nhiên khi kiểm phiếu ban phụ trách chỉ biết đếm các phong bì nằm trong thùng phiếu để so sánh với số các góc thẻ cử tri đã cắt ra khi cử tri bỏ phiếu xong.

Trái lại tại Pháp chẳng hạn, theo những đạo luật có từ năm 1852 và 1875, khi cử tri đến bỏ phiếu, sự bỏ phiếu này được xác nhận bằng một chữ ký của nhân viên phụ trách phòng phiếu trên danh sách cử tri ngang với tên người đi bầu để dùng so sánh với số phong bì trong thùng phiếu cho biết có chênh lệch nào không. Những danh sách cử tri có chữ ký này phải được lưu lại 8 ngày tại trụ sở làng xã, cho cử tri xem nếu có lời yêu cầu, vì là bằng chứng về số cử tri thật sự đi bầu.

Hơn 100 năm sau tại VN nếu không thể thi hành như nói trên, phải chăng vì không đủ thì giờ vật chất, nhất là vào buổi sáng sớm dân chúng chen chúc đến bỏ phiếu để rồi lo đi buôn tảo bán tần, làm công này việc khác. Vậy khó mà phiền trách ai, vì là một thiếu sót nội tại của tổ chức.

Kiểm phiếu có hiệu nghiệm không ?

Đọc những thể lệ về việc kiểm phiếu, chúng ta phải thán phục nó tân tiến như các nước, chẳng hạn giống như cách kiểm phiếu ở Pháp theo các bản văn ban hành từ trước cho đến năm 1950, trừ phi dùng máy điện tử.

Chỉ khác một điều là nếu thấy nhiều triệu chứng báo hiệu sự phá hoại trầm trọng trong lúc kiểm phiếu thì có thể mang thùng phiếu về kiểm tại một nơi an toàn hơn. Thể thức này nếu thi hành đúng đắn sẽ đem lại bảo đảm hơn cho các ứng cử viên, bởi lẽ làm gì các ứng cử viên đủ người đại diện rải cùng các phòng phiếu ở thôn quê, để tai nghe mắt thấy, chứng kiến việc kiểm phiếu, do đó nếu kiểm phiếu ở một nơi an toàn họ dễ bề theo dõi. Nhưng thực tế lại là chuyện khác vì nó có thể chứa đựng nhiều bất ngờ, dù sao đây là do tình trạng chiến tranh trong xứ, không thể trách ai được.

Hai giai đoạn kiểm phiếu

Các phòng phiếu trong một đơn vị bầu cử cộng các số phiếu hợp lệ, lập và niêm yết biên bản kiểm phiếu tại chỗ. Đó là giai đoạn đầu tiên.

Tại mỗi đơn vị có một phòng phiếu chánh, nơi đây tập trung tất cả các kết quả cục bộ để tổng kết và lập biên bản để niêm yết và tuyên bố tạm thời các ứng cử viên đắc cử với số phiếu cao nhất.

Giai đoạn thứ hai này tối ư quan trọng vì số mạng các chuẩn dân biểu hầu như được định đoạt tại phòng kiểm phiếu chính và dĩ nhiên được đặt tại Tỉnh lỵ hay thị xã, dưới sự đôn đốc chặt chẽ của vị đầu tỉnh.

Vai trò của Hội Đồng tuyển cử địa phương

Đừng vội thấy thành phần Hội đồng này có vẻ quan trọng vì có một Chánh án Tòa và 3 nghị viên mà cho là có 1 nhiệm vụ quyết định đối với kết quả cuộc bầu cử Dân biểu Hạ Nghị Viện.

Vai trò của Hội đồng tuyển cử địa phương rốt cuộc chỉ làm công việc của một kế toán viên, nghĩa là tổng cộng lại kết quả các biên bản kiểm phiếu mà trước đó các phòng kiểm phiếu chánh đã rất thận trọng làm rồi.

Các lá phiếu hợp lệ có thể đã được đốt vì luật không buộc gởi đến Hội đồng ấy, cũng không buộc lưu giữ ở một nơi nào cả. Vậy nhiều lắm Hội Đồng này chỉ có thể xét lại «các lá phiếu bất hợp lệ hoặc bị khiếu nại» mà có là bao để hy vọng sửa chữa lại kết quả đắc cử tạm thời đã được tuyên bố.

Vai trò Hội đồng tuyển cử địa phương càng bị lu mờ thêm vì chính các dân biểu vừa đắc cử lại có quyền tự hợp thức hóa mình, và trên lý thuyết họ có quyền xét lại các tài liệu để tuyên bố đắc cử một ứng cử viên khác hơn là người đã được HĐTCĐP tuyên bố chánh thức đắc cử.

Sao lại lắm ứng cử viên như vậy ?

Hôm 29-8-71 người viết cũng như đồng bào đã đi làm nhiệm vụ công dân bầu các dân biểu vào Hạ Nghị Viện; nhưng bầu ai bỏ ai ? Chỉ nghĩ đến một đơn vị bầu cử ở Đô Thành mà ngán! Người biết đọc phải mất công xem gần cả trăm lá phiếu để chỉ lựa 4,5 người. Còn người mù chữ làm sao nhớ nổi và nhìn ra các dấu hiệu khác nhau của ứng cử viên mà mình muốn bầu hay người ta đã rỉ tai dặn bầu ?

Vậy phải chăng đây là hậu quả tất nhiên của một thể chế chính trị, có bề mặt mà chưa đủ chiều sâu ?

Sao lại lắm ứng cử viên thế ? Phải chăng vì không buộc phải hội đủ đa số quá bán nên ai cũng nuôi hy vọng ra ứng cử dựa vào một sự ủng hộ tối thiểu của vài ba nhóm hay đoàn thể nào đó để có thể đắc cử. Không có một đa số tối thiểu bắt buộc như 30 hay 40o/o, chẳng hạn ở đơn vị 1 lối 200.000 cử tri nếu một người chỉ đắc cử dân biểu với 20.000 lá thăm, có dám tự hào mình là đại diện cho đồng bào Đô Thành không ? Do đó họ phải làm đủ trò ma giáo để lừa gạt, mua chuộc cử tri, gian lận bằng đủ mọi cách để đắc cử cho bằng được. Thế mà có người lại cứ la hoảng bầu gian cử lận, đem ông chính phủ ra xài xể, chắc trong thâm tâm tiếc rằng sao không lọt được vào quĩ đạo của hành pháp để chắc ăn, mà ăn chắc kiểu này là đem thân nô lệ suốt cả một nhiệm kỳ !

Lỗi ở tại các chính đảng?

Bầu cử với nạn lạm phát ứng cử viên như trên, tốt hơn nên bốc thăm xổ số, như cửa miệng mọi người đều nói. Vì bầu hay xổ kết quả chỉ là may rủi, quốc hội sẽ gồm những người tài ba cũng như cù lần, giàu có, nghèo có, mạnh có, yếu có, để rồi vì bá nhơn bá kiến, làm sao có một đa số tối thiểu để biết đưa ra và biểu quyết những đạo luật vừa đòi hỏi sự đóng góp của toàn dân vừa đem lại no ấm tự do cho đồng bào.

Đưa ý kiến bầu hai lượt, trong tình thế hiện tại, khó được hưởng ứng. Đặt thêm điều kiện ứng cử như phải có một sự giới thiệu, e sẽ bị chụp mũ theo gót chính quyền. Nhưng chúng ta có thể đồng ý nghĩ rằng phải chi có một sự tiền tuyển (pré-élection) trước khi bầu cử. Nói rõ hơn, phải chi có những cơ quan đoàn thể đứng ra lựa chọn rồi giới thiệu người ra tranh cử với danh nghĩa một chính đảng để dân tin tưởng mà bầu.

Bầu người của một chính đảng vì xét thấy đường lối đảng ấy hay, nếu sau khi được bầu những người đó không làm nên việc trách nhiệm sẽ do chính đảng ấy gánh chịu trước đồng bào. Tránh được nạn cá nhân dân biểu múa may quay cuồng chỉ nhằm mưu lợi riêng tư và nếu không tái đắc cử họ sẽ âm thầm đi vào lãng quên vô thưởng vô phạt đối với quyền lợi đất nước.

Nếu từ 1954 đến nay các chính đảng chưa thể làm như vậy được, hỏi lỗi về ai ?

Lỗi có tại chính quyền không ?

Trách các chính đảng không hoạt động hữu hiệu, e có phần gay gắt. Họ có khả năng phối hợp, liên kết để làm thành 1,2 khối lớn, người ta thường mong lưỡng đảng. Nhưng hành pháp trong những năm qua đã làm gì để giúp đỡ các chính đảng. Chỉ một việc không tài chánh là mọi đoàn thể khoanh tay chết dở, không bành trướng được trong đại chúng, làm sao có thực lực được.

Muốn có đối lập chân chính, không thể dùng suông cái lưỡi hay ngòi bút, mà phải có hậu thuẫn ở dân chúng. Trong một chính thể dân chủ, quân lực để chống xâm lăng, chính đảng để điều khiển việc nước.

Và kết quả cuộc bầu cử Dân Biểu Hạ nghị Viện ngày 29-8-71 sẽ thêm một bằng chứng cho những ý nghĩa thô thiển mà thành thật trên đây.

Sàigòn ngày 29-8-71

GIÓ ĐÃ ĐỔI CHIỀU

Á-TRÌNH.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Sự phồn thịnh của một Quốc Gia ngày nay không còn dựa vào dân số, đất đai hay nguyên liệu. Kỹ thuật và khoa học đã làm đảo lộn bộ mặt thế giới. Hai đế quốc giàu mạnh khi xưa là Anh và Pháp chỉ nhờ vào thuộc địa mà chiếm giữ vũ đài thế giới trong khoảng ba trăm năm đã phải tuột xuống hạng ba hạng tư không phải vì họ đã bị mất thuộc địa, không phải vì họ đã chịu đựng hai cuộc thế chiến, nhưng vì họ đã thua thiệt trong vấn đề phát minh và sản xuất các tiêu thụ phẩm trên thị trường quốc tế. Sự phồn thịnh của những nước tiên tiến ngày nay là do óc tổ chức kinh tế, kỹ nghệ và phát triển kỹ thuật.

Tài nguyên phong phú nhất của một nước tiên tiến ngày nay là biết làm thế nào để khai thác được «chất xám» của người dân trong nước. Khoa học và kỹ thuật ngày nay rất phổ biến, không có một nước nào có thể giữ được «thuốc gia truyền» mãi mãi để làm giàu. Với những phương tiện thông tin tân kỳ hiện nay và dù có giữ được thuốc gia truyền đó thì với thời gian nó cũng mất công hiệu vì quá lỗi thời. Sự phồn thịnh của một quốc gia ngày nay là làm thế nào để sản xuất các nhu yếu phẩm cho thật nhiều, thật tốt, thật rẻ để tung ra đặng cạnh tranh với các nước khác trên thị trường quốc tế mà mức sống của đại chúng ngày càng cao khiến cho sức tiêu thụ ngày càng lớn. Những nước có thiên nhiên vô cùng phong phú như Nam Dương, Nam Mỹ, Phi Châu, Trung đông vẫn không ngoi lên nổi hàng các nước mạnh, những nước có đất đai thênh thang phì nhiêu, dân chúng khổng lồ như Trung Cộng và Nga xô chẳng hạn cũng chưa bước chân vào được xã hội kỹ nghệ. Trái lại, có những nước nhỏ xíu không có tài nguyên dồi dào, đất hẹp người ít như Thụy Điển, Thụy Sỹ hay Nhật Bổn vì nhờ có kỹ thuật cao, khoa học tiến bộ đã nghiễm nhiên sánh vai với các siêu cường và cạnh tranh [illegible] trên thị trường. Con số lợi tức hàng năm tính theo đầu người của những nước này còn có khi vượt cả con số lợi tức của những nước có tài nguyên, dân số và đất đai gấp bội họ. Trước kia chiến tranh chẳng qua cũng để làm cho dân giàu nước mạnh, ngày nay không chiến tranh cũng có thể trở thành cường quốc, như vậy việc chiếm đất ngày nay không bằng chiếm thị trường tiêu thụ. Chiếm được hay chia được thị trường tiêu thụ [illegible] quyết được mọi vấn đề trước hết là vấn đề nuôi dân. Khoa học ngày càng tiến bộ, dân số ngày càng tăng, sự gia tăng dân số này là cả một áp lực kinh khủng đối với các quốc gia và tương lai sẽ là mối lo kinh khủng của nhân loại, nó còn tai hại hơn là sự tàn phá của vũ khí nguyên tử.

Muốn nuôi nổi dân số ngày càng gia tăng của một nước nói riêng, của thế giới nói chung, người ta lại phải tận dụng bộ óc, chất liệu thiên phú của con người, để tìm kiếm thêm thực phẩm, để tăng gia mãi lực, để gìn giữ hòa bình, như vậy người ta lại càng cần phải có sự ổn định để trao đổi tri thức, trao đổi phương tiện kỹ thuật, trao đổi nguyên liệu và biến chế phẩm lẫn cho nhau. Trung Cộng đã nhận thức được liên quan giữa sự phồn thịnh quốc gia và sự phát triển kinh kỹ nghệ của hậu bán thế kỷ 20 này nên đã phải bắt tay cùng Mỹ. Họ Mao không còn ảo ảnh đem 700 triệu nhân dân Trung Quốc để mong làm cách mạng thế giới, trái lại lo nghĩ làm sao để nuôi sống dân, số khổng lồ này ngày càng đè nặng lên chánh sách của Trung Hoa như dãy Thái Sơn.

Sự tan rã của ý thức hệ trước áp lực của Khoa Học, Kỹ Thuật và mức sống của dân chúng trong một quốc gia là sự kiện quan trọng nhất từ xưa đến nay.

Những thánh kinh như Phúc Âm, Coran hay lý thuyết Mác Lê bị sụp đổ trước sự tấn công của văn minh khoa học. Rõ rệt nhất là ý thức hệ Cộng Sản vốn xây dựng trên lý thuyết kinh tế cổ điển được Marx khai thác trong bối cảnh của văn minh tiền kỹ nghệ đã bị nứt rạn một cách trầm trọng. Người ta có thể nói chưa ý thức hệ nào lại bị suy sụp nhanh chóng như ý thức hệ Cộng Sản vào thời văn minh khoa học kỹ nghệ. Tương quan sản xuất đã thay đổi toàn diện. Hai cơ cấu mâu thuẫn để ra tiến bộ và cách mạng như tư bản và lao động theo nguyên lý mác xít đã không theo đúng định đề do Mác đặt ra. Sức mạnh của sản xuất không còn nằm hẳn trong tay lao động hay tư bản mà lại do những chuyên viên, những bác học hay khoa học gia sáng tạo và hoạch định tùy theo sự phát triển của khoa học và kỹ thuật. Tài nguyên do khoa học khám phá ra ngày càng phong phú và vô tận, sự chế biến từ nguyên liệu sang tiêu thụ phẩm ngày càng phức tạp và tân kỳ. Hình ảnh người thợ thuyền theo kinh điển Mác xít đã đổi thay cũng như bộ mặt của nhà tài phiệt được vẽ theo lý thuyết cách mạng vô sản cũng không còn giống như xưa. Tư bản và Lao động ngày nay đều bị guồng máy sản xuất chi phối.

Những nguyên tắc kinh tế mác xít không còn được các nước theo xã hội chủ nghĩa áp dụng một cách máy móc đồng thời đầu óc của các nhà tài phiệt bụng phệ cũng không còn mơ tưởng đến sự bóc lột nhân công để làm giàu.

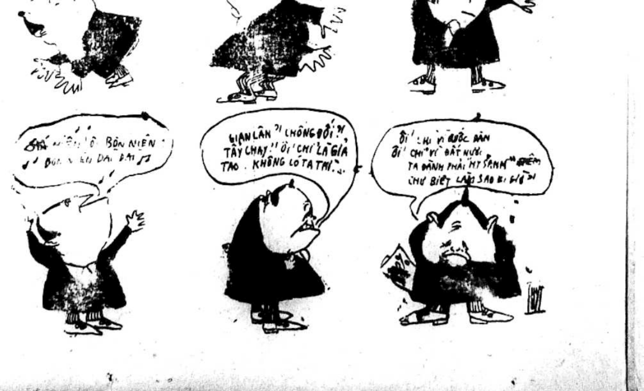
Dân số của mỗi quốc gia ngày càng gia tăng, việc trước hết của các nhà lãnh đạo quốc gia là phải làm sao để tăng gia của cải đặng nuôi dân, còn việc theo đuổi một ý thức hệ này hay ý thức hệ khác đều là thứ yếu. Như vậy những cuộc chiến tranh vì ý thức hệ trước đây là một đe dọa của nhân loại không còn là yếu tố quyết định làm thay đổi tình hình thế giới Các cuộc thánh chiến được người ta thỉnh thoảng gợi lên chỉ để hù nhau mà thôi, trái lại mỗi quốc gia phải lo làm sao cho nồi cơm của người dân của nước mình được đầy hàng ngày. Con số lợi tức tính theo đầu người ở thời đại kỹ nghệ này là chỉ tiêu duy nhất cho sự hùng cường của một quốc gia, và rồi đây sẽ là chỉ tiêu của nền văn minh chung cho một vùng dân cư rộng lớn cùng chung một trình độ văn hóa và kỹ thuật.

Như vậy Gió đã xoay chiều từ Đông sang Tây, ngọn gió đang thổi là ngọn gió thịnh vượng do sự sản xuất những nhu yếu phẩm, những tiêu thụ phẩm, những xa xỉ phẩm do nhu cầu ngày càng phức tạp của dân chúng đặt thành vấn đề cho các nhà lãnh đạo chánh trị, kinh tế, văn hóa và tôn giáo.

Việt-Nam đón ngọn gió mới như thế nào ?

Cuốn theo chiều gió hay xem gió dựng buồm để con [illegible] Quốc Gia được bình an cập bến ?

(Xem tiếp trang 1[illegible])


RỒI TA TÀ BƯỚC ... ĐỜI DÂN
TA ĐÂU CÓ TRANH ĐUA VỚI AI !!
TA SẼ TỚI DINH KIA NHẸ NHÀNG
TA SẼ NGỒI GHẾ KIA THẢNH THƠI
ĐI ĐỊNH MỆNH
ĐỊNH MỆNH !!
... BÔN NIÊN
... ĐẠI ĐẠI
GIAN LẬN ?! CHỐNG ĐỐI ?!
TẨY CHAY ?! ÔI ! CHỈ LÀ GIẢ
TẠO . KHÔNG CÓ TA THÌ ...
ÔI ! CHỈ VÌ ĐỒNG BÀO
ÔI ! CHỈ VÌ ĐẤT NƯỚC
TA ĐÀNH PHẢI HY SINH ...
CHỨ BIẾT LÀM SAO BÂY GIỜ ĐI

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Phải chăng chính phủ đã trù liệu các biện pháp cần thiết để thúc dân chúng đi bầu TT, PTT ngày 3-10

Không đi bầu có thể sẽ bị PHẠT VẠ HOẶC BẮT GIỮ ?

- 4-10 : Hạ viện họp khoáng đại để hợp thức hóa các tân Dân biểu
- HĐ Tuyển cử Phước Tuy tuyên bố : ứng viên Quý vẫn đắc cử DB.

SAIGON 4-9.— Bản tin TMN sáng nay đã loan báo một nguồn tin mà bản tin này nói là do 1 số Ủy viên Cảnh sát Phường Khóm Đô Thành tiết lộ sau cuộc họp ở Tòa Đô Chánh gồm đông đủ các Ủy viên Cảnh sát Phường Khóm 11 Quận Đô Thành. Theo đó, nhà chức trách Đô Thành đã trù liệu áp dụng vài biện pháp để thúc đẩy dân chúng đi bầu ngày 3-10 tới.

Theo nguồn tin trên, trong phiên họp này Tòa Đô Chánh ra lệnh cho các Ủy Viên Cảnh Sát phải đến tận từng nhà một để yêu cầu dân chúng tích cực hưởng ứng cuộc đầu phiếu ngày 3-10 sắp tới. Các Ủy Viên An Ninh cũng sẽ cho dân chúng biết là rất có thể chính quyền sẽ áp dụng một vài biện pháp phạt vạ nếu sau ngày 3-10 những người dân nào đi chuyển trong thành phố không có thẻ cử tri đã được cắt góc, đóng dấu để chứng tỏ rằng có tham gia bầu cử Tổng thống, Phó Tổng thống.

Nguồn tin trên cho hay rằng sau ngày 3-10 Cảnh sát có thể được quyền bắt giữ tất cả những công dân nào không tham gia bầu cử.

Cũng theo nguồn tin trên, thì sau Đô Thành, các Ủy viên Cảnh Sát cấp xã tại các Tỉnh cũng sẽ nhận được lệnh trên và họ có nhiệm vụ đi sâu vào trong quần chúng, đến tận từng xã ấp để khuyên dân chúng tham gia cuộc bầu cử.

Sau đó, cũng có tin cho hay là Chính Phủ cũng khuyến cáo Bộ Quốc Phòng và Bộ Tham Mưu nên chỉ thị cho quân nhân mọi cấp tích cực tham gia cuộc bầu cử 3-10 sắp tới.

Đặc biệt sự kiện trên được xảy ra cùng 1 lúc với việc PTT Kỳ trong cuộc ăn sáng với anh em ký giả tại Dinh Độc Lập đã cho hay là Ông sẽ không tham gia cuộc bầu cử sắp tới bằng cả hình thức không chịu làm tròn nhiệm vụ cao quý của người công dân. Trong trường hợp này, người ta không hiểu công dân Nguyễn cao Kỳ cũng như Bộ Tham Mưu của Ông có bị mời về bót về tội không làm tròn nhiệm vụ công dân hay không ? (TMN)

HV họp ngày 4-10

Kết quả chính thức cuộc bầu cử Dân biểu Hạ Viện Pháp nhiệm II do các Hội Đồng Tuyển cử địa phương công bố trong ngày hôm nay sẽ được Hạ Viện cứu xét và hợp thức hóa trong phiên họp khoáng đại đầu tiên ngày 4-10-71.

Theo điều 41 luật số 007/71 quy định thể thức bầu cử Dân biểu Hạ Nghị viện «Hội Đồng Tuyển Cử Địa phương sẽ xét định các lá phiếu bất hợp lệ hoặc bị khiếu nại của đơn vị bầu cử, kiểm điểm kết quả cuộc bỏ phiếu và công bố kết quả chính thức của đơn vị vào ngày mùng ba tháng chín năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt (3-9-1971).

Sau đó, gởi biên bản cùng các tài liệu cần thiết đến Hạ Nghị Viện dùng làm tài liệu hợp thức hóa các Dân biểu sau này».

Trong khi đó, nguồn tin Bộ Nội Vụ cho biết tính đến 17 giờ hôm nay, 3/9 tất cả các Đô Tỉnh và Thị xã trên toàn quốc (trừ tỉnh Thừa Thiên) đã gởi kết quả cuộc bầu cử nói trên với hồ sơ đầy đủ việc kiểm phiếu về Bộ Nội Vụ, Bộ sẽ chuyển tất cả hồ sơ này qua Hạ viện.

Vẫn theo tin trên, trong phiên họp khoáng đại đầu tiên ngày 4-10-71, Hạ Viện sẽ cứu xét các kết quả nói trên căn cứ vào hồ sơ và phán quyết của Tòa án cùng Ban phá án TCPV (nếu có) để quyết định hợp thức hóa sự đắc cử của các Dân biểu.

Ngoài ra, tin trên còn cho biết, Tòa Sơ thẩm Phước Tuy đã ra lệnh tống giam các trưởng phòng phiếu 68, 73 và 74 tại Quận Đức Thạnh thuộc đơn vị 38 Phước Tuy về việc các ông này đã tráo đổi phiếu cho ứng cử

XEM TIẾP Đ TRANG 10

BÁO ANH SUNDAY TIMES NỨC NỞ CA TỤNG T.T. THIỆU

C.S.B.V. hẳn phải bối rối, khó hiểu vì «bù nhìn VNCH» cứng đầu cứng cổ quá

- Không sáng suốt chút nào nếu coi nhẹ T.T. Thiệu là người đã lãnh đạo một dân tộc «khó cai trị nhất thế giới»
- Không công bằng chút nào nếu coi Ô. Thiệu như là nhà độc tài

LUÂN ĐÔN 4-9 (BBC).— Tình hình chính trị tại Nam Việt sau khi PTTKỳ và Tướng Minh rút chân khỏi cuộc tranh cử thì TT Thiệu là một ứng cử viên độc nhất còn lại. Phái viên của tờ Sunday Times đã trình bày cái cảm tưởng của ông trong bài bình luận sau đây như sau :

Sau mấy tuần lễ không được rõ rệt tình hình tại Nam Việt trong phạm vi cuộc bầu cử Tổng Thống vào tháng 10 tới thì rút cuộc đã khá sáng sủa. Có lẽ đây không phải là một tình hình hoàn toàn đã mong muốn nhưng ít nhất chúng ta đã được rõ là sự thể đi tới đâu rồi.

Với quyết định của TCPV xóa liên danh PTT Kỳ trong danh sách tranh cử Tổng Thống và PTT thì Tổng Thống Thiệu nay bắt đầu một tháng trời vận động như là ứng cử viên độc nhất trong cuộc bầu cử TT tại Nam Việt. Thành thử nay không còn phải bàn tán tới cuộc bầu cử Tổng Thống nữa. Cuộc đầu phiếu vào tháng tới thực ra chỉ có thể coi như là một cuộc bỏ phiếu tín nhiệm mà thôi. Một chỉ dẫn để cho thấy là T.T. Thiệu được dân chúng trong nước ủng hộ tới cái mức độ nào thôi.

Đây nhất định không phải là một cuộc bầu cử dân chủ mà chính phủ Mỹ đã hy vọng có được ở Nam Việt trong năm nay. Mỹ đã cố gắng hết sức dỗ ngon dỗ ngọt bắt ne bắt nẹt để hai ông Kỳ và Minh tiếp tục ra tranh cử. Trong những cố gắng thuyết phục PTT Kỳ và TướngMinh đừng có rút lui trong cuộc thi đua vào Tổng Thống phủ, đại sứ Mỹ ông Bunker đã bị cự tuyệt và đại sứ Mỹ cũng đã không đi được đến đâu trong những cuộc đàm luận dường như có vẻ gay go với Tổng Thống Thiệu. Điều này hẳn khiến cho các ủy viên trong chính trị cục của đảng Cộng sản Bắc Việt phải bối rối khó hiểu vì rằng Cộng sản vẫn thường tuyên truyền là chính phủ Nam Việt chỉ là một bù nhìn của Mỹ mà thôi. Không có một bù nhìn nào lại cứng đầu cứng cổ hơn Nam Việt, bất cứ một viên chức Mỹ dù ở trên cấp bực nào cũng sẽ phải thành thực nhận như vậy.

PTT Kỳ và tướng Minh rút khỏi cuộc bầu cử Tổng Thống vào tháng 10 này vì hai ông đều cho rằng TT Thiệu đã gian lận hay sẽ gian lận trong các cuộc bỏ phiếu vào ngày 3-10. PTT Kỳ và tướng Minh có lẽ có một vài lý do để chứng minh cho những lời cáo buộc của hai ông và không một ai mong đợi là các cuộc bỏ phiếu trong một cuộc bầu cử ở Đông Nam Á lại được tổ chức một cách hoàn hảo không có 1 điều nào có thể chê trách được như là có tại Mỹ hay là bất cứ một nước dân chủ nào khác ở Tây Phương. Song, các cuộc bầu HV vào tuần qua tại Nam Việt dưới con mắt soi mói của hàng trăm phái viên ngoại quốc đã không cho thấy một bằng cớ hiển hiện nào về sự gian lận, mặc dầu chắc chắn là đã có nhiều điều bất hợp lệ. Những phe đối lập với chính phủ dường như đã khá hài lòng với những thắng lợi của họ căn cứ vào con số 4/5 số cử tri đã dùng lá thăm của họ trong cuộc bầu cử vừa qua.

Dĩ nhiên một lý do nữa khiến PTT Kỳ và tướng Minh rút luikhỏi cuộc thi đua vào Tổng Thống phủ đã không được nêu lên, không được nói tới, cả hai ông này không có được một chút cơ hội nào giành được phần thắng trong cuộc bầu cử Tổng Thống vào tháng 10 và sẽ thực là không sáng suốt chút nào nếu ta coi nhẹ Tổng ThốngThiệu, một nhân vật mà đã có thể lãnh đạo được một trong những dân tộc khó cai trị nhất trên thế giới, ông Thiệu đã bình tĩnh hứng chịu được những ngọn đòn của CS trong cuộc tổng công kích vào dịp Tết Mậu Thân để rồi lại vững tay chèo chống con thuyền Quốc Gia và phục hồi được tinh thần quốc gia và [illegible] Tổng Thống Thiệu đã cải thiện được quân đội NV tới một cái mức độ mà không một người Mỹ nào dám tiên đoán vào năm 1968. Cái sự thể ông Thiệu nay được coi như là một nhân vật mà không một chính trị gia nào dám ra mặt công khai thách thức trong một cuộc tranh đua khá công bằng thời đó là cái thực tại của chính trường Nam VN hiện nay.

Ông Thiệu nay là một chính trị gia duy nhất thực sự có uy thế ở trong nước và thực là không công bằng một chút nào nếu mọi người coi ông ta như là một nhà độc tài. Nếu Ông Thiệu dành được 99,9 phần trăm sức hậu thuẫn trong những cuộc bầu cử Hạ Viện gần đây thời đó lại là một chuyện khác, song sự thực sức hậu thuẫn của ông

Xem tiếp Q trang 10

CSBV công bố điện văn phân ưu của Nga

U THANT GỞI ĐIỆN VĂN CHIA BUỒN cho Ngoại Trưởng BV về trận lụt

- *VC hứa với CSBV kiên trì đẩy mạnh chiến tranh*
- *Báo Daily Telegraph : Trời thay Mỹ hại CSBV*

SAIGON, 4-9 : Tin điện từ LHQ hôm qua cho biết, lần đầu tiên trong lịch sử LHQ Tổng thư ký U Thant hôm thứ Sáu đã gởi cho ngoại trưởng Cộng sản Bắc Việt Nguyễn duy Trinh một điện văn phân ưu về trận lụt kinh khủng hiện nay tại BV.

Được hỏi sao UThant lại gởi điện văn đó, phát ngôn viên của ông Tổng thư ký nói đó là vì lý do nhân đạo, vì Tổng Thư ký U Thant vẫn gởi điện văn phân ưu cho quốc gia bị thiên tai và hiện nay thiên tai đã xảy ra tại BV.

Đài phát thanh Hànội nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã đọc toàn văn các điện văn phân ưu của Nga và TC. Theo đài HN, điện văn của Nga đề ngày 30-8-71 do ban chấp hành trung ương đảng CS, quốc hội và chính phủ Nga xô đứng tên gởi cho đảng, quốc hội và chính phủ CS BV.

Điện văn viết :

«Kính gởi ban chấp hành trung ương đảng Lao Động VN, Ủy ban Thường vụ quốc hội nước VNDCCH, chính phủ nước VNDCCH

«Ban chấp hành trung ương đảng CS Liên Xô, đoàn chủ tịch Xô Viết tối cao Liên Xô và hội đồng Bộ Trưởng Liên Xô rất xúc động được tin về thiên tai mới đây đối với nhân dân nước VNDCCH nạn lụt nghiêm trọng tại một số tỉnh đã gây thiệt hại đáng kể, chúng tôi xin bày tỏ sự thông cảm chân thành nhất đối với nhân dân các vùng bị nghập lụt và nhờ các đồng chí chuyển tới gia đình các người bị nạn lời thăm hỏi của chúng tôi.

«Để cứu trợ bước đầu cho những người bị nạn, Hội chữ thập Đỏ Liên Xô gởi sang VNDCCH một số đồ viện trợ cấp tốc gồm lương thực, thuốc men, vải, lều vải.

«Chắc chắn rằng dưới sự lãnh đạo của đảng LĐVN, được các nước bạn giúp đỡ vô tư và ủng hộ tích cực, nhân dân nước VNDCCH dũng cảm sẽ khắc phục được những khó khăn và thanh toán được những thiệt hại do lũ lụt gây ra».

Vẫn theo đài Hànội, CS miền Nam VN hôm 29-8-71 cũng đã gởi điện văn «thăm hỏi cho chính quyền CSBV». Điện văn kết luận :

Học tập tinh thần đồng bào miền Bắc đoàn kết và chiến đấu kiên cường trong công cuộc chống bão lụt và xây dựng đất nước, toàn thể nhân dân miền Nam VN quyết kiên trì và đẩy mạnh cuộc chiến đấu đánh bại hoàn toàn kế hoạch VN hóa chiến tranh, đánh bại hoàn toàn đế quốc Mỹ xâm lược, giải phóng miền Nam, bảo vệ miền Bắc, tiến tới hòa bình thống nhất tổ quốc thân yêu của chúng ta».

Theo đài BBC, bàn tới trận lũ lụt tàn phá BV, phái viên tờ Daily Telegraph tại Saigon nhấn mạnh đến những ảnh hưởng về chiến lược của trận lụt này :

«Những trận lụt lội rõ ràng đã hoàn tất được một việc mà trong mấy năm trời những cuộc oanh tạc của không lực Hoakỳ đã thất bại là trong việc phá hoại sâu rộng hệ thống đường xá và hầm xa tại châu thổ BV».

---

tin cần biết

Hội thảo về «công nhân tổ hợp tại Việt Nam và Hoa Kỳ»

— Nhân ngày lễ Lao động Hoa Kỳ 8-9 tới đây, ông Thomas V. Miller, Giám đốc Viện Lao động Tự do Á Mỹ tại Việt Nam sẽ hướng dẫn buổi hội thảo với đề tài «Công nhân tổ hợp tại Việt Nam và Hoa Kỳ» tổ chức hồi 19g30 tại biệt thự hội Việt Mỹ, số 28 đường Phùng khắc Khoan Saigon.

Người hướng dẫn chương trình thảo luận sẽ nói về đề tài được nêu lên trong mỗi buổi thảo luận và sau đó là sự đóng góp ý kiến của những người tham dự. Sau mỗi cuộc thảo luận là một tiệc trà thân mật.

Thêm 42 SV được du học

— Thêm 42 ứng cử viên vừa được Hội Đồng Du Học chấp thuận trên nguyên tắc cho xuất ngoại du học tự túc niên khóa 1971-72.

Tính chung đã có 533 ứng viên đậu Tú Tài II từ hạng Bình thứ trở lên được Hội đồng Du học chấp thuận cho du học tự túc niên khóa 71-72.

Thể lệ mới cho việc nhập cảng heo giống viện trợ Mỹ

— Các trại chăn nuôi muốn nhập cảng heo giống thuộc chương trình viện trợ Mỹ kể từ nay cần phải theo thể lệ và điều kiện do cơ quan phát triển quốc tế Hoa Kỳ (Aid/Washington) quy định.

Nguồn tin Nha viện trợ Thương Mại Bộ Kinh tế còn cho biết các chủ trại chăn nuôi trước khi nạp dự thảo giấy phép nhập cảng từ nay cần phải liên lạc thẳng cơ quan Usaid/CIP số 45 đường Nguyễn Khắc Nhu Saigon để làm thủ tục mới được ấn định.

Tại khu Nguyễn văn Thoại

HÀNG TRĂM PHẾ BINH dàn trận vây chặt TOAN ĐỐT 4 XE QC MỸ

GIAĐỊNH.— Tối qua vào lúc 20g30, hàng trăm Thương Phế Binh tại khu Nguyễn văn Thoại Gia Định đã dàn trận bao vây một số xe Q.C Mẽo đã có những hành động lạo lếu, khinh rẻ người Việt khi 1 số lính Mẽo toan dở thói côn đồ hành hạ một Trung úy Thương phế Binh. Nguyên vào giờ nói trên tại trước cửa bar Roget nằm trong khu buôn bán của các thương phế binh, một bà già bán chè đang bán cho một số khách hàng thì một xe Jeep của một viên đại úy Mỹ trong căn cứ Hải Quân gần đó vọt ra. Xe đụng phải gánh chè của bà cụ nhưng viên Đại Úy đã không xin lỗi lại còn vọt luôn. Thấy thế Phế binh Phạm Kháng, Đệ II Phó Chủ Tịch Ủy Ban ĐQSPB khu Nguyễn văn Thoại liền vào trong bin dinh yêu cầu 1 Trung Tá Mỹ ra giải quyết. Ông này đồng ý nhưng khi ra đến nơi chỉ thường 500đ thay vì 2000đ, với thái độ hách xì-xằng. Vì thế, một số PB có mặt tại chỗ nhất định phản kháng và bao vây Ông Trung Tá này. Ngay sau đó 4 xeQC Mẽo đã được gọi đến giải vây. Lập tức toàn thể PB, được báo

XEM TIẾP M TRANG 10

Bộ Nội Vụ đã cho công bố danh sách

93 đại diện của L.D. Thiệu-Hương

- *LD Kỳ-Lê cũng «vận động»*

SAIGON 3-9 (VTX).— Bộ Nội vừa công bố danh sách 93 đại diện của liên danh I Dân Chủ Nguyễn Văn Thiệu, Trần văn Hương.

Theo bảng danh sách này, tại 47 Đô Tỉnh Thị trên toàn quốc, liên danh 1 danh hiệu Dân Chủ có 47 đại diện chính thức và 56 đại diện phụ khuyết.

XEM TIẾP K TRANG 10

Ra Tòa về tội phỉ báng các ông bự ở Điện Lực VN

Chủ tịch N.Đ. Chuyên Viên Điện bị phạt 10.000đ vạ

- *Tổ chức hụi để lường gạt ngót 2 triệu, 2 nữ thương gia tù 18 tháng.*

SAIGON (VTX) 3/9.— Tòa Sơ thẩm Gia Định trong phiên xử sáng hôm 31-8 vừa qua, đã tuyên phạt ông Võ Cần, Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Chuyên Viên Điện lực 10.000đ vạ về tội phỉ báng công khai các ông Hồ Tấn Phát, Phạm văn Khẩn, Huỳnh văn Nghĩa, thuộc Ban Giám Đốc Công Ty Điện lực VN. Ngoài ra, ôngVõ Cần phải bồi thường cho các nguyên cáo 1đ. danh dự. Tưởng nên nhắc lại, cách đây 2 tuần lễ tức ngày 17 tháng 8 năm 1971, Tòa Sơ Thẩm Gia Định đã xét xử vụ này, nhưng đã định lại để nghị án, đến nay mới tuyên án như trên.

18 vụ báo chí ra Tòa

— Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon trong các phiên xử ngày 26 và 27-8-71 đã xét xử 18 vụ báo chí vi phạm Luật số 019/69 ngày 30-12-69 quy định về quy chế báo chí. Có 5 vụ được tha bổng, còn 13 vụ khác bị phạt từ 60.000 đồng đến 300.000 đồng vạ.

Gạt hụi, tù 48 tháng

Do đơn tố cáo của 31 nạn nhân trong 1 tổ chức chơi hụi với nhà chức trách nên 2 nữ thương gia Nguyễn Thị Đông và Nguyễn Thị Lân, bị câu lưu điều tra về tội dùng hình thức chơi hụi để lường gạt các nạn nhân tổng cộng tới 1 triệu 893 ngàn đồng. Vì vậy cả 2 bà này đã bị tống giam từ ngày 23-2-70

Ra trước Tòa sáng qua 2 bị can đã ngoan cố đổ cho những người đã mua hụi rồi không chịu đóng theo, do vậy mà 2 bà bị kẹt với các nguyên cáo. Nhưng theo các nhân chứng thì không hề có ai mua hụi cả mà chỉ có những tên «ma» của bị can đưa ra để gạt họ.

Sau lời trình bày của Luật sư nguyên cáo và lời buộc tội của công tố viện, tòa xử phạt bà Nguyễn thị Đông 30 tháng tù ở, Nguyễn thị Lân 18 tháng tù ở, và dạy 2 bị can liên đới bồi thường những số tiền đã lấy của nguyên cáo. Hai ông Lê văn Rơm và Trần văn Thao bị tình nghi đã giúp phương tiện cho 2 bà kia thực hiện vụ lường gạt được Tòa tha bổng.

Phi Kiều tù 18 tháng

Vào cuối năm 1969, ông Trần Đông Phong, có giao 1 chiếc xe hơi cho 1 hãng cho thuê xe, cho Phi Kiều Jose-O-Dionisio thuê lại với giá mỗi tháng là 35 ngàn. Phi Kiều này thuê xe được 2 tháng rồi bỏ đi luôn nên ông Phong vô đơn thưa kẻ sang đoạt chiếc xe của ông. Nội vụ được xét xử sáng qua, bị can đã không dính dấu Tòa nên đã bị xử khuyết tịch 18 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo 500 ngàn thiệt hại. (Th. Võ)

Báo Pravda cảnh cáo chiến lược toàn cầu của Trung Cộng

Nga không bỏ qua việc TC phá an ninh ở Á, ở Âu và cả ở vùng Ba Nhĩ Cán

- Nga tố Mao áp dụng thuyết Khổng Tử [illegible]
- Cả Nga lẫn TC không còn coi Mỹ là kẻ thù số 1

MẠC TƯ KHOA 3-9 (AP).— Nhà cầm quyền Nga Xô đêm nay tố cáo Trung Cộng [illegible] nứt rạn trong phong trào Cộng Sản quốc tế và hợp tác giai đoạn với Hoa Kỳ để đẩy mạnh [illegible] nữa mộng làm bá chủ hoàn cầu của Mao Trạch Đông.

Trong bài bình luận nhan đề «Mao nói một đằng làm một nẻo» được tóm gọn do hãng Tass phổ biến tối 3,9 và sẽ được đăng nguyên văn trên nhật báo Pravda sáng 4-9, Igor Alexandrev, bút danh mà cấp lãnh tụ Nga xô thường dùng mỗi khi cần đưa ra lời tuyên bố chính thức, rạch ròi, trong việc đối phó với các nước CS, chính sách của TC giống hệt chính sách Mỹ ở điểm xúi dục các nước Cộng Sản gây gổ với nhau, chống đối lẫn nhau trong cuộc thi hành 1 đường lối chính trị chung cho toàn khối trên chính trường quốc tế. Mao trạch Đông đã không ngần ngại cắt đứt liên hệ kinh tế, chính trị với Nga và các nước CS khác trong khi tìm đủ mọi cách kết thân với «phe đế quốc» đặc biệt là Hoakỳ.

Alexandrev nhấn mạnh rằng dân Liên Xô không thể nào không quan tâm đến sự kiện là, trong [illegible] vấn Mỹ mới đây, ban lãnh đạo TQ đã thẳng thắn bày tỏ thái độ thù nghịch của họ đối với Liên Xô, và «chính phủ và nhân dân Liên xô đã hiểu rõ tiến trình bình thường hóa quan hệ giữa TQ - Mỹ». Tuy chiêu, danh sách «thụy» [illegible] dân tộc của TQ khiến nhân dân nhiều nước trên thế giới, thắc mắc về đường phải chăng Bắc Kinh và Hoa thịnh Đốn đang tiến tới toa rập với nhau để thực hiện âm mưu chống phe xã hội chủ nghĩa bất lợi cho những dân tộc đang tranh đấu giành tự do, độc lập»?

Alexandrev bảo cần phải hết sức cẩn trọng trước tư tưởng lộng hành, gây hấn của Mao, đồng thời cáo giác TC phá hoại an ninh chung tại Á Châu và đang gây tình trạng căng thẳng tại Ba Nhĩ Cán.

Alexandrev nhận thấy TC khoái [illegible] nay trên hoang tàn của chiến tranh.»

Trước đây, trong một bài báo phân tách tư tưởng Mao Tr. Đông đăng trên tuần báo Novoye Vremya (Thời Mới) [illegible]

[illegible] TT Nixon [illegible]

Theo tác giả, [illegible] TC [illegible]

Về phần Liên Xô, [illegible] cuộc đối thoại với Mỹ [illegible] trong căng thẳng giữa 2 nước [illegible] đã dồn mọi sự bực tức vào TC và chế độ của Mao trạch Đông. Mặt

Xem tiếp R trang 10

Đọc diễn văn tại hội nghị LHNSQT ở Ba Lê

Nghị sĩ Huyền đòi Cộng quân BV cũng phải triệt thoái khỏi Nam VN

- *NS Huyền đánh tan huyền thoại «Giải phóng»*
- *NS Huyền nhắc lại đề nghị hòa bình 5 điểm*

BA LÊ, 3-9 (AFP).— Trong bài diễn văn đọc trước hội nghị Liên Hiệp Nghị sĩ quốc tế tại Ba Lê,ông Nguyễn văn Huyền Chủ tịch Thượng viện VNCH tuyên bố rằng giải pháp cho vấn đề Nam VN đòi hỏi quân đội CSBV, vốn là kẻ xâm lăng, phải triệt thoái khỏi miền Nam VN để đảm bảo cho nhân dân miền này có quyền tự do quyết định lấy vận mạng của họ.

Ông Nguyễn v. Huyền nhấn mạnh rằng từ bao năm nay, người ta thảo luận về một giải pháp cho vấn đề VN, nhưng sứ mạng cấp bách nhất là xác định ai là kẻ xâm lăng. Điều 24 của thỏa ước Genève 1954 cấm quân đội của một trong hai phe xâm nhập lãnh thổ của đối phương. Ông nhấn mạnh «Kẻ xâm lăng là nước mà quân đội của họ xâm nhập lãnh thổ nước khác và đó chính là trường hợp của BV. Sự hiện diện của quân lực CSBV trên các lãnh thổ Ai lao, KPC và VNCH là một điều hiển nhiên không thể chối cãi được. VNCH ở trong tình thế chính đáng tự vệ».

Đề cập đến sự kiện CSBV tự xưng là những người giải phóng, Nghị Sĩ Huyền viện dẫn thái độ chống đối của Nhân dân Nam VN trong cuộc tổng công kích tết Mậu Thân, tháng Giêng năm 1968, mà CS hy vọng sẽ gây một sự nổi dậy của dân chúng. Nhưng ngược lại, chính binh sĩ CSBV đã bị nhân dân Nam VN đẩy lui.

Ông Chủ Tịch TV sau đó nhấn mạnh đến ý chí hòa giải dân tộc của Chính Phủ VNCH, và nhắc lại những đề nghị phóng thích tù binh chiến tranh, ngưng bắn, triệt thoái song phương các lực lượng ngoại nhập, triệu tập một hội nghị quốc tế và tổ chức cuộc bầu cử tự do có quốc tế kiểm soát.

DB NGUYỄN-VĂN-THANH chỉ bị Toà phạt 10.000 đồng vạ

SAIGON 4-9.— Bản tin VTB sáng nay loan báo : 10giờ ngày 3-9, Tòa Án Vĩnh Bình nhóm họp để xét xử vụ Dân Biểu Nguyễn văn Thanh ứng viên DB đơn vị Vĩnh Bình can tội đem võ khí vào phòng phiếu uy hiếp nhân viên phòng phiếu và phá hoại các phương tiện trong phòng phiếu khi cuộc bầu cử đang diễn ra.

Ứng cử viên đứng đơn [illegible] nguyên cáo là Huỳnh khắc Sử, và Nguyễn Phúc Thi (Phó Quận Trưởng Tiểu Cần) bị tố giác [illegible] đọc giáo chức [illegible] mất sở làm [illegible] thuyên chuyển đi và dùng biện pháp mạnh nếu cổ động và bỏ phiếu cho đối lập. Bốn nhân chứng là 4 Cô giáo Nguyễn thị Huệ, Thạch Thị

XEM TIẾP X TRANG 10

Sổ tay

SỨC MẤY
ghi chép

QUÁ CHẬM

Qua thông điệp đọc trước quốc dân tối 2-9 công bố quyết định ứng cử 1 mình, T.T Thiệu nói rằng : «trong thời gian vận động tranh cử, tôi bảo đảm rằng những ai đối lập với tôi có quyền nói lên một cách tự do ý nghĩ của họ dưới hình thức ôn hòa và trong khuôn khổ luật pháp quốc gia».

Sức Mấy không phải là người đối lập với T.T. Thiệu, một lẽ dễ hiểu là người làm báo chuyên nghiệp bắt buộc phải vô tư. Nếu người làm báo chạy theo [illegible] đối lập hay theo Chánh quyền, thì sẽ mất đi sự vô tư, và như thế là có lỗi với độc giả. Mặc dầu không phải người đối lập, nhưng T.T. Thiệu đã cho phép, nên Sức Mấy xin nói lên một vài ý nghĩ về chính bản thông điệp của T.T. đọc tối 2.9.

1.— TổngThống nói rằng : «Riêng về vấn đề gọi là «chèn ép ứng cử viên» thì sự thực hai liên danh Dương văn Minh-Hồ văn Minh và Nguyễn Cao Kỳ-Trương Vĩnh Lê đã được TCPV công nhận «hội đủ điều kiện luật định» để được ứng cử, và danh sách của hai liên danh này được niêm yết. Nhưng, sau đó, chính 2 liên danh này đã rút lui».

Sự thật diễn ra quả đúng như T.T. nói. Nhưng sự thật không phải chỉ giản dị có như vậy.

Liên danh Minh-Minh rút lui vì cho rằng đã nắm trong tay những tài liệu về bầu cử gian lận. Tài liệu đó thực hay giả, và có bầu cử gian lận hay không, thiết tưởng cả nước đều biết rõ, khỏi cần bàn thêm ở đây.

Riêng về phần liên danh Nguyễn Cao Kỳ, Trương vĩnh Lê có bị chèn ép không ? Theo T.T. thì không, vì liên danh này cũng đã được TCPV công nhận có đủ điều kiện tranh cử, nhưng đã tự ý rút lui, chứ chẳng ai chèn ép cả.

Sự thật là ngay từ khi luật bầu cử với khoản 7 điều 10 chưa ban hành, giới quan sát chính trị đều nói rằng Đại Tướng Minh có thể ứng cử bằng 40 chữ ký của DB NS, nhưng Phó TT. Kỳ thì chỉ có thể ứng cử bằng 100 chữ ký giới thiệu của Nghị viên. Kết quả là Tổng Thống đã lấy tới 452 chữ ký trên tổng số 546 nghị viên mặc dầu Tổng Thống không cần dùng tới vì đã có thừa chữ ký giới thiệu của DB, NS.

Tổng Thống đã chỉ để lại cho Phó TT vẻn vẹn có 94 chữ ký, làm sao đủ điều kiện để tranh cử ? Quả nhiên, ngày 5-8, văn phòng TCPV đã thẳng tay loại bỏ liên danh Kỳ-Lê khi niêm yết danh sách lần thứ nhất.

Còn việc liên danh Kỳ-Lê rút lui, thì có thể nói nếu Tổng Thống ở vào trường hợp của liên danh này, có lẽ cũng không thể làm khác được. Mặc dầu đã bị thẳng tay loại bỏ, LD Kỳ-Lê lại được TCPV công nhận có đủ điều kiện tranh cử sau khi Liên danh Minh-Minh rút lui. Thử hỏi : nếu Liên danh Minh-Minh không rút lui sáng ngày 20-8 thì liệu ngày 21-8 TCPV có cho Liên danh Kỳ-Lê được tranh cử không ?

Một khi Liên danh Kỳ-Lê thấy mình bị sử dụng như một thứ phương tiện, như một đồ vật đã bị quăng vô sọt rác, rồi lại được lôi ra khi cần thiết, thì dù ngu muội đến đâu, cũng phải có phản ứng.

2.— Ở một đoạn khác, sau khi nói rằng ra đi trong lúc này là vô trách nhiệm, là đào ngũ, TT nói : «trong lúc này, mọi xáo trộn trong Quốc Gia chỉ làm lợi cho CS và thêm sức mạnh cho kẻ thù mà kẻ thù đã hoàn toàn suy yếu. Và ngoài những sức mạnh về quân sự, chính trị và an ninh lãnh thổ mà sau bao năm chiến đấu gian khổ và hy sinh to lớn của toàn dân quân đến ngày nay mới tạo được, còn có một sức mạnh quan trọng hơn hết mà chúng ta đang có đối với quốc tế và đối với Cộng Sản là chế độ hợp hiến và hợp pháp của miền Nam chúng ta».

Không ai chối cãi được rằng TT Thiệu ứng cử một mình và cuộc bầu cử cử diễn ra vào ngày 3-10 sắp tới là hoàn toàn hợp hiến hợp pháp.

Cũng không ai chối cãi được rằng «trong lúc này, mọi xáo trộn trong Quốc Gia chỉ làm lợi cho Cộng Sản».

Đồng ý rằng cái thế hợp hiến hợp pháp là một sức mạnh. Nhưng lòng dân còn mạnh hơn cái thế hợp hiến hợp pháp. Tổng Thống Lý Thừa Vãn đắc cử lần thứ tư trong cuộc bầu cử năm 1960 ở Đại Hàn, là một cuộc bầu cử hợp hiến hợp pháp. Cái thế của Cố T.T Diệm năm 1963 là cái thế hợp hiến hợp pháp. Nhưng cũng như dân Đại Hàn đã lật đổ T.T Lý thừa Vãn, Đại Tá Nguyễn văn Thiệu đã dùng Sư đoàn 5 của mình làm chủ lực để lật đổ cái thế hợp hiến hợp pháp của T.T. Diệm, với ước muốn để nỗ lực chống Cộng được hữu hiệu hóa. Đảo Chánh là dùng một phương thế bất hợp hiến bất hợp pháp để lật đổ cái thế hợp hiến hợp pháp, nhưng Đại Tá Thiệu đã làm và ngày 2-11 nhân dân VN đã xuống đường để hoan hô cái bất hợp hiến bất hợp pháp lật đổ cái hợp hiến hợp pháp.

Đồng ý rằng mọi xáo trộn trong lúc này chỉ có lợi cho Cộng Sản, nhưng khi cuộc bầu cử cử diễn ra vào 3-10 với một liên danh duy nhất của Tổng Thống, thì liệu có tránh được xáo trộn không ? Năm 1963, trước Phong Trào đang lên của Phật Giáo, T.T. Diệm cũng nói mọi xáo trộn đều có lợi cho Cộng Sản, để tránh xáo trộn, Chính quyền đã tấn công chùa chiền vào đêm 20-8, và chính vì để tránh xáo trộn nên đệ nhất Cộng hòa đã chấm dứt bằng một xáo trộn phũ phàng hơn.

---

từ QUÊ ra TỈNH

Hội thảo về Chương Trình và Khảo Thí

SAIGON.— Ông Tổng trưởng Giáo dục Ngô Khắc Tỉnh sáng 3-9 đã đến trường Sư Phạm Saigon chủ tọa lễ khai mạc khóa Hội thảo về Chương trình và Khảo thí năm 1971. Ngỏ lời trước 400 hội thảo viên gồm các Hiệu trưởng và Giáo sư các trường TH CôngLập và Tư thục, Ô. Tổng Trưởng Giáo Dục đã cho biết sự tham khảo rộngrãi của Hội Thảo Viên là một điều cần thiết vì những vấn đề như Chương Trình học, Khảo Thí là những vấn đề tối ư quan trọng có tầm ảnh hưởng vô cùng lớn lao. Bằng vào những kinh nghiệm khi áp dụng chương trình Trung Học Cập Nhật Hóa trong niên khóa vừa qua, Hội thảo viên sẽ có những đề nghị để sửa đổi, giản lược những phần phải dạy thêm để hoàn thiện chương trình cập nhựt hóa.

Ông Tổng Trưởng cũng mong mỏi các Hội Thảo Viên đưa ra những đề nghị hữu ích cho việc soạn thảo một chương trình Trung Học mới, khoa học hơn, hiện đại hơn để phù hợp với hoàn cảnh. (VTX)

Xe đò chận bắt xe Mỹ chạy ẩu cán chết người

GIA ĐỊNH.— 16 giờ chiều 3-9, một quân xa Hải quân HK do 1 tài xế và 1 trưởng xa Mỹ lái chạy từ hướng Nhà Bè về Saigon. Khi ngang qua ấp 5 Phú xuân Hội, chiếc xe này vì chạy ẩu và nhanh quá nên đã đụng phải một em bé làm em bị thương nặng. Tài xế Mỹ nghe dân la ó, biết đã gây tai nạn nhưng vẫn rồ ga cho xe chạy luôn. Một chiếc xe đò chở hành khách đã vọt đuổi theo và chận lại được khi chiếc xe Mỹ còn cách Quận Nhà Bè gần 2 cây số. Dân chúng đổ xô ra coi vì thấy 1 sự lạ xảy ra trước mắt : Ít khi có chuyện một xe dân sự lại dám rượt để chận bắt 1 xe quân xa và lại là 1 quân xa của Mỹ. Lính Mỹ trưởng xa thấy vậy liền nổ súng vào toán người đang vây quanh để giải vây nhưng 1 viên đạn đã trúng vào 1 em bé đứng gần đó khiến em này ngã ra bất tỉnh. Hai lính Mỹ khi bắn xong súng lại rồ ga cho xe chạy tiếp. Đồng bào tại đây rất phẫn uất, đổ xô ra đầy đường và cấp thời báo cho trạm kiểm soát QC. Hai lính Mỹ khi tới nơi đã bất chấp cả còi lệnh kiểm soát của QC, cứ vọt chạy luôn. QC tại trạm gác đã phải nổ súng cho bể bánh xe sau mới bắt được xe và điệu 2 lính Mỹ về Đặc khu Rừng Sát để mở cuộc điều tra. (THT)

Cướp đồng hồ bỏ lại Honda

SAIGON.— 3g chiều 2-9, Cảnh sát đi tuần tới góc đường Lê Lợi và Pasteur, trông thấy 2 tên cướp cỡi Honda giật của một Mỹ kiều chiếc đồng hồ phóng chạy. Cảnh sát liền rượt theo 2 tên cướp hoảng sợ bỏ chạy để xe Honda lại lẫn vào chợ Bến Thành trốn thoát. Cảnh sát tịch thâu chiếc xe Honda đem về bót. [illegible]

Đả kích kẻ chọc gái, bị bắn chết giữa đường

SAIGON.— 11giờ đêm 2-9, một vụ án thảm khốc xảy ra tại đường Pétrus Ký khiến một thiếu niên chết uổng. Nạn nhân tên Phạm xuân S. khoảng 17 tuổi (ngụ tại đường Pétrus Ký).

Theo những người tình cờ mục kích vụ án mạng kể trên thuật lại cho biết thì vào giờ nói trên, cậu S. cùng 2 người bạn là Nguyễn văn C. và Phạm S. đến giải khát ở quán sinh tố của một thiếu nữ trẻ đẹp đứng bán trước nhà số 33 đường PétrusKý. Cũng vừa lúc đó, có 2 thanh niên lạ chở nhau trên xe Honda ngừng lại kêu nước uống. Có lẽ thấy cô gái trẻ đẹp xinh xinh, 2 chàng nọ liền mở lời chọc ghẹo sỗ sàng. Ngồi gần đó nghe thấy, cậu S. nóng mũi liền mở lời mỉa mai. Thế rồi hai bên cãi nhau kịch liệt. Xong xuôi, hai thanh niên nọ bỏ đi. Tưởng câu chuyện đến đó là dứt không ngờ một lát sau, cả hai thanh niên kia trở lại. Tên ngồi sau rút khẩu súng lục đặt trong mình ra bắn một phát súng trúng ngay cằm cậu S. Nạn nhân té quỵ trên vũng máu. Tên hung thủ và đồng lõa liền vọt xe chạy thoát. Cậu S. được đưa vào bệnh viện cứu cấp nhưng đã tắt thở vì vết thương từ cằm trở lên đầu quá nặng. Hai tên lạ mặt đang bị truy tầm. (CC)

Cảnh sát chở xe ôm bị cướp bắn trọng thương

GIA ĐỊNH.— 9 giờ tối 2-9, ông Phan văn G. Cảnh sát nhà ở đường Trần tế Xương Gia Định, lái xe Honda đi làm đến trước bệnh viện Nguyễn văn Học, thì có 1 thanh niên chận lại nhờ chở đi giùm. Có lẽ ông G. lâu nay cũng từng lái xe Honda rước khách ôm để kiếm thêm chút ít tiền tiêu, nên ông không từ chối chở thanh niên nọ đi về Phú Nhuận. Khi đến trường Đạt Đức và Chi Lăng thì thanh niên kia bảo ngừng xe lại cho y xuống. Ông G. vừa tấp lại thì có 1 thanh niên khác đứng sẵn bên lề đường nhảy ra dùng súng uy hiếp để đoạt xe, ông này chống cự và la cầu cứu. Tên cướp liền nổ súng. 1 viên đạn trúng vai ông G., nhưng ông vẫn chống cự để giữ lại chiếc xe. Bọn cướp sợ đổ bể nên hè nhau chạy mất. (DL)

Bỏ học đi chơi bị bố rầy, gái 13 tuổi tự vận

SAIGON.— 6 giờ chiều 2-9, người ta chở vào bệnh viện cứu cấp một cô gái tên Đặng thị L. (13 tuổi) ngụ tại đường Tôn thất Thuyết Khánh Hội. Cô này là con bà Huỳnh thị L. đã uống độc dược quyên sinh tại nhà. Theo thân nhân cô gái cho biết, cô mới bị cha rầy vì cô bỏ học đi chơi cùng bè bạn. Có lẽ vì chán cảnh bị giam hãm trong [illegible] không muốn sống nữa. (CC)

Kẻ buồn tình duyên, người ghen vợ cũng tự tử

SAIGON.— 6 giờ chiều 3-9, ông Phạm văn Đ. (41t., ngụ tại hẻm số 4, đường Đa Nhim) uống độc dược quyên sinh nằm bất tỉnh mê man tại nhà, ông được chở vào bệnh viện cứu cấp bệnh tình có mòi trầm trọng.

Theo người hiểu chuyện cho biết, ông Đ. chạy xích lô, vắng nhà cả ngày. Vợ ông là bà Huỳnh thị C. ở nhà không lo việc làm ăn, cứ kiếm chuyện đi vắng luôn. Nghi ngờ lòng dạ thủy chung của vợ, ông Đ. buồn quá nên toan mượn độc dược sang bên kia thế giới.

— Ngoài ra, lúc 12 giờ rưỡi khuya đêm 3 sáng 4-9, người ta lại chở vào bệnh viện cứu cấp một thanh niên tên Nguyễn hoàng S. (26 tuổi), thương phế binh (ngụ tại khu A đường Khổng Tử). Ông này đã dùng ly thủy tinh đập vỡ đâm vào đầu tự sát, bị đứt nhiều vết thương trên đầu, ở trán... ngất xỉu trên vũng máu. Vài người bạn của ông kể lại thì ông này vẫn chưa lập gia đình. Mới đây, ông có để ý yêu thương một thiếu nữ ở trong xóm nhưng bị nàng cự tuyệt. Có lẽ vì thế mà ông không còn muốn sống nữa. (CC)

Anh em chú bác gây lộn đập nhau bể ót

SAIGON.— 10 giờ sáng 3-9, cậu Đào văn Tr. (10 tuổi) con của ông Đào văn M. (ngụ tại bến Phạm thế Hiển) có chuyện xích mích với một cậu bé anh em chú bác tên Đào văn K. ở gần nhà. Cả hai gây nhau rồi ẩu đả dữ dội. Cuối cùng, cậu Tr. bị đập một cây vào ót phun máu bất tỉnh nhân sự. (CC)

Phá vỡ 1 tổ chức buôn lậu đô la

GIAĐỊNH.— Được biết bà Lê thị Th. (40t) ngụ tại đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận là người trong tổ chức buôn lậu đôla, ngày 2-9, sở kiểm nã hiệp với Cảnh sát địa phương đến nơi khám xét. Kết quả có tịch thâu được gần 1.000 đô la đỏ, Bà Th. bị bắt để mở cuộc điều tra. (DL)

Đang đi giữa đường bị vây đánh trọng thương

SAIGON.— 2 giờ chiều 2-9, ông Trần văn Đ (31 tuổi, quân nhân) đang đi ngang Cầu Ông Lãnh thình lình bị một tốp người lạ mặt vây đánh tơi bời, bị trọng thương bất tỉnh nhân sự. Nạn nhân sau đó được người đi đường chở đến bệnh viện cứu cấp. Nguyên nhân vụ thanh toán trên chưa được rõ. Dường như do tư thù. (CC)

Honda đụng Mobylette, 3 bị thương

SAIGON.— Khoảng 12g khuya 3 rạng 4-9, một tai nạn lưu thông xảy ra trên cầu Tân Thuận khiến 3 người trọng thương. Nguyên vào giờ nói trên 2 quân nhân tên Nguyễn văn H. (31t) và Nguyễn văn B. (21t) Trung sĩ chở nhau trên xe Honda chạy trên cầuTân Thuận. Có lẽ vì trời khuya đường vắng nên mạnh ai phóng xe vùn vụt nên 2 anh H. và B. tông vào một thiếu phụ cỡi xe Mobylette chạy ngược chiều. Hai chiếc xe đụng nhau dữ dội, cả ba người đều nằm bất tỉnh giữa đường. Sau đó, có người đi đường trông thấy, chở cả 3 người nói trên vào bệnh viện cứu cấp. Thiếu phụ cỡi xe Mobylette tên Trịnh thị Đa (32t) ngụ tại cư xá Tân qui Đông. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **120đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang Phố lầu đúc 4mx16m, mặt tiền đại lộ. Tiện đủ ngành T/mại, phòng mạch, nhà thuốc, văn phòng. Giá từ 1T6, 1T9 2T4, 4T5. Do 331 Trương Minh Giảng Saigon.

P.Lâm B Sang 1 lô đất nhỏ, xe hơi vô tận cửa, giá 95.000đ. Hỏi 220A Bà Hom Cholon.

Sang 1 căn phố lầu đúc. Đủ tiện nghi. Hỏi 212A Lê Lai Sai-Gon. Đ.T25.571.

Sang gian hàng mỹ phẩm luôn hàng hóa tại chợ Nguyễn Tri Phương. Hỏi 77 Nguyễn Lâm Cholon.

Nhà sang Chung cư Nguyễn thiện Thuật lầu 1 lô K số 110. Đã Sửa sang đẹp hướng Đông nam mặt tiền thoáng mát. Đầy đủ tiện nghi.

Sang nhà 4T2 cần sang gấp nhà lầu đúc 5x20m đủ tiện nghi, trung tâm thành phố, tiện mở nhà in, tòa báo. Liên lạc số 62 Phạm ngũ Lão Saigon.

Dịp may hiếm có

— Sang 1 épicerie ở Paris 14 lấy tiền Pháp hay tiền Việt Nam.
— Bán 6 mẫu đất thiệt tốt ở ngã ba Xa Lộ—Cát Lái giá rẻ.
Ông Hồ Huệ, 40 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Sang 1T300 Appartement rất xinh 5mx19m có điện thoại, nước nóng, máy lạnh, khu an ninh. Vô ở ngay. ĐT.25.303.

NOEL và TẾT

Sang 1 gian hàng ở thương xá Cầm vân, Phú Nhuận, dưới đất, địa điểm tốt kịp bán hàng Noel và Tết. Bán Nikon FTN và Telé 200 còn mới nguyên. Hỏi 178/3B Chi Lăng Đ.T 41536 (ngoài giờ làm việc).

Sang nhà mở tiệm thuốc tây, điện, nước, ĐT bán tủ quầy Pharmacie. Hỏi 201 đường Lục Tỉnh Cholon.

Sang sạp bán quần áo số 20 chợ Chí Hòa (đường Tô Hiến Thành).

Sang Phố, đi xa cần tiền sang gấp 4mx16m, mặt tiền [illegible] nghi điện nước, có ngõ hậu, chỗ để xe. Xem nhà số 7 Nguyễn thượng Hiền Gò Vấp Gia Định (Đường xéo trước rạp hát Đông Nhì, Vào gần tới chùa).

THƯƠNG XÁ TAM-ĐA

vì không người trông nom, sang 1 gian hàng lầu 1, địa điểm tốt. Hỏi bà Khiêm 153 Hồ văn Ngà Sg từ 12g tới 16g).

ĐaKao Sang phố lầu đúc 4mx20m. Mặt tiền đại lộ. Tiện đặt văn phòng Dân Biểu. Giá 1T1. Hỏi 120E/10 Đinh Tiên Hoàng.

Sang Gian hàng đôi 4mx2m cửa sắt tủ kiến, chắc giá 750.000đ. Xin hỏi gian hàng số 58-59 chợ An Đông hoặc 200 Dương Bá Trạc Saigon.

Nhà sang 122 Cách Mạng luôn điện thoại, máy lạnh tiền nhà rẻ. Hỏi địa chỉ trên hoặc 120B Phan văn Trị Gia Định (cạnh cây xăng ngã Năm Bình Hòa).

Đổi đi xa, cần sang gấp 1 phòng mạch. Xin liên lạc với điện thoại 96.308.

Sang cửa hàng

Tại Thương Xá Tam Đa (Crystal Palace) Saigon. Cần vốn, sang gấp giá hạ. Hàng đang đông khách. Hỏi tiệm Ngọc Anh, số 59 lầu 1 Crystal Palace hay 280/7 Lê văn Duyệt, Saigon.

Nhà sang 4mx20m Cư xá Bình Thới Chợlớn số 539/4/10 hướng Đông đã trả hết tiền compteur điện nước lưới muỗi cách mặt lộ 70m giá 850.000đ.

Sang appartement 2 phòng lớn 6/12 và 4/12 có đủ tiện nghi trung tâm Tự Do. Hỏi 54 Tự Do Saigon.

Sang xưởng kỹ nghệ 500m2 nước điện 2,3 giấy. Hỏi 854 Nguyễn Trãi Cholon ĐT 50855

Sang sập vải

Bạn không bán được sang một sạp vải hiệu «Đồng Tâm» (có cửa sắt, số 19 trong lòng chợ HoaHưng. Xin hỏi 339/26c đường Trương minh Giảng Saigon hoặc số 493/75 Bis đường Lê văn Duyệt Saigon.

Sang hoặc Cho Thuê viện uốn tóc đông khách Cần 2 cô thợ phụ Nhận học nghề Hỏi Viện Uốn tóc Thanh Vân 222 Võ Tánh (nối dài) Lăng cha Cả Tân sơn Nhất, chỉ dẫn.

Nhà Sang Gấp

Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg. Lô F, lầu 1, số 105, hướng đông, khu yên tĩnh mát mẻ. Giá nhứt định 850.000đ, miễn trung gian. Hỏi căn kế số 104. Muốn xem nhà hỏi ông Tam số 241 Đề Thám Saigon, sang xong giao nhà trống.

PHỐ SANG

—Phố Phạm Ngũ Lão Sg, 1 từng lầu 5x24, có đồ đạc, đủ tiện nghi. — Phố Hai Bà Trưng Sg, 4x25 mặt tiền có tél, luôn đồ đạc, trang trí. — Phố Tự Do Sg. 5.5x14 có gác suốt lầu 1 từng đủ tiện nghi. — Kiosque thương xá Tax đủ tiện nghi, đang bán hàng. —Phố Võ Tánh Sg, 4.2x18 đủ tiện nghi mặt tiền. Hỏi 44 Cao Thắng Sg. ĐT. 90167.

NHÀ [illegible]

Phố lầu Bán một phố lầu 3 từng khu vực yên tĩnh tại Trương Tấn Bửu Phú nhuận, 5T5. Hỏi Bà Vệ, 73. Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T. 91.194.

BÁN HÃNG NƯỚC MẮM

Tại tỉnh Kiến Hoà, xin hỏi số 2 cũ (số 36 mới) đường Thủ Khoa Huân Kiến Hòa.

350.000 Bán 1 căn nhà tôle, gát suốt 974A. Hẻm Ngân hàng PTNN, Lê văn Duyệt (cầu Bông) GĐ.

Bán 2 căn nhà

mặt tiền liền nhau, ngay sát đại lộ. Một địa điểm tốt để ở hoặc mở cửa hàng. Có đồng hồ điện nước. Khu đông, an ninh trí thức, gần chợ trường học. Hỏi 10 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm (nối dài. Đầu cầu Phan thanh Giản Đakao) Sg.

Ô.TUYỀN NHÀ BÁN

Hẻm 119 Nhà số 1545E Lê văn Duyệt GĐ Cách lộ 30 thước ngay ty thuế vụ đủ tiện nghi đi xa bán rẻ gấp giá 750.000

Bán gấp 1 từng dưới 2 từng trên, 9 phòng, bề dài 8m bề ngang 18m, số 86/2 đường Độc Lập Đà Nẵng đầy đủ tiện nghi, đồ đạc, sẵn có huê lợi, giao nhà liền.

Tân Định bán rẻ nhà trống số 47/25 Nguyễn đình Chiểu 3,2x24m điện nước riêng giá 1T75. Hỏi 23 Bà Lê Chân.

Bán nhà 2T3 mặt tiền dãy đủ tiện nghi. Số 149 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Nhà đủ tiện nghi gần chợ và trường học bán gấp 700.000đ Hỏi 311/32 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán có lầu, lát gạch bông, đầy đủ điện nước. Trung Tâm thành phố, Gần chợ, nhà thờ, trường học. Hỏi số 480/162A Nguyễn tri Phương (gần Chợ Cá Trần quốc Toản Sg).

Nhận ở trọ phái nữ độc thân riêng biệt lầu đúc, đủ tiện nghi. 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ Quán).

Phố bán luôn đất

3x14th, gần chợ gần trường, khu yên tịnh. 1T5 Hỏi : 27/24 Huỳnh tịnh Của Saigon.

Nhà bán 500 và 700 ngàn vùng Thị Nghè dân đông và hiền lành cả đất 4m,5x30m taxi Jeep vô được. Hỏi ông Bảy vựa gạch số 81/4A đường Dương công Trừng nối dài.

Bán phố lầu 2 mặt đường gần, chợ Tân Định 4mx16m, phía sau có kho 4m,50x 10m, luôn đất, gần chợ, gần trường học, có điện thoại, tiện mở văn phòng, buôn bán, mở nhà thuốc tây v.v... Hỏi số 18 Trần hưng Đạo Saigon (giờ làm việc).

Bán gấp nhà 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi (đồng hồ điện nước), hẻm lớn, đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định. Hỏi Bà Hai, Chẩn Y Viện Hàng Xanh (kế nhà thờ) để chỉ dẫn Liên lạc điện thoại giờ làm việc 91.726 hỏi ông Vinh.

Nhà bán rẻ, 1 căn nhà ngang 3m5 dài 30m, đủ tiện nghi, hẻm rộng. Xem nhà và hỏi tại địa chỉ 181/17 Âu dương Lân Q.8.

Bán gấp nhà lầu 1 từng đúc có gác [illegible] 3mx7m. Số 199/34 đường Đề Thám Sài Gòn.

Đi xa bán gấp căn nhà rất đầy đủ tiện nghi giá 650.000đ, đường Bà Huyện Thanh Quan số nhà 88/38 mua xong giao nhà liền.

Bán gấp nhà lầu 1 tầng, mới xây, đẹp, đủ tiện nghi, có sân để xe, biệt lập, không có nhà khác đối diện, gồm có : 2 phòng ngủ, 2 toilettes, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp 5mx15m. Địa chỉ 32/2B Hùng Vương Chợ Lớn (sau hãng thuốc Mic gốc Petrus Ký). Giá 2T9 (luôn meuble).

Bán gấp một triệu nhà vách tường gạch bông có gác điện, nước, lầu có sân rộng 4 thước x 13 thước 237/93 Nguyễn Thông nối dài, sau chỉ Đỗ vào Liêm,

6T500 phố bán luôn đất 4x32. Số 452 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Villa lầu 200m2, đất có bằng kh an, mới xây cất, 7 ph, phòng ngủ, điện nước khu yên tỉnh. Hỏi 201/31 Võ Tánh, Lăng Cha Cả GĐ, giao nhà liền.

7.500đ Quý vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước, thật là khó nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo nữa, chỉ cần 7.500đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc. 43 Nguyễn Tri Phương Cholon

Nhà bán-gấp rẻ

Nhà tường lầu bán có compteur điện nước riêng hỏi 303/133 Đoàn thành Nhân Khánh Hội.

Bán 1 căn phố (4mx16m) gần chợ và trường học có chỗ để xe đầy đủ tiện nghi số 17A cư xá Đô Thành Saigon tiếp khách từ 3 giờ trưa đến tối.

Đất trống và kho bán

— Kho Bến Vân Đồn, mặt tiền 1.500m2, 5 lô, mỗi lô đất 6mx21 — Kho và đất Xa Lộ, sát máy cây xăng 3.160m2, bán 20T — Đất Hồng thập Tự, đất và nhà 710m2, bán 35T — Đất và kho Nguyễn m. Chiểu mặt tiền 1.500m2, bán 29T. Hỏi 44 Cao Thắng.

Bán 1T4 1 căn lầu tại Chung cư Nguyễn văn Thoại 4x22m đầy đủ tiện nghi điện nước compteur riêng. Nhà trống mua xong ở ngay. Hỏi tiệm cầm đồ bình dân Tân Hòa 539/6 Lê văn Duyệt Saigon. Điện thoại 90.420 hỏi ông Tân Á trong giờ làm việc.

1T3 Bán nhà 10x11m, số 220/68/15C T.M.Giảng (gần trường Võ Đại Hàn.)

Nhà bán dài 12m ngang 4m50 có lầu có điện nước số 193/44/8 Công Lý hẻm đạo Bà Hai Saigon.

Nhà bán lầu đúc 100m trước Trung Tâm bán lẻ Cần Thơ hỏi tại số 81 đường Kiến Quốc (Lộ 20) CầnThơ.

Nhà bán mặt tiền, đang có huê lợi giá 2 Tr. Hỏi 682/103 Phan thanh Giản Sg

Bán phố thương mãi, luôn đất 4x21 và 8x21 ba tầng, đủ tiện nghi, bán đất 4x26 có bằng khoán và giấy phép xây cất đường Lê quang Định gần chợ Bà Chiểu. Xin hỏi 449 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.288.

Nhà bán khu Nancy đủ tiện nghi gác đúc, gần chợ và trường. Hỏi 553 Trần hưng Đạo đi thẳng vào, bên mặt, số TK 7/7.

VŨNG TÀU Nhà bán gần chợ mặt tiền đường. Hỏi số : 21B, đ. Tạ thu Thâu.

Vũng Tàu dời đi xa muốn bán lại nhà có cửa hàng đang khai thác huê lợi cao. Nhà ở mặt tiền, khu thương mại, đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 226A Lê Lợi Bến Đình Vũng Tàu

Nhà đúc nóc bằng 4m.80x 17m đủ tiện nghi, Cần bán gấp Hỏi 101/21 Thoại ngọc Hầu GĐ gần chợ Ông Tạ.

Bán gấp giá rẻ 1 căn nhà xinh xắn; nơi yên tịnh, đủ tiện nghi, giá nhứt định 850.000đ. Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng Saigon.

Phố bán 1 căn lầu 1 từng đúc luôn đất 4x 24m đèn, nước garage xe mới xây cất theo kiểu biệt thự biển đạo chỗ yên tỉnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ Phú Nhuận hông chùa Quan Thế Âm 3T6 một căn.

Nhà bán mặt tiền, 4x30m đúc suốt, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu đang phát triển, tiện buôn vật liệu xây cất, lợi tức lớn. Hỏi Đức Thành 169 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96.704.

NHÀ BÁN TẠI VŨNG TÀU

số 49/5B Lê Lợi Vũng Tàu 7mx6m bằng gạch, điện nơi Cao Đài Giáo. Hỏi bà Nguyễn Thị Thanh Phấn Đại Nam Ngân Hàng, số 2 Nguyễn Thái Học Vũng Tàu.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Dịp may nền phố 100, 200ng phố luôn đất 210 đến 1000 ngàn nóc béton để lên lầu. Trung tâm thương mại mới chung quanh là cơ xưởng đang thu nhơn viên, đang hoàn tất, đang xây cất, Quốc lộ 1 Thủ Đức mới. Sau đợt nầy giá sẽ thêm 30o/o. Siêu thị ở đây sẽ bán bộ phận rời nhiều loại máy, nông cơ, máy cày, còn ráp lại và đặc cho một hiệu để có nguyên chiếc. 220 bis Pasteur Sg.

Nhà bán lầu sân thượng, chỗ để xe, nhà mới, mua xong ở liền. Số 493/20 B Lê văn Duyệt Sg

Nhà bán Xa Lộ, 600.000đ gạch bông, vách tường, 2 lối đi 4x15m, nhà 1 200.000đ, ngang 7x17 luôn đất trống 7x12m và 2 căn nhà tiền tiện mua bán. Hỏi vựa cây Chính Hưng 101/4 Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 200m.

STUDIOS bán : 1 tại 213 Tự Do điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette, WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng. Giá 4T6. Xin do nơi LELION LEFORT 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc.

NHÀ BÁN

3 từng, kiến trúc tân kỳ đầy đủ tiện nghi, mở ngành thương mại gần chợ, trường, bến xe An Đông. Hỏi 88 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

1T8 nhà rộng 4x15m vách tường gạch bông, đầy đủ tiện nghi, sân để xe 5x6m, hẻm riêng rộng 0m8, nhiều cửa sổ rất mát, khu yên tỉnh gần cư xá Lữ Gia. Xem nhà suốt ngày tại hẻm 315 vô 10m, số 299 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bán gấp Pharmacie giá rẻ. Hỏi 1017 Hậu Giang Cholon.

Bán 1 nhà lầu đúc 4mx27m luôn cả đất, đầy đủ tiện nghi. Một lô đất trống 8mx30m. Hỏi 281/5 Nguyễn văn Thoại Lữ Gia.

Bán nhà mặt tiền, gạch bông, đủ điện nước 4m50x20m. Hỏi số 1/5 cách ngõ tư đường vào trường SG Thủ Đức 200m. Cạnh Pharmacie Việt Đức.

Bán 420.000đ một căn nhà mới xây, vách tường, gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi 207/3 Trần khắc Chân PN.

Bán nhà

283 Công Lý

Nhà bán vùng Ngã Năm Bình Hòa Gia Định, tường 3m5x17m, có lầu, đầy đủ tiện nghi. Liên lạc : 6. Hoành 76 Đại lộ Cộng Hòa Saigon. ĐT.23767.

Bán gấp 980.000đ nhà 3,50x10m có lầu suốt cao 3m cửa mở từ phía, công tơ điện, công tơ nước, hồ nước, mua xong giao nhà trống. Hỏi 612/14 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán nhà trống lầu đúc, luôn đã mặt tiền, đủ tiện nghi số 125C Trương tấn Bửu PN. Hỏi 39 phố trong chợ Trương minh Giảng, chắc giá 3T.

Nhà bán gấp luôn đất

4mx17m đủ tiện nghi, có đèn nước riêng, giao liền có gát lầu sau bếp nhà tắm gạch men, gạch bông. Trung tâm Thủ đô Q.II, gần chợ, trường học, khu đông dân cư nhứt, góc Nguyễn cư Trinh - Cống Quỳnh Sg tiếp khách từ 9g rưỡi sáng đến 19g. Hỏi 54/18 Nguyễn cư Trinh Sg. hẻm 4m xe vô tận nhà.

Nhà bán lầu đúc, có sân thượng cửa hậu mặt tiền, nơi buôn bán. Giá 4tr. Hỏi 321 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, bán luôn đất gần 200m2, căn bìa đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận, tiện mở tiệm buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố bán lầu đúc suốt mặt tiền tiện buôn bán đất bằng khoán đủ tiện nghi 31mx4m. 7T5. Hỏi 80-A 80-B Nguyễn Huệ GĐ.

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi trang trí đẹp—điện nước đầy đủ— Có máy điều hòa không khí Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 căn lầu Béton đà rửa 5thx8th luôn đất, nằm trong biệt thự 175 Phan đ. Phùng Saigon. (Giá 4t3, 3th 8th giá 3tr

Bán 1 villa lầu tại Trần quốc Toản Nguyễn tri Phương, máy lạnh, máy nước nóng, điện 110v 220v luôn điện thoại dân sự chỗ để xe rộng bảo đảm, ngang 7th dài 17th. Hỏi 40/16 CX Lữ Gia hay Điện Thoại 50.159 DS.

Bán nhà lầu đúc đẹp có sân để xe đầy đủ tiện nghi. 528/5/18 Phan thanh Giản.

BÁN NHÀ : 1.800.000đ

nhà trệt mặt tiền đường Trần Tấn Phát, điện nước đầy đủ 4x20. Hỏi 86 bis. 80 đường Trần Tấn Phát Hiền Vương.

Nhà bán đủ tiện nghi gần trường gần chợ số 42/1bis đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội. Hỏi cô Mỹ Lệ.

Nhà bán 80.000đ nhà sàn, lộ lớn 4mx15m. 81 đường 13 bến Phạm Thế Hiển (trước chợ Phạm Thế Hiển vô)

Bán nhà mặt tiền 596 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán Lầu đúc suốt sân dài 9 thước vuông đất có bằng khoán riêng đồng hồ điện nước riêng mặt tiền đường lớn gần chợ trường chùa nhà thờ và siêu thị. Giao nhà trống 145K (số mới 207) Ngô Tùng Châu Giađịnh.

Bán căn nhà lầu cây gạch ngói. Hỏi 70/3 Cư Xá Tân Thành.

Nhà bán mặt tiền số 620 Phan thanh Giản Saigon.

NHÀ BÁN GẤP

Giá rẻ, lầu, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi 4mx8m, 56/26 Lý Thái Tổ, Saigon

Bán nhà 165/20 Trần q. Toản Saigon. điện nước đủ.

Nhà cư xá An Nhơn, Gò Vấp, cần tiền bán gấp rẻ, nhà luôn đất, 4mx16m, tiện nghi, điện nước, gần chợ trường học, chùa, nhà thờ gát suốt, ngõ hậu. Giá 550 000đ. Muốn xem nhà, xin đến ngoài giờ làm việc để dẫn đi : số 7 Nguyễn thượng Hiền, Gò Vấp Gia Định (Đường xéo Rạp hát Đông Nhì. Vào gần tới chùa).

Bán nhà lầu đúc, Cư xá Hàng Xanh, Bạch Đằng, Gia Định, 4x20m, luôn đất, đủ tiện nghi điện nước, sân để xe, giao nhà trống ngay. Hỏi 55 (phòng 1) Tự Do Saigon, ĐT 25609.

Tân Định 34/2 Trần khánh Dư, bán lầu đúc luôn đất, ngoài 2 tầng trong 3 tầng, giao nhà trống, có garage, điện máy lạnh. Đ.T. 41.933.

Bán gấp nhà mặt tiền điện nước riêng, mua xong ở ngay Hỏi 312 Bến Ng. Duy Cl.

Nhà bán gần Kỳ nhi viện Mẫu Tâm. Hỏi 186/ đường Hùng Vương Thị Nghè Giađịnh, Vô hẻm 10th.

Nhà cửa hàng mặt tiền 1 tầng lầu đúc hiện đang buôn bán rất đông khách lời trên 80.000đ một tháng 4m,x16m, có cửa hậu đủ tiện nghi. Hỏi 241 đường Vĩnh Viễn Chợ Lớn bán gấp giá 4 triệu mới ông bà trả 3 triệu 8 đến thương lượng

Bán gấp Nhà lầu đúc 140 T.V đủ tiện nghi có ĐT Nhà xe gần chợ trường học Hương Đông Nam. Hỏi 339/40 Trương minh Giảng Sg.

20 6 ấp Hàng nâu Xã Tân Sơn Hòa, quận Tân Bình cần bán rẻ đi xa 1 lầu đúc nước điện đủ tiện nghi.

VILLA TRỐNG BÁN GẤP

— Villa làng Đại Học Thủ Đức 1.500m2, đủ tiện nghi. Bán rẻ. — Villa Nguyễn Huệ Phú Nhuận, thật tốt 1.120m2. — Villa Đakao 441m2. Bán 15T. — Villa lầu Kỳ Đồng 450m2, có tél. Bán 17T. — Villa lầu Trương minh Giảng hết đất 200m2. Bán 9T — Villa lầu Công Lý 500m2 có tél. Bán 14T. Hỏi 44 Cao Thắng. ĐT 90167.

Bán 1 căn nhà cao, mát yên tịnh, gần chợ, trường, [illegible] tiện cho 2 gia đình. Bếp nhà tắm lót gạch men, lavabo, đồng hồ [illegible] nước riêng. Sang 2 [illegible] tiền [illegible] 2 suối tại chợ [illegible] Cư [illegible] 242/47/14 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Coi nhà từ 12h-18 [illegible] Ch[illegible] ngày.

PHỐ trống bán

— Phố thương mãi Tự Do [illegible] đất 4x20m [illegible] cửa hàng thật [illegible] có tél, bán 29 [illegible] — Phố lầu [illegible] thanh Giản có bằng khoán [illegible] 3 tầng thật tốt, bán 61 [illegible] lầu Nguyễn thái Học [illegible] 190m2 bằng khoán, 6mx3 [illegible] bán 24T — Phố lầu Nguyễn [illegible] Khiêm, 4 tầng, bằng khoán [illegible] 82m2, có tél, máy lạnh luôn [illegible] phố thật tốt, bán 14T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90 167

PHỐ trống bán

— Phố lầu 5 tầng Lê thánh Tôn, 4,5x30, có tél mặt tiền — Phố lầu 3 tầng Nguyễn Thiện Thuật Saigon, 3,5x12. 5T5. — Phố lầu 1 tầng Trương minh Giảng 4,3x22, hẻm rộng, 4T5. — Phố lầu 3 tầng Triệu Đà (CL) 4x17, đủ tiện nghi, 10T. — Phố lầu 3 tầng, 4x22, 5 phòng ngủ, 4 [illegible] Saigon. Hỏi 44 Cao Thắng Sg. ĐT 90167.

BAR

QUÁN ĐÔNG KHÁCH

cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, 1 người làm việc vặt. Hỏi Mây Hồng 189 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 10 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh không cần biết tiếng Anh. Tuổi từ 18 đến 20 bao ăn ở với sự đồng ý của gia đình [illegible] 408/635 Hồng thập Tự Saigon. Hỏi nhà bà Bảy cần một bà bếp đi Cam Ranh.

Bar lớn cần C.Đ.V con gái kinh kỳ bất đều chấm trẻ 502/1 Ng T Châu GĐ cuối đường.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở làm việc tại Đà Nẵng. Liên lạc nhà may Tấn 71-73 Nguyễn văn Thoại GĐ Hỏi bà Hộ.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở Lương bậu quán đông khách. Hỏi Quán nhậu Thanh Xuân 465 Bà Hạt Cholon.

Quán Xuân Hồng đang đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và bặt thiệp Lương bậu. Hỏi 160 Trương m Ký Trương minh Giảng đi tới.

Vì thiếu người trông nom, cần sang gấp Bar gần Dalat, ngay [illegible] Mỹ. Hỏi 344/19 Trương minh Giảng Sg.

Bar Vũng Tàu đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng [illegible] đi làm. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Cần gấp CĐV, đi Vũng Tàu ăn ở lương 5000đ/10.000đ. Hỏi bà Năm [illegible] Cô Bắc Sg.

Bar đông Mỹ cần 5 nữ chiêu đãi viên. Hỏi Bar Newyork [illegible] Nguyễn văn Thại.

Quán Hoàng Lợi 365 Pétrus Ký Sgon cần nhiều chiêu đãi viên.

Cần chiêu đãi viên. Làm tại Vũng Tàu. B[illegible] ăn ở. Hỏi [illegible] 430/9 Lê văn Duyệt Sg [illegible] Hằng 145 Võ Tánh phòng 25 có [illegible] 80/1 Nguyễn Trãi.

Bar cần 2 cô biết tiếng [illegible] công hợp lệ tình trạng [illegible] lịch và nhiều chiêu đãi viên. H[illegible] 28 Tự Do Sgon.

Quán Trang Thanh Thanh. Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề hay tập sự. Bao ăn ở Lương bậu, 1 người giữ em. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (trước chợ Ng trì Phương).

Quán Vàng đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và lịch thiệp Hỏi Quán Vàng 71 Ngô T Châu Sgon trong giờ làm việc.

TV-RADIO

Teac A2070, 2050 nguyên thùng. Hỏi 20 Sư vạn Hạnh, lầu 1 phòng 3.

Sansui 1000A bít đít (43) 5000A cỏ (68) loa Coral BX 1200/200W (60) Akai X200D (62). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT 95.823.

Mới đắc cử nên bán gấp 2 bộ máy để dọn vào nhà Hát. 1 : Nivico 240W kiểu 5040 -|- 200D -|- CS77A. 2 : Denon 20W -|- Sony 250 -|- 2 loa Denon 10W/1 và 5000XW, 1800SD. Akai 360D chưa cắt chỉ cũng bán luôn. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được, Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

CS88 mới nguyên còn niêm 70 000 meuble Grundig Stéré. Ô Lai 252/B Phan đ Phùng.

Dư dùng bán TV Mỹ 18 in. TV Sanyo 12 in (dùng bình và điện). Tất cả mới nguyên. Hỏi 82 Huỳnh Tịnh Của T.Đ. (phía cửa có 2 trái đạn).

Bán 1 TV Admiral 19" (49) Zenith 19" (46). Magné General -|- 2 loa rời (26). Hỏi 61 Ngô Tùng Châu Sg.

DALA thâu băng

201 Nguyễn thiện Thuật Sg
318D Lê văn Duyệt Sg

trọn bộ Top-Hits 100 bản 1970 14 tape Top-Hits 1971. Nhạc ngoại quốc cổ điển. Các loại băng nhạc đang phát hành Kinh Phật [illegible] Bà [illegible] Huế băng sinh ngữ Anh Pháp Đức (Original [illegible] chân băng toàn [illegible] Guitar [illegible]

Bán gấp Ampli Scott [illegible] Fisher [illegible] 2501X. Pioneer M- 20[illegible] Sony TC651. Teac [illegible] SL Akai [illegible] Loa CS88 (62) CS99, [illegible] 294/920 Lê Q[illegible] [illegible] Chùa Liên Ứng [illegible]

AKAI 1730D-SS

(TAPE DECK 4 CHANEL)

[illegible] 1730SS [illegible] 2400, 2500 220D, [illegible] Sansui [illegible] Teac A6010 [illegible] The Fisher 701 [illegible] TX. Marantz [illegible] Sansui 5000XW [illegible] 2000A, 1000X, [illegible] (4 chanel). SX9000 [illegible] 1000TW. Kenwood 5150 [illegible] 5040. Denon Model [illegible] 150W [illegible] (40). Ampli Tuner [illegible] 4 chanel (độc nhất VN) [illegible] XP10B 111K 65K. A[illegible] AR2a, AR4X, Sansui SP3500 [illegible] 2000, 1500, Pioneer [illegible] 88A, 77A, 33A, 30 (tất cả nhãn đỏ bu). Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm Bò Viên đi vào 10m).

Thất cử cần tiền

Akai 560D, 200D, 220D, GX365D. Sony TC730, 651. Teac 4010SL. Pioneer SX9000 QX8000, SX6000, CS99, 88A, 77A, A566, SP2500, 2000, 5000XW. Kenwood 5150, Nivico 5040, Denon 150W, 139 lô 1 khu tái thiết Hoàng Diệu Saigon.

Tanberg 6000X

Tape deck vô địch Đan Mạch, model mới nhứt, Ampli Sansui AU999, Sansui 5000A (55). Loa Fisher XP7B, AR4X (38). Akai 200D (55). Sony 366 (42). Cartridge Nivico deck 250 (28), Cassette deck Nivico (27). Hỏi 265 bis Võ Tánh Sài Gòn.

Bán 1 tủ Sanyo 47L, model mới 23.000. TV 12 in Denon model mới 37.000. 19 in Motorola model mới 48 000. 94/14 Trần khắc Chân Tânđịnh.

1 bộ Ampli Telefunken cả 2 loa 55 000 1 máy may Singer, 1 Ampli vô gỗ Pioneer 1000TW 38 000 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Loa Coral (80W) CS-A31, Ampli Sansui, toàn hạ bán rẻ. Hỏi 331 Bùi thị Xuân Gia Định (1b [illegible] Hậu quẹo vào thẳng qua cả [illegible] 60m)

41 ngàn máy truyền hình 12in mới [illegible] bán. Hỏi bà Nghĩa [illegible] nước cửa sau Tòa Hành Chánh GĐ

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

Akai M10. Ampli Kenwood KR77, Sharp (30). [illegible] Sonics 330. Pionner CS52T (15). 54 Lý Thái Tổ Saigon.

Đại hạ giá

Akai 1810SS, 1730SS, 1800SD, 220D, 365D, Ech SR500, 4010SL, 207[illegible] Sony TC730, 330 366, 5000X SX7000, QX8000, 6000, CS99 88A, 77A, 33A, SP2500, 3000, 3500 Scott 65K, AR4X, Mời đến 385/24 Phan đình Phùng Sài Gòn.

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Quá rẻ. Quá rẻ

Teac 4010S 95.000đ Akai 1730SS 4 chanel 84.000đ Akai 365D 14[illegible] Sony 730 102.000đ, Ampli Kenwood 5150 55.000đ, Nivico 5040 [illegible] 28watt 61.000đ, Q[illegible] 4 chanel 78.000đ, [illegible] 200 watt 57.000đ Fisher 800T, 2501X. Sansui 5000XW, Pioneer SX9000, Teac 4010SL. Loa 77A 88A, 99, AR3a, AR3ax, AR2a, Fisher 111K, 65K và đủ loại Magné, Ampli, Loa bán với giá thật rẻ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

2000AW Sansui mới dư, bán rẻ. Hỏi 75, Công Quỳnh Sg.

T.V Shap in 12 kiến đen, còn mới. 254/38 Bến Vân Đồn cầu dừa.

12.000 một máy magné mono — dùng được băng lớn, 1 cassette còn tốt 8000. Hỏi 455/421/2 Võ Di Nguy PN.

Tivi 16 (33 ngàn) 19 (45 ngàn) 12 xài bình và điện, Hitachi vài 8 viên pin, bình, điện. Tủ lạnh National Jetcycle 140L (64 ngàn), 531/4 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Bán Akai X1800SD xài băng lớn và Cassette mới tinh đủ đồ phụ tùng. Hỏi 212/88 Ng. Thiện Thuật Saigon.

Bán Ampli Denon 150 Watt, Nivico 503. Teac 4010S, tất cả mới tinh bán rẻ. Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân Định.

Rẻ Ampli Fisher 2501X (70) Sansui 5000XW (70). Loa 1001 80W (39). Do 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu Gia Định. cặp loa Panasonic (8) Sony 500A (27) quay dĩa PL 41 (28).

TV Ampli Tape Recorder

Cassette Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa cho lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910.

Bán giá quảng cáo TV

TV 12, 14, 16, 17, Nat. Sony 20 có cửa Sanyo. Chuyên sửa TV, Magné, Ampli, đủ hiệu với phụ tùng đầy đủ. Radio Rạng Đông 410 Lý Thái Tổ, Ngã Bảy (tại bến xe Lam)

Đại hạ giá

Akai 365G. X220D. 1800SD. X2000S. 50D. Deck. Sony 730. 366. Teac 6010 4010SL. Ampli Fisher 800T. 2501X. Scoott 386. 382C. Sansui 5000XW. Pioneer 2500 QX8000 6000. Nivico 5040. Loa CS99. CS88A CS77A CS33A. SP3500. SP2500. AR4X. Scott. Tất cả chưa khui giao tận nhà. 89 Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

PIONEER SX-1000-TW

1500TD 6000, 8000, 9000, 2500, 5000X, 800T, 5040U, 382C/13, Loa CS99, 77A, 33A, BX1000, SS110, Sony 630, 730, 366, 355 (32). M10 (83), 1800SD, 1810, CS50D, 1730SS, 150D (37), 200D (53), 220D, TV Zenith 19, RCA 20', G.E 20', Sharp 12', Toshiba 20', máy xay trái cây National có đồng hồ tự động. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN (số cũ, sát hãng xe buýt vàng).

ĐÔI TÂM THÂU BĂNG

578 PetrusKy (Bến xe Dalat) Trọn bộ các băng nhạc Shotguns Phạm Mạnh Cương, Tâm Anh, Jo-Marcel v.v. Tuyển chọn Thái Thanh Thanh Thúy, Phạm Duy Kinh Phật ca Bắc, ca Huế. Băng Sinh ngữ Anh Đức Pháp. Chọn bản băng thâu sẵn. Các loại nhạc ngoại quốc mới nhất.

Sansui 3000A (37). 5150 (55). SX1000TW (47). SX420 100W (32). SX990 (45). Akai 1800SD kiểu sau cùng (73). X200D (57). CS88 (65). 77A (65). 15/6 Nguyễn Trãi.

Tivi Panasonic 20 in kiểu mới nhất, tuyệt đẹp nguyên si (62). Tủ lạnh Toshiba 140 lít mới (57). Bộ Ampli Denon 2 loa nguyên si (27). Hỏi 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ, Cư xá Trương m. Giảng.

360D 1800SD, 200D. Sony 250 trọn bộ Nivico (Ampli, quay dĩa loa rời). Denon (Ampli, loa rời). Loa CS77A, 5000X. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Radio Cassette Aiwa kiểu TPR-101, 3 bands. Thâu băng Sanyo kiểu MR-929, có 2 loa rời. Tivi Toshiba 20 inches, 110V-220V có chưn, tất cả đều nguyên thùng. Hỏi 645/2 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Nhật, Sony, Akai, Teac, National, Dokorder và các loại Amplifier Sansui, Pioneer, Kenwood v.v... Bảo đảm phụ tùng đầy đủ. Chuyên môn lâu năm đã được các tiệm thâu băng lớn tại Saigon tín nhiệm. **Lê Đỗ 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Sg.**

Teac bán 2 Teac 4010S, 1 Sansui 5000A, 2 SP, 1500. Hỏi 201/10 Võ Tánh nối dài Gia Định lối vào Đệ nhất khách sạn sau lưng nhà 207.

Bán rẻ 1 Panasonic còn mới, 1 TV 19 inch Motorola. 1 Toshiba. 591 Trần Quốc Toản Cholon.

Micro T.V Crown 4 in có AM/FM pile điện, accu có thể gắn xe hơi. Panasonic 5" có AM/FM, điện, bình charge tự động, Cassettedeck Akai CS50D, auto reverse, auto st p. auto shut off. Hỏi 95/27 Ngô tùng Châu (Saigon) từ 16g.

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ

Có sẵn Dokorder 8010, Akai 200D, 150-D, 1800-SD, Sansui 4000, 5000AW, Pioneer 990, 1000TW, 1500TD, Kenwood TK140X (250w) KR100, Loa Akai SW160, (120w, 6 loa). Coral BX1000, BX200, TV RCA 23, National 23. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động mới cũ v.v..). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalat).

ÂM NHẠC - ÂM NHẠC

Đờn điện, Ampli Teisco, Organ Yamaha, Trống bộ, Piano Yamaha, Violon Đức, Nhật. VẠN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Hết ưu phiền

Tivi có nhiều loại để quí vị lựa chọn, máy kiểu mới nhất, nhân dịp khai trương bán hạ giá. Những trục trặc, dù khó đến đâu cũng làm vừa lòng quí vị. Hãy đến :

TIVI HỒI XUÂN

144D Yên Đỗ (bến Tầm Ngựa). ĐT 96270

20.000đ 1 cặp loa AS61 mỗi cái 5 loa 58.000đ, Sony TC330 tape corder 63.000đ, Akai X200D 76.000đ, Ampli 5000X 34.000đ, AmpliDenon Stereo AM/FM luôn 2 loa rời vỏ gỗ (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Loa Fisher 111K. 65K, Scott 515, Ampli Fisher 800T-250TX, Nivico 5040, 50003, QX-8000, 2500, 6000, Scott 382C, Akai GX220D, 1810W, CS50D. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá).

Bán gấp CS99, 160W, 82 ngàn, Kenwood 140X, 58 ngàn, Teac A1500, 45 ngàn, Ampli Denon AM-FM, loa gỗ rời (58). Hỏi tiệm Hớt tóc Chí Thành 195 Đề Thám Saigon.

Ampli Scott 382C (53), Marantz 22 (87), Denon 150W (40). Akai 1730SS 4 chanel (81). Akai M10 (83), Teac A4010 SL (85). Loa Pioneer CS30 (29), Loa AKA8, 1 cặp loa 40W (14). Xin đến gấp 112B Cao Thắng Sg (hẻm bán Bò Viên đi vào 10m).

LOA Fisher XP10, XP9B, 111K 65K, CS99A, CS99, 77A Ampli Fisher 901TX, 701TX, 800TX, 250TX. Pioneer SX9000, QX8000, SX6000, 1000TW, Kenwood 6170 Jumbo 5150, Sansui 7000, 5000X, 5000A, 2000AW, 1000X. Nivico 5040, 5030, 5003. Teac A801 S, 7010S, 6010S, 4010SL. Akai 1810SS 1800SD1730D-SS, 1730SS365D 280 D, 220D, 200D, M10 (tất cả nhãn đỏ bu). Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm Bò Viên đi vào 10m).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

AR-5 chưa khui (147) Sansui 1000A -|- cặp loa Akai SW-150 (74) cặp loa 10W (6). Hỏi 98 Bắc Hải Ông Tạ (đường vào Cư Xá S Q. Chí Hòa).

TV Sanyo 19" cửa lùa, Motorola 20" kiểu mới nhất, National 16", Sony, Panasonic 9" có bình. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật. nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý. T.B.Nha.

Đại lý : băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn **Minh Châu** 66t Lê Lợi SG.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Cơ Hội Hãn Hữu :

Bán Hay Cho Mướn

— Một TD 20 mới tinh
— Một khuôn đã chạy xích mới
— Một máy trộn hồ cỡ lớn
— Một xe xúc và nâng hàng

HỎI : Ông DOANH 194/20 Lý Thanh N. [illegible] buổi trưa và tối giờ nghỉ việc.

Hoa Cưới Búp Bê

Bạch-Tuyết

Lên Xe Hoa Bạn Muốn Là Cô Dâu Đẹp Nhất

XIN MỜI ĐẾN

135E Nguyễn Huệ Saigon ĐT : [illegible].972
403 Phan Đình Phùng ĐT : [illegible]

Do Cô BẠCH-TUYẾT du học tại Nhật Bản về đảm nhiệm.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN [illegible] và cơ giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng [illegible]

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) cả nam, nữ.
4 – Băng học này chỉ trọng về đàm thoại và chỉ rõ những [illegible] thường mắc phải trong khi nói – đặc chương [illegible] rất vui [illegible]
5— Kèm theo sách PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking – The Art of Conversation – Public Speaking – Techniques Correct Pronunciation – Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? – Cuốn băng này sẽ chỉ rõ rằng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ – với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý : Trung Tâm SƠN-HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, BINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Chiếc Radio

HÒA XÍ MUỘI

(Dấu ái về M.T.L.H TC ở chân trời Paris
Và riêng tặng Nước tương của xí Muội. .)

Gia đình tôi gồm 9 mạng trong đó có 1 Đại Tá chỉ huy trưởng và 1 trung tá chỉ huy phó. Còn lại anh em chúng tôi là 7 mống hôm nay là ngày lễ nên chúng tôi được ở nhà. Nhưng đại tá chỉ huy (ba) chúng tôi vẫn đi làm còn trung tá (mẹ) thì vẫn tiếp tục phát triển canh tác gia đình.

Như thường lệ 8g30 mẹ tôi đi chợ riêng chúng tôi hôm nay ở nhà đóng kịch các bạn biết vở kịch gì không ? tôi xin thưa đó là vở kịch với nhan đề «chúc tết ông nội» vở kịch diễn ra thật lý thú với các vai trò :

Anh Minh — vai — ông nội
Chị Lan — vai — bà nội
Anh Tuấn — vai — ba
Chị Thủy — vai — mẹ
Anh Hùng — vai — chú
Anh Cường — vai — con, cháu
Tôi — vai — con cháu

Vở kịch đang tới giai đoạn ba mẹ và các con đến chúc tết ông bà Chú Hùng đang ngồi đọc sách ông nội ngồi hút thuốc còn bà nội ở dưới nhà đi lên.

Thì chợt có tiếng mở cửa-tiếp theo là trung-tá của chúng tôi về đến-mọi việc đều ngưng-nhưng trong khi đó ông nội vẫn còn ngồi cầm điếu thuốc (bởi vì không biết hút thuốc, nên cầm cho có lệ là ông nội ngồi hút thuốc) mẹ thấy nhà bề bộn nên mẹ hỏi :

- Chúng mày làm gì đấy ?

Anh Minh trả lời :

- Thưa mẹ chúng con chơi đóng kịch. Rồi vô tình mẹ đi ngang qua chiếc bàn-thấy một lỗ thủng trên cái khăn trải bàn mẹ liền hỏi :

— Đứa nào làm cháy cái này đây ? Chúng tôi sợ quá không đứa nào trả lời sau cùng chị Lan nói :

— Thưa mẹ anh Minh làm cháy. Chị Lan vừa dứt lời thì mẹ tôi nổi cơn thịnh nộ liền

— Chúng mày chơi như vậy đấy hả ? thằng Minh mày biết tao

Thế rồi mẹ xách giỏ xuống dưới nhà, rồi lên với tay cầm cây chổi lông gà. thế là anh Minh bị mẹ cho ăn hai cái chổi lông gà. Còn chúng tôi sợ quá bỏ chạy ra ngoài balcon. Anh Minh thấy vậy nói :

— Lúc mình làm vui thì ai cũng cười lúc mình bị đòn chẳng ai can đầu. Một lúc sau, anh chạy ra chỗ chúng tôi ngồi với cái mặt buồn thiu. Và anh nói với chúng tôi :

— Các con ơi ! Ông nội bị đòn rồi lão lếu dám đánh ông nội.

Thế là kịch của chúng tôi bị cắt đứt và chúng tôi bàn nhau chơi cái khác.

Chúng tôi bàn nhau chơi làm Radio vừa đi kiếm được cái thùng giấy khoét ba cái lỗ và xếp đặt chương trình xong thì đại tá chỉ huy chúng tôi về tới thế là chúng tôi lại bị bỏ dở trò chơi này đi rửa tay chân để ăn cơm trưa cơm nước xong như thường lệ tất cả phải đi ngủ hôm nay chúng tôi dồn nhau lên hết một cái giường chứ không nằm riêng rẽ như mọi khi nữa đại tá chúng tôi hôm nay lại ngủ phòng ngoài còn trung tá thì lại không ngủ mà ngồi ngoài ghế xa lon đọc báo chúng tôi vẫn ư lọc trong phòng, song thì có tiếng :

— Phải ngủ đi đấy nghe không. chúng thì đồng thanh «Dạ»

Nằm được một lúc anh Minh ngồi dậy thấy đồng hồ chỉ 1giờ rồi vội gọi chúng tôi dậy chơi trong khi đó chúng tôi định rằng :« ba đang thả hồn vào giấc mơ mẹ đang say mê những tin tức của tờ báo rồi khe khẽ khép cửa phòng lại

Anh Minh là người hát hay và nói được các thứ tiếng, nên được cử làm Radio. còn chúng tôi là thính giả ngồi nghe. thế là anh Minh phát ngôn lên, chúng tôi chụp cái thùng giấy lên đầu anh, chỉ để lòi hai cái lỗ tai (làm cái trục vặn kiếm đài và mở) và cái miệng để phát thanh cho rõ, rồi lấy miếng vải mỏng che lên, và cuộc chơi của chúng tôi bắt đầu, thì ba mẹ tôi các ngài cũng vừa phát giác ra trò chơi của lũ con tinh nghịch này, nhưng các ngài vẫn im lặng và theo dõi, trong khi đó chúng tôi vẫn vô tình thản nhiên chơi chị Lan là người đầu tiên mở Radio. chị vừa vặn lỗ tai anh Minh vừa nói :

— Minh mở đài Huế nghe thử nha. Thì trong Radio anh Minh nói :

— Đây là đài phát thanh Huế, mời quý vị nghe câu chuyện buổi trưa của chúng tôi.

Anh Minh vừa dứt lời thì tôi nói :

— Mở đài khác đi, câu chuyện buổi trưa nghe chán lắm.

Thì anh Tuấn mở đài khác

— Ừ để moa mở đài Quảng Ngãi cho toa nghe, hay lắm !

Và trong Radio lại nói :

— Đây là đài phát thanh Quảng Ngãi mời quý dzị thính doả thưởng thức dzở kịch đoa đình bước Tôm : Ễ ! già mải eng gì moà lâu dzữ dzậy mém thì chà mém mớ eng thì eng cho mọng... eng hổng eng đỗ cho chó eng lếc đòng đi ngủ chờ phia rồi moà...

Lại đến lượt anh Cường mở Radio

— Moa mở đài Nha Trang cho mấy toa nghe bây giờ chắc là chương trình học đường đó.

Và chiếc Radio lại phát thanh

— Đây là đài phát thanh Khánh-Hoà mời các em học sinh theo dõi chương trình Tiếng nói học đường hát học sinh là người Tổ-quốc mong cho mai sau-học sinh sẵn đời niềm thiết tha bao năm...

Hết đến lần anh Hùng dò đài.

— Bây giờ hai giờ rồi nè, mở đài Đà-Lạt nghe tin tức nha mấy toa

— Đây là đài phát thanh Đà-Lạt. mời quí vị nghe tin tức và thông cáo : Sáng sớm ngày hôm qua Việt-Cộng đã tấn công vào khu viện đại học sau 5 tiếng đồng hồ giao tranh-địch bỏ xác tại trận 25 tên-bị thương 19 tên-ta bắt sống 7 tên-ngoài ra ta còn lấy được một số vũ khí cá nhân-bên ta thiệt hại không đáng kể- trong 24 giờ qua Cảnh-sát còn bắt được 41 người tình nghi Cộng-sản...

Đến lần chị Thủy mở Radio

— Mấy toa ơi ! đến giờ chương trình nhạc yêu cầu rồi, dóa hôm nay chiều thứ năm nè, để moa mở đài Sài gòn nghe nha.

Và trong Radio lại nói :

— Đây là tiếng nói nước Việt Nam phát thanh từ thủ đô Sài-Gòn mời quý vị thính giả thưởng thức nhạc yêu cầu do Thanh Minh phụ trách phát thanh hằng tuần vào mỗi chiều thứ năm và chủ nhật từ 16g20 đến 17 giờ, đây 40 phút nhạc dành cho quí vị bắt đầu mở đầu chương trình là bản «Mộng Chiều Xuân» với giọng ca Lệ Thu để theo lời yêu cầu của một số học sinh ở Domaine de Marie của Bích Tuyết kính tặng ba mẹ ở Nha Trang để thưởng thức của Hi Hô và Ba Bi của băng Tô Quái trung học Hùng Vương Quảng Ngãi (hát) Gió chiều thầm vương bao nhớ nhung người yêu thoáng qua trong giấc mộng... để tiếp nối chương trình mời quí vị nghe giọng ca Xuân Sơn với bản «Trăng sáng vườn chè» để theo lời yêu cầu.... (hát) Sáng trăng sáng cả vườn chè một năm nhớ nhớ đi về có nhau...

Trong khi đó ba mẹ tôi xuất hiện chúng tôi sợ quá nằm xuống ngủ yên hết nhưng chiếc Radio vẫn vô tình phát thanh hết bài này qua bài khác một lúc sau anh Minh thấy lâu quá mà chúng tôi không đổi đài anh nói

— Sao mấy toa không vặn đài khác đi bắt moa hát hoài.

Anh thấy im lặng không có tiếng trả lời anh nói

— Không chơi nữa hả mấy toa ngủ rồi à ...

Rồi anh cởi thùng ra thấy tụi này ngủ hết. Và ba mẹ đang đứng đó Anh vội vàng nằm xuống nhắm mắt luôn

— Giỏi thì ! dám chơi như vậy đó. Radio hay dữ ! ngủ đi. Lần này tao tha lần sau mà còn bỏ ngủ chơi như vậy thì ăn đòn cả lũ đó.

Rồi các ngài đi ra. Chúng tôi mở mắt nhìn nhau cười.

Thế là chiếc Radio của chúng tôi bắt đầu từ đó — Nhưng nó không bao giờ phát thanh vào buổi trưa.

⁂

Cười cười cười

Ngây thơ

Ba Tí xét tập Tí, thấy bài toán bị Zerô Ba Tí tức quá báo Tí

— Tí Mày học hành như thế này đó hả ? Mày giống ai mà ngu quá vậy ?

Tí thản nhiên trả lời !

— Con giống ba chứ giống ai ?

Ba Tí ! ? ! ? !

THU NGA

Đố vui

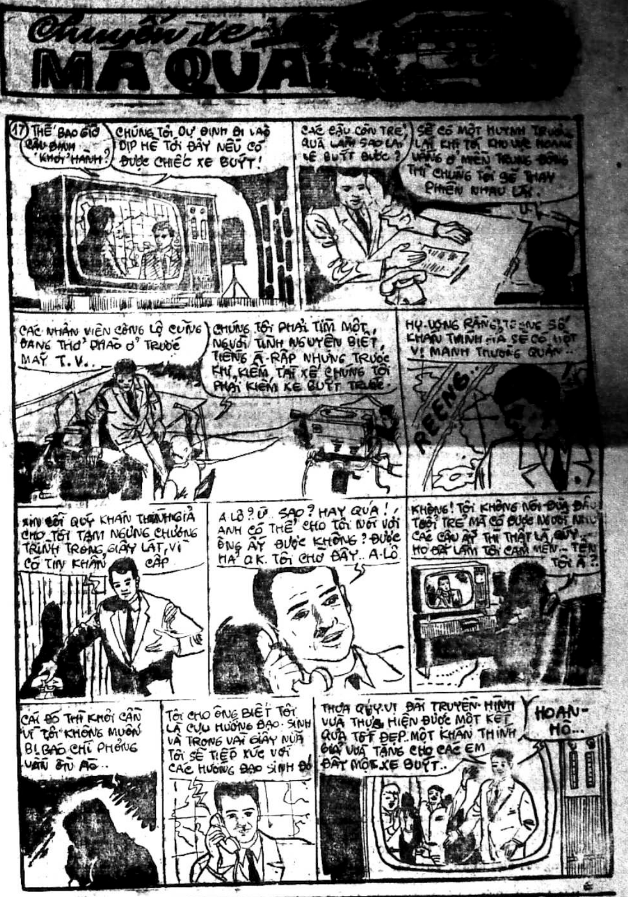
PHẠM ANH TUẤN

CÁ GÌ ?

1) Cá gì mùa lá vàng rơi ?
2) Cá gì bay ở trên trời bất không ?
3) Cá gì trò nhỏ mang cùng cặp đeo ?
4) Cá gì tròn ủ như heo ?
5) Cá gì mà chẳng có mang ? Đuôi to, chiếu lớn, mồm càng khiếp ghê ?
6) Cá gì tên giống như voi giúp chúa Nguyễn Ánh mấy lần ngoài khơi.

Giải đáp

1) Cá Thu
2) Cá Chuồn
3) Cá mực
4) [illegible]
5) Cá sấu
6) Cá voi


Chuyến xe MA QUÁI
17
THẾ BAO GIỜ CẬU ĐỊNH 'KHỞI HÀNH'?
CHÚNG TÔI DỰ ĐỊNH ĐI VÀO DỊP HÈ TỚI ĐÂY NẾU CÓ ĐƯỢC CHIẾC XE BUÝT!
CÁC CẬU CÒN TRẺ QUÁ LÀM SAO LÁI XE BUÝT ĐƯỢC ?
SẼ CÓ MỘT HUYNH TRƯỞNG LÁI, KHI TỚI KHU VỰC HOANG VẮNG Ở MIỀN TRUNG ĐÔNG THÌ CHÚNG TÔI SẼ THAY PHIÊN NHAU LÁI.
CÁC NHÂN VIÊN CÔNG LỘ CŨNG ĐANG THỞ PHÀO Ở TRƯỚC MÁY T.V..
CHÚNG TÔI PHẢI TÌM MỘT NGƯỜI TÌNH NGUYỆN BIẾT TIẾNG Ả-RẬP NHƯNG TRƯỚC KHI KIẾM TÀI XẾ CHÚNG TÔI PHẢI KIẾM XE BUÝT TRƯỚC.
HY-VỌNG RẰNG TRONG SỐ KHÁN THÍNH GIẢ SẼ CÓ MỘT VỊ MẠNH THƯỜNG QUÂN..
REENG..
XIN LỖI QUÝ KHÁN THÍNH GIẢ CHO TÔI TẠM NGƯNG CHƯƠNG TRÌNH TRONG GIÂY LÁT, VÌ CÓ TIN KHẨN CẤP
A LÔ ?.. Ừ.. SAO ? HAY QUÁ ! ANH CÓ THỂ CHO TÔI NÓI VỚI ÔNG ẤY ĐƯỢC KHÔNG ? ĐƯỢC HẢ O.K. TÔI CHỜ ĐÂY.. A-LÔ
KHÔNG ! TÔI KHÔNG NÓI ĐÙA ĐÂU. TUỔI TRẺ MÀ CÓ ĐƯỢC NGƯỜI NHƯ CÁC CẬU ẤY THÌ THẬT LÀ QUÝ.. HỌ ĐÃ LÀM TÔI CẢM MẾN.. TÊN TÔI À ?..
CÁI ĐÓ THÌ KHỎI CẦN VÌ TÔI KHÔNG MUỐN BỊ BÁO CHÍ PHỎNG VẤN ĐỦ ĐIỀU..
TÔI CHO ÔNG BIẾT TÔI LÀ CỰU HƯỚNG ĐẠO-SINH VÀ TRONG VÀI GIÂY NỮA TÔI SẼ TIẾP XÚC VỚI CÁC HƯỚNG ĐẠO SINH ĐÓ
THƯA QUÝ VỊ ĐÀI TRUYỀN HÌNH VỪA THỰC HIỆN ĐƯỢC MỘT KẾT QUẢ TỐT ĐẸP.. MỘT KHÁN THÍNH GIẢ VỪA TẶNG CHO CÁC EM ĐẤT MỘT XE BUÝT..
HOAN-HÔ...

Con RÙA VÀNG

(số 145) Tô-Ngọc

— Đúng thế.., Mặt Trời còn gì dặn thêm nữa không ?

— Hiện thì chưa.., Mỗi đầu giờ nhớ liên lạc về cho ta..

— Tuân lệnh !

Có tiếng cách khoá điện trong máy VTĐ.

Tên lạ mặt cười thật tươi, tự nhủ :

— Phen này thì khá đến nơi đây..,

Cùng trong khi đó, thì tại đại bản doanh của lão Tàu già đang diễn ra một cảnh ghê người.

Lão làm vườn già nua kia đang bị trói gô dưới đất.

Và, trên một chiếc ghế bành tô êm ấm kê gần đó lão Tàu già đang nổi cơn thịnh nộ :

— Mày là tay sai của ai ? Ai đã sai mày đánh tháo cho thằng Tấn ?

Lão làm vườn già nua vẫn nằng nặc kêu oan ;

— Bẩm.., con không phải là tay sai của ai hết.., Con chỉ biết có làm vườn thôi. Thằng bé con đó nó đi đâu, làm sao con biết được.., Hay là nó núp ở quanh đâu đây chăng.

Nhưng những lời kêu nài đó không lọt vô lỗ tai của lão Tàu.

Lão ta căm giận lắm. Lòng tự ái của lão bị tổn thương khi biết rằng có nội tuyến nằm trong tổ chức của lão. Xưa nay lão vẫn tự phụ là cài được người vào tổ chức đối phương, như trường hợp lão đã vớ được chiếc chìa khoá bằng đá. Nhưng bây giờ thì lão mới đờ mặt ra vì bị kẻ khác thâm nhập,

Lão Tàu xưa nay là người hỷ nộ khôn lường, buồn vui không bao giờ hiện ra nét mặt, ấy thế mà lần này trông lão cáu kỉnh, tím mặt lại thì đủ hiểu lão ta ức lòng đến như thế nào.

Lão nói :

— Tao nuôi mày, cho mày được tự do sống sung sướng. chỉ có mỗi việc vun xới mấy luống hoa thôi, thế mà mày phản tao.., Mày là tay sai của ai, hãy nói thiệt, kẻo lát nữa tứ hung thần ra tay thì mày đừng hòng toàn mạng..,

«Tứ hung thần» là ai mà lão Tàu đem ra dọa như vậy ?

Lão làm vườn nghe nhắc tới tứ hung thần thì co rúm ngay người lại. Ở trong bản doanh này ai mà không biết danh tứ hung thần.

Lão ta luống cuống :

— Bẩm.,. tứ hung thần thì ai mà không sợ, nhưng oan ức cho con lắm !

Lão già chúa trùm gằn giọng :

— Oan, đứa nào cũng kêu oan như mày cả, nhưng rồi thì già đòn non nhẽ !

Thôi, tao không nói nhiều nữa, mày phải khai thật : mày là tay sai của ai cho thâm nhập vô đây ?

Lão già vẫn một mực kêu oan :

— Không, con không phải tay sai của ai hết.., Con được bình yên sống ở đây, con được ngài cứu thoát, nhẽ nào lại vô ơn ?

— Hừ, ơn với nghĩa ? Trong giang hồ lâu lắm tao mới được nghe thấy hai tiếng ơn nghĩa đó.., Mày dùng khổ nhục kế để lọt vào đây, khá lắm, Bây giờ thì xin tứ hung thần ra tay cho..,

Vừa rứt lời, lão già chúa trùm phẩy tay ra hiệu, lập tức ở phía sau có bốn người đi tới. Cả bốn đều lực lưỡng như nhau, cao tới ngót hai thước tây, đều cởi trần và bắp thịt thì nổi lên cuồn cuộn. Có lẽ tứ hung thần này hằng ngày chỉ chăm lo tập luyện bắp thịt nên mới có thân hình đẹp như vậy,

(Còn nữa)

Truyện cổ tích

Tráng sĩ thuồng luồng

UYÊN PHƯƠNG KẺ

(Tiếp theo và hết)

— Nếu không vậy còn hại nữa

Nghe xong cả làng lặng đi mượn 1 con dao ngắn dấu trong người để xem cuộc lễ ra sao, Hai chú cháu theo đoàn người đến bờ sông. dân làng tụ lại đông đảo đứng chung quanh 2 phạm nhân bị trói. Đó là 2 vợ chồng phạm tội ăn cắp bị bắt đem nạp cho thần

Mun hỏi :

— Thần ở đâu ?

Mọi người thấy Mun to lớn, bu lại xem, nghe Mun hỏi 1 người đáp

- Thần ở dưới sông đó ! Chờ 1 lát mà xem. Mun bảo chú

— Chú ở đây để cháu đi đằng kia 1 chút. Không đợi chú trả lời Mun rẽ đám đông nói nhỏ với 2 nạn nhân :

— Ông bà đừng sợ ! có tôi cứu cho !

Hai người vội nhìn Mun với tia mắt mừng rỡ. Mun lẻn ra khỏi đám đông đi mất.

Sắp đến giờ dâng lễ vật cho Thần dân chúng khiêng 2 vợ chồng xuống 1 chiếc ghe không mui. Hai vợ chồng đảo mắt tìm Mun nhưng không thấy Dân làng đứng nghẹt trên bờ sông để xem tấn kịch hãi hùng.

Không lâu, mặt sông đã bắt đầu nổi sóng càng lúc, càng lớn. Dân chúng xô chiếc ghe ra giữa dòng và nổi trống lên inh ỏi. Đàn bà con gái không dám xem bỏ vào trong.

Có tiếng thét vang, 1 người từ trên bờ chạy xuống người ta nắm tay cô gái vừa thét lại. Đó là con của 2 kẻ sắp chết. Ngoài khơi 2 nạn nhân cũng thét lên kinh khủng và ngất lịm

Một người thì thào.

— Thần đã chết rồi ! ghê quá.

Trong khi đó có tiếng thét khác nổi lên :

— Trời ! thằng Mun ! Nó đâu

Dưới sông Mun cầm con dao ngắn lặn hụp với Thần và không biết máu thần hay máu Mun. Dần dần Mun và Thần chìm mất mặt sông yên lặng trở lại chiếc ghe chở nạn nhân vẫn trôi lềnh bềnh

Lát sau Mun lù lù đi lên tay nắm xác con thuồng luồng tay kéo chiếc ghe nạn nhân vào bờ.

Người ta gọi nạn nhân và cô gái tỉnh dậy. Cha con gặp nhau mừng rỡ và nhìn Mun với con mắt thán phục.

Một vị bô lão nói :

— Tráng sĩ giết con đực, tôi e còn con mái

Không sao tôi giết nó bây giờ. Mun nói

Nói xong Mun xuống sông lát sau cầm lên một xác nữa.

Dân chúng mến phục đặt cho chàng là «tráng sĩ thuồng luồng» Mun cưới vợ và từ đó bất cứ nơi nào có nạn thuồng luồng người ta thỉnh cầu Mun ra tay nghĩa hiệp.

Một hôm vợ Mun có việc phải chèo thuyền đi, suýt bị chết vì con thuồng luồng. May Mun còn đứng đó, cứu được vợ và cho vợ uống máu của mình, Vợ cũng lặn được như Mun mạnh khoẻ hơn xưa.

Vợ chồng Mun bảo dân chúng nên vẽ chàm vào mình để tránh nạn đó Mun dắt vợ đi và dân kỳ vẽ vào chàm để khi xuống sông thuồng luồng tưởng đồng loại sẽ không giết, dầu người ta còn vẽ sau dát Ban thịt để giữ lâu, Do đó mới sinh ra tục vẽ chàm từ đời Mun cho tới ngày sau.

Dân chúng nhớ ơn Mun và lập miếu thờ gọi là ông Thánh Đen.

⁂

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

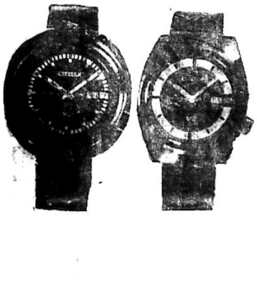
— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
— *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
— *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
— *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
— *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
— *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
— *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề ,*

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)



HẮC KIM CƯƠNG

ĐÃ ĐẾN....

Một đồng hồ bóng kim-thuộc không-gian toàn màu Đen, đồng hồ HẮC KIM CƯƠNG đã có tại thị trường Việt-Nam.
Toàn thế giới hiện nay đều công nhận màu Đen là Đẹp, màu Đen là hùng tráng
CITIZEN đã sáng tạo kịp thời cho thời trang loại đồng hồ HẮC KIM CƯƠNG.

星辰表
CITIZEN
THE WATCH WITH THE YOUNG BEAT

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-[illegible]IÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 123

Tình em như biển cả bao dung.

Hồng Tú Toàn sớm biết chuyện này. Toàn được rõ, họ Dương có nhiều thủ hạ, bèn cho người tới khuyên hắn vào hội, chẳng truy cứu gì tới cái tội gian dâm nữa.

Dương Tự Long mừng quá, đem luôn cả đám công nhân đông đảo tới núi Bằng hóa. Long cảm lòng tốt của Toàn, kết làm anh em với Toàn và đổi tên là Tú Thanh. Long còn tình nguyện đem Tuyên Kiều hoàn lại cho Tiêu Triều Quý.

Giữa lúc đó Quý từ xa về, được tin vợ mình bị Dương Tú Thanh gian ô, liền tuốt đao, tính liều mạng ăn thua với Thanh. Hồng Tú Toàn vội vàng khuyên giải .

— Anh em ta đang cùng nhau mưu đồ đại sự hà tất phải để tâm quá nhiều tới một con đàn bà khiến tổn thương hòa khí !

Ngày sau, công nghiệp hoàn thành, rồi thì mỹ nhân trong thiên hạ này đều là của bọn ta cả. Khư khư một đứa Tuyên Kiều để ý tới làm gì ! Ngay đến cả gia quyến của đại ca đây, nếu cần, đại ca cũng sẵn sàng đưa hầu tất cả các anh em được nữa là ! Bọn ta chỉ cần biết đồng tâm hiệp lực lại để cứu đời, đừng hỏi tới những chuyện vụn vặt đó làm gì !

Nói đoạn Toàn cho gọi ngay luôn 1 lúc 3 nàng hầu của mình ra để hầu rượu cho mọi người. Thế là cả bọn ngồi vào bàn nhậu nhẹt nói cười vui nhộn như đám hội quên phứt đi nỗi bận thù vừa trải qua cơn khủng hoảng.

Từ đó, Hồng Tuyên Triều lấy cái thân bách chiến thường thường qua lại giữa 2 chàng họ Tiêu và họ Dương ít lâu sau Phùng vân Sơn theo lệnh của Hồng Tú Toàn tới huyện Tiên du truyền đạo chẳng biết vì lý do gì bị quan sở tại bắt. Viên quan này lại buộc Sơn phải viết thư lừa Toàn tới và bắt nốt, đem giam cả hai vào nhà lao.

Tin động trời này truyền tới núi Bằng Sơn, làm cho Dương tú Thanh và Tiêu Triều Quý quýnh lên, chẳng biết tìm cách nào. Về sau, bọn Quý dò la biết được ở huyện Tiên du có một tay thổ hào tên gọi Hoàng Ngọc Côn, kéo bè kết đảng, bao thầu hết chuyện kiện tụng. Côn ỷ vào một người chú làm quan trong kinh, cho nên bọn quan địa phương thảy đều phải nghe hắn. Bất cứ ai phạm tội giết người, đốt nhà, miễn là có tiền cho hắn thì nhà lao nhà đá có khóa tới mấy mươi lần đi nữa cũng có thể phây phẩy mà ra được.

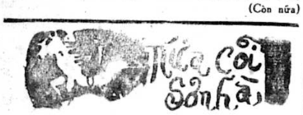
Còn được biết bọn Hồng Tú Toàn toan tính làm lớn chuyện ở vùng Quế bình, Tuyên Võ, nay lại cho Phùng Vân Sơn đến vùng mình truyền đạo mà không nói với hắn một lời nào ; cho nên hắn tức, hắn liền lên tới Nhà môn cáo mật. Quan tri huyện Tiên du được tin vội tập họp ban truy nã kéo tới ngay đêm đó bắt tất cả bọn Phùng Vân Sơn. Lại còn buộc Sơn viết thư lừa Toàn tới để bắt luôn. Đến lúc thẩm vấn, mới biết Toàn là giáo chủ hội Thượng đế (tức đạo Thiên Chúa).

Hồng Tú Toàn vốn là tên yếu phạm mà nha môn thượng ty các tỉnh đang lưu tâm lùng bắt. Nay Toàn vô cớ sa lưới, thử hỏi viên quan tri huyện Tiên du khoái biết chừng nào !

Viên quan tri huyện tiên du lập tức bẩm cáo lên thượng ty, tính đem ra chính pháp ngay. Dương Tú Thanh nghĩ ra được một kế sách như sau :

Thanh tổ chức một đoàn thợ đốt than một trăm tên, giả trang theo nhiều kiểu của bọn khách giang hồ, rồi cứ từng tốp 3 5 người một, lộn sòng vào trong thành huyện Tiên du, dò la tin tức xem lúc nào áp giải Toàn và Sơn ra khỏi lao thì nhảy vào đánh cướp tù nhân. Đặc biệt bọn Hồng Tuyên Kiều bắt chước thuở còn đi mãi võ, cải trang theo kiểu bọn Sơn đông Mãi Võ có Tiêu Triều Quý đi theo đánh thanh la, phèng phèng

(Còn nữa)



Tiếc Cối Sơn Hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Giết người diệt khẩu, vứt xác đồng hoang

Nghĩ đoạn, tiểu đệ liền ngấm ngầm theo sau tên La Quỷ nọ. Chỉ thấy gã xách đèn lồng, [illegible] quanh phải lại sang trái, sau cùng tới trước của một hang động lớn. Hang động ấy được kiến tạo rất đặc biệt, phía ngoài cửa có treo một chiếc đầu lâu lớn, hai mắt ánh ra những tia sáng xanh lè nom rất rùng rợn.

Tên La Quỷ nọ ung dung đi thẳng qua mặt hai tên La Quỷ canh giữ cửa động. Tiểu đệ biết hang động này chính là Tổng bộ của Từ Hỷ Phượng nhưng trước cửa có người thủ giữ, nên không biết phải làm sao à

Trong một động, sao lại có cây lớn ?

Giây lát sau bỗng cô cô khẽ kéo tay áo tiểu đệ, rỉ tai, nói :

— Chúng ta cứ ẩn phục ở đây, đừng động đậy, đợi chờ cơ hội.

Tiểu đệ không biết đó là chờ đợi cơ hội gì, bất quá biết rõ bình thường cô cô rất ít khi lên tiếng, nhưng hễ nói câu nào đều bao hàm thâm ý. Cô cô bảo đợi cơ hội, xem ra thế nào cũng phải có nguyên do huyền diệu.

Vì vậy, tiểu đệ phục người xuống bất động. Khoảng thời gian cạn chén trà, chỉ thấy hai tên La Quỷ giữ cửa bỗng vươn vai ngáp dài rồi nhắm nghiền mắt lại, ngủ gà ngủ gật. Cô cô khẽ nói :

— Chúng ta mau nhanh nhẹn tiến vào bên trong đi.

Tiểu đệ vừa lấy làm cao hứng, vừa cảm phục sát đất. Bây giờ không những cô cô đoán biết trước được thế nào hai tên La Quỷ nọ cũng ngủ gục, mà còn rất cả gan, trấn tĩnh vô cùng, không hề sợ nguy hiểm.

Tình thật mà nói, tiểu đệ nghe cô cô bảo lẻn vào bên trong, cũng có chút sợ lòng, nhưng thấy cô cô không sợ, Tiểu Hắc đâu dám nhút nhát.

Thế rồi hai người lúc lén lúc lách mình bỏ qua cửa động quả nhiên rất thuận lợi. Hai tên La Quỷ ngáy khò khò, không hề phát giác.

Vừa tiến vào trong động, liền thấy mắt sáng hẳn bên trong lại còn một vùng trời đất khác, phảng phất như lạc chân vào một thế giới xa lạ.

Những gian phòng ở bên trong tối đen, thông đạo ngang dọc, tiểu đệ đi loạn sả ngầu cho tới khi cô cô chạy theo nắm kéo lại, khẽ nói :

Đừng xông xáo bừa bãi. Mau tới đằng này ẩn phục.

Tiểu đệ ngửng đầu lên nhìn thấy nơi tay cô cô chỉ chính là một khúc quanh chỗ đó có một cây cổ thụ khoảng một ôm

Liễu Tòn Trung lấy làm lạ, hỏi :

— Trong hang động mà cũng có cổ thụ ư ?

Tiểu Hắc gãi đầu gãi tai, không đáp lại được, ngước mắt nhìn cô cô. Anh Tử nói :

(Còn nữa)

Chắc Hơn Gạch Thẻ
Rẻ Hơn Gạch ống !!!

Tường bằng gạch bê tông ép « CENABLOC » rẻ hơn tường gạch lối 20o/o vì dễ xây, nhẹ công, mau lẹ và đỡ tốn hồ lại chắc chắn vĩnh viễn.

Vách nhà bằng đá ép « CENASTONE » đẹp như đá rửa lại khỏi t[illegible].

Quý vị cần sửa nhà, xây nhà mới, cư xá, biệt thự, cao ốc, kho vựa v.v... xin mời đến :

Cửu Nam Công Ty
CENACO
189, Công Lý Saigon
Đ.T. 22.019

Nhà máy tối tân tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa, trang bị bằng máy Mỹ : BESSER.

Chuyên sản xuất vật liệu kiến trúc đủ kiểu và đủ cỡ đúng tiêu chuẩn ASTM.

CENACO có đủ vật liệu để quý vị làm vách 10, 20 phân và cả ách 15 phân.

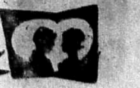
CENACO có sẵn vật liệu đặc biệt để quý vị có thể đúc cột, đà kiềng và linteau khỏi cần coffrage.

Chắc, Rẻ, Đẹp, Mau, lẹ, Nhẹ công, Ít tốn hồ, Bền, Vĩnh viễn, đúng tiêu chuẩn quốc tế,... không lý do gì chỉ có Mỹ mới biết dùng vật liệu CENACO.

CENACO đã và đang cung cấp CENABLOC cùng CENASTONE cho các nhà thầu Mỹ, Anh, Đại Hàn v.v... và rất mong được Quý Khách V[illegible]

CENACO trân trọng kính mời.

Mái Ấm gia đình



Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Chó khôn đẹp mặt chủ

— TRONG LÚC MÀ NẠN TRỘM CƯỚP ĐANG NỔI LÊN NHƯ RƯƠI, SỰ HIỆN DIỆN CỦA MỘT CON CHÓ CANH GÁC, GIỮ NHÀ, GIỮ XE, BẢO VỆ CHỦ V.V. THẬT LÀ CẦN THIẾT

— BẠN CÓ THỂ BIẾN MỘT CON CHÓ TẦM THƯỜNG THÀNH CON CHÓ GIỮ NHÀ KHÔN LANH VÀ BIẾT TẤN CÔNG GIAN PHI ĐƯỢC KHÔNG ?

(Tiếp theo)

Bài của TRỌNG TẤU và TRƯƠNG VĂN BÊ (HUẤN LUYỆN VIÊN QUÂN KHUYỂN QUỐC TẾ TỐT NGHIỆP TẠI PHÁP và MỸ

1) Chủ (hoặc người huấn luyện viên) dang tay phải ngang ra để ra dấu cho con chó đang ở xa đi lại sát chân mình đồng thời ngồi xuống cạnh mình ở phía bên trái, giống như một quân nhân vào hàng vậy.

2) Con chó đang đứng đối diện với người huấn luyện, khi người này đưa ngang tay ra phía trước nó sẽ phải hiểu đó là hiệu lệnh ngồi và ngồi xuống

3) Con chó đang ở thế ngồi, người huấn luyện đưa thẳng tay lên trời, nó phải hiểu rằng đây là hiệu lệnh nằm và nằm xuống Con chó vẫn đối diện với người huấn luyện.

4) Thế ngồi im: Con chó vẫn đối diện với chủ ở thế ngồi và tiếp nhận lệnh bằng dấu hiệu ngồi im

5) Thế nằm im :

Con chó vẫn đối diện với chủ, ở thế nằm và nhận lệnh bằng dấu hiệu nằm im

Tất cả những hiệu lệnh trên đây ngoài những dấu tay (tùy theo ý thích ra dấu theo kiểu nào của mỗi người) người huấn luyện vẫn còn phải dùng giây dắt để điều khiển. Tuy nhiên, mặc dầu lúc này người huấn luyện không còn dùng tiếng nói để sai khiến nữa, khi chó thấy ra dấu, nó cũng đã hiểu để làm theo đúng như ý muốn của người điều khiển.

C — Tháng thứ ba sẽ tập luyện trong khoảng thời gian tổng cộng là 48 tiếng đồng hồ. Qua giai đoạn này, cần phải thực hiện một cuộc phân loại.

1- Loại canh gác (chien de garde)

2 — Loại trinh sát (chien de patrouille)

Huấn luyện viên sẽ thực hiện một cuộc trắc nghiệm để tìm hiểu về khả năng của con chó được huấn luyện. Nếu con chó thuộc loại canh gác thì nó sẽ được huấn luyện về các môn sau đây ;

a) Tấn công (Attaque) kẻ lạ mặt.
b) Tự vệ (Défense)

Những loại chó trinh sát thì được huấn luyện các môn biểu diễn :

a) Nhảy qua rào từ thấp lên cao và từ cao xuống thấp (tùy tầm vóc từng giống chó)

b) Nhảy qua vòng tròn.

Song le, đối với tư nhân thì không có chuyện huấn luyện chó trinh sát mà chỉ có loại chó canh gác mà thôi. Chỉ có quân đội và cảnh sát mới sử dụng loại chó này để phục kích, đánh hơi mạnh, tìm dấu vết của thủ phạm để lại.v.v

Khóa trung cấp

Chỉ có những con chó nào đã trải qua khóa căn bản rồi mới có thể được huấn luyện ở khóa trung cấp mà thôi. Khóa huấn luyện trung cấp đòi hỏi một thời gian là bốn tháng, gồm 192 giờ.

— Sáu tuần lễ đầu, gồm 72 giờ, con chó sẽ được huấn luyện tất cả các động tác căn bản theo khẩu lệnh và hiệu lệnh, nhưng không còn phải dùng tới dây dắt (Sans laisse) nữa. Con, chó sẽ đi theo chủ, thi hành tất cả mọi động tác theo lệnh của chủ, nhưng dây dắt được mở ra, nghĩa là con chó được hoàn toàn tự do.

B - Sáu tuần lễ thứ hai cũng gồm 72 giờ, con chó sẽ được huấn luyện về các môn sau đây :

1) Tấn công địch khi chủ bị uy hiếp bằng súng hay bằng vũ khí bén nhọn.

2) Rượt bắt kẻ gian

3) Nắm giữ kẻ gian khi đã bắt được rồi.

4) Tấn công ngay khi kẻ gian toan chạy trốn.

5) Canh giữ xe hơi.

C Bốn tuần lễ thứ ba, gồm 48 giờ con chó sẽ được huấn luyện :

1) Không ăn bả (Refus d'appâts)

Môn này rất là cần thiết bởi vì sau khi đã được huấn luyện rồi thì con chó không bao giờ ăn đồ ăn rơi rớt dưới đất hoặc để cho kẻ gian đưa đồ ăn tới miệng.

khi đã được huấn luyện đúng mức rồi thì dù cho là đồ ăn có ngon cách mấy đi nữa, con chó cũng không bao giờ chịu ăn Nó đã không ăn mà còn tấn công kẻ cho ăn nữa là đằng khác

Nếu con chó được huấn luyện đến mức đó rồi thì kẻ gian sẽ không còn có cách nào để dụ cho chó ăn những thức ăn ngon mà đánh bả chó được nữa.

Nhìn vào những chương trình huấn luyện nói trên, chúng ta mới thấy rằng huấn luyện một con chó cho đến nơi đến chốn quả là một công phu đáng kể.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

MẸ GHẺ CON CHỒNG

(120) Tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM

Ông nói to :

— Mấy người làm gì thì làm đi. Mấy người làm to rồi.

Bà chủ hơi nói nhắc nhở thằng Trực ;

— Con cứ vô [illegible] bà, coi có mất mát gì của con không ?

Thằng Trực vẫn cầm cái chai đựng con cá thia thia Nó sợ rằng Hiền dùng đầu đó để chém nó. Nó hỏi :

— Anh Hiền đâu ?

Bà chủ nói ;

— Nó ăn trộm đồ của người ta ở xóm Hàm, bị bắt rồi,

Thằng Trực đồng đạc bước vô cửa trước. Ông chủ tức giận vô cùng vì nó không chịu chào ông. Nó là con trong nhà. Nó phải hỏi thăm cha vài tiếng Ông nói gắt :

— Đi đâu vậy ? Thằng Hiền còn ở đây, đừng nói xấu nó. Ai muốn nói xấu thì vô đây gặp mặt nó.

Nó sợ rằng mình sắp bị Hiền đánh một trận nên thôi, thằng Trực vừa quay mặt, vừa chạy lui. Nó quơ tay, trên tay lại có cái ve chai đựng cá thia thia. Cái ve chai đụng nhằm gốc cột, rớt xuống nền gạch, gây tiếng động khá mạnh, nước văng tứ tung, miểng rơi rớt đến tận góc tường.

Ông chủ nói :

— Đứng đó. Coi chừng đứt chân. Ai làm gì mày? Ngồi trên ghế, nghe tao nói.

— Thằng Trực muốn chạy lui. Nhưng ông chủ ra lịnh :

— Tao với mầy là cha với con. Nhà này tao cất, từ khi chưa có mầy. Hỏn bảo vừa vừa chớ. Mầy muốn gì thì nói.

— Dạ, để con ra ngoài.

— Kêu má mầy vô đây ! Mầy muốn làm gì thì làm nhưng tao căn dặn một chuyện là phải biết lễ phép, mầy phải thưa dạ với tao, nghe chưa ! Ra ngoài sân !

Bà chủ đứng sát vách, thấy ông chủ nói cứng rắn như vậy bà rất ngạc nhiên. Trong lúc này, cãi vã là vô ích. Bà muốn hiểu sự thật về số vàng bạc chôn dấu trong nhà, hiện giờ vàng bạc ấy đã đem đi đâu và thằng Hiền đóng vai trò gì trong nhà này.

(CÒN NỮA)

Slip của các phi hành gia
APOLLO
Slip
APOLLO

Giây thun được tăng cường bằng chất Spandex vô cùng bền bỉ.

Dệt bằng chỉ sợi đặc biệt "100% American Combed Cotton".

Dệt kiểu 'Côte 1x1' làm cho vải thun nhiều rất thích hợp cho các nhà thể thao giúp cho mọi cử động dễ dàng và thoải mái

tốt hơn hết!
Bán sỉ tại
96 GIA LONG SAIGON

SỐNG đời sống MỚI

Sức khỏe của bạn

Bịnh Của Bao Tử

(Tiếp theo)

Bịnh nhơn mửa và nóng. Bịnh này phát ra do bởi ăn nhiều quá độ, ăn đồ ăn không tiêu, bị nhiễm lạnh, nhiễm ướt, uống rượu vô độ, ăn đồ ăn hoặc uống thuốc có nhiều chất chua (acide) và chất kiềm (mặn ; alcalis) hoặc những chất khác kích thích hoặc làm phỏng (caustique ăn da).

Vị viêm kinh niên

(GASTRITE CHRONIQUE)

NHỮNG ĐIỀU KHUYÊN BẢO

1- Ăn chậm và nhai cho kỹ

2. Mỗi ngày dùng bữa đúng giờ ngoài bữa ăn không nên ăn gì khác

3. Lúc dùng bữa, uống thật ít, bỏ chẳng nên uống nước đá hoặc rượu

4. Ăn lưng lửng chớ không nên ăn no. Nếu thực đơn gồm có trái cây, thì ăn cơm rồi mới ăn trái cây sau.

5. Hai bữa ăn phải cách nhau ít lắm là 6 giờ.

6 Sau khi ăn rồi, nghỉ ít lắm là nửa giờ.

7. Tránh sự buồn phiền, giận dữ và những cảm xúc mạnh.

8. Để ý xem bao tử chịu những thức ăn nào và không chịu những thức ăn nào. Nếu thứ nào không chịu thì bỏ luôn đừng ăn. Y sĩ có thể biên toa cho thuốc dịu kích thích màng mỏng trong dạ dày.

xXx

Những triệu chứng có thể là của bịnh sưng dạ dày kinh niên nếu kể ra đây dài lắm. Có những triệu chứng rất dễ nhận thấy như miệng đắng lưỡi dơ, hơi thở hôi, ợ sau khi ăn, ói ra đồ ăn cứng hoặc lỏng có mùi chua chỉ rau đồ ăn ấy có pha lộn với nước vị toan (sucgastrique) ; đau ở bao tử, nôn mửa, bón uất ; mửa ra đồ ăn hoặc mửa ra đàm nhớt đặc vậy sau cùng có cảm giác khó ở toàn thể xác và tinh thần.

Bịnh này do bởi thói quen ăn những đồ ăn nhiều mỡ, đồ chiên xào, ăn nhiều bột hoặc nhiều đường ăn tham ăn hấp tấp, lúc uống quá nhiều nước, uống đồ uống lạnh, bữa ăn vô chừng ăn nhiều đồ gia vị ; dùng bữa trong một không khí lo sợ, trí óc căng thẳng hoặc gây gổ, hút thuốc hoặc uống rượu, và tất cả các [illegible] sai lầm có thể làm tổi đường tiêu [illegible].

Người bị đau dạ dày kinh niên phải mang chịu trách nhiệm về bịnh hoạn của họ, và để hy vọng chữa lành, họ phải thay đổi hoàn toàn các thói quen tệ hại. Bịnh cần nhiều thời gian để phát triển và cũng cần nhiều thời gian để trị lành.

(còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Chúa Nhựt 5 9-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

13g05 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
15g33 Văn nghệ địa phương
15g50 Phim truyện «Chuỗi ngọc» kỳ 2»
17g30 Thiếu nhi Quê hương VN
18g00 Tin văn
18g03 Đố vui để học
18g50 Thời sự Quốc tế
19g00 Thông Cáo
19g05 Cải lương «Hành Khất song hiệp» do đoàn Tân dạ Lý phụ trách
20g00 Tin tức
20g20 Người dân muốn biết
20g50 Cải lương (tiếp)
21g10 Nhận định tình hình
21g20 Thời sự quốc tế
22g30 Cải lương tiếp
22g16 Tin chọn lọc
22g18 Cải lương đoạn kết
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Religious hour
1300 News
1305 Naked city
1400 News
1405 Sports
1530 Bill Cosby
1600 Championship
1700 News
1705 Tim Conway
1800 Mod Squad
1900 New
1935 Bonanza
2030 The Wildkingdom
2150 Bold ones
2230 Movie : Agoof Man

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fant[illegible] »
của CAROLINE QUINE

Số 7

CHƯƠNG HAI
MỘT KHÁCH HÀNG KỲ DỊ

Ái L[illegible] tức giận vô cùng. Nàng giật tay ra, trong [illegible] thì, Mai [illegible] Bảo, vì thấy bạn gặp chuyện rắc rối, đã vội vã chạy lại

Người đàn bà [illegible] la lớn :

—Bớ mã tà! Bớ người ta! Con gái tôi bị [illegible] !

Ái Liên vội hỏi :

—Con gái bà ư? Con gái bà đâu ?

—Còn làm bộ như là không biết nữa! Chính cô đã bán cho nó cái cục son đỏ để nó trét lên mặt nó chứ còn ai nữa.

Khi vừa nghe tới câu đó, một tia sáng bỗng lóe lên trong đầu Ái Liên. Nàng reo lên ;

—À, thôi tôi biết rồi! Chính cô con gái của bà hồi nãy đã mua phấn mua son của cái bà bán hàng kia

Người đàn bà tỏ vẻ tức giận nói :

—Người đàn bà, người đàn bà nào? Cô đừng có làm bộ ngây thơ nữa! Chính là cô chứ còn ai nữa? Hồi nãy chính mắt tôi trông thấy cô đẩy chiếc xe bán hàng lên lề hè, trong khi con ngựa chạy lồng lên

Ái Liên bèn cố gắng giải thích cho người đàn bà kia biết rằng nàng không phải là chủ nhân chiếc xe nhỏ kia. Mai và Bảo cũng cố gắng dẫn chứng cho người đàn bà thấy rõ rằng bạn các cô nói thực, nhưng bà ta vẫn không chịu tin

Bà ta lại nói :

—Tôi không cần biết gì cả! Bây giờ tôi chỉ muốn lấy lại tiền thôi. Công lao tôi nuôi gà nuôi qué, dành dụm từng xu một. Tôi cho con Minh nhà tôi một ngàn đồng để xắm một đôi dép và một vài thức cần dùng khác. Vậy mà các người lại đi dụ dỗ con gái tôi để bán son bán phấn cho nó sơn vôi vẽ mặt trông chẳng khác chi là phường tuồng cả. Một đứa con gái con nhà làm ăn lương thiện mà đi ngoài đường giống như con đào hát bội thì làm sao mà không bị người ta chỉ chỉ chỏ chỏ. Thật là nhục nhã hết sức đi! Tôi phải đi thưa lính mấy người mới được

Mai bỗng ghé vào tai Ái Liên nói nhỏ :

Ái Liên vẫn chẳng tỏ vẻ gì là sợ hãi cả. Ngược lại, nàng [illegible] cảm thấy thích thú trước cái cảnh phiêu lưu lạ lùng này [illegible] tỏ ra rất sẵn sàng chờ đợi tất cả mọi biến cố [illegible] đúng ra thì đây không phải là lần đầu tiên [illegible] ở trong một tình trạng gay gấn. Nàng đã rất quen [illegible] với những chuyện rắc rối bất ngờ rồi

Người con gái này đã mồ côi mẹ ngay từ khi còn nhỏ và chính vú Xa, người đầy tớ trung thành của gia đình nàng đã nuôi nấng nàng. Ái Liên hết lòng thương mến người vú già của mình, và bà đầy tớ già này, biết rằng nàng đứng đắn thận trọng cho nên thường để cho nàng tự do hành động chứ không bao giờ cấm cản nàng điều gì cả. Nhất là những khi nào nàng giúp cha nàng thực hiện một vài cuộc điều tra khó khăn

Tuy nhiên, đôi khi vú Xa cũng cho rằng người con gái này có hơi liều lĩnh, và lắm lúc bà cụ cũng cảm thấy sợ cho những cuộc phiêu lưu của nàng

(còn nữa)

CÚM NÓNG LẠNH. CẢM SỐT. ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
CÓ BÁN KHẮP MỌI NƠI
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

MỚI
VISO
MARQUE DÉPOSÉE
CP
MỚI
VISO
500 GRS
SUPER DETERGENT
CONG TY VISO VIETNAM

TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT-NAM

- RẺ TIỀN ?
  Cùng một gói bột giặt thể-tích bằng nhau, nhưng rẻ được phân nửa tiền
- NHIỀU BỌT ?
  Phân-lượng dùng bằng nhau, bọt nhiều, tẩy trắng, công-hiệu gấp đôi
- TRẮNG NHƯ MỚI ?
  Lân tinh xanh dương áo trắng tinh-khiết, có hào-quang phản chiếu
- THƠM ?
  Dầu thơm hảo hạng khi giặt ủi xong giữ bền mùi thơm
- KHÔNG HẠI DA TAY ?
  Hạt to chất mịn dễ tan trong nước có chất nhờn đặc-chế FATTY ALCOHOL để bảo-vệ da tay
- ÁO MẦU KHÔNG PHAI ?
  Bột giặt nhẹ cân, máy lọc tinh-vi giữ được mầu sắc như mới, không phai.

XIN CHỌN • 50 GRS • 100 - • 250 - • 500 - ĐỒNG GIÁ ĐỰNG HỘP GIẤY 10 KGS TIỆN BÁN VÀ MUA

Chuyện phiếm

RÚT « RA », « RA » RÚT

QUYẾT THẮNG

Trong cái môn võ chính trị, quả thật có nhiều miếng đòn cực kỳ, nguy hiểm, cực kỳ dã man, vô nhân đạo. So sánh môn chính trị với thập bát ban võ nghệ thì chính trị để ngán hơn, vì chính trị có nhiều màn huyền ảo, bất ngờ, chỉ sau khi phóng đòn xong đối phương mới biết. Nhất là trong cái thời đại nguyên tử này, không còn những môn phái Võ Đang, Thiếu Lâm v.v.. nếu dùng võ, giữa hai đối thủ, kẻ thắng có thành công cũng chỉ giết được một mạng, nhưng dùng chính Trị, kẻ bại sẽ không phải là một, mà sẽ rất đông, sẽ bại cả đám, sẽ bại lâu dài đến không ngóc đầu lên nổi.

Như cái vụ tranh cử Tổng thống, giả thử ba ông Thiệu, Kỳ, Minh dùng võ, bên đài ục nhau những quả đấm, cú đá chí tử, ông nào sống sẽ làm Tổng thống, thì kẻ bại sẽ là hai ông thua mà thôi. Song vì dùng chính trị nên mới xảy ra lắm chuyện ly kỳ vì sự thắng bại bị liên quan vô số những người khác. Nguyên một chuyện «rút» «ra», «ra», «rút» cũng đủ cho người dân tầm thường nhất như kẻ hèn này nhận thức rõ được một phần nào bộ mặt thật của chính trị.

Mở đầu là ông Thiệu «ra», ông Minh «ra» đúng luật lệ sách vở, Ông Kỳ cũng «ra nhưng còn phải chờ cứu xét,

Như vậy, người dân đã thấy có hai chủ trương rõ rệt, một là chống Cộng bằng thích, một là hòa bình bằng thích, ai ưa món nào, cứ tự do lựa chọn bằng cuộc bầu cử ngày 3 tháng 10,

Đánh đùng một cái, ông Minh «đút» đơn xin «rút», Người dân không cần biết đúng lý do vì sao ông «rút», Người dân chỉ ghi nhận sự kiện mục kích là : ông đã «ra» rồi ông lại,.. «rút», sự việc biến chuyển từ «ra» đến «rút» trong chưa đầy một tuần lễ,

Bất cứ ai làm câu đối cũng biết mỗi câu đối cần có hai vế, vế xuất, vế đối, mất một vế, bất thành câu đối :

Vế xuất của ông Thiệu là : chống Cộng,

Vế đối của ông Minh là : Hòa bình,

Trắng đen rõ rệt, hai vế đối nhau chan chát.

Câu đối đang hay như thế, bỗng nhiên bị rụng một vế, đáng tiếc biết mấy, nó không còn là câu đối nữa,

Có người bảo ông Minh «ra» rồi «rút» vào phút chót là một ngón đòn chính trị chơi ông Thiệu, khiến ông Thiệu bị chới với. trở tay không kịp, nếu đúng, thì ngón đòn độc thật, Và nếu sáng kiến này do chủ trương riêng của ông Minh, thì ông Minh quả là một nhà chính trị học cao tay ấn,

Vấn đề chính là có phải chủ trương riêng của ông Minh tức ông Minh tự nghĩ ra, tự thực hiện không, hay là do một bàn tay bí mật nào điều khiển, Nếu bề trong, thật sự do một bàn tay bí mật, tất nhiên phải long trọng công nhận cái bàn tay ấy mới là bàn tay... ác,

Do đó, người dân chỉ thắc mắc là việc «ra», việc «rút» của ông Minh đã phát xuất từ lòng yêu nước, thương nòi, khoái hòa bình tức khắc, hoặc đã phát xuất từ nơi khác.

Trường hợp lỡ đã phát xuất từ nơi khác, mong ông lần sau có «ra» hay có «rút» thì nên nhớ kinh nghiệm «ra», rút lần này.

Ông «ra» hay «rút» chỉ bởi đơn thuần vì quyền lợi quốc gia, không cần cổ động, dân chúng tất sẽ hoan hô ông ầm ầm.

Bị ông Minh «rút», không biết ông Thiệu có rỉ tai ông Tối Cao pháp viện không mà thấy ông Tối Cao pháp viện tự động giải kết mấy trăm chữ ký giới thiệu của các ông Nghị viên để hợp thức hóa cho ông Kỳ «ra».

Vụ này nhiều người chê bộ tham mưu của ông Thiệu quá yếu. Đòn chính trị cần phải kín đáo, đối phương bị đánh mà không thấy; hay có thấy mà không nói được. Thời cố Tổng thống Diệm đã có nhiều miếng đòn khá hiểm, đối phương không thấy, dân chúng không thấy, hay có thấy cũng không thể nói ra được, như vậy mới là chính trị cao !

Cho ông Kỳ «ra» để cố tạo thành một câu đối. Nhưng câu đối sau không.., hay, không... chọi bằng câu đối trước,

Vế xuất của ông Thiệu vẫn là chống Cộng.

Còn vế đối của ông Kỳ lại là : chống Thiệu,

Phần ông Nguyễn cao Kỳ nhà ta, cứ mẫu người của ông, nếu sống chung với Cộng sản, chắc được một tuần lễ là cùng, cho nên khó mà tin ông Kỳ có thể bắt tay được với Cộng sản, Giả như ông Kỳ có muốn bắt tay với Cộng sản chăng nữa, Cộng sản cũng sẽ không bắt thật lòng. Vậy dầu muốn dầu không, ông Kỳ cũng phải chống Cộng.

Lần ông Kỳ mở cuộc hành quân nộp đơn ứng cử tại Tối Cao pháp viện, rầm rầm rộ rộ như thế, mà vẫn bị coi là bất hợp lệ. Tuy nhiên, điều đó chứng tỏ việc «ra» lần ấy của ông Kỳ do ông chủ trương và tự ý thực hiện, không có bàn tay bí mật nào điều khiển,

Bây giờ, đã được «ra» thì ông Kỳ lại... «rút»

Cũng có người bảo ông Kỳ «rút» là một ngón đòn ông Kỳ chơi ông Thiệu.

Trong khi đó, thì ông Thiệu cứ coi như ông Kỳ «ra» bằng cách áp dụng luật bầu cử, Đấu thủ không muốn lên đài mà cứ bị kéo lên đài, chắc chắn cuộc thi đua sẽ hết hào hứng, nhưng vẫn còn hơn 1 người lên múa vài đường quyền rồi tuyên bố mình thắng.

Rồi sao đây ? Ông Kỳ sẽ «ra» đàng hoàng hay «rút» mà vẫn để ông Thiệu quảng cáo dùm, may ra, thánh cho ăn lộc lại kiếm phiếu nhiều hơn mà đắc cử. Kỳ bầu Hạ viện trước, ông Hồ hữu Tường đâu cần cổ động, vẫn thắng cử đấy !

Khi đòi «ra» không được, ông Kỳ chắc đã hành động độc lập, nhưng nay, ông Kỳ rút, người dân thắc mắc không rõ ông có còn độc lập không, hay lại bị điều khiển bằng một bàn tay bí mật nào ?

Việc «rút» của ông Kỳ dù để chơi ông Thiệu, dù bị điều khiển bằng bàn tay bí mật, cũng đều không đáng hoan nghênh vì không dính dáng gì đến quyền lợi tối thượng của quốc gia. Và nếu ông Kỳ «rút» bởi bàn tay bí mật thì phải một lần nữa thầm phục bàn tay ấy là một bàn tay... ác.

Ông Kỳ «rút» vì bàn tay bí mật mà ông Thiệu cứ lôi ông Kỳ «ra» thì lại khen ông Thiệu đã phá được một đòn của bàn tay ác ấy,

Quý vị là những nhà chính trị lớn, còn kẻ hèn này chẳng biết gì, vẫn nhớ rằng : Cộng sản đang đòi phá đổ Chính phủ hợp hiến, thành lập Chính phủ lâm thời để tổ chức tuyển cử, dĩ nhiên cuộc tuyển cử sẽ có lợi cho Cộng sản

Cho nên chỉ xin quý vị «ra», hay quý vị «rút», quý vị «rút», hay quý vị «ra», việc «rút», «ra», «rút», cần đặt trên căn bản quyền lợi đích thực của Tổ quốc và của những người đã góp công chống Cộng để bảo vệ Tổ quốc.

Cũng như đừng quên đề phòng cái bàn tay ác nó thường xuyên «rút», «ra» «ra», «rút» vào nội bộ Việt Nam và đã đạo diễn những ngón đòn chính trị thật mê hồn trong quá khứ cũng như trong hiện tại.

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Đơn xin việc làm (vọng tưởng) — Đi lấy chứng chỉ (Ngọc Tú — Tâm sự điếu thuốc lá (ĐC vui) — Thi vào trường võ bị (Vũ Khang) Khổ ơi là khổ (Huỳnh ngọc Lang) — Tham dự cuộc du ngoạn Hai nên một) (Nguyễn ngọc Hùng) — Bích chương mùa tranh cử 1971 (Trần văn Hưởng

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Đinh quang Thạch v/v yêu cầu chính quyền buộc chủ đò phải dùng đò mới chở khách để khỏi gây tai nạn.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ông Nguyễn trung Hưng, v/v 1 sĩ quan dẫn 100 lính tới phá quán — Ông Phan văn Ngũ, v/v xin gia tăng số tuổi tối đa cho anh em phế binh để hưởng học bổng — Ông Phan tấn Thành, v/v ông Trưởng ấy ỷ quyền làm nhiều việc mờ ám — Ông Tạ tấn Thành, v/v thi tú 1 bị rớt oan — Ông Ga Trinh, v/v yêu cầu hãng xe đò đường Saigon-Ban mê thuộc sắp xếp chuyến xe để hành khách khỏi bị phiền phức cảnh chờ đợi 2, 3 ngày ở dọc đường — Ông Đan năng Bật, v/v một số nhân viên công nhật hạng B xin được nhập ngạch miễn thí.

Truyện phim hay

YÊNG HÙNG NGỰA SẮT

CÁC VAI CHÁNH

BIG HALSY	ROBERT REDFORT
LITTLE FAUSS	MICHAEL J. POLLARD
RITA	LAUREN HUTTON
SEALLY FAUSS	NOOH BERRY

ĐẠO DIỄN
SYDNEY J. FURIE

VĂN-SƠN kể Theo phim
L'ULTIMZ RANDONNÉE

Ở những nước chậm tiến, hiện nay khoái được ngồi trong lòng chiếc xe hơi [illegible] bao nhiêu thì ở những nước văn minh, tiến bộ như Hoa [illegible] chiếc xe đó bấy nhiêu. Ngồi trong xe [illegible] đối với họ, cũng giống như bị giam mình [illegible] hộp, có bánh xe lăn và sặc mùi xăng nhớt.

Vì thế có lẽ cái tính vô biên của những người Hoa Kỳ hiện nay [illegible] cái thú cởi xe mô tô, Trong một thống kê gần đây nhất, Hoa Kỳ là nước đoạt tỷ lệ cao nhất về số người say mê xe mô tô.

Trong số người đó dĩ nhiên có Little.

Little, say mê xe cộ và rất tinh khôn về máy móc. Chàng có thể tự mình lo liệu hoàn toàn cho chiếc xe, tự điều chỉnh sửa chữa và cũng thường lao mình vào những cuộc chạy đua mãnh liệt điên cuồng trên các vòng sân. Khán giả thường là ông bà Seally, cha mẹ chàng.

Để có thể phát triển tài năng, đôi khi Little cũng tham dự các cuộc đua bé nhỏ ở địa phương và trong các cuộc đua này, chàng đã lập được những thành tích đáng kể với chiếc moto máy móc thật tuyệt hảo.

Ông Seally thường khuyên chàng :

— Khá lắm, con đã khá lắm ; Nhưng muốn luôn thắng, con phải ngồi thật vững trên xe, thật vững mới được.

Bà Seally thì luôn dịu dàng :

— Con mẹ đã khá lắm rồi, Giỏi lắm, Xứng đáng lắm.

Sau một cuộc đua được tổ chức vào ngày lễ lớn địa phương, Little và bố mẹ vừa ra về thì gặp một tay đua khác. Gã nhờ ba người giúp gã một tay để cùng đẩy chiếc xe hơi mà gã chở chiếc môtô ở trên.

Ông Seally có vẻ không thích gã này nhưng vì lịch sự, cả gia đình ông vẫn giúp gã nọ một tay.

Gã nọ tên là Halsy mệnh danh là bự Halsy. Gã rất lớn con và được cái là một yêng hùng cởi ngựa sắt. Nhưng gã ngoài cái thú say mê cởi mô tô còn hai cái thú khác cũng say mê không kém, đó là mê rượu và mê gái. Tật mê rượu từng làm Halsy bị treo giò mất đúng một năm trời vì đúng vào lúc khởi hành cuộc đua, ban tổ chức nhận thấy gã say khướt, đi không còn vững nữa.

Cũng là anh hùng ngựa sắt, Little tư cách bao nhiêu thì Halsy nham nhở, bê bối, vô tư cách bấy nhiêu.

Gặp Little, Halsy đã tinh quái nhận thấy là gã có thể lợi dụng và khai thác anh thợ máy tỉnh lẻ, chân thật này.

Gã liền tìm cách làm thân với Little và nhận ngay việc mua hộ cho chàng một cái ống bô cho chiếc Yamaha của chàng. Little ngay thật nên chẳng biết dụng ý nào của Halsy. Little vẫn còn trong trắng. Chàng luôn nghĩ rằng : giữa dân ngựa sắt với nhau, chuyện gì cũng chỉ để thông cảm và giúp đỡ lẫn nhau,

Thế là Little quen với Halsy, có nhiều lúc chàng để gã cởi chung môtô với mình và còn cho gã tá túc cả trong nhà mỗi khi gã cần nữa.

Vốn có mắt tinh đời, ông Seally không hài lòng khi thấy Little giao du thân mật với Halsy nhưng bị đặt trước một sự đã rồi, ông làm sao có thẳng tay tống gã ra khỏi cửa được.

Trong khi đó nhờ khéo mồm và đóng kịch giỏi, Halsy vẫn làm cho Little tưởng gã là một kẻ điệu nghệ và rất anh hùng. Gã khoe với Little là gã đã thắng về vang rất nhiều cuộc đua. Gã tỏ vẻ khinh khi các tay đua tỉnh lẻ, chỉ dự những cuộc đua hàng tỉnh vì có thắng cũng chỉ được cái cúp vớ vẩn là cùng. Little phục Halsy lắm và nhận lời tham dự cuộc đua mà Halsy nói là đã ghi tên rồi.

oOo

Chính trong cuộc đua này Little đã trở thành nạn nhân của một tai nạn hết sức vô nghĩa, Halsy và chàng chạy song song nhau. Rồi chẳng hiểu vì sao, ai đã đụng ai, mà cả hai đều té. Halsy gượng nên chẳng việc gì chỉ Little là bị ngã khá mạnh và bị gãy chân, phải vào bệnh viện bó bột. Thế là chàng mất hẳn ít ra là một mùa đua.

Halsy bèn có ngay một ý kiến độc đáo, có lợi cho gã. Tuần nào ở California người ta cũng tổ chức một cuộc đua. Gã tới đó, ghi tên dự thi, vì đã bị treo giò 1 năm, gã sẽ đội tên Little, cởi xe của Little và dùng luôn cả bằng của Little nữa.

Gã đỗ ngon để ngọt Little là nhờ có tham dự như vậy, Little càng mau có cấp bằng quốc tế còn về giải thưởng và phí khoản đều chia đôi hết

Little đem chuyện về nói cho ông Seally nghe ông Seally bảo :

— Đúng thằng Halsy muốn lợi dụng con để làm áp phe rồi chưa chừng tai nạn bất ngờ xảy ra cho con là cũng do nó chủ tâm đấy,

Little không nghe lời bố vì quá tin ở Halsy quá rồi chàng nhất quyết bỏ nhà đi theo Halsy :

Nhưng rồi Little sau một thời gian sống với Halsy cũng phát nhận ra rằng Halsy là kẻ tham lam quá cỡ, gã luôn vơ vào mình mọi lợi lộc một cách trắng trợn và chỉ dành cho chàng những cái nào thừa, Halsy luôn đón nhận tuốt, kể từ tràng pháo tay hoan hô, nhận cúp lộng lẫy và cả gái đẹp gã luôn khai thác cái ưu thế đẹp trai hơn Little.

Little thất vọng và đành vùi đầu vào những việc săn sóc, điều chỉnh xe chàng cũng đành chịu đón nhận những cái thừa dư mà Halsy để cho, kể cả hưởng sái nhì của những người đẹp nữa.

Một hôm Little và Halsy bắt gặp một cô gái đẹp tên Rita nằm ngủ tênh hênh trên khoang xe camionnette của hai người, Từ đó cuộc sống của bộ ba giang hồ tứ chiếng bắt đầu,

Và rồi từ đó Rita cũng biến thành nguyên nhân của những cuộc cãi lộn giữa hai chàng trai sung sức.

Tuy thế cuộc sống này vẫn kéo dài.

Trong một cuộc đua [illegible] vô địch Mỹ quốc [illegible] Nifty, Halsy dẫn đầu nhưng đến 1 phần ba chót của vòng đua, [illegible] thắng. Halsy [illegible] cản Nifty nhưng gã bị [illegible] tay lái và lao cả xe lẫn [illegible] vào vũng bùn dầu nhớt.

Sau cuộc đua này Halsy thất vọng ra mặt gã cho rằng Nifty thắng là [illegible] các tay thợ máy giỏi đang săn sóc các chiếc xe tối thượng hảo hạng.

Halsy bèn quyết định sẽ đầu quân cho một má xe mô tô, gã nói:

Tôi cần ngay một người có khả năng điều chỉnh xe.

Little bị tổn thương lòng tự ái bèn gắt :

Nhưng xe mình đã được điều chỉnh kỹ rồi mà.

Halsy gắt lại :

Đối với tôi, đó chỉ là chiếc xe cà là khổ, đáng vất vào sọt rác.

Little cáu thật sự.

Thật ra thì chỉ vì anh lạc tay lái, Nói rõ ra là anh không biết chạy [illegible] quá tồi...

Halsy không vừa :

— Ừ thì chiếc xe này là của cậu. Nhưng tôi đi guốc trong bụng cậu, cậu đâu có thích cởi xe này, cái mà cậu thích cởi là Rita kia.

Little cần có một đường đi dứt khoát, chàng buộc Rita phải chọn một trong hai người, Và đau đớn thay, Rita lại đã chọn Halsy.

Lúc đó, Little đã hoàn toàn lãnh chân và chàng chẳng biết làm gì khác hơn là nhảy lên xe Yamaha để trở về nhà mình, tập dượt trở lại.

Ông Sealy đã chết khi Little bỏ đi ít lâu. Little sống cô đơn với bà mẹ.

Sau bao ngày cố gắng, Little hoàn toàn tiến bộ về cả hai phương diện đua xe lẫn sửa chữa săn sóc máy móc.

Chính bài học Halsy đã làm Little mở mắt. chàng quyết sẽ trở thành một quán quân thực sự. Chàng quyết sẽ thu về mình những tràng pháo tay hoan hô cuồng nhiệt, những chiếc cúp lộng lẫy, những bó hoa thơm ngát và cả những người đẹp nữa,

Có lẽ ngày trọng đại nhất đời Little là ngày chàng dự cuộc đua và chạm trán Halsy.

Cũng như bao giờ, Halsy luôn bước đi trước vượt tất cả các đối thủ, Nhưng khi gã đang dẫn đầu thì chiếc xe của gã bỗng bị trục trặc rồi gã tụt dần xuống sau cùng và đành bỏ cuộc,

Little quyết định phục khách mộ điệu và đồng thời cũng là dịp để thử thời vận.

chàng mở hết ga vọt lên

chàng lên dần lên dần vuốt xa tất cả

Đang từ thứ 10 chàng vọt lên dẫn đầu và rồi khi gần tới đích vẫn chưa kẻ nào vượt nổi chàng

Little lao thẳng vào đích ở đấy không những chỉ có vinh quang mà có cả phục hận. Little đã thắng tất cả và chàng đã trưởng thành.

[redacted]

Rita luôn luôn là nguyên nhân gây ra các vụ hiềm khích giữa Halsy và Little

---

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời em Nguyễn thế X. ở Saigon

HỎI : Cháu 14 tuổi, có cha là quân nhân tại ngũ được 3 năm ở trong Quân Đội. Cháu muốn vào Thiếu Sinh Quân nhưng cha cháu không cho. Xin quý báo chỉ dẫn cho cháu phải làm cách nào để vào trường này

TRẢ LỜI : Muốn gia nhập *Trường Thiếu Sinh Quân* phải qua một kỳ thi tuyển chọn về văn hóa, và phải là con của các :

— Chiến Sĩ QLVNCH và Công chức đã bỏ mình vì Tổ Quốc, hoặc đã bị phế tật vì công vụ.

— Quân nhân thuộc Chủ lực quân QLVNCH còn tại ngũ có ít nhất sáu (6) năm quân vụ trở lên.

— Cựu quân nhân thuộc chủ lực quân QLVNCH đã có ít nhất mười lăm (15) năm quân vụ.

Theo chúng tôi nghĩ có lẽ vì thấy mình chưa đủ điều kiện về thâm niên quân vụ nên thân phụ em đã không xin cho em vào Thiếu Sinh Quân Vận,

Trả lời ông Trần Minh Thanh, 77 Phan thanh Giản, Phước Tuy

HỎI : Tôi là quân nhân ra ứng cử vào chức vụ Viên Chức Xã Ấp và được đắc cử do dân chúng bầu ra thời gian phục vụ pháp định là 3năm Hiện tôi đã có giấy giải ngũ do Quân Đội cấp phát. Xin cho biết khi hết nhiệm kỳ dân cử 3 năm, tôi có thể được hoãn dịch về gia cảnh với lý do trên 33 tuổi và phải nuôi dưỡng 6 con nhỏ dại không ?

TRẢ LỜI : Ông có thể gửi đơn đến Phòng Quân vụ tỉnh *Phước Tuy* để xin hoãn dịch về gia cảnh vì lý do trên 33 tuổi và đang nuôi dưỡng 6 con dưới 18 tuổi. Như vậy khi hết nhiệm kỳ dân cử với tư cách viên chức xã ấp, ông không không phải tình diện tái ngũ vì đang thụ hưởng đặc ân hoãn dịch về gia cảnh.

Trả lời cậu Phạm thoại Hương, số 345/78, đường Trần hưng Đạo Saigòn.

HỎI : Tôi sanh ngày 10-8-1954, chỉ học có vài tháng lớp Đệ Tứ niên khóa 1969-1970 vì bận việc nhà. Qua niên khóa 1970-1971; tôi học luôn lên Đệ Tam và bỏ Đệ Tứ nên không có học bạ Đệ Tứ. Do đó nhà trường cũng không cấp học bạ Đệ Tam cho tôi vì lý do không xuất trình được học bạ Đệ Tứ. Hiện tôi bắt đầu học lên lớp Đệ Nhị niên khóa 1971-1972.

Xin quý báo cho biết :

1 Tôi có được hoãn học vấn với tư cách là học sinh độ Nhị niên khóa 71-72 không ?

2 Tôi có được dự thi Tú Tài I năm 1972 không ?

3 Khi nhập ngũ nếu rớt Tú tài I tôi sẽ mang cấp bậc gì ?

TRẢ LỜI :

1 Em sinh năm 1954, muốn hoãn dịch về lý do học vấn niên khóa 1971 1972 với tư cách học sinh lớp Đệ nhị bắt buộc phải xuất trình học bạ Đệ tam thì hồ sơ xin vào lớp Đệ nhị mới được cứu xét chấp thuận cho hoãn dịch

2) Dù không được hoãn dịch học vấn cho niên khóa 1971-1972 nhưng em vẫn có thể dự thi Tú Tài I năm 1972 được Vì em sanh ngày 10-8-1954 nên em sẽ phải trình diện nhập ngũ vào cuối tháng 9 năm 1972, Do đó, em có thể yêu cầu cơ quan Động Viên cấp cho em 1 chứng chỉ Quân dịch có hiệu lực đến tháng 9-72 để bổ túc hồ sơ dự thi Tú Tài I với tư cách thí sinh tự do được

3) Nếu rớt Tú Tài I và đi trình diện nhập ngũ, em chỉ cần xuất trình học bạ Đệ tứ độ Tam hay Đệ nhị là được sắp xếp theo học khóa đào tạo Hạ sĩ quan Trừ Bị, Tốt nghiệp khóa này, em sẽ được mang cấp bậc Trung sĩ trừ bị của QLVNCH.

Đáp Luật

Luật gia TRẦN-VŨ Phụ trách

Ông Phạm thụy Minh (Sài gon)

HỎI : Gần đây tôi nghe nói là dự luật tu chính Tổng Động Viên đã được biểu quyết xong tại Thượng Nghị Viện VNCH.

Vậy tôi kính xin luật gia vui lòng cho tôi biết :

1/ Thủ tục cần thiết còn lại mà dự luật thực thụ (qua Tổng Thống v.v,..)

2/ Nguyên văn dự luật tu Chính Tổng Động Viên như thế nào để tôi tiện theo dõi.

ĐÁP : Dự luật tu chính Tổng động viên đã được chuyển qua Thượng nghị viện sau khi được Hạ nghị viện chấp thuận nhưng vì Thượng nghị viện không đồng quan điểm với Hạ Nghị Viện phúc nghị.

Hạ Nghị Viện có quyền chung quyết dự luật với đa số 2/3 tổng số dân biểu. Nếu Hạ Nghị Viện không hội đủ đa số 2/3 nói trên, quan điểm của Thượng Nghị Viện được coi là chung quyết. Các dự luật được quốc hội chung quyết sẽ được chuyển sang Tổng Thống trong thời hạn 3 ngày tròn. Thời gian ban hành là 15 ngày tròn kể từ ngày Tổng Thống tiếp nhận dự luật. Nếu Tổng Thống không ban hành trong thời hạn kể trên, dự luật sẽ được chủ tịch Thượng Nghị Viện ban hành.

Trong thời hạn ban hành, Tổng Thống có quyền gởi thông điệp viện dẫn lý do để yêu cầu Quốc hội phúc nghị một hay nhiều điều khoản của dự luật. Trong trường hợp này Quốc hội sẽ họp khoáng đại lưỡng viện để chung quyết dự luật với đa số quá bán tổng số dân biểu và Nghị Sĩ. Nếu Quốc hội chung quyết bác bỏ lời yêu cầu phúc nghị của Tổng Thống dự luật đương nhiên thành luật và được chuyển sang Tổng Thống để ban hành,

2) Dự luật tu chính luật tổng động viên ngày 19-6-68 gồm có các điểm quan trọng sau đây :

— Hủy bỏ đăng quân từ 39 đến 43 tuổi mà đạo luật Tổng động viên đã quy định

— Chấp thuận cho quân nhân được có 8 năm quân vụ được giải ngũ trong khi luật tổng động viên đình chỉ mọi sự giải ngũ ngoại trừ vì lý do sức khoẻ.

LIÊN-THÀNH ĐỊA ỐC
874 ĐẠI LỘ TRẦN HƯNG ĐẠO CHỢLỚN

Bán phố lầu Phát-Diệm

— Ở ngay trung tâm Đô Thành (quận 2) gần chợ. gần trường học, gần nhà thờ.

(84Ter, Phát Diệm, Cách đường Trần Hưng Đạo 50m)

A — Bán phố từ từng, có đầy đủ tiện nghi giấy tờ hợp pháp.

B — Bán phố lầu 2 từng (từng trệt và lầu một). trước có sân 4mx4m có bằng khoán riêng.

— Khu yên tịnh, sang trọng và giá rẻ.

Địa chỉ liên lạc : LIÊN THÀNH
ĐỊA ỐC CÔNG TY
874 TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON

Công-Ty VISO Việt-Nam trân-trọng tin quý vị khách hàng được rõ.

Bột giặt VISO "MỚI" kể từ ngày tung ra thị-trường đã được sự yêu chuộng của các giới đồng-bào, sản-xuất không đủ cung ứng thị-trường, được bán ra với giá hạ, quý vị mỗi tháng tiết-kiệm được một phần ngân quỹ gia-đình, ngược lại bột giặt cũ có phần lạc-hậu bị ảnh-hưởng bán không được. Công-ty chúng tôi lúc nào cũng nghĩ đến quyền lợi của khách hàng, vậy quý hiệu nên gởi bột giặt cũ trả về hãng, chúng tôi bằng lòng thối lại bằng tiền mặt, hoặc chọn đổi lại Bột giặt VISO "MỚI" để kịp thời cung ứng nhu cầu.

Công-Ty VISO Việt-Nam kính chào đồng-bào toàn quốc.

Hàm Thụ Đại Học

Nhận ghi danh,,, nạp đơn thi lo bài học đầy đủ, có hướng dẫn học tập và giải đề thi Đại Học không bắt buộc sinh viên tới trường.

Xin Liên Lạc : Trung Tâm Hàm Thụ
Đại Chúng
66-B Công Lý Saigon ĐT. 91.134

Vitaplex
CÓ CHẤT CALCIUM VÀ 6 SINH TỐ
1T70
1T20
• CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
• CỨNG XƯƠNG.
• MẠNH KHỎE.
• NGƯỜI LỚN.
• CỨNG RĂNG.
• ÍT ĐAU RĂNG.
• YẾU PHỔI.
• MỆT MỎI.
VỪA THƠM NGON_VỪA BỔ

[illegible]

SV [illegible] K.H [illegible] Toán Lý hóa tú tài 1, [illegible] Pháp). Hỏi [illegible] 193 [illegible] Thái (Ô. Tư) Saigon.

SV Luật, cựu nữ sinh Couvent des Oiseaux, nhận kèm Français Math từ 4è trở xuống. Hỏi Cô Phương : số 10 đường Huyền Quang Tân Định (đến số 100 đường Lý trần Quán quẹo trái)

Dạy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

5000đ 1 khóa
55/66 Trương minh Giảng Saigon

Anh văn cấp tốc bảo đảm

mở ngày 6-9-1971

— Do G.S. TUẤN HUY và kỹ sư SMITHSON.

— BẢO ĐẢM : 1 THÁNG NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng. 1 GIỜ TRIẾT TỰ đọc được tiếng Anh dễ dàng.

Ghi tên tại 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON (gần ngã tư Cao-Thắng và Phan-thanh Giản Saigon)

LỚP Pháp văn du học

Do giáo sư trứ danh Đại học người Pháp phụ trách. Học phòng lạnh, hướng dẫn từng người, tiến bộ chắc chắn. Ghi tên tại 14 Cao Bá Nhạ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh).

Dạy Lái Xe

Đủ loại xe để thí sinh thực tập bảo đảm đến khi đậu. Học phí hạ có lớp đặc biệt cho người ít chữ. Đặc giảm cho quân công học sinh VKHH. Hỏi Tân Việt 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT. 21.554

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần Tây. Chemise dạy học Thượng Hải, v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H Cout de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 3500đ

Nhận học viên mỗi ngày

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Ng. Tri Phương ChoLon.

CẮT MAY (đồ đầm)

DẠY NGHỀ CĂN BẢN
MỞ VÀO NGÀY 15-9-71

Cho ai biết tìm nơi để học. Lớp dạy cắt cho những người đã biết may. Thời gian 3 tháng.

Lớp cấp tốc : 2 tháng dạy từng người một, mỗi ngày 2 giờ học.

Học phí từ 2.000 đến 25.000đ

Khi học xong sẽ thâu dụng làm lương tháng tùy theo khả năng.

ĐẶC BIỆT. – Có lớp dạy : cho học viên mở cửa hàng tự làm chủ. Bảo đảm 100o/o. Đã từng dạy nhiều khóa rất có kết quả.

Điều kiện và thể lệ hỏi : Phong Dung 393A, Phan thanh Giản Sg gặp Bà Kiều Dung.

Luyện thi tú Tài I và II CĐ

— Ban Giáo sư trứ danh khảo thí Tỉ số đậu 71 : Cao nhất Thủ đô, Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, kết quả chắc chắn — Lớp học kỷ luật yên tĩnh (máy lạnh) — Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Ghi tên tại 14 Cao Bá Nhạ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh).

học kỹ nghệ lạnh

Khóa mới khai giảng ngày 7-9-71

— Bạn muốn học nghề « SỬA TỦ LẠNH và MÁY LẠNH » mà không biết học ở đâu dạy hay, và có nhiều máy để bạn thực tập

— Bạn hãy đến :

XƯỞNG KỸ NGHỆ LẠNH
KS. NGUYỄN VĂN TOẠI
số 167 đường Võ Tánh SAIGON

Nơi dạy bảo đảm sẽ chỉ dẫn bạn trở thành người thợ giỏi.

— Bạn sẽ được học hỏi thêm phần quấn giây Bloc tủ lạnh và máy lạnh.

— Mãn khóa học, bạn là học viên xuất sắc sẽ được tuyển chọn làm việc tại xưởng.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

DUNG

26 c/11 Nhất Linh (Chi Lăng) GĐ
Dạy — Các thứ bánh Tây và ta.
— Các thứ hoa vải và giấy.
— Tỉa các thứ hoa bằng đu đủ.
Nhận — Đặt bánh lễ, tiệc.
— Làm hoa cưới (trọn bộ)
— Làm đèn cưới hoa sáp.

Nếu bạn cần đi làm

HỌC MAY

ĐỂ LÀM TẠI SAIGON

18 tuổi 18 năm qua, Lúc nào trường sở cũng đông đúc. đó là trường dạy may Thành Mỹ. Học thường. Học ở đâu cũng xong. Học để mở tiệm hay để làm ngay S.G Trường giới thiệu Thành Mỹ 543 Lê quang Định Gò Vấp Gia định, hay Thành Mỹ 339B Đại lộ Pétrus Ký Saigon (Đặc biệt nội trú 1500đ mỗi tháng)

Lớp dạy làm hoa giấy và vải. Có bán dụng cụ ủi bông. Hỏi 296 Trương minh Giảng (Liêu thị Bình Đẳng)

Trường dạy cắt may

VIỆT NỮ

628 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes [illegible] 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày.

CÁN - SỰ PHÚ - THỌ

Khai giảng 6-9-71

Khóa cấp tốc dạy 6 tuần. Ghi tên tại 490/43 Trương minh Giảng Chú ý : Sinh năm 1952 vừa rớt Tú Tài II được hoãn dịch tiếp 2 năm.

Nguyễn Tri Phương

DẠY CẮT MAY

Trung tâm đã đào tạo nhiều thợ giỏi, nơi đáng tin cậy để bạn gái theo học khóa Âu ViệtPhục phụ nữ. Thực hành vải của trường, hướng dẫn đi làm, ở xa có nơi trú. Bảo đảm mãn khóa cắt giỏi ghi tên 379 Nguyễn tri Phương.

BÁC CAI CẬP và CÔ SÁU trước ở Đakao nay đã về QUẬN Chùa 379 Nguyễn tri Phương.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 184 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1. 6. và 14-9-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon

Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

ĐÀN TRANH

Nhận dạy căn bản Đàn Tranh, đặc huyện và luyện vào QGAN, do cựu sinh viên tốt nghiệp QGAN đảm nhiệm. Hỏi 463B/66 Lê Văn Duyệt Saigon.

HƯƠNG DẦN

— LÀM HOA BẰNG VẢI TÔ MÀU.
— LÀM BÁNH VIỆT PHÁP :

Học phí nhẹ. Nhận học viên mỗi ngày. cô THỦY QUỲNH. 99. Cống Quỳnh, SG — ĐT : 23383

Nam SV, người nam, có tú tài I và II ban B, đứng đắn, tận tâm, nhận chỉ bảo thêm tại tư gia học sinh từ lớp 11B trở xuống lớp 1 với tính cách gia đình liên lạc : Khánh 55/6 Lê quang Định, GĐ. Ấp 6, hay box 1053, Saigon.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

RADIO T.V.

Học ở đâu ?

Dạy sửa Radio T.V. nổi tiếng vùng Gia Định, Phú Nhuận bảo đảm sửa được máy hiểu lý thuyết đầy đủ. Thực tập nhiều Đặc biệt H.V ưu tú được tuyển làm tại xưởng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa mới khai giảng.

1 và 6-9-71

Lớp V.T.Đ Thực hành
RẠNG ĐÔNG
237 Lê quang Định (Gia Định)
Nhận H.V Nội Trú.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

TIỀN TỪ ĐỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Học Viên RADIO - TV xin lưu ý !

Tôi ĐẶNG SỸ HỶ, Hiệu Trưởng trường Chuyên nghiệp, TRƯỜNG AN 770, Phan đình Phùng – Saigon. Xin thông báo để quý vị phụ huynh và học viên được biết : Tôi đã xin phép Bộ Giáo Dục tạm ngưng hoạt động kể từ 01-9-71 nên tôi không chịu trách nhiệm về những lời quảng cáo LỚP RADIO—TV mở tại 770 Phan đình Phùng Saigon đăng trên báo Chính Luận số ra ngày 29 và 30-8-71 và những số kế tiếp vì không phải do tôi thuê đăng. Tôi sẽ lưu ý tìm cho ra xuất xứ bài quảng cáo ấy vì tôi còn trách nhiệm với bộ GiáoDục.

ĐẶNG SỸ HỶ

Anh Văn Đàm Thoại

39 Nguyễn đình Chiểu
Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức à quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại Cao Đẳng. Xin gửi tên để giữ chỗ.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Denon, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở luợc đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn trí Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 30-8-71 đến 6-9-71.

— SV y-khoa, có tú tài toàn phần ban Toán, kinh nghiệm dạy học, tận tâm. Nhận kèm tại tư gia từ lớp 11 trở xuống. Liên lạc : Tùng số 55 đường Thái lập Thành Gia định.

ĐIỆN TUYẾN

[illegible]

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư danh tiếng nhất, giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH kết quả mau chóng Xin ghi tên trước. KHÓA MỚI 1-9 và 15-9 có đủ lớp Sáng Chiều Tối.

Lớp RADIO SƠ CẤP
— TRASITOR
— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Lớp TV 1-9 tối do giáo sư ỨU và VINH phụ trách, sẽ dạy TV Transistor, yêu cầu học viên ghi tên lại giữ chỗ gấp. Các bạn muốn tìm trường hay thầy giỏi muốn hướng đi về Kỹ thuật, muốn có 1 nghề bảo đảm tương lai muốn trở thành chuyên viên điện tử, xin lại ĐIỆN TUYẾN. 1 trường có uy tín và bảo đảm nhất.

CHÚ Ý : 5 học viên Trưởng Xưởng đã xin việc làm, xin liên lạc gấp với trường.

Người Lớn-HS ?

Mất tất cả căn bản, học các lớp Khai giảng 6-9 : I) Toán Lý Hóa Căn Bản Thêm — Tú tài học II) Tú Tài I AB (ôn từ mới từ Đệ Ngũ) III) Luyện thi Trung Học Trăng Viêu 72 (Dạy lại từ Đệ Thất) và các lớp Sinh Ngữ. Lớp rất ít. Tại TT. Hiếu Học 319/14 Trương minh Giảng Saigon và 20/I Lý thái Tổ Saigon.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hà thương. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Màu đồ gốm, Xì dầu, Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau deCologne. Trang phấn và sửa bình đồ [illegible] v.v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục. Bột giặt (Tương, nhiều bạn như bột ngọt quốc). Xin hỏi số 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

HỌC LÁI XE

10 lớp và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM số 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37208, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Lớp kỹ nghệ lạnh Miễn Phí

KHÓA 9 : Sáng, Chiều, Tối hiệp hội kỹ sư thiện chí (V.E.G) hướng dẫn dạy : lý thuyết. – Thực hành — Ngoại giao. Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ : học sinh, sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp : Trương Tấn Phương 345 Lê quang Định Gia Định 6g chiều.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn : đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg
Khai giảng khóa Sáng Tối 6-9-71

Lớp học

RADIO-TV-TRANSISTOR

Khai giảng : 9/9 - 15/9 và 30/9

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm bằng phương pháp tân tiến Thực hành nhiều Tài liệu học dễ hiểu hấp dẫn, kết quả chắc chắn.

Trường Điện Tử **Thế Hệ**
150 Đề Thám Saigon ĐT : 24.544

Trường PHƯƠNG CHÍNH

39 NGUYỄN-Đình-Chiểu
(Tân Định)

Nữ công Phương Chính lúc nào cũng có đầy đủ các lớp Nữ Công, Gia Chánh và chuyên nghiệp ích lợi cho mọi giới phụ nữ như sau :

CÁC LỚP NẤU ĂN : Việt Nam, Pháp, Tàu các món ăn thượng hạng lịch sự.

CÁC LỚP BÁNH : Mặn ngọt đầy hương vị rất ngon rất đẹp hảo hạng. CÁC LỚP MAY CẮT : Áo dài, (đủ kiểu) Áo đầm, Quần áo Tây, Đồ bộ, mặc thường CÁC LỚP THÊU, ĐAN, LÀM HOA CÁC LOẠI LÀM BÚP BÊ ĐÀN TRANH, PIANO TRANG ĐIỂM UỐN TÓC... Các môn học chia riêng, học thứ nào trả tiền thứ đó : Mở cửa từ 8g30 sáng đến 6g30 chiều. Các bạn chỉ cần chăm chỉ học trong vòng 2 tháng là biết đủ kiểu Nấu ăn các món Việt và Ngoại quốc. Biết làm hoa cắm hoa.– TRƯỜNG SỞ KIẾN TRÚC TÂN TIẾN ĐỂ BẢO VỆ SỨC KHỎE CHO HỌC VIÊN. CHỈ DẪN RÕ RÀNG, TẬN TỤY ĐỂ TIẾT KIỆM THÌ GIỜ HỌC VIÊN. MỤC ĐÍCH : ĐÀO LUYỆN MỘT LỚP THIẾU NỮ KHUÔN MẪU, CẦN MẪN, TÀI KHÉO VÀ XINH ĐẸP, ĐỂ THI ĐUA VỚI NƯỚC NGOÀI.

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T. 20 258 gần đường Hai Bà Trưng có sân rộng để xe :

Thứ Ba 7-9-71 Sáng 9g [illegible] Crème de volaille — [illegible] au gratin. Chiều 3g : Chouse à la crème, Bánh bông lan chuối,

Thứ Tư 8-9-71 Sáng 9g Croissants au beurre brioche au raisin. Chiều 3g Cơm Tàu mì hấp Jambon trứng cút sốt dầu hào.

Thứ Năm 9-9-71 Sáng 9 giờ Cơm Pháp bouchée à la reine salade russe. Chiều 3g đặc biệt. Bánh nướng trung thu.

Máy DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. Ăn ở 5500đ. — Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp văn, Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài — S.V Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation, Culture générale Orthographe parfaite Rédaction aisée — Grammaire — Texte Littérature — Philo.

221/1B Trương minh giảng Saigon

Nữ giáo sư tư thục Cử nhân lý hóa nhận kèm Toán Lý Hóa lớp 10, 11AB. Hỏi 210/10 Lê văn Duyệt Saigon.

Giáo sư dạy Pháp Văn từ lớp 7 đến lớp 4 (từ 5e đến 8e). Hỏi 87/8 Bà Huyện Thanh Quan Saigon,

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động mỗi ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải phương pháp dễ hiểu, học phí :

— Áo RAGLAN 2000đ00
— ROBE — JEAN v.v.,. mỗi món 1500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM
446 Phan đình Phùng Saigon
(Khai giảng chiều thứ hai 6-9-71)

ĐẶC BIỆT : Có nhận học nghề có nơi ăn ở.

Sinh viên y khoa, đứng đắn, kinh nghiệm, nhận kèm từng nhóm hay từng người, từ lớp 12 hay Terminale trở xuống. Xin liên lạc : 541/2G Phan thanh Giản Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CÔNG

40 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ Hai 6-9 : Chiều 3g : Dạy Bánh Nướng Trung Thu,

Thứ Ba 7-9 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Cygnes de Genève -I- Cro-Monsieur Chiều 3g : Cơm Tàu : Canh Bóng Cá nhồi giò -I- Chè củ Sen.

Một nhóm sinh viên có tú tài II B nhận kèm lý hóa, Toán từ lớp 1 đến lớp 9 : Liên lạc. Y số 46/4 Trần xuân Soạn (GĐ.)

Nữ sinh viên đại học sư phạm năm thứ hai ban Toán, Nhận dạy từ đệ tứ trở xuống, tất cả các môn (ban Anh Văn).

Địa chỉ : Nguyễn thị mỹ Ngọc 108 (lầu 1) lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Trường ĐẠT ĐỨC

73 Chi Lăng Gia Định ĐT. 40545

1-9-1971 khai giảng lớp 12 (Đệ Nhất AB) giáo sư danh tiếng, kết quả rực rỡ, danh sách giáo sư niêm yết tại trường. ĐẶC BIỆT HỌC PHÍ NHẸ : Giảm học phí cho các học sinh ưu tú như sau : đậu ưu 100o/o, Bình 50o/o, Bình thứ 25o/o Con : giám thị, phụ tá tổng giám thị, nam nữ lao công.

Nữ sinh viên, « Les Oiseaux » nhận kèm trẻ tại tư gia từ 4e trở xuống. Xin hỏi tại 19/1 Lý Trần Quán Tân Định.

Một nhóm sinh viên Việt Kiều [illegible] nhận dạy kèm tư gia Pháp văn từ 12e đến terminale và Math từ 12e đến seconde. Xin liên lạc : 225/25B. Phan đình Phùng Saigon Điện thoại 21738.

MATH 3è à domicile, Spécialement pour lesfaibles, résultats assurés au B.E.P.C. par Mr Hùng, processeur licencié expérimenté, 58 Phạm hồng Thái Saigon.

SV kỹ sư công chánh muốn kèm từ lớp 12AB. trở xuống về Toán, Lý Hóa xin liên lạc : Hồ Ngọc Diệu Box E Chợ lớn Q. 10 Saigon.

RADIO T.V. ?

770 Phan đình Phùng Saigon
ĐT. 93296.

Chương trình đổi mới — Ban giảng huấn danh tiếng và tận tụy.

15-9-71 : Khai giảng RADIO ĐÈN — TRANSISTOR T.V. (sáng chiều). Riêng học viên trình độ Tú Tài, có lớp Đặc biệt 7g 9g. Xin ghi tên và lấy chương trình trước ngày khai giảng.

SV cử nhân lý hóa đại học sư phạm. Nhận dạy kèm từng người hoặc từng nhóm từ lớp 12 hay classes de Terminale, Liên lạc Chính P 5/8 ĐHX Minh Mạng hay 207/14 Trần quốc Toản,

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ, Mãn khóa cấp bằng.

GIÁO SƯ DO

Chỉ một cái liếc mắt, người ta đã thấy ngay người đang Vũ giỏ thuộc thành phần nào trong xã hội. Tánh tình, tâm tính người Vũ cũng bộc lộ ở giáng điệu và Bước Vũ. Bởi vậy, muốn được liệt kê vào loại sang trọng, lịch sự (gờ) và để tránh các tiếng mỉa mai Gà Chết, Hãy tìm học Vũ G.Sư DO sẽ có tư thế vững. Ghi tên 14 Phan văn Hùm, Phòng C, lầu I (ngã 6 Saigon bến xe Tây Ninh.)

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ tổng quát chuyên nghiệp Ba Lê

Khóa 14-15g: 1-10 [illegible] đ. Và nhiều kiểu óc có uốn. Có khóa 5000đ.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

FR -I- MATH

Từ 12 đến 3è

Tân Toán Học theo chương trình Lê quý Đôn

Pháp Văn theo chương trình mới nhất của Mission culturelle bà RONGIER hợp tác.

Có lớp pháp văn du học ghi tên : Villa 15B Phan đình Phùng (Dakao)

Lớp GIA CHÁNH

Nguyễn Tâm

473 Phan đình Phùng Saigon ĐT [illegible] sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người người Trung Hoa chỉ dẫn.

— Thứ hai 6-9-71 9g Bánh dậu xanh nấu thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 15 giờ cơm tây : Cơm xây dương -I- Đùi lòng phụng chiên.

— Thứ ba 7-9-71 9 giờ Cơm tàu : Vịt quay cho cá -I- Cá chiên xốt chua ngọt — 15 giờ cơm pháp crème de volaille. Crabe garnie.

— Thứ tư 8-9-71 9 giờ Bánh Cari chương hải -I- chè sâu hồ hạnh nhân — 15 giờ Cơm tàu Liên hoa trứng cút -I- Vịt tứ xuyên

RADIO T.V. ?

770 Phan đình Phùng Saigon ĐT : 93.296

15-9-71 Khai giảng Sáng, Chiều, Tối

— Radio đèn
— Transistor.
— Ampli — Tuner — Tape recorder — Cassette
(Đặc biệt dành riêng cho các bạn đã hành nghề muốn kiện toàn khả năng chuyên môn).
— Television

Chương trình đổi mới. Học cụ đầy đủ. Ban Giảng Huấn tận tâm. Lý thuyết căn bản. Nhiều giờ thực hành. Xin ghi tên trước ngày khai giảng để giữ chỗ.

Anh Văn CARITAS SG.

Khai giảng đợt III ngày 7 và 8-9-71. Đào luyện từ căn bản thực hành cấp tốc đến chuyên nghiệp giáo sư Anh Văn theo phương pháp GS. Anh Tuấn, M.A. (linguistica) giảng sư đại chủng viện Saigon.

Xem giờ học tại Văn phòng Caritas nhà thờ Tân Định và 36/4 Cao Thắng Saigon.

Toán Lý Hóa Nhị - Hà

528/5 Phan thanh Giản Saigon
Khai Giảng 15-9 Các lớp 9—10—11—12
Luyện thi Tú Tài I và II
Trường nhận chuyển hồ sơ hoãn dịch
Kết quả Tú Tài I và II —71 : 60% 4 ưu 6 bình 27 bình thứ

Học Sinh 12ABCD chú ý !!!

Đã phát hành trên toàn quốc

— LUẬN LÝ HỌC 12ABCD (in lần thứ 2)
— ĐẠO ĐỨC HỌC 12ABCD (in lần thứ 4)
— TÂM LÝ A 12A (in lần thứ 3)
— LUẬN TRIẾT 12ABCD (in lần thứ 2)

Chương trình 1971 1972 của G.S. Vĩnh Đề

NAM GIAO xuất bản và phát hành

CA NHẠC

Lớp ca nhạc và xướng thanh theo kỹ thuật quốc tế do ĐOÀN MINH cựu giáo sư trường Quốc Gia Âm Nhạc phụ trách.

Khai giảng ngày 15-9-1971

Có lớp dành riêng cho các em nhỏ tuổi

Ghi tên nơi : 216C/22 Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Anh-Ngữ du học Tuấn Huy

mở ngày 03 và 06-9-1971

— Do G.SƯ H. TUẤN HUY (B.A.D.E,S) đại học Cambrid Anh Quốc, KỸ SƯ SMITHSON. G, SƯ ERIC

— BẢO ĐẢM :

— VIẾT và NÓI Anh Văn dễ dàng theo lối phản ứng tự nhiên với các tiết mục : Văn hóa, giáo dục, xã giao, giao tế dân sự v.v.,

— ĐỌC và NGHE được tiếng Anh dễ dàng sau 1 GIỜ HỌC PHƯƠNG PHÁP TRIẾT TỰ.

— Có thể làm bất cứ bài thi TEST nào, sau 1 TUẦN học văn phạm theo phương pháp của G S H. Tuấn Huy. Trọn khóa 6 tuần 8.000đ tuần học 5 ngày.

— Vẫn mở đều các lớp Anh Văn cấp tốc Bảo đảm.

— Ghi tên tại biệt thự số 235 (SỐ CŨ) HAY 549 (SỐ MỚI) TRẦN QUỐC TOẢN (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm

Mở ngày 06-9-1971

— Do G.S H. TUẤN HUY (B.A.D.E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và KỸ SƯ SMITHSON, G.S ERIC, KỸ SƯ THIELE.
— Đủ lớp, ít người, SÁNG, CHIỀU, TỐI.
— BẢO ĐẢM 2 tháng NÓI và VIẾT 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục : (xã giao, chuyện phim, giáo dục, ngoại giao, kinh tế, điện ảnh... v...v,) — Học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.
— Ghi tên tại biệt thự số 235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon)
— CÓ LỚP SƠ CẤP dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng) có thể đọc được Anh Ngữ dễ dàng sau 1 giờ học phương pháp triết tự. Trọn khóa 4000đ
— Mở 10 lớp Pre- Proficiency, Proficiency (đại học Michigan. Hoa Kỳ). Kết quả bảo đảm

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

2-9 Toán 12B Lý Hóa 12AB

Ghi tên trước buổi chiều tại Minh Tân 525 Ng tri Phương, gần góc Trần q Toản

TOÁN : Hồ xuân Châu — Cù an Hưng — Võ đ Lưu — Đinh Đ. Mậu LÝ HÓA Nguyễn ngọc Đính — Vũ M. Hà.

GHI CHÚ : Các lớp này do các GS kể trên thành lập, trực tiếp điều hành và giảng dạy.

Học Sinh 12A chú ý !!!

Đã phát hành trên toàn quốc

Vạn Vật 12A

của G.S. BÙI VĂN ĐOÀN và NGUYỄN TRÍ LỤC
Chương trình 1971-1972 một quyển sách mà các bạn đang mong đợi
NAM GIAO xuất bản và phát hành

Lớp tối Cộng Hòa 1 tháng 9

335/4 Phan Thanh Giản —SG—
khai giảng đúng 7 giờ tối

Các lớp 9 — 10 — 11A — 11B — Ban giáo sư Cử Nhân, ĐHSP... nổi tiếng nhất — VP. Mở cửa từ 16g30 mỗi chiều để nhận ghi tên học viên

2-9 Chiều 4g, tối 7g Toán Lý Hóa 12B, 12A

1-9 chiều 3g, tối 7g Toán Lý Hóa 11B, 11A

TOÁN : Nguyễn Đăng Đại LÝ HÓA : Nguyễn Văn Vỹ
TRƯỜNG SƠN 129-131 Lê văn Duyệt Saigon

thuốc giải
Cefamid
Trị :
NÓNG TRẺ EM

RAO VẶT RAO VẶT

Bán 1 căn phố để tiện mở thuốc tây phòng mạch, tiệm ăn 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Vệ) từ 10g-12g—từ 16g-20g

Nhà đúc kiểu villa tuyệt đẹp, ngõ riêng mặt tiền 4m20x30m, 4 phòng sân xe, kiểng. 225/20 Bùi thị Xuân GĐ, phía chùa Viện Giác 2T2.

Bán gấp 2 căn nhà lầu đúc 3 từng, đủ tiện nghi. Số 193-195 Nguyễn Biểu Chợ Quán, đang làm Garage đông khách và tiện chỗ mua bán giá 7.200.000đ.

Bán phố thương mãi có đèn, nước, điện thoại, luôn đất (4x25), 121/1C Hùng Vương Thị Nghè gần xa lộ ĐT 21.148-94.979.

Bán phố lầu đúc luôn đất 4mx25m mặt tiền hướng Đông Hỏi 151 (số cũ 84) Nguyễn văn Thoại khu vườn cao su Phú Thọ.

Đất bán rẻ

Đất Võ Tánh Phú Nhuận, mặt tiền 3.400m2. 8000đ/1m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT.90.167

Phố bán rẻ

Phố Trương Minh Giảng, 1 từng lầu 4m3x22m. giao trống 4T5. 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT.90.167

Nhà bán thật rẻ 1T250 4mx13m gạch bông lợp ngói, vách tường comptour điện nước quạt trần gác lửng. Douche Lavabo hàng rào sắt. Địa chỉ 325/9.G đường Hòa Hảo CL.

Nhà bán 20mx4m.5 giá 2 triệu 5, gạch bông vách tường có 2 gác. Hỏi 130 hay 121 số mới Bùi hữu Nghĩa G.Đ.

Bán 2 căn phố lầu tại góc chợ TMG (số 209 đường TMG) địa điểm thật tốt, hai mặt tiền đường, điện 110/220, giao trống, có bằng khoán riêng và giấy phép hành nghề tiệm ăn.

Bán 1 Villa (440m2) (số 11 Nguyễn thành Ý Dakao) điện 110/220, khu sang trọng và yên tịnh, có bằng khoán và giao trống. Mọi chi tiết xin liên lạc tại 81 đường Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán gấp rẻ, luôn đất 4m20x28, mặt tiền, gần trường, chợ, điện nước riêng. khu yên tỉnh, có garage, tiện ở hoặc mở văn phòng, thấy nhà sẽ vừa ý ngay. Hỏi và xem nhà 33 Lê Quốc Hưng Saigon (Q.4) hay liên lạc 394 Nguyễn công Trứ.

3T Lầu đúc 2 tầng

mặt tiền buôn bán, nhà bán luôn đất 15thx3m8 còn một căn bìa, Hỏi 175/44 Nguyễn văn Thoại (Hông trường Nhân Chủ).

Nhà bán gấp, lầu đúc 2 tầng, 10P, cửa trên dưới sắt kính 5ly luôn đất BK, giá 4T5 vô đường 281 Nguyễn văn Thoại, trước kho O.P.V quẹo phải hỏi ông giáo Trương. nhà số 299/26A

Vũng Tàu cần tiền bán 3 ngàn thước đất tốt bằng phẳng, tọa lạc gần chợ (sắp xây) gần bến xe mới, có thể mua phân nửa khu đất. Xin hỏi bà Nga 83/A Nguyễn thái Học Vũng Tàu, gần ngã năm, trong giờ nghỉ trưa và chiều.

Bán rẻ đất gần Chợ Nhỏ, xã Tăng Nhơn Phú, Thủ Đức. Giá 1500đ một thước vuông. Xin hỏi cô Trang, 102 Võ Di Nguy Phú Nhuận, ĐT.41.820.

Nhà cửa dọn nhà

Tu Bổ sửa chữa xây cất trang trí sơn cửa bằng máy quết vôi. mọi việc trong nhà. Đủ loại xe lớn nhỏ để dọn nhà. Công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT.21.554.

Nhà bán đường Trần bình Trọng Chợ Quán, 3mx15m hẻm 27/38/8 lót gạch bông, có gát mát mẻ nhà chắc vô ở liền khỏi sửa.

Bán gấp một trong 2 căn nhà đủ tiện nghi mặt đường tiện cho gia đình đông con buôn bán giá phải chăng. Hỏi 64 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận ngang hông nhà thờ ba chuông.

Phố Bán Rẻ

Phố lầu 2 từng Phan thanh Giản Sg. 4x15, hẻm rộng sạch sẽ, đầy đủ tiện nghi. Phố 4 từng Nguyễn bỉnh Khiêm đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90.167

700.000đ đủ tiện nghi, xe hơi vô tận nhà gần ngã ba Ông Tạ. Số 189/20 Phạm hồng Thái Gia Định.

Nhà bán 14mx4m. đầy đủ tiện nghi. Hỏi 131/23 Trần Quốc Toản Sg.

Bán rẻ 600.000

nhà 3,5x15 có hẻm riêng, gạch bông vách tường điện riêng, cầu cống bếp rất gần chợ, trường 73/1 Dương bá Trạc cầu chữ Y quẹo trái giao nhà trống.

950.000đ nhà gạch có lầu, đủ tiện nghi, có sân để xe hơi, Compteur điện nước. Hỏi Cư xá Hàng Xanh lô D3 (71/5) đường Bạch Đằng Gia Định (vào hẻm lò bánh mì Tân Phát). Mời bà trả 920.000 đến thương lượng.

Bán phố thương mại

luôn đất 4x22m, 2 tầng lầu. điện nước và ngõ hậu riêng, đủ tiện nghi, gần chợ Bà Chiểu và trường Hồ ngọc Cẩn. Xin mời đến 51/F Lê quang Định Gia Định.

Phố lầu đúc đầy đủ. Cần tiền bán rẻ. Hỏi 74 Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Quảng Ngãi Biệt Thự Bán

Cần tiền bán rẻ biệt thự đầy đủ tiện nghi 2 phòng khách, 6 phòng ngủ, 2 phòng ăn phòng người làm, 3 cầu tiêu, buồng tắm, nhà để xe, compteur điện nước. có giếng riêng, vườn cây ăn trái rộng rải tại trung tâm thành phố có bằng khoán, giấy phép xây cất. Hỏi tại 42 Võ di Nguy, Phú Nhuận, ĐT 40964. 136 Quang Trung, Quảng Ngãi, Đ.T 2052.

Nhà bán 8mx18m phía sau có lầu đúc, nhiều phòng, có chỗ để xe, comptour điện nước riêng. Hỏi 29 Bis Ngô Tùng Châu Gia định.

Bán nhà đất 9x16 luôn đất, đủ tiện nghi đường Trần quí Cáp 2.500.000đ. Hỏi 399/2C Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán số 34/8 Cư Xá Lữ Gia rất đẹp đầy đủ tiện nghi.

Nhà Bán

135/10 Minh Mạng Phú Nhuận bán đất Vũng Tàu 5m5x30m, Hỏi 76/1 Cô Giang Xóm mới.

Gia Định Nhà bán 2 căn có lầu đúc, sân thượng, đủ tiện nghi, khoảng 3 triệu. Xin hỏi 45/2 Chi Lăng Phú Nhuận (Quán Tuổi Ngọc) ngoài giờ làm việc).

Bán rẻ 1600 thước đất Cầu Kinh (Thạnh Mỹ Tây) nơi đang xây cất nhiều cư xá đồ sộ. 205/4 Võ Tánh Sg- ĐT.90853.

Bán nhà lầu 2 tầng, căn bìa rất đẹp và tiện nghi, hẻm lớn, chỗ đậu xe, 5m50x17m nhiều phòng. Hỏi 177/7 Trần Q. Toản (ngang HV Hành Chánh).

Trần Quí Cáp (Chợ Đũi, số 196B) bán lầu 3 tầng, mới cất rất đẹp và kỹ, căn bìa, hướng đông nam, địa điểm thương mại lý tưởng tại trung tâm thủ đô, nhiều phòng riêng biệt và rộng mát.

Nhà bán Nhà đầy đủ tiện nghi, rộng nhà trống, giá cả xong giao liền nhà số 376/27 Phan đình Phùng Saigon (xin hỏi Cô Hai ngang cửa).

Đi xa Bán nhà, Trung tâm thành phố. đủ tiện nghi hẻm rộng xe hơi vào được, Giá 1T3 Hỏi 96/10 Ngô tùng Châu Sg

Nhà Quận 2

bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m đủ tiện nghi, xe vô tận nhà coi nhà buổi chiều số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Nhà bán gấp rẻ lầu đúc 2 từng 3mx7m khu tái thiết Hoàng Diệu giá 950.000đ hỏi 114 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Building trống bán

— Building Nguyễn văn Thoại (CL) 530m2 — Building Trần quang Khải 712m2 — Building Hai bà Trưng 257m2 — Building Trần hoàng Quân 1.800m2 — Building Pasteur 750m2 Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT.90167

Nhà lầu đúc 3 từng bán, có chỗ để xe hơi. Số 224/131 Cư xá Nguyễn tri Phương Saigon (sau trường Mẫu Giáo VN đường Trần quốc Toản gần ngã tư Nguyễn tri Phương. Trần qu. Toản)

Dọn nhà

Chở hàng hóa, ba chuyến, bao tháng bằng xe vận tải nhẹ Daihatsu xin hỏi 629 Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat) ĐT.50.732.

Bán gấp nhà dài rộng nở hậu có gác sau, đất tư đủ tiện nghi, luôn đồ đạc, tủ lạnh, bếp gaz và nhà xe. Hỏi 80/1 Nguyễn Trãi.

Pán nhà 120/2 Lê Lai Saigon nhà lầu mới làm đủ tiện nghi, gần chợ gần trường học, Trung Tâm Saigon, thương lượng tại địa chỉ trên.

Nhà bán 180.000đ. Hỏi 265/5 bến Nguyễn văn Thành. Xem nhà 350A/1 Lê quang Liêm Cholon.

Đất Xa lộ gần Cư Xá Ngân Hàng Quốc Gia, lô 260m2 giá 1100đ/m2, vị trí thật tốt, đá đấp cao. Hỏi 20/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận GĐ.

Nhà bán

nhà đúc 2 từng, có nước điện, trong hẻm xe vô được. Hỏi 528 Hồng thập Tự Saigon.

Gấp mua Villa lầu đất rộng có tường chung quanh lối 1000m có xây piscine kiểu tối tân, trang trí máy lạnh, tél cây cối ngay trung tâm Đô Thành từ 25-30T. Mua Villa ngay nhà mặt tiền từ 200 đến 300m Q 2, 3, 5 độ 16t ông Thăng Long 381 ĐL Trần H Đạo Tél 20.048.

Bán nhà 350.000đ đủ tiện nghi, có gác suốt. 209/88/3 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán 1 căn phố lầu thương mại mặt tiền đường. Kiến trúc tân kỳ, đầy đủ tiện nghi. Compteur điện, nước, cống riêng biệt. Khu vực hoàn toàn an ninh rất tiện lợi vừa để ở vừa khuếch trương làm ăn gần chợ, trường học. Hỏi và xem nhà tại số 262 Hòa Hưng Saigon (giá phải chăng, mua xong, giao nhà trống liền).

Nhà xây có gác 3mx8m, ở mặt tiền, có điện nước, bán luôn đồ đạc giá 340.000đ Hỏi 209 Bùi thị Xuân Gia định. Trương minh Ký ghẹo trái Thoại ngọc Hầu ghẹo trái : Bùi thị Xuân.

Bán một căn nhà lầu luôn đất, 3 phòng ngủ, phòng khách nhà bếp thật rộng nhà xe, tại số 25A/9 đường Ngô tùng Châu Gia Định.

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ trường học,. Compteur điện nước. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu T.Đ.

Bán phố buôn bán, ngay ngã ba thị tứ, đang bán phụ tùng xe, tiện mọi ngành, có lợi tức ngay. Hỏi 330 Trương Minh Ký (Lăng Cha Cả).

VũngTàu cần tiền bán thật rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền đủ tiện nghi mát mẻ có sân để xe hơi ban công ngó ra biển tọa lạc tại Khu Bãi Trước. Hỏi 123/78 Trần Bình Trọng SG, hoặc tel : 96443 ông Cang trong giờ làm việc.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi 6th5x21, khu yên tịnh, đang có huê lợi hàng tháng trên 40.000 giá 7T. 121/49 Ngô Tùng Châu Sg.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tịnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT. 23414.

450.000đ nhà tường, lầu Hẻm 118 (xéo Ciné Đại Lợi) Thoại ngọc Hầu Gia Định, đi vào 100th gặp chùa Hải Quang, trước chùa có quán nước, trước quán có con đường nhỏ, đi vào 20th rẽ trái, đi độ 7th rẽ phải, đi tới 15th, số nhà 514.

Bán nhà cần tiền bán rẻ 1 căn nhà tại 139/26 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, 18thx4th5, đầy đủ tiện nghi điện, nước, giá 1T2. Hỏi 139 Nguyễn Nguyễn huỳnh Đức PN (khỏi cầu Công Lý quẹo trái).

MUA nhà hẻm gần lộ bêton xe hơi vô được, lối 200th.v, có lầu, chung quanh có trồng cây cối trên 10 triệu, thuộc Quận 1, 2. Cần yên tịnh để dạy học, bác sĩ cần mua nhà mặt lộ vừa ở và làm phòng mạch có lầu độ 200th.v, có garage Quận 1, 2, 5. Thăng Long 381 Trần hưng Đạo Sg

Dịp may hiếm có

Khu thương mại mới, nền phố 100, 200 ngàn phố luôn đất 220 đến 900 ngàn, nóc bêton sắt lên lầu bán vốn sau dịp này sẽ lên 30%. có người tựu rồi, có nhiều xưởng phía Thủ Đức mới, điện nước, đến trước chọn chỗ tốt, có nhiều việc làm. 220bis Pasteur Saigon.

PHỐ trống bán

— Phố Phạm ngũ Lão Sg. 5 từng lầu mặt tiền 120m2, đủ tiện nghi, bán 17T — Phố Huỳnh Khương Ninh Đakao mặt tiền, 3 từng lầu, có sân thượng, bán 17T — Phố Phan thanh Giản Sg. 2 từng lầu đủ tiện nghi, khu yên tịnh, bán 7T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Nhà 650.000 mặt tiền, gát, tường gạch bông, hàng rào, cửa sắt, compteur điện, compteur nước, tiện mở tiệm đủ mọi ngành. Vạn Kiếp 683 Gia định. Hỏi thăm tiệm giặt ủi, nhà anh chị Sáu Quế, có cylo máy, mở cửa vô coi nhà.

Lầu đúc 6mx18m hai mặt tiền, điện nước riêng, luôn đồ đạt, gần trường, chợ, xe vô ra rộng rãi. Xem nhà tại 267-333/16/19 Trương minh Ký Gia định. Xin mời ông bà ở Phúnhuận đã trả 2.200.000đ, đến thương lượng gấp vì bận dời đi xa, hoặc điện thoại 21592 hỏi ông Nghiệp. Xem nhà suốt ngày.

Bán 1 căn nhà tại Chung Cư Minh Mạng số 204 lầu 2 đường Sư vạn Hạnh, ngang 4m, dài 11m, giá rẻ. Hỏi 45 Phạm hồng Thái Saigon.

2.200.000đ 1 căn phố 4mx16m. 373/45 Phạm ngũ Lão (Saigon), đầy đủ tiện nghi, gần trường, gần chợ Thái Bình. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè (Gia Định).

1T6 nhà bán có lầu suốt, gạch bông, đầy đủ Compteur điện nước. Hẻm 42 số nhà TK 10/3 Cộng Hòa Saigon. Trung tâm thành phố xe vào tận nhà, (vào chợ Nancy rẽ tay trái vô 100m).

NHA TRANG

Bán giá rẻ nhà có gác đường Thoại ngọc Hầu, rộng rãi, đủ tiện nghi, ở hoặc mở phòng mạch. Hỏi 35 Trần nhật Duật tức Phước Hải 6 nối dài.

Bán rẻ 2 lô đất xa lộ, xế xi măng Hà Tiên, 1 lô 660 M2, 1 lô 1.750 M2, khu chỉnh trang, 2 mặt đường, tiện xây cất biệt thự, trại, chăn nuôi, xưởng tiểu công nghệ, nước rất tốt. 780đ 1 1 M2 Liên lạc 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Nhà bán, hay cho thuê mặt tiền, lầu đúc đủ tiện nghi. Xem 164A Cách Mạng P.N. (Công Lý nối dài).

Bán nhà Mời ông bà trả 690.000đ nhà ở hẻm 80 Trần quang Diệu nối dài Saigon, 5x10 đủ tiện nghi.

Bán Pharmacie

địa điểm tốt, gần nhà Bảo sanh, Chẩn y viện, vì thiếu người trông nom, bán luôn nhà lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 29 Trần quang Diệu Saigon.

Tam Hà Thủ Đức

bán phố lầu luôn vựa cây, gần chợ. Hỏi tiệm cây Tân Phú 45/1 chợ Tam Hà Thủ Đức.

Nhà rẻ, đẹp bán nhà tường, gát suốt, gạch bông, điện nước, an ninh kế lộ. Số 56/6 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (nhà trống).

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, điện nước, gác suốt gần chợ trường học giá 112. Hỏi 158/19B Bà Hạt C.L.

Nhà bán lầu đúc mới cất, 2 tầng rưỡi 5,6x12m gần chợ, trường học, đủ tiện nghi. Hẻm rộng tráng xi măng xe vô tận nhà. Hỏi 682/17/13 Phan thanh Giản Saigon.

2 triệu nhà 3m50x35m điện nước riêng, gần chợ nhà thờ trường học, bến xe. Đầy đủ tiện nghi. Hẻm lớn xe hơi vào tận nhà, Khu vực an ninh. Hỏi 106/212, đường Tôn thất Hiệp, Phú Thọ cửa trường đua).

Bán 1 căn nhà 3m30x7m50 ngã tư đường để cho việc buôn bán. Hỏi 25 Nguyễn Hoàng Saigon, mua xong giao nhà liền.

NHÀ MẶT TIỀN BÁN

7 triệu, lầu đúc 4 tầng luôn đất 4mx25m, dời nhà trong hẻm Quận 1, 2, 3. Hỏi 147A Võ Tánh PN.

768 Phan đình Phùng, nhà bán 2 mặt đường, có điện nước.

Villa lầu 446 thước vuông đất. Bán gấp. Hỏi 13bis Kỳ Đồng

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi số 252/74 đường Yên Đỗ Saigon vào đường rầy xe lửa 50m, giá 650.000đ.

Bán rẻ Nhà Cư Xá Nguyễn Kim, 4x17 Bến Chương Dương, 4x30, luôn đất lầu đúc. Hỏi : 175/2 Nguyễn Biểu. Bà Năm. ĐT : 93427.

Nhà bán đủ tiện nghi có đèn nước. Hỏi 336B Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà Quận 2

đủ tiện nghi, khu an ninh, gần chợ trường học 3,30x13m giao nhà trống 102/7/9 Cống Quỳnh.

NHÀ THUÊ

Nhà cho thuê 5x20m. Mặt tiền buôn bán, đủ tiện nghi 110-220 có Đ.T. Hỏi số 670 Võ di Nguy PN. Tel 41.287.

Villa cho ngoại kiều mướn Khu Cách Mạng 3 phòng tốt, máy lạnh. Hỏi 10 Huyền Quang từ 12g trưa.

Nhà dư ở cho thuê 4 phòng Hỏi 490 Vĩnh Viễn góc Triệu Đà.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi nơi đi riêng 5000đ một tháng cho mướn độc thân. Hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức văn phòng xe buýt vàng đi thẳng vô tìm 48/18 Hồ biểu Chánh.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 169A Hồng Thập Tự, nhà may Diệp.

Nhà Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Nguyên từng lầu 30.000đ, phòng 15.000đ. Không nhận trẻ em. 436/26 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê 1 phòng trên lầu, độc thân hay gia đình không con, đầy đủ tiện nghi, gần đường. 222/18A Lý Thái Tổ Sg

Villa đẹp, mới cất, rộng, có chỗ để xe hơi. dư 2 phòng đủ tiện nghi cho mướn mỗi phòng 15.000đ. Có thể bán nhà luôn đất. Hỏi 45/3A Xa Lộ, hẻm Đoàn Kết đường vào nhà thờ Chính Lộ cách cầu Phan Thanh Giản 500 thước.

Lầu Cho Mướn

Lịch sự đủ tiện nghi máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng, salon, tủ giường v.v... Xin hỏi 184, Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

7.000đ lầu 4 x 20m sân thượng (có thể chân) Cư xá Lữ Gia. Hỏi 131 lô C lầu 1 Cư xá Nguyễn thiện Thuật 8g—12g (ông Trung).

Cho Ngoại kiều thuê 1 phòng. 18 ngàn. Phan thanh Giản cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Lầu 2 cho Ngoại kiều thuê, rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, giá 27.000đ. Hỏi 237 Phan đình Phùng Sg.

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm đủ tiện nghi. Hỏi 25/1/2 khu chợ Trương minh Giảng Saigon.

Cần thuê chỗ mặt tiền khu Đakao Lê văn Duyệt GĐ Võ di Nguy Phú Nhuận, vô cửa 4 trăm ngàn, tháng 10 ngàn, hợp đồng dài hạn. Liên lạc 37/9 Nguyễn phi Khanh Đakao Sg.

Cho Ngoại kiều thuê hoặc bán 529/5 Phan thanh Giản. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao.
Xe du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, PTT : 41.539

Phòng cho gia đình ngoại ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho thuê

7000đ, có lối đi riêng đủ tiện nghi bao điện nước số 185/2 Chi Lăng Ngã tư Phú Nhuận.

Văn phòng cho thuê. Địa điểm tốt điều kiện dễ dang Liên lạc 139J Võ Tánh Saigon.

Lầu cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi, hỏi 625 Pétrus Ký Saigon (Ngã Bảy.)

Phòng tiện nghi cho thuê hỏi 295 Công Lý Sg.

Phòng cho thuê rộng mát, có lối đi riêng 60 Lý thái Tổ Saigon.

CỬA HÀNG CHO MƯỚN

(4,5x8m5) và phòng đẹp. đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng, khu an ninh. Hỏi 379 Nguyễn tri Phương (căn bìa cổng sau).

Ngoại kiều (Anh, Mỹ) cần nhiều Villa 2-4ph. ngủ, khu vực trung tâm Saigon, trả dài hạn. Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837-25838.

Thương xá mới xây cất ngang chợ Trương Minh Giảng để kịp buôn bán trong dịp Lễ Giáng Sinh và Tết tới. Xin ghi tên tại 296 Trương minh Giảng (Siêu Thị Bình Đăng)

Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 8.000đ-16 000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

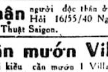
Cần thuê nhà hay appartement có 2,3 phòng ngủ, chỗ đậu xe hơi, trong quận 1. Có thể trả từ 20.000 đến 40.000đ tháng. Liên lạc 227J Lê quang Định, Gia Định hoặc hộp thư 863 Saigon.

Phòng cho thuê Tiện nghi cho gia đình không con hỏi 513/4A Phan thanh Giản Saigon.

Nhận người độc thân ở trọ. Hỏi 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần mướn Villa

Ngoại kiều cần mướn 1 Villa có phòng khách rộng. 3 hoặc 4 phòng ngủ, sân để được nhiều chiếc, có điện thoại. Giá từ 200.000đ 1 tháng trở xuống, giao kèo dài hạn. Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định, ĐT : 23.637.



2CV ED 6 kiến, đồng máy sơn toàn hảo và Daihatsu EP. bán gấp. Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Morris 1100 máy sơn, nệm mới làm toàn hảo, cần tiền bán gấp Ô. Hùng Garage Phi Mã Xa Lộ qua cầu P.T. Giản 100m bên trái

Toyota Mark II Famil. EO xe còn mới nguyên vì ít đi. chưa dùng chở hàng bao giờ, dòng Famil rất đẹp xe 8 nút. Bán tại 240 Đề Thám Saigon.

Đi xa bán gấp, rẻ xe hiệu Morris «Mini-Van» EB 5... sơn, đồng, máy hoàn hảo. Hỏi tiệm phở số 1 lot 8 Vườn Chuối Saigon hay số 136/7 Nguyễn Huệ Gia Định (gần King massage) (Mời ông bà đi xe Daihatsu trở lại xem xe).

Jeep Capot thấp số tay thật tốt bán. 398 Phan đình Phùng Sg.

3CV Ami 6 berl. EB 9 nút tình trạng thật tốt bán rẻ 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

DKW Bán xe du lịch DKW EC... giữ rất kỹ, phụ tùng đầy đủ. Hỏi 39 Minh Mạng Chợlớn. Mời ông trả 700.000đ lại thương lượng.

REO 3 xe 10 bánh, máy Diesel, đồng, sơn, máy toàn hảo bán bao xin số. Ô. Kiến 95/274B Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

MAZDA 1500 DE LUXE

Máy lạnh nguyên thủy Radio Car-Tridge hiệu Pioneer, loa đứng, màu Pétrole vỏ phòng bở chưa dụng đất, 9000cs đời EO Xem xe 132/5 Bùi thị Xuân Saigon Đ.T 93.299

Volkswagen vận tải nhẹ đời EC bán (mới chạy 25000 KMS) Hỏi 60A/5 Cao Thắng, Saigon.

Bán xe 2 Tracteurs International máy Diesel, thứ 10 bánh, coi xe tại số 106, Cách Mạng Saigon (Tân Sơn Nhứt).

FIAT 1.100 E M 770.000

du lịch 4 cửa hoàn toàn mới. hỏi tại 335 Nhật Tảo Chợ lớn (gần chợ Nguyễn tri Phương).

Bán 1 xe vận tải nhẹ hiệu hiệu Commer EM... Máy, đồng, sơn hoàn hảo. Giá 495.000đ. Hỏi 148 Vĩnh Viễn Chợ lớn.

G.M.C Pick-up chở 2 Tấn rưỡi, xe về đến hãng bán gấp. Hỏi Bà Tám 134 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Kỳ Đồng) Đ.T. 95536.

Bán xe Corona Mark II Famial mới đi trên 20 000k.mét Cần người Cộng tác, đánh nghề mui nệm xe địa chỉ 9-11 Phạm hồng Thái Gia Định gần ngã Ba Ông Tạ

TAUNUS 12 M ĐỜI EC 3...

du lịch có Radio Xe Hoàn Hảo, nhìn thấy ưng ngay. bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

La Dalat bán EP 94.. đã làm mui nệm, chưa hết Rodage 70 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Dahatsu Hijet, EI .. Cabine Origine mui tôn, băng sau xếp, hỏi 26E/67 Công Chúa Ngọc Hân, Phú Thọ Chợlớn.

Jeep bầu không chỗ để bán gấp 1/1 Phạm hồng Thái GĐ ngang nhà giấy Thép gió Chí Hòa.

Cần bán gấp 1 máy lạnh xe hơi hiệu Toyota Corona Mark IV. Xin liên lạc với ông Thăng tại 32/85 Cao Thắng.

Peugeot 209 thật tốt. Coi xe 209 Đề Thám Sai Gon.

Honda du lịch một đời chủ cần bán 211 đường Cao Đạt Chợ Quán gần cầu chữ Y.

Chevrolet 56

du lịch, thật tốt, giá rẻ. Coi xe, 129 Phạm thế Hiển cầu chữ Y.

Traction Normal đời thật— Đồng, sơn, nệm máy toàn mới. Đông Tâm 495 Trần quốc Toản (gần 46 Chợ Lớn).

850 ngàn xe Triumph du lịch EB toàn đồ Origine, đồng, máy, sơn mới nguyên, Rất hợp với các bà cô sang trọng. Hỏi 32/18 Trần văn Thạch Sàigòn (gần rạp hát Modern).

Mazda PU 1000 EO. Daihatsu PU. 1000, EP Daihatsu 360 PU, EO, EP. mui bố, mui tôle.224B Pétrus Ký C.lớn (bến xe An Đông).

403 du lịch EB bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

404 Du lịch
2CV Du lịch

2 xe tình trạng thật tốt, máy, đồng sơn, nệm, khỏi chê, giá lại rẻ hơn thị trường. Hãy nhanh chân đến 33 Lê văn Duyệt Sg. (ngã sáu)

Đi xa cần tiền bán gấp xe Fiat 850 số EH0180, xe còn mới ít đi. Hai tiệm may Đức Thịnh 52 Lê văn Duyệt GĐ.

Taxi bán Renault 4CV 3 chiếc đời BB EA 211 đường Cao Đạt Chợ Quán gần cầu chữ Y.

2CV EC 6 rất tốt cần bán. mời ông trả 1050 000đ lại lấy xe 490B Phan thanh Giản Saigon.

FORD 100, Pick up, EQ mới làm. Xem tại 241 Nguyễn văn Thoại Gia-Định, gần ngã tư Bảy Hiền ngang cổng trại Phạm Công Quan. Mời quí ông bà đã trả 620.000, 630.000 trở lại thương lượng.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

TRIUMPH SPITFIRE X...

Ngoại kiều bán xe Triumph Sport số tạm nhập, giấy tờ đầy đủ. Tình trạng thật tốt Liên lạc 153 Trần quang Khải. Giờ làm việc.

TAXI DAUPHINE E.C

Xe nhà công chức ít chạy, bán gấp. giá rẻ. Ông Năm 127 Tôn thất Đạm (Chợ Cũ) Saigon.

Bán gấp xe (Ford Taunus) F.K toàn hảo, đời EB, 8 tiện chuyên chở hàng hóa. Giá rẻ, 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe bán 1 Falcon du lịch EB delux, 1 Jeep Scout, 1 Dodge Pick-up tất cả toàn hảo. Xem xe 417 Hùng Vương (Thị Nghè) gần Cầu Sơn Gia Định, thương lượng giá 176A Trần hưng Đạo, Đ.T. 40.266-99.551.

La Dalat Có bọn xe mới muốn để lại xe số được giao trong vòng 2 tháng. Hỏi Ô. Khanh (trên lầu) 171/6 Cô Bắc Saigon.

Taxi Renault 4 CV đời lớn thật tốt bán Hỏi 71/14B Nguyễn Hoàng.

MGA. Sport

Tuyệt đẹp chắc giá 590.000đ dư dùng bán rẻ 2 Trần qui KhoáchTân Định.

Simca P60 Elysée đầu EA Radio đẹp. Bán 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Bán Toyota 800 Pick Up số EH 8 đã sửa lại kiểu du lịch thật rẻ. Hỏi Nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Sg .

2CV Fourg. đời EB rất đi. sơn, đồng, vỏ, bằng thể máy hoàn toàn mới, xem xe vừa ý ngay. Hỏi 9 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

403 berl NBV radio bảo đảm tốt hơn EA EB bán rẻ 93 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

2CV berl NBU emb. semi aut d'origine bán thật rẻ 93 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

300.000đ hoặc đổi xe 2 bánh, 1 xe Hoa Kỳ hiệu Buick Spécial, kiểu đẹp tiền lâu xe lô, xe đám cưới. Xem xe suốt ngày tại Garage Ngọc Hùng số 8A Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Taxi đời ED hiệu Fiat 600 bán giá phải chăng, xe còn nguyên xứ ít chạy. Hỏi 113 đường Nghĩa Phát ấp Lộc Hòa gần nhà thờ Nghĩa Hòa ngã ba Ông Tạ

Bán 1 xe Opel Record 58 toàn hảo. Xe đang làm ăn rất hên. Tại 108 Lê quang Định, Bà Chiểu Gia Định ngoài giờ làm việc

Bán Daihatsu Station Wagon El8. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Cần tiền bán rẻ xe Taunus kiểu mới nhứt. Familial 4 cửa 854 Nguyễn Trãi Cholon ĐT 50855

Peugeot 404 EH máy lạnh Cassette. Fiat 1500L cần tiền bán gấp 1 trong 2 chiếc. 92 Kỳ Con Saigon.

Fiat 850 Coupé, cần mua. Hỏi 524A Trương Minh Giảng. ĐT 41887.

Bán xe Mazda Pickup. Đường Thái Lập Thành Phú Nhuận số 45B.

P.404 EP tình trạng toàn hảo Hỏi 290/6 Công Lý, Saigon.

Jeep Capot cao EQ tám nút đang Rodage, mui nệm mới toanh, cần tiền bán thật rẻ. Ô. Huấn Viện Truyền máu QG 118 Hùng Vương Chợlớn.

Austin vận tải nhẹ bít bùng EC 2 chiếc cần bán gấp. 241 Phan đình Phùng hoặc Garage Hai Thời Phú Định.

Daihatsu 1000 vận tải nhẹ. Daihatsu 360. EP, EO, mui tôn, mui vải., Honda 360 du lịch màu trắng bán 376 Lý thái Tổ, (ngã bảy) SG.

Bán rẻ Reo Nhỉ 10 Tacket Benne giá 1.900.000đ Hỏi 127Chi Lăng PhúNhuận, G.Đ.

1 triệu 60 ngàn

Morris 1.100 EH 7... xe hoàn hảo, đi xa cần bán giá rẻ cho ai đến trước. 28/1 Đặng Dung.

Jeep EQ 9 nút cần tiền bán gấp. Hỏi 462 Phan đình Phùng Saigon trên lầu.

Toyota PU Mark II EI 2.. màu trắng, toàn hảo. Hỏi 5-7 Lê văn Duyệt Giađịnh (tại dốc Cầu Bông).

Bán Toyota Lite Stout đời El (chết nút). Hỏi 510 Đại Lộ Hậu Giang Saigon.

Nissan DL và Microbus Dodge 12 chỗ bán. Hỏi ông Cường 95 Tân Thành CL

3CV EC vận tải nhẹ nguyên thủy cần bán gấp 171 Pétrus Ký Cholon.

Bán Peugeot 403 Camtte EB số máy 2T9. 6 Bùi Chu Saigon.

404 EB và máy Photocopi Apéco. Hỏi quán Lave đặc 55 Hùng Vương Thị Nghè.

Volkswagen du lịch đời EA 9 đầu 9 nút, thiết, tình trạng nguyên thủy còn toàn hảo. Bán hay đổi du lịch Honda Toyota 800. Coi xe tại 65 Nguyễn Hoàng ngoài giờ làm việc (gần bến xe An Đông).

Daihatsu PU EO. 1 chủ radio giữ kỹ tốt 149 Đề Thám Saigon.

International vận tải nhẹ EP máy. đồng sơn. toàn hảo xin hỏi. 30 Phan Phu Tiên Cholon. (trước cửa rạp hát Lệ Thanh).

Bán 1 số Taxi đời EL, EM, EA, EB đã dành ưu tiên cho các tài xế Hỏi 176 Nguyễn văn Sâm Saigon Quận 2.

Peugeot 203 bán 700ngàn. Tại 4/9 sau Cây Thép Gió Ô Tạ đường Chấn Hưng gần chợ Nam Hòa và trường Văn Đức.

404 mới toanh bán căng luôm 3 đồng hồ số 1 trên chạy 3 ngàn cây số.173 Tôn Đản Quận 4

Bán rẻ 1 Camion Mercedes Diésel benne và 1 Camion Renault Diesel benne Hỏi 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

GARAGE THÀNH CÔNG

chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trái cửa Trần Pháp.

Sửa Honda TN360 và Daihatsu có sẵn đồ phụ tùng, giá phải chăng. Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ.

Bán Honda 360 du lịch ED có Radio vỏ mơi đời đi xa. coi xe từ 5giờ chiều. 55 Phan đình Phùng Gia Định. (Lò heo mới).

Toyota Hilux El 8. vận tải nhẹ, mui bố băng nệm, còn tốt, bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, ĐT 92957.

Bán Mazda 800 (vận tải nhẹ) toàn hảo. Hỏi ô. Sơn 90 Thánh Mẫu Chí Hòa GĐ.

Bán xe Austin A105 hoàn toàn làm lại mới. Bà Năm 175/2 Nguyễn Biểu Saigon. ĐT. 93.427.

Bán 2CV du lịch. Hỏi tiệm giặt ủi Đức Lợi 7 Tôn thất Hiệp Phú Thọ Cholon.

Peugeot 203 đi số máy 1T2.. ít đi, cần tiền bán. Hỏi 003-lô C. Chung cư Ấn Quang Cholon (mời ông trả 640 ngàn đến thương lượng).

Dauphine EA xe nhà nguyên thủy bán : Hỏi 71/14 Nguyễn Hoàng.

Jeep Cabo cao. mui nệm đời mới thật tốt 148 Phan thanh Giản Hai Bà Trưng.

Inter 1600 vận tải nặng sơn đồng máy vỏ ruột tốt như mới, xe xăng, giá 750.000đ. Hỏi 4E Cư Xá Trần Quốc Toản (Nhà may Hương đường Trần Q. Toản gần tới Nguyễn Kim)

Mustang 68 đời EP. Tám máy số automatic, có radio máy lạnh-nóng origine, cassette mecca, mui da. Tất cả còn nguyên thủy (miễn trung gian). Mời đến 501 Phan th. Giản (Sg).

Fiat 1500 hoàn toàn mới. [illegible] có máy lạnh. cartridge cassette giá 2T000. Hỏi 164 Công Lý Sg.

Taxi bán Renault 4CV, 181 bis Bùi hữu Nghĩa ChợLớn.

Bán gấp giá phải chăng — Mazda B1.500 Pickup đời EI 8. đầu — Mazda 1.000 Pickup đời EI 9 đầu — Daihatsu 1.000 Pickup đời EO.7. Cho mới tại số 95 đường Gia Long. Hiệu Trọng Đức Cam Lộc. Cam Ranh.

Toyota Corolla du lịch E.O 7. màu trắng như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1200 EI.8.., màu trắng, radio, Cassette, 1 đời chủ. cần tiền bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã Sáu Sg).

CẦN GẤP

Một Camion Citerne chở nước cho tốt 10.000 hay 12.000 lít hiệu Ford F.600 hay Ford đầu voi. Xin do nơi 320 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu 1000 đã đóng thành du lịch EP. Xin hỏi 2E đường 46 Cholon

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda. Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Jeep Willys Capot cao EP toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

La Dalat EP bán. Hỏi tại 52/5 Bắc Hải (gần cổng cư xá sĩ quan Chí Hòa)

Taxi Reunault 4CV đời NBJ 258 Bà Hạt.

Cần bán một xe díp xem xe 546 Phan thanh Giản Saigon.

P.404 EQ du lịch trắng, đồng bỏ trớn, bọ cao su. 149 Đề Thám Saigon.

Dư dùng bán gấp rẻ xe du lịch đời EB 4 cửa, sơn đẹp, tình trạng tốt. Hỏi 217 lô C lầu 2 Chung cư Nguyễn thiện Thuật Q.3 Saigon (mời bà Kim đã trả 580 ngàn đến thương lượng).

Cortina EC toàn hảo như mới chủ lái. ít đi. Do nơi 171 Cách Mạng Saigon.

Bán gấp xe Sport hiệu Sunbeam đời EC toàn hảo (3 mui). Xe du lịch Morris Minor 2 cửa, máy đồng nệm toàn hảo đời EK... Phố lầu đúc 3 tầng mặt tiền đang buôn bán 3,50x14. Hỏi 311 Phạm hồng Thái G.Đ. (tiệm may Dung bến xe Lam Saigon-Bảy Hiền).

Simca Elysée EA.8 mới nguyên thủy bán rẻ Tại số 349-351 Pétrus-Ký (Bến xe)

Bán gấp giá rẻ 1 Toyota Corona deluxe EQ model 69 kính xanh. Radio antenne tự động. máy lạnh ráp nguyên sứ tapis nhung màu trắng, đẹp lộng lẫy đi 5000km giữ gìn thực cẩn thận giá 2T5. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định

1 TRIỆU 2 CONTESSA 1300

ED cuối đời 9... có radio kiếu xanh đi xa còn bán [illegible] liên lạc O. Út 306/1 Bến Vân Đồn Saigon.

Austin 1100 ED

Tám nút, sơn, có chén Nguyên thủy, radio car sétère, cartridge, 3 loa âm thanh độc đáo màu trắng 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

2CV dl EE số thiết nguyên thủy, [illegible] Daihatsu EP toàn hảo tốt 13.000km cabine [illegible]. Do 212 Lục Tỉnh Chợ Lớn (xem xe suốt ngày).

Desoto bán gấp

Dư dùng cần bán gấp 1 xe Desoto kiểu B300 Sportsman, còn mới nguyên, chưa hết rodage, đời EQ, giá phải chăng. Hỏi [illegible] Lê văn Duyệt Saigon. ĐT.92.150 trong giờ làm việc.

Toyota PU 2000

El8 toàn hảo bán. Xin hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota 800 du lịch El 2 toàn xanh. Hỏi 022 Lô T Chung cư Minh Mạng.

Toyota Corona

EE máy mới [illegible]

Daihatsu Hijet

EP kiểu mới, còn xe sau. 26 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội Sg.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall, [illegible] giá 380.000đ. Hỏi 281 đường Hùng Vương gần [illegible] Đồng Cholon.

Fiat 1500 EC máy và ruột nệm mới [illegible] Phát 111/7E Xa Cảng Xa Lộ.

Fiat 125 số 1600 [illegible] toàn hảo [illegible] 131 Đại lộ Nguyễn [illegible] 22.331.

Peugeot [illegible] 2.97 toàn hảo bán. [illegible] tri Phương Saigon.

Honda [illegible] 8 ngàn đầu cần bán. [illegible] Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Inox [illegible] tường, trần nhà, [illegible] 100%. [illegible] Hưng, 134 T.M.Giảng, [illegible] đình Phùng, 262 Lê Thánh Tôn, 84 Võ Tánh Saigon.

MAZDA 1200 DELUX EI

Du Lịch Radio [illegible] ít đi 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua xe hơi

[illegible]

Bán gấp 1 Toyota [illegible] máy lạnh. Radio [illegible] mới. Hỏi cô Nữ 194C Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận từ 7g đến 9g.

2CV du lịch đời NBN đã biến cải hoàn toàn mới EM máy đồng mui nệm vỏ sơn mới 6 kính, cửa quay, hộp số bán tự động hệ thống khóa an toàn, một đời chủ bảo trì cẩn thận. đi xa bán gấp 920.000đ. Xem xe cả ngày tại 37/9 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Bán 2 chiếc xe Reo thùng Benne 1 máy xúc đất hiệu Caterpillar 944. Xem xe nhà ông Năm Đực bên cạnh Hội Đồng Xã BaQueo.

Cần mua 1 Honda PU 360 EO, EP. Hỏi 629 Pétrus Ký Sg. ĐT 99825.

Bán xe Toyota số T. Hỏi 240 Gia Long Saigon

BÁN DỤNG CỤ GARAGE

Balan, É-tô, Khoan bàn (điện) Cầu rửa xe du lịch. Kệ sắt dài 4 thước cao 2t,20 ngang 0t.60—4 ngăn. Kệ và tủ kiến trang trí tiệm buôn.Do 17 Thoại ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa Gia Định.

Volkswagen Karman guia EC Đông. Sơn, máy mới như xe tại hãng. Xin mời ông trả 860.000đ đến thương lượng. Tại số 2 tại Thống Nhất. Rạp Thống Nhất (xã số Kiến Thiết) suốt ngày.

2CV EB 3 Fourgonnette một đời chủ đồng máy sơn toàn hảo giá rẻ. Hỏi 151A Ngô Tùng Châu Saigon.

Renault 4.C.V

đồng máy toàn hảo. Cần bán gấp. Tiện cho những người muốn rà Hỏi 012/39 đường Bàn Cờ Sg.

Daihatsu U.P EO - 9 đệm mui vải còn như mới. Hỏi 101/21 Thoại ngọc Hầu gần chợ Ông Tạ.

Taunus 17m deluxe máy đồng nệm sơn toàn hảo 71 Hồ văn Ngà Sg. xem xe suốt ngày (mời ông trả 760 ngàn đến thương lượng).

MAZDA 1000 DL EO

MAZDA 1000 DL. EH. Cần tiền bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 124. NguyễnHoàng Sg.

TOYOTA MARK II PU

EO còn mới nguyên, ít sử dụng. 33 Lê Văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Mercedes 190

đời NBT/EM xe còn nguyên thủy bán rẻ bất ngờ, hoặc đổi xe Nhật mới. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

2CV EC 8. DU LỊCH

tuyệt hảo, nguyên thủy 1 đời chủ dư dùng, bán rẻ gấp 36C Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

DAIHATSU HIJET EO

Mui bố. Thùng origine có băng nệm 1 chủ, 197B Lê văn Duyệt Saigon

Honda EI 7.. du lịch, xe ít đi, như mới, bán hỏi 76E. Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 TM Ký quẹo mặt độ 200m).

Toyota Corona PU EH. [illegible] Hỏi 252 Nguyễn Huỳnh Đức PN [illegible]

Fiat 1500L De luxe thật mới [illegible] 149 Đề Thám Saigon.

Peugeot 203 bán 650.000 nhà riêng. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Daihatsu đời EP. 61 Phạm văn Chí Cholon.

TOYOTA X....HONDA P.U.

Toyota Corona 1968 số 4 Radio, máy lạnh thật tốt và Honda Pick up EL3. Hỏi 256 Công Lý Saigon.

Cần mua gấp 1 xe Pick-up Honda cũng tốt [illegible] Saigon. ĐT. 41969.

Fiat 124 đời EH.3... Có Radio hỏi ông Trương 86 Thánh Mẫu Chí Hòa [illegible] Quận Tân Bình.

Bán Taxi 4CV. [illegible] 399 Phan đình Phùng. Saigon [illegible]

Xe Cadillac [illegible] Bán rẻ 250.000đ Số EG 8 [illegible] 1967. [illegible] Trình minh Thế Saigon [illegible] số 91218 [illegible] 214/19 Nguyễn [illegible]

Tôi NGUYỄN VĂN LÊ có làm mất hộp trong có nhiều giấy tờ quan trọng khi đi xe taxi tới [illegible] quốc Toản [illegible] ngã ba Huỳnh [illegible] Tân Gò Công sáng ngày [illegible] ông bà nào lượm được xin [illegible] lại 178 Cô Giang Saigon. Tôi xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe

xe vận tải nhỏ Daihatsu số EO-3796 số máy [illegible] số giấy 155.435 mất đêm 1/9/71 chuộc 200.000đ Liên lạc bà Dung 32 Trần quang Khải [illegible] cam kết không làm khó dễ.

Mất căn cước tên Trương thị Loan số 6319809 cấp Nha Trang ngày 9/11/70 tại trước chợ Sgon ngày 31/8/71 ông bà nào lượm được xin đem đến 255 Tôn t Thuyết xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

CHUỘC XE DAIHATSU

số A871 mất tại chợ Đuổi ngày 29-8-71 lúc 20g00 200.000đ cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc số 603 đường Nguyễn Trãi CL góc Ngô Quyền.

Francis R. Andrews

mất một thẻ đăng bộ xe Honda mất một bằng lái xe bà con nào có lượm được đem lại tại đường Lê văn Duyệt 179E-F. Nhựt Quang. Xin hậu tạ 5.000đ.

Chuộc xe bằng lòng chuộc lại chiếc xe Daihatsu số đăng bộ EP-1660 đã bị mất lúc 21 giờ ngày 31/8/1971 tại đường Lê thánh Tôn Saigon. Cam đoan không làm khó dễ và hứa giữ luật giang hồ. Xin thương lượng tại 237 Lê thánh Tôn Saigon Điện Thoại số 23.012 và 93.958.

Chuộc Jeep bầu số FB 7831 số máy 4J.50167 số bl c 807895-11 A số giấy VN 3810-1970G bất cứ giá nào cam đoan không làm khó dễ. Hỏi 150/2 Võ Tánh Saigon.

Cao An Nhân Yêu cầu bà Nguyễn Thị Quý ở quận Đức Tu (Hố Nai) phải sang tên gấp xe Jeep EP 6977 vì đã mua quá lâu mong ông bà thông cảm cho, tôi thành thật cám ơn.

Chuộc 200.000đ, xe du lịch Toyota Corolla, mang số X-05457 mất trước nhà số 224 Phan đình Phùng Sgon. Xin liên lạc 76, Trương minh Giảng, Sgon. Cam đoan không làm khó dễ.

Anh Khanh về gấp ba, mẹ đau mấy em rất buồn. Bùi hồng Quỳnh 60/3/93 Ngô tùng Châu Sg.

Mất Falcon du lịch 64, số T. 085463 mất trước nhà số 32 Nguyễn An Ninh Saigon. Đêm 23 rạng 24-8-71. Ai trông thấy chỉ giùm, sẽ đền ơn (300.000đ) Hứa không làm khó dễ. Liên lạc địa chỉ trên hoặc điện thoại số 99468-99558 Hỏi cô Năm.

Báo cáo tôi tên TRƯƠNG VĂN ĐỊNH, có người vợ TRẦN THỊ TỈNH, sinh 02-02-51, có lập hôn thú số 30 tại Dương Nỗ Phú Vang Thừa Thiên, đã bỏ nhà ra đi ngày 20-3-1970. Nay ở đâu hãy trở về, nếu không thì tôi không chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nay TRƯƠNG VĂN ĐỊNH

XE SCOOTERS

Honda SS50 (72) bán 155000đ Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt ĐaKao 150m.

Vespa Super EF 1 Đời chủ Honda SS50 ít Đi Bán 435 Phan đình Phùng Saigon.

Suzuki M12. 1 chủ, mới, rất ít đi, bán rẻ. 309D. Lê văn Duyệt Sg. (Số mới 331).

Honda Dame C50. Màu xanh. Bán, Hỏi 554/155C Phan đình Phùng Saigon.

Bán Vespa Super EP mới hết rodage, Honda C50 còn mới, Honda 90. Hỏi 279/1450 Vĩnh Viễn Cholon, ngoài giờ làm việc.

Honda C50 và Yamaha dame còn mới, tốt bán. Hỏi 103 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Bán Honda dame Mobylette xanh. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda dư dùng bán 1 SS50 màu Bordeaux dễ ai tình trạng toàn hảo 145/12/30 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Bán gấp 1 chiếc Moto (hiệu Harley Davidson) 750cc còn mới, đã đóng thuế. Hỏi ô. Quang 80 Đoàn thị Điểm Saigon Tel 95549.

Lambretta Spécial 150 1 chủ người lớn tuổi ít đi mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 200m

155 ngàn Honda C50 đời sau cùng 2 vít người lớn tuổi xài. Hỏi 1823 B46 Hương lộ 14, cách Ngã tư B y Hiền 200m.

Suzuki đàn ông bán rẻ. 25/3 dg Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Honda dame và SS50 đàn ông thật tốt bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3.Sg.

Bán xe, cần tiền bán gấp xe PC50 còn tốt. 242/62 Nguyễn thiện Thuật Sg.

128.000đ Bán rẻ 1 Honda mới toanh Hỏi 339 Lô BCC Minh Mạng Sg.

Lambretta Spécial X150 đời EO mới bán 360.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda C50 xanh, tốt bán gấp, giá rẻ Hỏi 394 Hòa Hảo Chợ Lớn.

Bán gấp Bridgestone giá 55000đ Hỏi 220A Bà Hom, Phú Lâm B. Chợlớn.

Bán 1 BMW 500-C, 1 250C, 1 Vespa NA, 1 Lam NAX 1 67, 1 C50, 1 Suzuki dame. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda C50 đời K 2 vít, toàn hảo như mới (163.000đ) 1 Cady còn tốt (60.000đ) Hỏi tiệm tạp hóa Thôn Quý Linh 262 Phạm hồng Thái Ô. Tạ.

Bán gấp Honda SS50-67 giá rẻ, Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (gần cầu TMG) Saigon.

Bán Honda dame toàn hảo 36/25 Ngô tùng Châu Sg.

Lambro bán, 2 xe nhà EG, EH. Hỏi Lam Sơn 82 [illegible].

Vespa Super Vespa Sprint El: ít đi tốt bán một cái 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Suzuki M12 màu đỏ, rất tốt, dư, dùng bán rẻ 1 trong 2 cái Hỏi 181/29,31 Trần quốc Toản Saigon (từ 12giờ đến tối).

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» số 54/2 đường Vườn Chuối Q 3 Saigon.

Honda S50 xanh kiểu đàn ông, mới khui khỏi thùng, bán chắc giá 175.000đ. Hỏi tại 41 Trần hưng Đạo Sg (trong giờ làm việc).

Mini Cady ông nhưn hoàn hảo. 22/2 Cư xá Lữ Gia.

Honda C50 (118000đ) Cady (38000đ) Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu Dakao 150m.

Honda dame xanh mới 147A Võ Tánh Phú nhuận.

Lambretta 150 ED bán hoặc đổi các loại xe gắn máy. 25/3 dg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Lambretta Spécial EE9.. hoàn toàn nguyên thủy, hơn 2 năm không đi vì có xe hơi, vỏ ruột mới. Địa chỉ 387 Hùng Vương Thị Nghè GĐ (qua cầu Sơn 100m) (xem xe ngoài giờ làm việc).

Honda SS67, tốt, còn mới. Hỏi 361/29 Phan đình Phùng Sg.

60 ngàn Lambretta 3 bánh có Cabil còn tốt bán. Hỏi 912 Hậu Giang (Chợlớn).

Suzuki M16 còn tốt nguyên bản. Hỏi 133/6 Hòa Hưng Saigon coi xe buổi sáng từ 6g chiều.

Honda CB 160cc đời El... 9 nút, tình trạng tốt bán gấp 280.000đ. Liên lạc từ 9h-11h 228bis Tân Thành Chợlớn.

BÁN VESPA SUPER 6... XE dư, ít đi, hoặc đổi Honda. dame. xanh hoặc H-D 72 màu tốt mời đến 157/52 Đường bà Triệc tại chợ, buổi chiều.

Cần bán gấp

1 xe Honda đàn ông SS-50 1 xe Honda đàn bà C-50 1 ampli San-Sui M-5000 A 1 cặp loa Pioneer-1 thâu băng AKAI M. 1710 1 Radio Phono stereo G. 2312 N. Hỏi 1/19 Lý văn Phúc, Saigon (Cư xá Lý văn Phúc).

CẦN MUA NHIỀU HONDA

lớn nhỏ và Vespa, Lambretta có chưng bán Vespa Sprint El Super EG EE Standa EE ED. BMW 250C Honda 125, CB 160, rất nhiều Honda 50cc. Mobylette, Suzuki. Salon Thu Tiên 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Lambretta Spécial EH mới tinh bán trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba [illegible] đan số 81 Nguyễn văn Giai Đakao ngoài giờ làm việc cây xăng Tân Thuận Đông, qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

6 Honda C50 (đàn bà) thật tốt 110.000đ đến 145.000đ. 1 PC 85.000đ, 3 Kawasaki 40.000đ và 45.000đ. 3 Suzuki M15-1-M12 60.000đ và 70.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

3 Mini Lam còn thật tốt 85.000đ và 95.000đ 1 Lam EC (150) 160.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Suzuki đàn bà, xe toàn hảo bán. Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ, gần rạp Thời Đại).

Lambro bán EO. Số hẻm 42/15 đường Điện Đa Nhim Quận 8, qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi quẹo trái tới chợ lộ đá đỏ là nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát hỏi nhà Sáu Khải.

Dư dùng bán (75.000đ) 1 [illegible] PC, máy toàn hảo. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg.

Bán Mobylette AV85, giá 50 000đ, và Suzuki M12 đen giá 70.000đ. Hỏi Hiến ban chuyên vận 190 Trần quốc Toản Sg.

Vespa EN đời NAZ đi rất kỹ 88 000đ PC50 còn mới 75.000đ, 1 Cassette Sanyo MR-425. 8.500đ. Hỏi Đức 169/2 vườn ương cây Thị Nghè.

Vespa Sprint mới nguyên chưa hết rodage đắp mền, bán rẻ. 151 Trương minh Ký gần cổng số 6 Phú Nhuận.

Honda SS50 Còn mới nguyên. Ít xử dụng giá rẻ. Hỏi 142 Vĩnh Viễn ChợLớn (Ô. Phước).

Honda Dame bán rẻ Hỏi 101 Trần Khắc Chân Tân Định.

Vespa Sprint El. Vespa super EF thật tốt bán 1 trong 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Mini Vespa toàn hảo ít đi 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) cách đường 23 căn (hỏi Dung).

Bán gấp 1 Suzuki M12 (ít đi) 2 Mobylette 1 xanh, 1 xám. 212/194 Nguyễn hữu Cảnh xóm chùa Tân Định Sg.

Bán 1 Lambretta Spécial EF ít đi mới. ĐC 342/46 Bến Hàm Tử Saigon.

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Cabine Lambro

Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi. 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

TIẾP THEO B TRANG 3

Riêng tại Thủ Đô Saigon, vị đại diện duy nhứt của Liên danh này là ông Lưu Vĩnh Lữ Nghị viên Quận Quận V Hội Đồng Đô Thành.

— Trong lúc đó theo bản tin TMN thì nguồn tin từ Phủ PTT cho hay hôm nay 4-9, PTT Kỳ và ông Trương vĩnh Lễ lên máy bay đi đến 1 số đơn vị quân đội để mở màn một chiến dịch được gọi là «nói với chiến sĩ». Chưa rõ đơn vị đầu tiên mà 2 ông Kỳ Lễ sẽ tới là đơn vị nào. Theo tin trên, trong dịp này PTT Kỳ sẽ trình bày với binh sĩ nguyên do vì sao LD Kỳ-Lễ rút và hiện tình đất nước.

Tiếp theo Q trang 3

Thiểu trong cuộc bầu cử Hạ Viện gần đây đã giảm từ 70 xuống khoảng 60 phần trăm. Hơn nữa phe đối lập tại Quốc Hội dường như không bị cấm đoán khi họ lên tiếng chỉ trích chính phủ và báo chí dù không ngoan tự kiểm chế song cũng đã có những lời lẽ chỉ trích chính phủ mà ta không chắc thấy có trên mặt báo chí ở miền Bắc.

Thực là đáng tiếc Nam Việt đã không thể rập theo đúng khuôn mẫu của một quốc gia dân chủ Tây Phương, nhưng Nam Việt đã được một cơ cấu chính trị lành mạnh hơn nhiều so với bất cứ một nước nào khác ở phần lớn trên lục địa Á Châu. Và người Mỹ dường như đã chịu nhận một tình trạng mặc dầu cho tệ nhất đi nữa cũng không chắc sẽ cản trở những mục tiêu của họ là trong cuộc rút quân ra khỏi một quốc gia có thể tự bảo vệ nền an ninh của họ mà chỉ cần người Mỹ tiếp tục giúp đỡ đôi chút.

Tiếp theo R trang 3

tư Khoa càng ngày càng tỏ vẻ e ngại Bắc Kinh. Nga đang cho chuyển thêm quân tới biên giới Nga Hoa đồng thời trong chiến dịch tuyên truyền chống lại Bắc Kinh trong khi TC lên án Nga là kẻ chủ mưu của mọi tội ác trên thế giới.

Nga Xô còn đi xa hơn nữa khi biết Do Thái đi cùng Mỹ và TC để chống lại Nga ở Trung Đông. Nga cũng đã nhờ một nước đồng minh ở Đông Âu (Hung) để tố 2 nước Nam tư và Lỗ kéo bè với Albanie lập trục thân TC để chống lại Nga Xô.

Giữa những lời tố cáo và lời qua tiếng lại của Nga và TC, Hoa Kỳ mặc nhiên thoát khỏi vai trò làm đối tượng bị đả kích chính trong cuộc tranh chấp quyền hành ngày càng thêm sâu sắc của 2 đại cường CS.

Vespa Rally EP.7 hiệu mới bán. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản Saigon.

Lambro số ED..., số hông GĐ... đang chạy cần tiền bán gấp. Xem xe và hỏi giá tại địa chỉ 181/17 Âu dương Lân Q.8.

Lambretta EG (spécial) bán, máy sơn còn toàn hảo, bán khách. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon.

SALON Scooter ĐẠI NAM

Bán nhiều Vespa Lambretta đủ loại giá đặc biệt 197 B Lê văn Duyệt Saigon.

Tiếp theo Đ trang 3

viên và nhì là ông Vũ văn Quý về nhứt được đắc cử.

Được biết tuần nhứt trong vụ tranh chấp này là ông cử viên Huỳnh Văn Nguyện. Khi kiểm phiếu sáng tại các phòng phiếu vừa kể thì số phiếu của ứng cử viên Huỳnh văn Nguyện hơn số phiếu của ứng cử viên Vũ Văn Quý 300 phiếu. Nhưng sau đó theo biên bản của các ông Trưởng Phòng phiếu liên hệ thì Ông Nguyện kém ông Quý 25 phiếu. Tòa án địa phương đã xét vụ này và tuyên phạt ứng cử viên Vũ Văn Quý 20.000đ vạ và những trưởng phòng phiếu mỗi người 10.000đ vạ và bị tạm giam.

Hội đồng Tuyển Cử địa phương sẽ xét lại trường hợp đắc cử của ứng cử viên Vũ văn Quý tại đơn vị Phước Tuy.

Ứng viên Quý vẫn được coi đắc cử

Theo tin TMN thì 8 giờ sáng qua HĐ Tuyển cử Địa Phương Phước Tuy đã họp tại Tòa án Phước Tuy để xét vụ tranh chấp giữa 17 ứng viên thất cử và ứng viên đắc cử Vũ văn Quý.

Sau khi nghiên cứu và kiểm soát từng hồ sơ của 76 phòng phiếu cũng như xác định các phòng bỉ [illegible] là phiếu bất hợp lệ. Hội Đồng Tuyển Cử Địa Phương đồng thanh chấp thuận kết quả của cuộc bầu cử HNV ngày 29-8-1971 tại Phước Tuy là kết quả ghi trên biên bản tổng kiểm phiếu của Phòngphiếu chánh.

Với kết quả nêu trên, Hội Đồng Tuyển Cử Địa Phương tuyên bố ứng cử viên Vũ văn Quý được nhiều phiếu nhứt, đắc cử Dân biểu Hạ Nghị Viện nhiệm kỳ 1971-1975 tại đơn vị Phước Tuy. (TMN)

Vụ Kiên Giang

Hôm nay ông Nguyễn Văn Đô Chủ Tịch HĐ tỉnh Kiên Giang đã gửi công điện tới các nhà lãnh đạo Lập Pháp, Hành Pháp, Tư Pháp để phủ nhận tin nói HĐ Tỉnh Kiên Giang đã tuyệt thực tập thể để phản đối 2 ông chánh Án và Dự Thẩm đã ký trát dẫn giải 2 nghị viên Lý thành Chánh và Nguyễn Ngọc Giai. Theo ông Đô thì «do đơn đứng dân sự nguyên cáo chánh tố của một người dân, Phòng Dự Thẩm Tòa Kiên Giang có mời hai ông Chánh và Giai đến chấp cung với tư cách bị cáo nhiều lần nhưng cả hai đều ngoan cố không chịu nhận trát và cũng không đến trình diện.

Do đó mới có trát dẫn giải các đương sự và các đương sự lại một lần nữa ngoan cố, chiếm trụ sở Hội đồng Tỉnh Kiên Giang để sách động tranh đấu bất hợp pháp chống lại lệnh của Tư Pháp.

Ngoài ra, ông Đô còn nói việc hai ông Chánh và Giai tố cáo nhân viên công lực bao vây Trụ sở Hội đồng Tỉnh không có xảy ra. Ô Đô còn tố 2 NV trên không còn là Phó Chủ tịch cũng như TTK Hội đồng nữa vì các ông này ở trong ban thường vụ cũ đã mãn nhiệm.

—Theo VTX, có tất cả 14 Dân biểu mãn nhiệm tái đắc cử trong cuộc bầu Hạ nghị Viện nhiệm kỳ 1971-75 ngày 29-8-71 vừa qua Saigon có 10 DB tái đắc cử. QK 1 có 6 DB, QK 2 có 9, QK 3 có 8, QK 4 có 8.

Lambro 550 cần bán. Hỏi 603 Nguyễn Trãi (Chợlớn) góc Ngô Quyền.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Tình Đồng ý Hợp

Hà Dật Chi cảm thấy và cũng thích thú, ông ta nói nhanh : — Tâm tâm thấy thì không cần lắm, nhưng nếu đặt vấn đề trọn đời bồi bổ cho nhau thì cần được chứ có sao đâu.

Ngô Lục Kỳ và Mã Siêu Hưng âm thầm tặc lưỡi lắc đầu...

Họ là những bậc hảo hán giang hồ lo Đông hễ cái đến, bỉ con gái vào đầu và quan niệm của họ là nếu cần thì cứ bỏ ra một ít bạc muốn nhiều có nhiều, muốn ít có ít, nhỏ lớn gì cũng có thể có được bằng tiền chính vì quan niệm như thế nên họ cảm thấy hai người này đúng là kẻ si đến mức phát điên.

Riêng Hà Dật Chi và Tiểu Bảo thì càng nói chuyện càng thấy tâm đầu ý hợp họ đều có cảm tưởng như gặp bạn cố tri...

Kỳ thật thì Tiểu Bảo vì muốn cưới A Kha làm vợ nên tấp tâm dọn tất cả những gì gọi là chướng ngại vật theo đuổi đến cùng chứ không phải như mối tình đẹp để của Hà Dật Chi đối với Trần Viên Viên. Một người thì chuyên trong với tình thanh bạch vị tha, một đàng thì quyết chiếm cho kỳ được. Tuy hai ý có khác nhau nhưng xét cho cùng thì cũng chung mục đích. Nhất là suốt hai mươi mấy năm nay, Hà Dật Chi chỉ âm thầm yêu theo lối đơn phương, một mình mình biết, một mình mình hay, tự nhiên trong lòng có ít nhiều cái nghẹn, ngày nay gặp được Tiểu Bảo được giải tỏ nỗi niềm, được có người biết nghe những nỗi khổ tâm, được người thông cảm mối tình câm lặng, có thể nói trong suốt đời, Hà Dật Chi rất khó mà có được một cơ hội « thỏa lòng » như thế.....

Chiếc tiểu thuyền cứ thả theo dòng Liêm giang, vì không có lệnh của Mã Siêu Hưng nên bọn phu không giám quay mũi trở về, còn họ Mã thấy hai người nói chuyện tâm đầu ý hợp, hắn không muốn làm họ mất hứng nên cũng làm thinh.

Ngô Lục Kỳ và Mã Siêu Hưng ban đầu còn nghe, nhưng về sau gần như không còn nhét vào tai được nữa, họ cùng cảm thấy rằng Tiểu Bảo vẫn còn nhỏ tuổi, vốn không hiểu chuyện tình, đối với hắn thì chẳng kể làm chi, chứ như Hà Dật Chi là con người có tuổi, ai lại đem chuyện bậy bạ như thế để « giáo dục » con nít bao giờ ? Càng nghĩ, họ càng có vẻ xem thường cái người mà mấy phút trước đây họ từng bái phục.

Hồ Dật Chi vụt nói : — Tiểu huynh đệ, chúng ta tuy mới gặp nhau nhưng trên đời này chắc khó có tri kỷ nào hơn nữa. Người ta thường nói được một người tri kỷ có chết cũng cam lòng. Câu nói đó thật hay. Hồ mỗ năm xưa xông xáo giang hồ tri kỷ kể ra như không có, mặc dù bạn thì có rất đông, vì thế cho nên muốn cùng tiểu huynh đệ kết tình bằng hữu không biết có nên chăng ?

Tiểu Bảo mừng quá nói : — Nếu được như thế thì còn gì hay hơn nữa.

Nhưng rồi hắn lại đâm ra do dự : — Hồ đại ca, tuy vậy, tôi vẫn cho thấy có điều hơi khó....

Hà Dật Chi hỏi : — Khó là khó làm sao ?

Tiểu Bảo nói : — Nếu như sau này lão ca cưới được Trần Viên Viên, còn tôi cưới được A Kha thì mặc nhiên lão ca là... nhạc phụ, như vậy nếu xưng hô là bạn với nhau thì nghe không ổn.

Ngô Lục Kỳ và Mã Siêu Hưng nghe nói nín không nổi, họ cùng bật cười ha hả.

Hồ Dật Chi tác sắc, ông ta có hơi giận : — Như thế thì tiểu huynh đệ không hiểu được ta rồi, tình ý của ta đối với Trần Viên Viên huynh đệ không hiểu một tý nào cả. Ta đã nguyện với lòng rằng trọn đời này ta không bao giờ đụng vào chéo áo của bà ta, nếu ta mà nói không giữ lời thì y như chiếc ghế này đây....

Ông ta chụp năm tay vào góc bàn chỉ thấy gân tay khẽ chuyển là mặt bàn đã mất một góc nát vụn vào bàn tay ông ta như cám.

Ngô Lục Kỳ vỗ về : — Hảo công phu.

Hồ Dật Chi liếc xéo vào mặt Ngô Lục Kỳ, ông ta mím miệng nói thầm : — Võ công mà có nghĩa lý gì ? Chính mối thâm tình trong lòng ta mới quí nhưng ngươi lại không phải là tri kỷ của ta.

(Xem tiếp trang 11)

TIẾP THEO X TRANG 3

Dung, Cô Ánh, Cô Tính vẫn giữ vững lập trường tố giác ông Nguyễn Phúc Tài về các tội trên. Chỉ có vài nam giáo viên phủ nhận các lời họ đã tố cáo như trên vào giờ chót.

2 luật sư biện hộ cho dân biểu Thanh là Trần Ngọc Liêng và Võ văn Quan đã trổ hết tài ra để cãi cho bị cáo.

Kết quả vào lúc 2g, Tòa đã tuyên án tha bổng ứng viên Nguyễn văn Thanh vì nghi vấn và chỉ tuyên phạt 50.000đ vạ về tội mang súng vào phòng phiếu. Phiên tòa này do ông Nguyễn Hứa Hùng ngồi ghế Chánh án, ông An ghế biện lý. (VTB)

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

TIẾP THEO M TRANG 3

động cùng với 1 số dân chúng trong vùng đã đưa ra dùng bàn ghế cô lập 4 chiếc xe này lại để hỏi tội. Trong lúc đó 1 trung úy PB đã ngồi cản ngay trước một xe thì bị một lính Mèo hành hung bằng dùi cui. Như bị chọc giận các PB liền mang xăng toan đốt 4 xe trên để trả thù cho bạn khiến lính Mỹ đã phải bắn hàng loạt M16 để thị uy.

Lực lượngCảnhSátVN cũng được gọi đến tiếp cứu. Riêng PB ra tối hậu thư nội trong 2 tiếng đồng hồ nếu giới chức Mỹ không đến xin lỗi và bồi thường xứng đáng thì sẽ nổi lửa đốt luôn chiếc xe trên. (TMN)

Bán gấp Honda C50, PC-50, SS67, SS68, rẻ và đúng đắn, 296 (cũ) Phạm Hồng Thái Chí Hòa Gia định.

Peugeot 203 du lịch số máy 1T1 xe thật tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 9 Đỗ Thành Nhân quận 4. Cầu Bác sĩ Calmette đi tới.

Morris 1100 EC 9 nút màu trắng, và Toyota 800 PU Hỏi 41 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Peugeot 203 ngon bán luôn giấy tờ Taxi. Hỏi [illegible] Sam 186 Lê Lai Saigon. Đ.T. [illegible].179.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.868.

Toyota Coaster

26 chỗ ngồi, mới nguyên bán. Hỏi Ô. Đại 131 Đại lộ Nguyễn Huệ SG ĐT. 22531.

Toyota Crown, PU ED 4 máy, mui tôn bán gấp. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon

Bán Vận tải Desoto PD. 600 toàn hảo cấm Renault dầu bạc đạn 1890 và 1 lô đất 550m cư xá Congéco do 134 Bùi Thị Xuân Saigon.

Fiat. 125 Đời EO

Xe còn mới có máy lạnh Radio và KC Cần bán, gấp, Hay đổi, 508 Lý thái Tổ, Saigon.

MAZDA 1000 PK E03...

xe còn mới, có Radio, nhìn thấy ưng ngay cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Intern. 1800 vận tải nặng thật tốt và 2 Rờ mọt Cedar dài 8m bán. Hỏi 13 Đặng [illegible] Chu (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Bán giá đặt biệt

1 Trong 2 chiếc VOLKSWAGEN M.C. đời EE toàn hảo 404 đời 64 màu trắng Radio Cassette. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện) DS.19 NBU — La Dalat EP — Simca NBL — Ford Microbus EC — Chevrolet Microbus EB.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Mui tole La Dalat

kiểu du lịch, nhẹ nhàng, thanh nhã, giao xe 1 tuần, giá thiệt phải chăng VINH GIANG 74-76 Phạm hồng Thái Ngã Sáu Sg. Đ.T. 21.486.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh, Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN

132-134 Công Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Toyota T25 vận tải nhẹ EO.2 mui tôle, lưới sắt, sơn còn nguyên thủy, chạy vừa hết rodage bán. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT. 92957.

Corvair xanh. Radio cassette tốt, 4 vỏ mới 90% EH đúng giá 550.000. Hỏi 113/8A Lục Tỉnh CL.

Chevy II Nova

9 Võ tường Toản Gia Định.

MAZDA 1500X

Người kiều gửi bán Mazda 1500cc Model 68, có radio, anten tự động tình trạng còn như mới. Giấy tờ đầy đủ. Liên lạc 153 Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

V.W. Variant

số EC 6, lưu hành 1965, màu trắng, radio cassette, xe mới tinh, bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Peugeot 403 EA

thật Familial Radio, máy vỏ ruột mới toanh. Và P.203 EP. R.8 EB Jeep bầu EQ. Hỏi Ô. Lương Chi Cửa Hòa Xóm Củi 250 Tùng Thiện Vương (xem xe thường trực).

A.E.C. ? Auto Electronic Check.

Bán Fiat 124 xanh đọt chuối EH 9 nút, hoàn hảo. ĐT 50.159DS.

Garage cho thuê để xe du lịch mỗi tháng 2500đ. Hỏi 157/2 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Volkswagen bán gấp 1965 số T. 4 Trần Quí Khoách Tân Định.

NHẬN SANG TÊN XE

Xe phế thải, số T. X. NG. P2 v.v... Cho mướn : xe cưới, du ngoạn, giờ, ngày, tháng. Thủ tục : Thông Hành, Chiếu Khán, Passport Hôn Thú, Khai Sanh v.v... Công việc mau lẹ. Liên lạc : QUỐC TẾ THƯƠNG VỤ 4?0 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.564.

Taxi R-4 CV-đời NBK Moris Minor- NBN- 300.000đ. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp. Trước mặt cây xăng ESSO.

TOYOTA 800 P.U EH

xe toàn hảo, giữ cẩn thận. Xin hỏi 583/2 Phan đình Phùng Saigon (lớp nhạc Vĩnh Cần).

Toyota Lite Stout 200, vận tải nhẹ EO, mui tôle, lưới sắt, rất tốt bán. 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT.92.957.

Bán 2 xe Peugeot 203, 1 Familiale, 1 Décapotable số máy 1 triệu 75 và 1 Peugeot 403 vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phòng tên nước.

Bán rẻ Mazda 1500 EO, Familiale, ít đi có Radio, Cassette, Anten tự động, máy lạnh nguyên xư, rất tiện dụng cho gia đình đông. Hỏi 67 Nguyễn văn Giai Đakao (gần cầu sắt, xem xe từ 7giờ tối).

165 ngàn bán gấp xe du lịch Liên Panhard của Pháp, tiện ra Taxi. Đang xử dụng, tình trạng đồng, và máy thật tốt. Hỏi ông Đức tại Bar Tân's 71 Nguyễn văn Thoại. Quận Tân Bình—buổi chiều và tối.

Bán xe Traction 11L. Hỏi 285 Trương tấn Bửu PN.

Peugeot 403 du lịch bán. Hỏi 194L2 Nguyễn minh Chiếu PN tới 194A rẽ vào.

Peugeot 403 vận tải nhẹ số máy 2 triệu 9 mui tôle, lưới sắt, máy, đồng còn tốt, bán. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT : 92957.

Morris 1100 EC 8., xe toàn hảo Cần bán gấp Hỏi 89 Chi Lăng Giađịnh.

Dư dùng bán 1 đôi Cardan Complets Taunus 12M đời ED. Hỏi 37 Võ Tánh (nối Nhà) Vũng Tàu.

Bán xe nhà Daihatsu EP máy ở trước đầu xe kiểu du lịch, sạn mui bổ mới đi 5000cs. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe, nhà R8 EB6 rất ít đi như mới giá 1T250 ngàn 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp giá rẻ

1 Volkswagen Microbus đời ED toàn hảo. Hỏi 296 Quốc lộ 1 (ấp Tân Việt) qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m.

International 1300D bán tại hãng Chassi 3,5m 6 bánh. 4 máy dầu Diesel- 354. Hỏi Tuấn Sinh Viên 3 J cư xá hỗn hợp Tô hiến Thành Saigon.

BÁN HOẶC CHO MƯỚN

Xe hơi hiệu GMC Rally Wagon, loại chuyên chở chung, 12 chỗ ngồi, mới qua lần đầu tiên tại Việt Nam. Hỏi Số 18 Trần hưng Đạo Saigon (giờ làm việc).

PISTON XOÁY TOYOTA MAZDA VW

Có thợ Việt Kiều làm máy công hạ. Hùng Cường 348 Thành Thái CL.

HONDA N360

TN360 thợ sửa chuyên môn đủ phụ tùng Garage Tân Phát ngang đặc chi Xa Căng Xa Lộ 111/7E.

Garage Tân Tiến

40A Phạm hồng Thái nối dài (đối diện trường Đắc Lộ Bãy Hiền) chuyên sửa chữa các loại xe hơi máy xăng, dầu sơn, đồng, đóng các loại thùng, xe du lịch v.v... Do nhóm thợ chuyên môn điều khiển khai trương ngày 5-9-1971.

MƯỚN XE

60 - 50 ngàn : xe Du lịch, x n tải nhẹ, Mic, 40 ngàn : xe Jeep. Do ngoại kiều mượn «có thể chắn, bảo đảm». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Taunus 12M. ED 5. 9 nút, toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Fiat 125 El 9... toàn hảo bán. Hỏi 109 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Taxi bán 2 chiếc đời mới và đời cũ tất cả còn tốt nguyên Hỏi 202A Lê quang Định G.Đ.

Thay kiếng xe

Nếu rủi ro xe hơi bị bể kiếng xin mời đến số 10 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 xe Taunus 17M deluxe máy, sơn, đồng mới làm thật tốt, đúng giá 650.000đ. Coi xe tại 85/3 Dương công Trừng Phú Thọ (góc trường đua).

Honda Sport

Décapotable tình trạng hoàn hảo sơn đỏ số X giá 500.000đ. Hẻm 82/322/2 Chi Lăng GĐ.

Fiat 1300 ED

Bán thật rẻ xe Fiat 1300 ED thật tốt Xem xe suốt ngày Hỏi 271 Trương minh Ký, Trương minh Giảng nối dài (gần nhà thờ 3 chuông 70m).

Jeep Station Wagon đồng sơn nệm mới cần tiền bán gấp. Hỏi 486 Lý thái Tổ Saigon.

450.000đ Peugeot 203 décap, hết xảy coi xe tại Garage Sửa Trần 4 Phạm-h-Thái (ngã Đa ông Tạ).

Volks mic. EC kiểu sau lớn, Simca 1300 EH1500c. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo.

Bán 1 Daihatsu UP 1.000 chưa rodage xe như trong hãng. Địa chỉ : 28/47 Cư xá Lữ Gia.

Taunus Fire EG 9, chưa cắt kiếng, mới đi 11.000km, còn nguyên như mới. Hỏi 43 Phạm hồng Thái G. Định.

Mazda PU 1000 EO, Daihatsu PU 1000, EP Daihatsu 360 PU, EO, EP, mui bố, mui tole, 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

XE LA DALAT KIỂU 71.

Tiện và khỏe hơn kiểu cũ nhiều, Đổi EQ 2 bao qua tên lấy xe ngay được chọn màu. Hỏi 283/3 Trương Tấn Bửu P.N. Đ.T.40308

LandRover xăng chassis long. Bán toàn hảo. Hỏi 16 Tạ thu Thâu Sg.

Toyota Corona EH máy móc sơn nệm toàn hảo còn nguyên thủy 1 đời chủ lái. Hỏi 12/1A Trương quốc Dung ngã tư Cách Mạng đến nhà hàng Tân Tân Điều tới ngõ hẻm độ 10m.

Daihatsu Fello

EP đồng thành Familiale Cassette quạt máy chạy 9000km, chủ lái nhìn thấy ưng ngay. Số 589 Bà Hạt CL.

Bán Volkswagen, du lịch số 7., tình trạng toàn hảo. Hỏi 16, Trần văn Thạch. Tân Định Sg.

Jeep Willys EL Capt cao su máy nệm toàn hảo còn mới hoặc đổi xe du lịch. 175 Trần bình Trọng.

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Sanyo 150T 158L mới nguyên 100% Hỏi hẻm 198 nhà 40/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ sát hãng xe buýt vàng).

Hotpoint 400L 1 máy Sanyo Tape Recorder MR 1020. 214/9B Cư Xá Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Máy lạnh Fedder, 1C.V.50, 2C.V. còn mới bán Hỏi 6/4 Lê Văn Duyệt (ngã Sáu Sg).

Quí vị Dược Sĩ lưu ý

Chúng tôi có 1 số máy bào chế thuốc viên gồm có máy xay, máy trộn, máy làm thuốc cốm v.v. muốn nhượng lại xin tiếp xúc tại Esso gas Lan Nga 104 Nguyễn Văn Thoại điện thoại 50156.

Bán máy Phát Điện hiệu Caterpiller Série D320 65KW hoàn toàn tốt 98 Nguyễn Du Saigon.

28.500đ Máy chiếu phim 8 ly hiệu Ricoh de luxe mới. Hỏi 339/40 Trương minh Giảng Sg.

Bán rẻ máy lạnh Hotpoint 6000 BTU - 110V còn tốt. Hỏi 263/12 Võ Tánh SG.

Bán máy lạnh Sanyo còn mới 400 lít giá phải chăng. Hỏi 56 Âu dương Lân (gần cầu chữ Y).

Bán rẻ máy lạnh 1 ngựa còn tốt. Hỏi 118/51 Trần qu. Diệu Saigon.

Vì bận, bán thật rẻ 2 máy lớn làm kem đủ loại, toàn hảo, điện 220, đầy đủ dụng cụ: máy nạo dừa, máy xay dừa, mixer trộn sữa, đường, khuôn kem. Freezer chứa kem. Chỉ bảo cách pha chế kem. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Tủ lạnh Toshiba 140L dư dùng vì chật nhà bán rẻ 32.000đ. 188 Lê Lai Sg.

Cần mua 1 máy photocopie của Mỹ phế thải hiệu 3M kiểu 57FA, F6, GG hoặc GB. Liên lạc 319 Vĩnh Viễn CL.

Bán rẻ Fedder 1 ngựa mới 90% điện 220Volt tủ lạnh Nec 110L, Sanyo nhỏ 80L tất cả đều tốt. Do 44/16 Huỳnh quang Tiên Gia Định (bên hông nhà thờ 3 chuông).

Sharp 140lít nguyên thùng (68000) Sanyo 47lít có hóa đơn (26000) Self-timer Polaroid để tự động chụp (2000) cạo râu điện Norelco (3000). 133 Trần hoàng Quân căn i-12 từ 12g30 đến 18 giờ.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước. Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24.496. HOÀNG ĐẠO ĐIỆN LẠNH 33D Nguyễn Trung Trực Saigon 148 Vĩnh Viễn Cholon

Cần 1 máy điện thoại. 18 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon DaKao.

Cần mua 1 máy bào, 1 máy xoáy 1 máy tiện lớn, ai có bán Xin hỏi 36 Hồng thập Tự.

Bán rẻ máy đã thịt để làm nem hoặc giò lụa. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon Đ.T. 90853.

Bán 1 tủ chứa kem còn mới 98% hiệu Sanyo liên lạc 32/70 Cao bá Nhạ Saigon.

Bán dàn đèn, máy rọi, dụng cụ phòng tối. Hỏi 54 Hẻm Cô Bắc Võ di Nguy PN. (Sau Ciné Văn Cầm).

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Minneapolis-moline Jet Star 3 Super, 65-70 Mã-lực. Do Ô. Giàu số 92/2D đường Dương Công Trừng Thị Nghè (đường vào sở hàng bả).

Bán 1 Horsbord máy hiệu Jhonson 40W và Remorque (Hỏi giờ làm việc số 136 Đường Yên Đỗ).Saigon.

Tủ lạnh rẻ đủ cở

bán gấp tại 647 Hậu Giang Cholon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

29.000đ máy giặt Sanyo 5k5 điện 110V 45.000 máy giặt National 3k tự động giặt vắt sấy khô. 69.000 máy giặt National 4k giặt vắt khô. 42.000 máy giặt Mỹ tròn 6k điện 110V, 50 Cyle cho gia đình đông 10 người. 4 Nguyễn minh Chiểu PN.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh do c/v Mỹ thông nom có xe lãnh và giao máy tận nhà, xin gọi.

RACOO

123B Ngô tùng Châu (Saigon) Tél : 23583.

Máy may..bán

Ý, Đức, Nhật, Đài Loan, mô tơ, phụ tùng, chơn, bàn.v.v., đủ hiệu, đủ giá tiền, Singer, Sinco, Mitsubishi, v.v... luôn luôn có sẵn đủ hiệu. Bán có bảo đảm 25 năm, Sửa không lấy tiền. Thủy Lan hãng tại 339B Đại lộ Pétrus Ký Saigon gần ngã tư Hùng Vương, Pétrus Ký, Sg.

Tủ lạnh Hitachi, National, Sanyo, đủ loại, Hotpoint 2 cửa 400L, Freezer 800l máy 6k. Máy rửa chén tất cả giá rẻ hơn các nơi. Hỏi 76 Ký Con Sg. (có xe chở tới nhà).

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

Số 297 CÔNG LÝ Saigon Lãnh sửa chữa, sơn và Bảo trì : Máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, điện nhà. Điện và máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng, kỹ lưỡng và bảo đảm. Tính giá đặc biệt. Có xe nhận và giao tận nhà.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Sửa tại nhà

máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. Xin Quí vị gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417

65.000 1 máy lạnh 1 ngựa toàn hảo. Hỏi 186 Lê Lai Saigon. ĐT 21.179.

Bán nhiều loại máy may cũ, mới hỏi 118/3 Trần Khắc Chân (Tân Định).

Nhường 1 máy giặt RCA 9 kí nguyên thùng 87/13 Phát Diệm Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa, Bloc máy nguyên thủy (85). Hỏi 117 Tân Khai Chợ Thiết, Chợlớn.

Bán 1 máy giặt R.C.A Whirlpool 7R điện 110V hoàn toàn tự động giặt vắt khô hoàn hảo. 43.000 tủ lạnh Sanyo 120L. 4 Ng-Minh Chiếu Phú Nhuận.

Máy in Dư dùng Bán 1 máy Pédale Tatming và 1 máy cắt Yoda. Tình trạng toàn hảo. Hỏi nhà in ABC-293 Gia Long Saigon. Tel 92556.

Máy Răng trọn bộ, mới khui thùng, hiệu Consul cần tiền bán gấp có air turbine. Hỏi 446 Phan đình Phùng (Saigon).

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Thợ chuyên môn gọi ĐỒNG TÂM 82 Trần Quang Khải. Đ.T. 23417.

NHẠC MÀU !

Dàn nhạc, Ca sĩ, diễn giả, nhà hàng, đêm Giáng Sinh, Phật Đản... xin dùng NHẠC MÀU âm thanh chỉ huy ánh sáng, thưởng thức âm thanh bằng màu sắc, bóng điện chớp sáng theo nhạc điệu v.v...

Mới lạ duy nhất tại VN

Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Sơn Tủ Lạnh

Tủ lạnh cũ sơn lại như mới. Đủ màu Trắng, Hồng, Xanh lơ. Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 187 Chilăng Gia Định. Đ.T. 41452 và 41042— Tủ nhỏ 6.000đ Tủ trung 7.000đ. Tủ lớn 8.000đ Nhận sơn tại nhà.

Fedders Westinghouse. Admiral 1-1.5-2CV bán rẻ. 425/6. Phan đình Phùng, Saigon. Tél : 90381 nhận cung cấp máy đủ cỡ, giá đặt biệt Hoa hồng hậu cho người giới thiệu.

Tủ lạnh lỗ vốn

Cần tiền trả nợ, bán lỗ vốn TỦ LẠNH NHỰT BỔN National Hitachi, Sanyo, bán lỗ luôn Freezer bếp Gaz, nồi cơm điện, máy xay trái cây.

QUẢNG VINH TỦ LẠNH

278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu).

Bán máy bào gỗ

máy bào, cưa, và đục mộng kiểu mới vừa tân kỳ tiện dụng cho trại làm cửa, trại đóng tủ, giường, bàn, ghế, máy đủ cỡ sẵn quí vị có thể mua liền. Hỏi Bi do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán rẻ 1 máy lạnh Whirlpool R.C.A 1 ngựa rưỡi còn mới và 1 tủ lạnh GE, 240L. Hỏi 505 Trần hưng Đạo SG.

Máy lạnh GE, 2CV, còn mới dư dùng bán. Hỏi 66 Võ Tánh SG.

Dư dùng bán rẻ 1 trong 2 tủ lạnh Ý Coldspot 180 lít và Frigidaire, 240 đang dùng toàn hảo. Hỏi 139 lô : Khu Tái Thiết đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT41.452 hay 41.042 ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn vuông giá cao. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T.41.014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt, có sửa máy giặt.

Canon máy chiếu Film 8m kiểu mới bán hạ Elmo máy chiếu Film 8m chưa dùng bán. Xem quán «Quang Trung» 12 Nguyễn Huệ SG.

Bán gấp 1 Freezer 270L hiệu Fides 1 máy đánh chữ hiệu Underwood-Five trục 51cm hỏi 146 Vĩnh Viễn Cho lon.

Máy giặt 20.000

hiệu Kenmore Sears mới nguyên dùng ít bao điện 110V và 220V bao sửa chữa. Số 404 Lý thái Tổ SG (bến xe Lam ngã bảy) số 171 Ng. trung Long Mỹ Tho.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HÉPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

SI RÔ

BIONERGAN

EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Ngô Lục Kỳ muốn giết A Kha

Vốn không có được cái bản lĩnh bóp góc bàn thành cám như Hồ đạt Chi, Tiểu Bảo bèn rút ngọn chủy thủ vạt tiện một góc bàn rồi bỏ lên mặt bàn rạch ra từng mảnh nhỏ và nói :— Vi Tiểu Bảo này nếu không cưới được A Kha làm vợ thì sẽ bị người xắt nát thân mình từng mảnh như cái mặt bàn này.

Mọi người thấy ngọn chủy thủ nước thép quá bén như thế thảy đều kinh khiếp, nhưng nghe Tiểu Bảo thề như thế làm cho họ cùng sặc cười nghiêng ngửa.

Tiểu Bảo nói :— Hồ đại ca, cứ như thế thì nhất định trọn đời không khi nào tôi sẽ là con rể của đại ca được, vậy chúng ta hãy kết làm huynh đệ.

Hồ Đạt Chi cười ha hả, ông ta đứng lên dắt tay Tiểu Bảo ra trước mũi thuyền quì xuống ngẩng nhìn ánh trăng mà thề :— Hồ Đạt Chi ngày nay cùng Vi Tiểu Bảo kết làm huynh đệ, nguyện gặp phước đồng hưởng, gặp nạn đồng lo, nếu tôi có sai lời thề thì xin cho bị chết dưới giòng sông.

Tiểu Bảo quì xuống, hắn cũng nói y như Hồ Đạt Chi, chỉ có câu sau cùng thì lại nói sẽ bị chết tại giòng Liễu Giang này. Sở dĩ hắn thề như thế là thật tình trong lòng hắn đối với Hồ Đạt Chi vẫn hết lòng kết đệ, nhưng hắn vẫn phòng hờ, hắn nghĩ nếu có điều bất trắc xảy ra ngoài ý muốn, để đến sai lời thề thốt thì hắn sẽ trọn đời không léo hánh đến Quảng Tây, mà nếu không đến Quảng Tây thì làm gì lại bị chết chìm dưới giòng Liễu Giang cho được ?

Hai người cùng vui vẻ dẫn trở vào khoang. Mã Siêu Hưng và Ngô Lục Kỳ cũng vui lây với việc kết giao bằng hữu của hai người nên họ rót rượu ra cùng nhau đối ẩm. Ngô Lục Kỳ sợ đôi bằng hữu si mê này lại lải nhải chuyện tình chán ngấy như hồi nãy, nên ông ta vội lái sang chuyện khác :— Bây giờ chúng ta nên quay trở lại nhé ?

Hồ Đạt Chi gật đầu :— Tốt lắm, nhưng tại hạ có một điều xin thưa trước với Mã huynh và Vi bằng hữu... Đây là một chuyện mà huynh đệ yêu cầu, xin cho huynh đệ đưa A Kha cô nương trở lại Côn Minh.

Mã Siêu Hưng thì không có ý gì, nhưng Tiểu Bảo thì giật mình đánh thót; hắn hỏi nhanh :— Đưa trở lại Côn Minh làm chi ?

Hồ đạt Chi thở ra :— Sau khi gặp được con gái tại Tam thánh Am, TrầnViênViên lâm bịnh, nằng tâm vùi và miệng cứ lảm nhảm : «A Kha, A Kha. Tại làm sao con không về thăm mẹ» ? Ngừng một lúc rồi nàng lại nói «A Kha con ơi, mẹ chỉ có một mình con nên mẹ xem con như vàng như ngọc, mẹ nhớ con chắc chết đi thôi». Những lời thống thiết ấy, lọt vào tai làm cho tôi nghe lòng bất nhẫn, vì thế chỉ nên cố tâm đuổi theo, dọc đường đã bao nhiêu lần tôi tìm cách khuyên giải A Kha để nàng trở về Côn Minh thăm mẹ, thế nhưng nàng cứ nhất quyết không đi, tôi không còn cách nào hơn, chỉ định theo mãi để tìm cơ hội, bây giờ nàng đã bị bắt, chỉ cần Mã đại ca bảo nàng phải về thăm mẹ thì sẽ tha cho khỏi chết, tôi tin rằng nói như thế thì nàng không thể chối từ.

Mã Siêu Hưng nói : — Chuyện này tôi không có ý kiến gì cả, xin để cho Vi Hương Chủ quyết định như thế nào tùy ý.

Hồ Đạt Chi nói :— Vi huynh đệ, huynh đệ đã muốn cưới nàng làm vợ thì cũng không phải là chuyện một ngày một bữa, còn bây giờ mẹ nàng đau nặng lắm, nếu chẳng may có mệnh hệ nào mà mẹ con không được gặp nhau thì quả là chuyện ân hận suốt đời...

Nói tới đây, giọng ông ta vụt nghẹn ngang không nói thêm được nữa...

Ngô Lục Kỳ lắc đầu nghĩ thầm : Cái con người này bình như hào khí anh hùng không còn dính lại một chút nào cả, bằng vào cái giọng nghẹn ngào tức tưởi thật y như một mụ đàn bà, cái đáng tức là ông ta chỉ vì một tên ái thiếp của đại hán gian Ngô Tam Quế mà làm cho thần hồn tiêu tan, không còn chút nào khí khái của bậc nam nhi. Phải chi người tử tế còn gượng gạo chấp nhận, đằng này Trần Viên Viên lại là một trong những kẻ đứng đầu trong tội làm tan nát giang sơn cửa nhà Đại Minh, nếu sau này đánh tới Côn Minh, nhất định ông sẽ cho mụ ta một đao trước hơn ai hết.

Tiểu Bảo đứng dậy nói :— Lời của Hồ đại ca thật đúng, nhưng huynh đệ có một chuyện ẩn bí cũng cần thưa cho chư vị biết, nguyên A Kha đã cùng tại hạ làm lễ từ đường, thế nhưng nàng lại không chịu cùng đệ thành thân, trái lại cứ đeo dính bên gã công tử họ Trịnh, vì thế cho nên nếu nàng bằng lòng trong việc kết nghĩa vợ chồng với huynh đệ thì tự nhiên huynh đệ sẽ để nàng đi.

Vừa nghe đến đây, Ngô Lục Kỳ bỗng hầm hầm giận dữ, ông ta vung tay đập mạnh lên bàn làm cho bầu rượu chén rượu thảy đều văng xuống lòng khoang và nghiến răng nói lớn :— Hồ đại ca, Vi huynh đệ, cái vị Tiểu cô nương này đã không chịu về thăm mẹ trong cơn bịnh ngặt, đó quả là bất hiếu ; dù cùng với Vi huynh đệ làm lễ từ đường thì rõ ràng đã nên danh nghĩa vợ chồng, thế mà lại còn bỏ đi theo Trịnh công tử, đó là chuyện bất trinh, một con người bất hiếu bất trinh như thế thì còn để sống làm gì vô ích ? Tôi trở lại cho nàng một đao dứt mẹ nó cỏ cái cho rồi, kẻo để sống làm cho người thêm tức tối...

Ông ta quay ra phía trạo phu quát lớn : — Chèo mau, chèo trở lại cho mau.

Hồ Đạt Chi, Mã Siêu Hưng và Vi Tiểu Bảo nhìn nhau thất sắc, họ thấy Ngô Lục Kỳ sát khí đằng đằng, trán nổi gân xanh, hai bàn tay nắm chặt, đúng là cơn giận đã quá mức, nên không ai dám xen một lời nào...

(Còn tiếp)

Gió đã đổi chiều

(Tiếp theo trang 11)

Thời gian không đứng nguyên một chỗ, tốc độ văn minh ngày nay chạy theo tốc độ của điện tử, trong thập niên của hậu bán thế kỷ hai mươi này đã đem lại những sự đổi thay nếp sống, tâm tư, của con người mà trước kia phải đợi hàng thế kỷ mới có được một thay đổi đáng kể.

Gió thổi càng nhanh thì thuyền phải lướt theo chiều sóng và những tay lái phải thật là những kẻ được đào tạo để lèo lái con thuyền.

Nếu con thuyền Việt Nam thụ động để mặc gió cuốn thì e rằng trong lúc đổi gió bất thường này không khỏi chòng chành và có khi bị giông tố lật chìm là thường. Những tập tục cũ, những tư tưởng cũ, những giáo điều cũ đều không còn thích hợp nữa, kim chỉ nam ngày nay đã khác, con thuyền quốc gia không nhất định phải đi theo một hướng nào. Phải thuận gió để giương buồm và hơn nữa phải tiên đoán được chiều gió.

Chánh trị là một nghệ thuật của sự «khả dĩ có thể thực hiện được với tất cả thủ thuật khéo léo». Đức Khổng ngày xưa có nói đến đạo tùy thời, đạo này rất khó thực hiện vì tùy thời ở đây không phải là đầu cơ cũng không phải là hoạt đầu để mang lại sự vinh thân phì gia cho một cá nhân hay một nhóm người. Sự tùy thời ở đây có nghĩa là uyển chuyển theo tốc độ của văn minh đẩy đưa con thuyền quốc gia đến bến an toàn.

Chiến lược, chiến thuật chánh trị của một quốc gia có thể thay đổi tùy theo giai đoạn biến chuyển của tình thế nhưng lập trường và cứu cánh là những yếu tố bất biến. Lập trường và cứu cánh đó phải được toàn dân chấp nhận, phải được các thế hệ đồng tình và nó phải là ngọn đuốc soi đường cho những nhà chánh trị lãnh đạo quốc gia. Mặc dù gió khi thổi từ Đông, khi thổi từ Tây, nhưng con thuyền phải chạy theo lèo lời lèo lỗ né tránh cuồng phong để khỏi bị chìm. Tay lái người thuyền trưởng chẳng những phải vững, mà, toàn đội thủy thủ phải đồng tâm nhất trí để đem con thuyền đến đích. Đích duy nhất đó là phát triển Dân Tộc trong cuộc chạy đua phát triển khả năng dân tộc để tạo nên sự phồn thịnh, vượt bến cũ kém mở mang tiến tới bến mới mở mang trên thị trường thế giới. Muốn được như vậy trước hết là không để bị gió cuốn, trái lại phải chờ gió để dương buồm. Nghệ thuật và kinh nghiệm lái thuyền, chèo thuyền có thể khác nhau từ kíp này qua kíp nọ, nhưng con thuyền quốc gia vẫn một, nếu nó bị gió cuốn theo phiêu lưu thì số mạng của dân tộc chắc chắn sẽ đen tối vô cùng.

Phòng Bán Đấu Giá Saigon

11 Đại lộ Nguyễn Thái Học (Nguyên 26-28 Tôn Thất Thiệp, chợ cũ SG)

Sẽ có cuộc bán đấu giá

1).— NGÀY 10-9-71 : Tại số 402 Đại Lộ Thành Thái Chợ Lớn. hồi 9 giờ.
Một cái Máy tính tiền chạy Điện Tự Động Hiệu N.C.R.
Để cho các Siêu Thị dùng.
Tịch biên Ô. PHAN-VĂN-CƠ

2).— NGÀY 11-9-71 lúc 9g sáng : Tại số 928 Trần Hưng Đạo Saigon
Nhiều Máy chữ REMINGTON, IMPERIAL, 4 bàn viết sắt, Salong bọc nệm, đồng hồ treo vách hiệu VEDETTE, 3 Tủ để Hồ Sơ, Máy Truyền Hình 19 inches hiệu DENON, Máy Lạnh hiệu WESTINGHOUSE, Quạt Trần chạy điện, 3 Tủ Lạnh NATIONAL, SUBZERO, 3 Máy làm Kem, làm Nước Đá v.v.,
Tịch biên Ô. LÝ-CỰ-MINH

3).— NGÀY 14-9-71 : lúc 9 giờ sáng. Tại số 179/9 Xa lộ Biên Hòa Gia Định :
Nhiều Xe tự động : 3 Xe Vận Tải INTERNATIONAL số E...743 — EG-4744 — EG-4465 — 1 Xe JEEP WILLYS số EH-6998.
Một GARA 5 căn, lợp Tole lồi 25m x 20m. Một cái nhà lợp Tole cẩn gạch tường, cùng đồ đạc trong nhà, như : Tủ lạnh WESTINGHOUSE, Truyền Hình 23 inches NATIONAL, Đồng hồ treo vách ODO, Bàn Viết v.v...
Tịch biên Ô. ĐỖ-VĂN-HÓA và Bà HUỲNH-THỊ-NGỌC-LIỄU
PHAN-VĂN-QUAN — Hồ giá viên
11 Nguyễn Thái Học Saigon

5 TIẾP THEO TRANG 1

Bản thỏa hiệp cũng cho phép Tây Đức đi lại qua bức tường ngăn đôi thành phố để vào Đông Bá Linh nơi họ không thể tới được kể từ năm 1966. Theo thỏa hiệp này, họ cũng có thể đi vào khắp Đông Đức lần đầu tiên kể từ 1952.

7 TIẾP THEO TRANG 1

trưa hôm qua, 1 đại đội ĐPQ giao tranh với địch trong khi hành quân vùng 6cs ĐN quận lỵ Duy Xuyên. Lực lượng ĐPQ hạ sát 9 Cộng quân và tịch thu 1 súng AK-47 cùng 10 quả đạn B-40. Phía bạn vô sự.

Tại Hậu Nghĩa lúc 0g45 sáng nay, Cộng quân pháo kích 15 quả đạn súng cối 82ly vào 1 khu vực dân cư tại quận lỵ Đức Hòa gây cho 2 thường dân chết và 23 thường dân khác bị thương.

Trong 24g00 qua tính đến trưa thứ sáu có 4 phi vụ của pháo đài bay B52 oanh tạc các vị trí của địch tại chung quanh Khe Sanh vàCam lộ.

Các chiến hạm đệ thất hạm đội 19 lần bắn yểm trợ vào các mục tiêu ở vùng phi quân sự.

Theo tin Reuter hôm thứ năm, khu trục hạm Brisbane của Úc đã làm câm một họng hỏa tiễn của CSBV và có thể đã phá hủy một kho đạn lớn của Cộng quân tại bán phần phía Nam vùng phi quân sự.

ĐNA NH

Tất cả các nghiệp vụ Ngân Hàng cũng như việc tài trợ tín dụng được thi hành mau lẹ và dễ dàng tại

Đông Nam Á Ngân-Hàng

15, Phủ Kiệt, Saigon
Hộp thơ 2.181
ĐT: 22.075, 95.440 và 99.710

LÃI SUẤT:
— Trương Mục Tiết Kiệm : 12°/o một năm.
— Trương Mục Định Kỳ : từ 12°/o đến 21°/o một năm

14 TIẾP THEO TRANG 1

bình Dương sẽ viếng thăm KPC vào cuối tuần tới.

Ông Long Boret nói rằng đây là cuộc viếng thăm KPC lần thứ nhì của đô đốc kể từ 3 tháng 10 năm ngoái. Ông Mc Cain sẽ hội đàm với Thủ Tướng thụ ủy Sirik Matak và quốc trưởng Cheng Heng

Vị tư lệnh lực lượng Thái Bình Dương cũng sẽ hội đàm với các tướng lãnh cao cấp KPC về nhu cầu viện trợ quân sự và việc sử dụng hữu hiệu sự yểm trợ cận chiến của không lực Hoa Kỳ.

Đô đốc Mc Cain sẽ duyệt xét công tác của phái bộ chuyển giao võ khí Hoa Kỳ tại KPC và thảo luận về vấn đề tăng cường phái bộ này.

9 TIẾP THEO TRANG 1

tạm đình, rồi mở cửa cạnh đi vào. Tòa xôn xao vài phút rồi trật tự trở lại vì ông Tòa đã ra tiếp tục phiên xử.

Ứng viên thất cử họp báo

12 ứng viên thất cử tại Tuyên Đức sáng nay đã tố cáo đủ điều gian lận trong cuộc bầu cử Hạ viện tại Tỉnh can nguyên đã gây mối [illegible] dư luận phẫn nộ.

Các ứng viên thất cử cho biết nhà cầm quyền đã dùng đủ thủ đoạn để ăn gian như buộc một số ứng cử viên có phiếu địa phương rút lui, áp lực bằng võ lực buộc cử tri phải bỏ phiếu cho gà nhà, dùng trực thăng cướp thùng phiếu, thùng phiếu được khui ra tại nơi bí mật...

Các ứng cử viên này cũng đang kiện để đòi hủy cuộc bầu cử gian tại Tuyên Đức.

— 13 ứng viên DB thất cử ở đơn vị Thừa Thiên đã vừa ra một Tuyên Cáo phủ nhận kết quả cuộc đầu phiếu công bố ngày 30-8 tại Thừa Thiên. Tuyên cáo nêu ra các lẽ : các bảng kiểm phiếu tẩy xóa chỗ cạo sửa, thêm bớt, kết quả niêm yết tại Ty TT sáng 30-8 đã được sửa lại, xóa bỏ lúc 13 giờ ngày 30-8 có nghĩa là Ủy BanTuyển Cử đã công nhận có sự sai lầm v.v. . Tuyên cáo nói sẽ đành mọi sự khiếu nại trước tòa án hữu quyền.

— Sáng nay, một phái đoàn gồm 3 nghị viên (trong số có một vị đại diện cho DB Dương văn Ba) 1 đại đức và 4 quan sát viên đã từ Bạc Liêu đếnTV vào phòng của khối Dân tộc mở cuộc họp báo tố cáo ông Tỉnh Trưởng Bạc Liêu trắng trợn chèn ép các UCVđối lập. Chi tiết vụ tố cáo trước đây đãđược các báo đăng tải. Đáng chú ý là một vị trong phái đoàn cho biết sau ngày lễ Vu Lan chắc chắn các vị sư sãi, các phật tử trong tỉnh Bạc Liêu sẽ đứng dậy tranh đấu mạnh với ông TỉnhTrưởng.

CŨNG CÓ
Bước Đi!
Chân đã hồng cứng
ĐAU NHỨC GÂN
TAY RUN
MÌNH MỎI CHÍ CÒN
DA BỌC XƯƠNG
Nên Dùng
THẢO NAM SƠN
Thất Thuốc
TÊ THẤP
Cơ tường lâu nay

8 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ đang nghiên cứu

HOA THỊNH ĐỐN, 3-9 (Reuter).— Các viên chức bộ ngoại giao Mỹ hôm nay đang nghiên cứu thận trọng những tin tức từ Saigon nói rằng PTT Kỳ đã đe dọa một sự dụng độ võ trang trừ khi cuộc bầu cử Tổng Thống ở miền Nam VN được bãi bỏ.

12 TIẾP THEO TRANG 1

quyền hôm thứ Sáu đã từ Hương Cảng lên đường đi Bắc Kinh. Phái đoàn này sẽ hội đàm với TT Chu Ân Lai để thảo luận về vấn đề đại diện Trung Hoa tại LHQ.

ĐÔNG KINH.— Phát ngôn nhân cộng đảng Nhật cho hay là theo bản thông cáo chung của 2 cộng đảng Nhật và Lỗ thì cộng đảng Lỗ đã nhận lời gửi một phái đoàn sang viếng thăm Nhật, có thể là do chủ tịch Lỗ Ceausescu cầm đầu.

BA LÊ.— Ngoại trưởng Pháp Schumann sẽ thăm Hung Gia Lợi và Bảo Gia Lợi từ 8-9 đến 11-9 theo lời mời của 2 chính phủ này.

COPENHAGUE.— Chính phủ Đan Mạch loan báo Thủ tướng Nga Kosygin sẽ thăm Đan Mạch vào tháng 12 tới. Sau đó ông sẽ ghé Na Uy.

HOA THỊNH ĐỐN.— Các viên chức Hải quân đã trình quốc hội rằng họ cần 50 tỷ Mỹ Kim trong 10 năm tới để tổ chức các chiến hạm Mỹ thành lực lượng chiến đấu tối tân.

4 TIẾP THEO TRANG 1

của TT Nixon nhằm làm người giàu giàu thêm.

Tại Houston, Hội Cựu chiến binh toàn quốc Mỹ đồng ý việc TT Nixon dự định viếng thăm Trung Hoa Đỏ, nhưng yêu cầu TT Nixon thực hiện, như trong bất cứ cuộc thương thuyết Mỹ-TC nào đòi hỏi, một thỏa hiệp rằng TC sẽ chấm dứt viện trợ cho CSVN.

Một quyết nghị được thông qua hôm thứ Năm của 1 tổ chức gồm 2 triệu 700 ngàn hội viên nói rằng : «Chúng tôi đặt tin tưởng vào TT Nixon để ông thực thi quyền lãnh đạo mạnh mẽ của ông nhằm bảo vệ danh dự và thanh liêm của Mỹ quốc ».

Các quyết định khác ủng hộ sự viện trợ của Mỹ dành cho DoThái, việc công nhận Chính phủ Rhodesie, các cuộc đột kích kiểu Sơn Tây ở VN, các căn cứ Mỹ ở Nhật và việc củng cố tổ chức minh ước Bắc Đại Tây Dương.

Tổ chức này cũng ca ngợi cuộc đột kích không thành công tại Sơn Tây tháng 11 năm ngoái nhằm giải cứu các tù binh Mỹ.

Ban truyền hình đặc biệt

NỮU ƯỚC 3/9 (AP).— Ba hệ thống truyền hình chính tại Hoa kỳ hôm thứ Năm cho biết họ đã thành lập một ban truyền hình đặc biệt chung để tường thuật về chuyến du hành của tổng thống Nixon qua TC.

Một thông cáo chung của các cơ quan trên cho biết : «Vì tính cách đặc biệt chuyến du hành của Nixon qua TC, một ủy ban phát thanh đặc biệt đã được thành lập để khai triển các vấn đề tiếp vận hỗn hợp nhằm tường thuật những biến chuyển sẽ xảy ra».

1 TIẾP THEO TRANG 1

của bà và của Hội Phụ nữ [illegible] xã hội về những giúp đỡ tình cảm của các nhà hảo tâm.

Chuyện bên lề

Tham dự buổi lễ này, người ta thấy xuất hiện đủ các Tổng Bộ Trưởng và ngoại giao đoàn còn có sự hiện diện của Đại Đức Thích Nhật Thiện và một vài chánh khách đối lập, trong đó có ông Trương Lệ. TT Thiệu đã bắt tay nói chuyện với ĐĐ Nhật Thiện và hai người cùng cười rất hoan hỷ.

Dường như muốn bày tỏ sự vui vẻ của mình trong công tác Xã Hội, T.T. Thiệu và phu nhân đã đẩy xe 2 người con và được sự chú tâm của quan khách.

Điều đặc biệt là trong khi TT Thiệu tươi cười chụp hình kỷ niệm với cậu con trai, thì cô con gái 18 tuổi của Tổng Thống đã e thẹn đi bên cạnh mẹ và lẩn tránh các ống thu hình của các Đại diện Báo Chí.

Buổi lễ kết thúc vào 11g30 sáng nay.

2 [illegible]

lời đe dọa [illegible] người thân cận với ông [illegible] như ông cho tuyên bố là đến ngày đó, những người cư ngụ chung quanh Dinh Độc Lập tốt hơn nên tản cư đi nơi khác.

Ông cho rằng, còn về phần TT Thiệu khi ông ta hay biết những dự định này, ông sẽ đi ngủ ở chỗ khác « vì thực ra ông ta là một kẻ hèn nhát ».

Theo giới thân cận Phó Tổng thống, sở dĩ ông Kỳ đi đến chỗ cực đoan đó là vì sự ngoan cố của TT Thiệu.

Sau khi đề nghị đồng tổ chức của ông bị bác bỏ, phó Tổng thống Kỳ tự cho không còn liên hệ gì với Hiến pháp nữa.

Cho biết PTT Kỳ công khai tuyên bố «kẻ thù số 1» của ông là TT Thiệu, đài BBC nhận định rằng những lời tuyên bố trên chứa đựng tính chất khiêu khích và đe dọa công khai đối với TT Thiệu chưa từng thấy trong những lời tuyên bố trước đây của PTT Kỳ.

Phủ Phó TT ra thông cáo

SAIGON 4-9.— Sáng nay Văn Phòng Báo chí phủ Phó Tổng Thống phổ biến bản thông cáo nguyên văn như sau :

« Một vài hãng thông tấn và báo chí ngoại quốc cho hay, một nguồn tin thân cận Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ đã viết PTT Kỳ quyết định ngăn cản T.T. Thiệu bằng võ lực nếu cần để khỏi ra tái ứng cử một mình vào tháng 10-71.

«Vẫn theo các hãng thông tấn và báo chí ngoại quốc đó, nguồn tin trên tiết lộ PTT Kỳ đã quyết định «dẹp bỏ» Tổng thống Thiệu và «tập đoàn» nếu Tổng thống Thiệu không hủy bỏ cuộc bầu cử ngày 3-10 nội trong hai tuần tới.

«Văn phòng Phủ Phó Tổng thống hoàn toàn phủ nhận nguồn tin trên và xác nhận một lần nữa là không có thể [illegible] nguồn tin thân cận Phó Tổng Thống Kỳ đã phổ biến các tin tức liên quan đến Phủ Tổng thống.»

CẦN NGƯỜI

Quán nhậu «Thiên Kiều» 61B Trần hưng Đạo góc Bác sĩ Yersin đường xuống Quận nhì Sg Cần nhiều nữ tiếp viên trẻ đẹp Hỏi lúc 16g mỗi ngày địa chỉ trên.

Cần gấp tài xế lái xe hạng nhẹ xin liên lạc tại 250 Nguyễn minh Chiểu trong giờ làm việc.

Cần gấp 2 dưỡng nhi hoặc y tá hoặc Nữ hộ Sinh 2 phụ tá dưỡng nhi làm việc đêm hoặc ngày, có cấp bằng chuyên nghiệp và kinh nghiệm Xin liên lạc 148 Đồng Khánh Chợlon vào những ngày làm việc trừ thứ bảy và chúa nhựt. không chuyên nghiệp xin miễn.

Cần gấp hai người thợ lớn tuổi, rành nghề nhiều kinh nghiệm, cắt may âu phục và y phục phụ nữ thời trang, đủ kiểu may áo chìa. Hỏi tiệm Tuyết Nhung 37 Lê tấn Kế Chợlon mới Bình Tây nếu không xin miễn đến.

Cần 1 em học sinh kèm 1 em đệ lục. Ăn ở luôn đã biết đánh cho em học sinh ... cần có chỗ ở ăn học đến mỗi chiều khoảng 4g số 7 Nguyễn thượng Hiền. Gò Vấp GĐ (đường xe trước rạp hát Đồng Nhì vào gần tới chùa).

Cần 1 chị giúp việc nhà Lương hậu. Hỏi 378 Trần hưng Đạo gần ngã tư Nancy.

Cần 1 cô có Tú tài Pháp kèm trẻ em 2 giờ mỗi ngày. hỏi nhà thuốc tây Nhơn Thanh 537 Ng Trãi Cholon.

Cần người phụ nữ tiếp tân từ 25 tuổi đến 30 tuổi giỏi Anh văn, biết Pháp văn càng tốt đến 115-117-119 Tự Do Sgòn hỏi phòng nhân viên.

Cần ngay 1 người đàn bà lao công làm cho trường học hỏi trường Trung học Tiến Đức, 477 Pétrus Ký Sgon.

Cần 1 nam tùy phái kiêm thư ký hợp lệ QD 19-20t. có xe gắn máy tốt, biết nói, viết, nghe rành Anh ngữ, biết đánh máy giỏi lương 8.000đ Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 chị biết làm cơm và công việc nhà. Hỏi 62 Trần quý Cáp Saigon. vào khoảng từ 4 tới 6 giờ chiều.

Công Ty GEO HYDRO Inc.
181 Trần Hưng Đạo, SG
Đ.T.92.721
Cần người có khả năng và những chức vụ sau đây:
— Trưởng xưởng bảo trì máy móc văn phòng
— Chuyên viên sửa chữa máy móc văn phòng.
Làm việc tại Phi Trường TSN Cần xuất trình giấy chứng nhận những nơi làm trước. Cần có đầy đủ giấy tờ hợp lệ quân dịch.

Cần em bé cỡ 12.13 tuổi làm việc vặt lương hậu. Hỏi 68/4B Trần quang Khải Sgon.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Quán Thanh Xuân 182 Trần bình Trọng Sg.

Cần 1 cô thơ ký học lực khá thạo việc sổ sách. Hỏi 221 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần 2 chuyên viên sửa máy vô tuyến điện hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 168 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Cần nữ sinh giúp việc lặt vặt sáng hoặc chiều, lương 2.200đ. Hỏi 441/38 Phan đình Phùng Sg.

Cần 1 người trông em và 1 người làm việc trong nhà Hỏi 84 Lê v Duyệt Sg buổi chiều.

Cần gấp 2 trai từ 16 tuổi trở lên chạy bàn nước và làm việc vặt có ở quán sạch sẽ 1 chị bếp biết nấu ăn giặt ủi Hỏi quán Mím ... lầu 2 Thương xá Tam Đa 101 Công Lý Sgon.

Cần quản lý
Cần 2 thư ký và 1 quản lý đảm nhiệm văn phòng Cao Thắng lương từ 20.000đ đến 30.000đ, có thể chấn Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon.

Quán mới khai trương 4/9/71 cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp. Hỏi 65 Đỗ quang Đẩu hoặc 309 Phạm ngũ Lão Sgon.

Cần Họa viên biết kỹ nghệ lạnh. Hỏi Engineco 232 Trịnh minh Thế Sgon.

Quán Thùy Hương 24 Lê văn Duyệt nối dài trước nhà giấy thép gió cần nhiều cô bán hàng bao ăn ở, và 1 bà giúp việc nhà.

Cần 1 cô thâu ngân, và nhiều đãi viên, lương hậu. Hỏi 282 Hoàng Diệu Cách mạng. PN.

Cần 3 người giúp việc nhà 2 bà bếp lương cao, 145 Đề Thám Saigon.

Cần 1 bà thật thà siêng năng làm việc nhà thạo nấu ăn, giặt ủi, Lương tháng 6000đ làm ở Thủ Đức. Hỏi tại 38/10/22h Trần khắc Chân Tân Định.

Cần người hợp tác
Cần 1 bà hay 1 cô biết chút ít về nghề vũ (dờ sẽ chỉ dẫn thêm) để hợp tác mở 1 phòng dạy vũ Xin L/L ông Minh từ 18-20g tại hẻm 267/C Trương minh Ký GĐ (nơi có ban nhạc).

Nhận sửa chữa các loại xe hơi và cho thuê chỗ để hàng tháng. Hỏi 81 Cao Thắng Sg.

Nhận phóng tác hoặc vẽ lại truyện dài nhi đồng bằng tranh

Công ty âu dược cần 1 nữ thư ký làm hóa đơn giỏi. Hỏi 174/4 Lê Lai Sgòn.

Nhà may RITZ Cần gấp 2 thợ làm đồ đầm thật chuyên nghiệp. Hỏi 490/15 Phan đình Phùng Sgon.

Dịp may sân piste (Cơ xa) khách và An Ninh mời nam hay nữ vũ sư mở nhảy, lời chia 5°/o. Hỏi 6 Trưng 131 lô C lầu 1 Chung cư Nguyễn thiện Thuật, 8g-12g.

Cần thật gấp 1 người bếp nấu các món nhậu. Hỏi Mây Hồng 189 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 2 cô giúp việc nhà & người lương hậu Hỏi tại 351-349 Pétrus Ký (bến xe)

Dalat Cần 2 người làm phòng 3 người làm việc nhà 16-45 và em trai từ 12-16. Hỏi 101 Lê quang Định GĐ.

Cần người làm gấp rất. Đến ngay Đăng 149 Nguyễn văn Sâm Saigon. Hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em, bồi, bếp, thư ký quản lý ..) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 4 bồi bàn 2 người đàn bà phụ vặt. Hỏi 110 Nguyễn Huệ Sg (Anh Đào).

Cần gấp 1 cô thợ chải tóc làm móng tay rành nghề. Hỏi Mỹ Viện Cẩm Yến 321 Công Lý Sgòn (gần cầu Công Lý).

Cần gấp 1 thợ sửa xe Honda lớn tuổi nếu biết sơn càng tốt lương cao 216 Nguyễn thiện Thuật Sgon.

Cần gấp một cô làm việc nhà tháng đầu 3.000đ từ tháng thứ 2 trở đi 6000đ đến bà Thành Mỹ 339B đg Pétrus Ký Saigon 10.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên, Hỏi Quán Hải Tân 38 khu B Khổng Tử CL.

Cần 1 người hợp tác làm chia hoặc hưởng lương, chuyên môn thêu đủ các phù hiệu lasignes, hiệu kỳ Q.Đ. Mỹ bằng tay hoặc máy, không kinh nghiệm miễn đến. Hỏi 23 Phan Châu Trinh G.Định.

Cần 1 thợ sửa các loại xe Nhật Honda Suzuki Yamaha, thật rành nghề tập sự miễn đến. 175 Lý thái Tổ (ngã Bảy).

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, lãnh nghề, lương hậu có bao ăn. Hỏi quán Hiệp Hòa 26 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Cần 2 cô thợ ráp âu phục giỏi 1 chị giúp việc nhà lương hậu có ăn ở. Hỏi 40 Phan bội Châu (Saigon).

Cần 1 người may cắt âu phục phụ nữ rành. Hỏi tại bên hông nhà số 85b Nguyễn văn Thoại Tân Bình.

Cần gấp 1 em gái hay trai đưa cơm tháng 57 Phan đình Phùng GĐ (sau rạp Cao đương). H

Lương tháng 50.000 hoặc 100.000đ cho các cô đến ghi tên trước tại 220 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Lớp đào tạo diễn viên
Điện ảnh và truyền hình do đạo diễn Doãn Dục xuất thân OVERSEAS FILM TELEVISION CENTER TRAINING SCHOOL tại LONDON hướng dẫn học viên tốt nghiệp sẽ có nơi thi thố tài năng ghi tên tại VIGECO FILMS. 161B/24 đường Phú Thọ (cách Quận 11 10m).

Ai cần người làm (thư ký lao công, tài xế giúp việc nhà) 145 Đề Thám Sg ĐT 99860.

Cần gấp — 6 thợ khắc chữ lành nghề — 6 cô đứng bán và nhận hàng — 2 cô thư ký thạo Anh ngữ — 1 tài xế biết chút ít về máy móc (để làm việc tại Long Bình) Xin liên lạc nhà khắc dấu Phi Long 293 Võ Tánh Tân sơn Nhất.

Cần gấp 2 người bếp giỏi bán Câu lạc Bộ Thủ Đức. Lương hậu. Hỏi 308D Phan thanh Giản Sgon.

Cần 1 chị trông trẻ nhỏ sạch sẽ, thật thà, lớn tuổi, độc thân càng tốt. Hỏi văn phòng Công Lý trong giờ làm việc, số 329 Công Lý.

Cần 1 cô thợ may đồ kiểu thật giỏi và có kinh nghiệm, biết bỏ đề tay càng tốt, tập sự xin miễn hỏi, bán 1 Vespa Super EH 9 ndt, xe ít đi, vì nhà chật chỗ để, Hỏi nhà may Duyên Trang 156 Nguyễn Kim Saigon.

QUÁN NHẬU THỊT RỪNG TÂN HOA đông khách nhất thủ đô số 32 Võ Tánh Sgon ngã sáu Cần 1 bà giữ em sạch sẽ Lương hậu nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối. 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà 328 Lê văn Duyệt Sgon.

Cần vài cô làm việc vặt trong nhà, biết đi gắn máy. Hỏi Phước Thọ 138C Cách Mạng Gia Định (gần Tân Sơn Nhất).

Cần nhiều nam điềm báo viên làm việc tại Thủ Đức, lương hậu: Xin mời đến Ibis Hoàng Diệu Khánh Hội, văn phòng hãng thầu Hồ thị Bảy trong các ngày giờ làm việc.

Cần 1 nam hoặc nữ tùy phái người miền nam, nhà phải ở Chợlớn, Phú Thọ, có xe đi chuyển Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên Chợlớn gần hãng xà bông Việt Nam giờ làm việc.

Cần gấp 1 bà quản lý có nhiều gái (trên 10 cô chiêu đãi viên) lương hậu, làm việc tại Saigon Hỏi 45 Tự Do Saigon.

Cần 1 cô người nam từ 20 đến 25 tuổi, giúp việc nhà cho gia đình ít người, phải rành giặt ủi, bao ăn ở lương tháng 5.000đ. Hỏi tại 20/1 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Cần mướn 2 người làm việc nhà 1 gác dan 1 người receptionniste ban đêm, giỏi Anh ngữ. Lương hậu. Hỏi Minh 193 Trần hưng Đạo Sgon.

Cần người làm việc nhà ít người, và em bé có thể đi học buổi sáng. 111 lô K lầu 1 chung cư Minh Mạng.

Cần 1 người nấu ăn lương cao. Hỏi 476/2 Trương minh Giảng Saigon (trước nhà thờ Vườn xoài).

Cần 2 người bồi và bếp, rành việc, cẩn thận, lương hậu. 2 Hoàng hoa Thám GĐ.

Cần 1 người giúp việc nhà, ở nhà chủ, lương 5000 mỗi tháng. 233/23 Võ Tánh Sg lầu 1.

Cần 2 bà bồi phòng rành nghề không giỏi xin miễn đến tài xế giỏi máy móc lớn tuổi kinh nghiệm lái Mercedès. Hỏi 10 Hồ Biểu Chánh (trả lương cao).

Cần tài xế đứng tuổi thạo về lái xe 404. Hỏi 141 Trần quý Cáp Sgòn.

Pharmacie cần 1 cậu bé bán thuốc tây thạo lương từ 7 đến 10 ngàn theo khả năng. Hỏi ô. Tờ, 68/4B Trần quang Khải.

Thanh niên khỏe mạnh học lực trung bình cần tìm việc làm có thể đi xa thư về Đinh Bao Box 1146 Sgon nhờ chuyển.

Nam y tá có nhiều kinh nghiệm thành thật cần tìm việc làm cho các xí nghiệp ở xa càng tốt xin biên thư về 58/16 Đỗ thành Nhân (Khánh Hội) Sg nhờ chuyển giao cho Trân.

Tài xế 37 năm trong nghề chuyên chạy đường đèo miền Trung, biết máy, cần tìm việc chạy xe giao hàng. có thể an ninh M A.C.N. Hỏi ô Phước 220/164/2 Sân Trường Vạn Hạnh Trương M Giảng.

Hợp tác chia lợi, sẵn cơ sở cần 1 chị giỏi giao thiệp, rành việc quản lý Bar hay Hotel, có sẵn gái càng tốt. gặp ô Vinh 284 Ng công Trứ Sgon buổi chiều.

Cần 1 bà nấu phở rành nghề 2 cô chạy bàn. Hỏi 88/2 Bà Huyện Thanh Quan.

Cần tài xế du lịch lái thật giỏi tài xế xe vận tải. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần nhiều người bán hàng và đi giao hàng một người giúp việc nhà biết nấu ăn. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sgon.

LINH TINH

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Gà Con nuôi thịt giống Pilch California tốt, mau lớn, dễ nuôi có hằng tuần. Liên lạc 121/4 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 90.671.

Gà Hubbard và Pilch Mỹ ấp bằng máy tự động, mạnh mẽ, dễ nuôi. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa, Xóm Củi Chợ Lớn, hiệu Tường Sanh.

Gà Central Gà Brown-Nick dẻ về hàng tuần vào thứ ba và thứ bảy. Chỉ có gà Brown-Nick dẻ của Central là tốt nhất, nuôi không hao, bảo đảm toàn gà mái, dẻ trên 90°/o. trứng vàng. sắc lông vàng. Đặt mua nơi Phước Hưng. Tổng Phát Hành gà con(Brown-Nick dẻ, Pilch thịt Central,154 Bến Bình Đông (Xóm-Củi) Chợ-Lớn.

Bán 30 gà mới đẻ. Gà con ngoại quốc. Hai máy ấp 800 và 200 trứng gà. Số 201/11 Nguyễn Huệ PN, GĐ.

Gà thịt giống Pilch Mỹ nuôi mau lớn, có mỗi tuần. Hỏi 22/6 Tự Đức Phú Nhuận (78 Cách Mạng quẹo vô).

Gà Hubbard của Mỹ bảo đảm đúng giống mau lớn dễ nuôi. Hỏi 472 Minh Phụng Chợlớn.

THERMOSTAT dùng cho máy ấp gà, giá rẻ, hàng Mỹ 100°/o: Turn X 900đ. 300w. 2.900đ. ẩm kế 900đ. nhiệt 200đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

GÀ HUBBARD Gà thịt đã bắt đầu bán có giá. Hỏi phục phát triển gia đình nuôi gà. Giới thiệu gà nuôi thịt chánh nguồn Hubbard White Mountain, dễ nuôi mau lớn thịt nhiều, chịu đựng nuôi trong chuồng chật hẹp. 8 tuần 1k885 thức ăn 2k02 Hỗ trợ gia đình nuôi gà phát triển được lý tưởng hơn. Gà giống chánh nguồn Hubbard của trại Hubbard ở Mỹ trực tiếp nhập cảng. Trứng ấp chọn lọc theo chương trình của Trại Hubbard, máy ấp tự động tối tân. Sản Xuất đúng bậc. Đặt mua tại trại Vĩnh Hưng, từ chợ Thủ Đức đi lên 3 cs bên phải mặt tiền đường cũ Biên-Hòa. Ở xa xin thơ cho Ô. Hậu. Hộp thơ số 1433 Saigon. Đ.T. 21393, 23625.

BÁN 3 BÀN BANH TAY 33 Trần Quý Cáp Saigon.

BIDA bảng bàn có sẵn giao liền. 194/151 Trần Quí Cáp Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Piano Mouttie thật tốt, thấp. 51A Lê quang Định Gia Định tiệm đàn Ngọc Cầm.

Piano Pleyel Paris croisé hoàn toàn, 200.000đ 574-586/122 Trần hưng Đạo Sg.

Bán rẻ 2 bộ ghế Salon bọc nệm đẹp lộng lẫy 12.000đ, 3 bộ loại để 10 gối mousse 6 ghế ngồi bọc nệm chân sắt. 162/1 Bùi thị Xuân Saigon (hẻm đường rầy). Ban đêm có xe giao tận nhà.

Thợ răng giả chuyên nhận lãnh làm các loại về răng, việc làm mau, kỹ lưỡng, răng không đổi màu có người giao tận nhà. Hỏi 446 Phan đình Phùng (nhờ chỉ).

GHẾ SALON Ghế cũ muốn làm lại mới theo kiểu bây giờ xin Đ.T. số 41.969 hay liên lạc với THĂNG LONG 180 Lê văn Duyệt Saigon sẽ có người đến tận nhà quý vị để lãnh và giao. Đặc biệt các loại ghế Comfort, giá thật hạ.

Photocopie máy điện tử tối tân nhất hiện nay. Sao các giấy tờ lấy liền trong 5 phút Đã phát hành Giảng văn lớp sáu của Giáo sư Nguyễn Xuân Quế và Ngu ... văn Luận, Nhà sách Thế Sự 50 Lê văn Duyệt Saigon.

Cơm tháng bình dân 3.000đ. 1 tháng. Số 123 đường Bàn Cờ (Sg) hỏi Pháo.

Cần rất gấp, nhiều ban, kịch động nhạc có sẵn dụng cụ và Nữ Ca Sĩ. Giao kèo dài hạn, lương hậu, bảo đảm. bao ăn ở. Làm tại các Club Mỹ ở xa. Chỉ tiếp các Trưởng Ban có thực quyền (miễn trung gian). Hỏi G.S. Huyền Linh tại Lớp Nhạc 218A Trần Quý Cáp mỗi sáng từ 9g đến 10g.

Đồ xưa cần bán một phần đồ xưa gia bảo và một cặp lọc bình Bá Huệ Tòa. 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (vô Thái Lập Thành).

Bán 1 Piano «Wurlitzer» (Mỹ) gỗ Mahogany. 1 Guitare Espagnole «Hoffer» (Đức) có hộp. 1 Violon trẻ con «Suyuki» (Nhật) có hộp còn mới nguyên. Xin hỏi Bà Hiếu ĐT 23670 (giờ làm việc) 3 Tự Do.

Nhà may đồ đầm áo kiểu khỏi lo. Lại ngay Xóm Chùa đường Nguyễn hữu Cảnh Tânđịnh, vào khu Nhà Thờ số nhà 170/54/56. Nơi sản xuất đủ cỡ nút nhôm bao vải. Bán máy ép và khuôn bằng thép rất tiện lợi.

300đ một hộp bánh Biscuit Champagne. Hoa Mai nhận đặt tiệc trà, đám cưới... Tại Mỹ Tân 222 Phan đình Phùng hay 11 Đào Đất Sg. điện thoại 25789.

RONÉO ĐỆ Làm tất cả mọi việc Ronéo. 307 Trần Quốc Toản Saigon. (trước Quân-Viện Quốc Tế)

Xe sinh tố bán rẻ. Hỏi đầu hẻm 121 Ngô tùng Châu Saigon.

Quán ăn Ngọc Điệp 330 Trần Quý Cáp Khai trương ngày 5-9-1971. Đặc biệt Sáng Phở Gà, Bánh Canh giò heo. Trưa và chiều các món nhậu tuyệt ngon.

Piano Yamaha. ORGAN Farfisa. Acetone. Yamaha 10, 20, 30. TRỐNG Premier, Rogers. Bearl. Yamaha. Kawai VN. Phụ tùng Fender Oa-Oa. Tè. Âm thanh hóa tiểu. Hỏi Đức Thắng tiệm đờn chuyên cho mướn nhạc cụ 105-107 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT 93 122.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Bán rẻ 1 tàu đánh cá dài 19m.50 trang bị máy Yamar 50 mã lực, còn rất mới. Hỏi ông Quách phòng Xuân số 38đường Tự Do Saigon trong giờ làm việc ĐT 23.381.

Bán bàn Bida và bàn đá banh tay hiệu Phương Mai. 147 Bạch Đằng Gia Định.

XUẤT NGOẠI theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung, nhìn nhận con. Xin hỏi NBG TOURS 60 Võ Tánh Sg.

Lưu ý Xuất Ngoại Du Học Hãng Saigon Tour giúp đỡ chỉ dẫn với tất cả các giấy tờ liên hệ du học miễn phí. Trả tiền 25°/. vé máy bay Saigon Tours 50 Công Lý Tél : 23.372.

Thiệp Cưới BBC Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý: Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hỏi Tây Pầu tối tân Đức Quốc.

Hôn thú Việt-Mỹ Khai Sanh, Hợp thức hóa con, Giấy Sống Chung, lấy ngay Giấy Tờ Đầu Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Quí vị xuất ngoại Theo chồng? Đi kết hôn? LUẬT GIA sẽ dích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ (vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ Mỹ Khai sanh — Con nuôi — Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Thế nhưng tất cả cũng chỉ là những chuyện cũ. Trong tuần tháng 8 những bài của các nghiệm khắc của giới ngoại giao cao cấp Mỹ đã cùng được đưa ra về trường hợp TT Thiệu « độc diễn » (lúc đó ĐT Minh chưa rút) và Chính Luận số đề ngày 13-8, trong bài « Nếu TT Thiệu tranh cử với TT Thiệu » đã dự liệu « trường hợp đó sẽ có thể xảy ra và có nghĩa thương thuyết không đi đến đâu và Việt hóa sẽ tiếp tục mạnh mẽ hơn dự liệu ». Thế rồi ĐS Bunker tiến hành công cuộc vận động mà dư luận phải hiểu rằng « chọc giận để ĐT Minh bỏ cuộc ». Ngày 20-8 ĐT Minh chính thức rút lui. Ngày 23-8 PTT Kỳ « cáo tri » với TCPV về « ý định » rút lui. Ngày 29-8 các thông tấn ngoại quốc sang tai lời ĐS Bunker ngỏ ý muốn « đành chấp nhận để TT Thiệu ứng cử một mình, Mỹ cũng không cúp viện trợ và cũng không ngại đảo chánh ». Ngày 1-9 Quyền Thủ tướng Viện công bố quyết định của TCPV « chính thức để LD Kỳ-Lễ rút lui ». Cửa cuộc bầu cử đã bị đóng sập lại. Bàn tay của đại diện LD Kỳ-Lễ, đưa tờ cáo tri qua cánh cửa bỏ ngỏ, có bị kẹp, có bị thương chảy máu hay không đó là chuyện khác, không bàn ở đây. Và, màn độc diễn chính thức bắt đầu.

Về màn độc diễn, PTT Kỳ đã nói một điều dí dỏm và chí lý rằng « tháng đang trôi qua là tháng dài nhất ». Thế nhưng có một điều khác cũng có thể coi là chí lý rút ra từ các sự kiện cụ thể là : trong cuộc mặc cả cho đến nay CS vẫn giữ nguyên yêu sách « chỉ sẽ nói chuyện nghiêm chỉnh sau khi không còn Thiệu » thì nay đáp ứng của bên này là « Thiệu sẽ còn đấy cho tới khi nào cả có nói chuyện nghiêm chỉnh (rồi) ».

CHÍNH LUẬN

CÁO LỖI

Vì sự sơ suất của ấn công, bài Ý Kiến số ra ngày hôm qua đã bị lộn đoạn ở phần đăng nơi trang 12 : Đoạn từ chữ « Về giải pháp... pháp lý » thay vì để trên đầu đã để xuống thành đoạn thứ 4.

Xin trân trọng cáo lỗi cùng bạn đọc.

Chúc Mừng

Giáo sư Trần-Văn-Mỹ

và

Giáo sư Dương-Thị Xuân-Lan

Hưởng ba vạn sáu ngàn ngày hạnh phúc.

Các bạn **DIỆP, NGHỊ, THUẬN, MÙA**

Chân Thành Cảm Tạ

Quý vị cử tri toàn tỉnh Ninh Thuận đã giúp đỡ và ủng hộ chúng tôi một cách nhiệt thành.

Chúng tôi tin rằng sự lựa chọn sáng suốt của cử tri Ninh Thuận sẽ gây nên mối liên hệ tốt đẹp giữa đồng bào Kinh Chiêm Thượng tại Tỉnh nhà, đồng thời khuyến khích tinh thần hợp tác để đồng tiến giữa các sắc dân toàn tỉnh.

Để đền đáp công ơn đó, tôi nguyện làm đúng theo các điều cam kết của chúng tôi trong mùa tranh cử.

Trân trọng kính chào
LƯU-QUANG-SANG. Dân biểu đắc cử
đơn vị II Chăm Ninh Thuận
Nhiệm kỳ 1971-1975.

Băng Nhạc Tâm - Giao

- Cuốn băng duy nhất có giá trị Quốc Tế, gồm những bản nhạc được giới trẻ khắp thế giới ưa chuộng.
- Đã có bản « HIT PARADE 13 » và « WOODSTOCK 69 »
- Bìa Offset màu tuyệt đẹp.

TỔNG PHÁT HÀNH :

« PHONG-LAN »
37 Crystal Palace Saigon (phía trong từng trệt)

ĐẠI LÝ :

MINH - CHÂU
góc đường Công Lý và Lê Lợi

RADIO TỰ-DO
211 A đường Tự Do Saigon

Thiếu Tá Hải Quân TRẦN-VĂN-SƠN

Ứng Cử Viên Dân Biểu Hạ Nghị Viện nhiệm kỳ 71-75

Chân Thành Cảm Tạ

ĐỒNG BÀO và ANH EM QUÂN NHÂN, CÔNG CHỨC THỊ XÃ NHA TRANG

Tôi trân trọng gởi đến ĐỒNG BÀO và ANH EM QUÂN NHÂN CÔNG CHỨC lời cảm tạ chân thành và nồng nhiệt nhất của tôi về sự tín nhiệm của ĐỒNG BÀO và ANH EM đã giúp tôi đắc cử trong cuộc bầu cử vừa qua tại THỊ XÃ NHA TRANG. Xin ĐỒNG BÀO và ANH EM tiếp tục hậu thuẫn cho tôi nhiều hơn nữa để tôi có thể làm tròn bổn phận mà ĐỒNG BÀO và ANH EM trao phó. Tôi xin tâm nguyện cố gắng hoàn thành những mục tiêu mà tôi đã trình bày trước đây để khỏi phụ lòng tín nhiệm của ĐỒNG BÀO và ANH EM.

Một lần nữa, tôi trân trọng cám ơn và kính chào ĐỒNG BÀO và ANH EM.

Lời Cảm Tạ

của Ứng Cử Viên VÕ-VĂN-HẢI

Dấu hiệu «Tinh Thần Ngô-Đình-Diệm»

(ĐƠN VỊ I SAIGON)

Kính thưa đồng bào,

Khi ra ứng cử Dân Biểu Hạ Viện, chúng tôi đã có dịp xác nhận với đồng bào rằng việc thắng cử hay thất cử đối với chúng tôi, không phải là vấn đề chính. Điều quan trọng là muốn nhân cơ hội, nói lên ý nguyện của nhiều người, kêu gọi đồng bào toàn quốc, kể cả các vị lãnh đạo tinh thần hai tôn giáo lớn, hãy xóa bỏ mặc cảm tị hiềm, để nén lòng tự ái để thực sự bắt tay nhau hòa giải quốc gia.

Đối với cố Tổng Thống Ngô-Đình-Diệm, chúng tôi vừa có nhiệm vụ của một công dân đối với một vị Lãnh đạo tối cao, vừa có bổn phận của một người học trò đối với một bậc Thầy : do đó, chúng tôi đã lợi dụng thời gian vận động tranh cử tự do để đòi hỏi quốc táng cho nhà ái quốc Ngô-Đình-Diệm, đã chết vì tinh thần bất khuất.

Hai mục tiêu trên, mặc dầu mới đề ra song cũng đã được dư luận trong và ngoài nước đặc biệt chú trọng, dành nhiều cảm tình cho dấu hiệu « Tinh Thần Ngô-Đình-Diệm ».

Chúng tôi càng cảm kích hơn khi nhận thấy rằng mặc dầu không đặt nặng vấn đề vận động tranh cử, **và mặc dầu cuộc bầu cử đã được tổ chức hết sức bê bối, quá phân nửa cử tri không được bầu vì phòng phiếu quá ít** thế mà chúng tôi vẫn được nhiều đồng bào tín nhiệm, điều này chứng tỏ mục tiêu mà chúng tôi đã ra trong kỳ tranh cử không phải bị đẩy toàn bị rơi vào khoảng trống.

Trước mối chân tình của đồng bào, của báo chí, của các bạn bè thân hữu và của các anh chị em cán bộ, chúng tôi không biết nói gì hơn là trân trọng gởi lời cám ơn nồng nhiệt, và ước mong rằng trong một mối đồng tâm nhất trí, noi theo tinh thần bất khuất của tiểu nhân, chẳng chóng thì chầy, ý nguyện chung sẽ được thành tựu.

Riêng chúng tôi, mặc dầu tài hèn sức mọn, tớ chẳng bằng chủ và học trò không thể hơn thầy, song vẫn tự nguyện hễ có cơ hội là lại giơ cao nắm tay hô to khẩu hiệu « Tinh thần NGÔ-ĐÌNH-DIỆM muôn năm » và đòi hỏi quốc táng cho nhà ái quốc Ngô-Đình-Diệm.

Sự đòi hỏi mà chúng tôi đưa ra không nhằm mục tiêu rửa nhục cho người quá cố mà chính là để rửa nhục cho người còn sống, vì đã không làm tròn bổn phận công dân đối với một nhà lãnh đạo đã vị quốc vong thân.

Muôn vàn cảm tạ.

VÕ - VĂN - HẢI

đêm màu hồng
TUỒNG CỦA NHỮNG NGƯỜI

Phân Ưu

Được tin trễ

NHẠC-PHỤ

Đại Tá DƯƠNG-THÁI-ĐỒNG CHP/Pháo Binh QLVNCH thất lộc.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến.

Trung Tá NGÔ-HUY-THĂNG — TRẦN-BÁ-XỬ
Thiếu Tá LƯU-QUỐC-ẤN — NGUYỄN-TRÍ-TRUNG

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị :

- Giáo hội Phật giáo ban hộ trì Tam Bảo Phú Thọ
- Đại đức tăng ni chùa Vạn Đức, Phú Thọ
- Các ông Chánh, Phó Hội trưởng và toàn thể hội viên Bách Tỉnh Đồng hương tương tế,
- Nghị sĩ Hoàng xuân Tửu.
- Trung tá Không đoàn phó KĐ 53 CT
- Trung tá Liên đoàn trưởng LĐ 53 TC
- Thiếu tá trưởng phòng Chính huấn SĐ.5 KQ
- Thiếu tá Phi đoàn trưởng PĐ 413
- Thiếu tá Phi đoàn phó PĐ421.
- Đại úy Phi đoàn phó PĐ423
- Trung úy SƠN đại diện Thiếu tá phi đoàn trưởng 819

Cùng toàn thể nhân viên phi hành KĐ 53 CT và tất cả thân bằng quyến thuộc đã đến cầu nguyện, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha chúng tôi là ông :

Hoàng-Quảng

hưởng thọ 65 tuổi

Từ trần ngày 29-8-1971 đến nơi an nghỉ cuối cùng ngày 1-9-1971.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ HOÀNG-QUẢNG
Nhủ danh ĐẶNG-THỊ-HỘT và các con.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG đổi ra

HÌNH MÀU MỘ BIA

In trên plastic

Mặt hình ép FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics. 642 Phan đình Phùng, Saigon.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG

có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu HÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).

CB YT : 16334 ngày 20-11-69

05 - 09 - 1971

Tại «Hội quán CÂY TRE» 2 Bis HồngThậpTự Saigon

Ai đã mê tiếng hát Khánh Ly ?
Ai đã yêu nhạc Trịnh công Sơn ?
Ai đã có niềm đam mê cả Khánh Ly lẫn Trịnh Công Sơn ?

Hãy tìm mua ngay cho được Băng nhạc :

« HÁT CHO QUÊ HƯƠNG VIỆT NAM »

do Khánh Ly chọn và hát một mình gồm 25 nhạc phẩm độc đáo của Trịnh Công Sơn

Phát hành ngày 05-09-71 tại

HỘI QUÁN CÂY TRE

2 Bis Đinh Tiên Hoàng ĐT 96331 và các đại lý sau đây :

1) MINH CHAU góc Công Lý và Lê Lợi
2) TÚ QUỲNH : 68 Lầu 1 Crystal Palace ĐT 92115/330
3) TIẾNG HÁT 20 : Góc Lê Lợi và Nguyễn Trung Trực
4) LY TA : Thương Xá Tam Đa

Chú ý :

(Xin liên lạc tại các nơi trên để có một băng nhạc chính thức của Khánh Ly với đầy đủ chữ ký và con dấu)

Đông-Thịnh âu phục

Du học, cưới hỏi, đừng có lo, đã có Đông Thịnh đảm nhiệm từ năm phút đến 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ âu phục hợp thời trang, giá lại rẻ ; bán sẵn quần tây, chemi, Pijama, đồ lớn, người lớn và trẻ em, có đồ lớn cho mướn ; mời lại 113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon. Đ.T. 93.033.

Thông - Báo

Trân trọng thông cáo cùng Quý vị Thân chủ mua đất tại CƯ-XÁ AN-PHÚ, XÃ AN-PHÚ TỈNH GIA-ĐỊNH được biết : chúng tôi đã khởi công xây cất CHỢ và sẽ hoàn tất vào khoản cuối năm TÂN-HỢI. Đây là căn chợ quy mô đầu tiên được thiết lập tại vùng XA-LỘ SAIGON — BIÊN-HÒA.

Quý vị nào đã ghi tên thuê gian hàng trong chợ, xin liên lạc gấp với văn phòng chúng tôi để làm thủ tục thuê mướn, nếu để quá hạn 7 ngày kể từ ngày đăng thông báo này, chúng tôi sẽ hủy bỏ và dành cho người khác thuê.

Hiện còn một ít lô đất gia cư và vài lô lầu phố thương mại trong Cư Xá. Quý vị nào muốn mua hoặc thuê gian hàng trong Chợ, xin liên lạc ngay với văn phòng chúng tôi.

Trân trọng kính chào.
NAM-THÀNH ĐỊA-ỐC MẬU DỊCH CÔNG-TY
49 Phan-Đình-Phùng Saigon
Đ.T. 92 066
Saigon ngày 30 tháng 8 năm 1971

Máy Điều Hòa Không Khí

MỸ 15 TONS 180.000-BTU 220-VOLTS

nhập cảng nguyên chiếc

Hỏi :

SAIGON AGENCY

62, Huỳnh Quang Tiên Saigon
Đ.T. 21.278

Thiên hạ đồn nhau,
Rủ nhau đi xem cuốn phim hay nhứt :

TRẦN-THỊ-DIỄM-CHÂU

REX, VĂN-HOA SAIGON, ĐẠI-NAM, VĂN-HOA ĐAKAO

- Chuyện phim hấp dẫn của DUYÊN-ANH.
- Qua tài đạo diễn sâu sắc của LÊ-DẦN
- Nhạc tuyệt vời của NGHIÊM-PHÚ-THI và PHẠM-DUY với giọng hát trẻ trung JULIE QUANG
- [illegible]
- [illegible] ngôi sao mới BĂNG CHÂU
- [illegible] tuyệt hoàn mỹ ngang hàng [illegible]

Một cuốn phim giá trị không thể bỏ qua

Phân Ưu

Được tin

Ô. HENRI VIGUIE

- Kỹ sư Công Ty MICHELIN tại Việt Nam
- Cố Vấn Nghiệp Đoàn Chế Tạo Vật Dụng Cao Su và Nhựa Hóa Học.

vừa tử nạn trên đường đi Đồng Xoài ngày 27-08-1971.

Chúng tôi chân thành phân ưu cùng tang quyến Ông HENRI VIGUIE và Công Ty MICHELIN.

NGHIỆP ĐOÀN CHẾ TẠO
Vật Dụng Cao Su và Nhựa Hóa Học

PHÂN ƯU

Cố HS/TP CHU-SƠN-TRƯỜNG

đã đền nợ nước tại Cà Mau ngày 30/8/71.

Chỉ huy Trưởng — Chỉ huy Phó — Sĩ Quan và đoàn viên Giang đoàn 26 xung phong thành thật chia buồn cùng tang quyến, cầu chúc linh hồn anh TRƯỜNG sớm về với Chúa.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà quả phụ ĐỒNG-PHÚC-BẢO

nhủ danh ĐINH-THỊ-SỞ

Nội Tổ của Anh ĐỒNG-PHÚC-TRƯỜNG và Ngoại Tổ của Anh HÀ-HẢI-SƠN, đã thất lộc tại Saigon, hồi 20g00, ngày 30-8-71 (10-7 Tân Hợi) hưởng thọ 98 tuổi.

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng gia đình anh TRƯỜNG và Anh SƠN và nguyện cầu Cụ bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Chi Hội Cựu SVQGHC Quảng T...

Sách Mới Phát Hành

CÂU HỎI GIÁO KHOA QUỐC VĂN TÚ TÀI I ABCD
của THÁI-VĂN-KHÔI (tái bản)

QUỐC VĂN LỚP SÁU
của NGUYỄN-TRUNG-HỐI và TẠ-QUANG-KHÔI

ĐỊA LÝ và SỬ HỌC LỚP SÁU
của Ông và Bà VŨ-NGỌC-ĐIỀM

CÂU HỎI TRẮC NGHIỆM CÔNG DÂN — SỬ ĐỊA LỚP MƯỜI HAI ABCD
của VŨ-NGỌC-ĐIỀM và TẠ-QUANG-KHÔI

VIỆT - HỒNG Xuất bản
ĐƯỜNG-SÁNG Phát hành

HƯNG-ĐẠO
HỒNG-KÔNG
CA NHẠC
ĐẠI TỬU LẦU
134 Trần hưng Đạo
Đ.T. 22.131
2 thang máy tự động

8 - 9 - 71 KHAI TRƯƠNG

Hội-Quán Gia-Đình Hạnh-Phúc

(1) Tuần lễ thi đua KÍCH ĐỘNG NHẠC. Phần thưởng quí giá, từ 8-9-71 đến 18-9-1971, mỗi tối từ 19 giờ 30 đến 22 giờ. Xin mời các ban nhạc đến ghi danh tham dự.
(2) Ban nhạc : Võ Đức Tuyết, Ban vũ : Lưu Hồng, Ban kịch : Kim Nam [illegible] Hải, B[illegible] : 10 ca sĩ tên tuổi.
(3) Thực đơn 1200 đ. hai vợ chồng và 2 cháu, 2400 đ. 2 vợ chồng, 4.5 cháu [illegible] và bạn bè 12 người.
(4) Giá nước : Ca nhạc vũ chọn lọc mà chỉ có 180 đ. (rẻ hơn [illegible] vé Ciné)

Cáo Thị

Kính gửi Quý Vị có hàng chở trên tàu President Harding chuyến 95

Tiếp theo các cáo thị trước đây, chúng tôi trân trọng thông báo cùng quý vị chủ những lô hàng chở trên tàu nói trên như sau :

— Tàu President Harding chuyến 95 đã tới Thương Cảng Saigon vào sáng 30-8-1971.

— Hàng hóa đã được hãng SOVICOTRA bốc dở và đem vào kho Thương Cảng số 11/C/2 và 11/C/3

1 — Các lô hàng chịu hải tồn chung đang được giám định đối tịch giữa quý vị chủ Hàng hoặc đại diện và các Hãng giám định sau đây :

- VISACO (Công ty giám định và kiểm soát thương hội) do Hãng tàu chỉ định
- SOCIETE de SURVEILLANCE (Genève) S.A. do Liên Hội các Công Ty Bảo Hiểm chỉ định.

Trân trọng yêu cầu quý vị hãy liên lạc ngay với các hãng SOVICOTRA, VISACO và SOCIETE de SURVEILLANCE (Genève) S.A. để ấn định ngày làm giám định đối tịch cho lô hàng của quý vị.

2 — Về những lô hàng không phải đóng hải tồn chung, quý vị nào chưa lấy hàng xin hãy liên lạc ngay với bổn hãng để lãnh phiếu giao hàng ; và hãng SOVICOTRA để lãnh hàng.

Saigon, ngày... 8, 1971
GETZ BROS. AND CO. (VIETNAM)
Hãng thụ thác

01 - 9 - 71

PHƯỢNG - DUNG tái xuất giang hồ...
MAI - LỆ - HUYỀN « khóc một người đi xa »...

Băng Nhạc

Trường - Hải 8

Phát Hành ngày 01 - 09 - 1971

- THANH THÚY tái xuất giang hồ [illegible] với băng nhạc Trường Hải 66 [illegible] « Tiếng Hát Khói Sương » thành công mỹ mãn
- PHƯỢNG DUNG vẫn độc đáo như thuở [illegible] với các nhạc phẩm trường : Những Đồi Hoa Sim, Nỗi Buồn Gác Trọ, Khóc Hát Ân Tình, v.v...
- MAI LỆ HUYỀN xuất sắc qua các nhạc phẩm kích động tình cảm giá trị

Ngoài ra còn có những danh ca Thái Thanh, Giao Linh, Uyên Phương, Thanh Tuyền và Trường Hải...

Kính mời quí vị đến số 70 lầu 1 Thương Xá Tam Đa và Minh Châu 66 Lê Lợi Saigon.

Tại các tỉnh xin hỏi băng nhạc Trường Hải 8. — Tại các đại lý.

Phân Ưu

Được tin

Bà NGUYỄN-ĐÌNH-HƯNG

đã từ trần ngày 29-8-1971.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà Trung Tá, và cầu chúc hương hồn Bà Chị sớm về cõi Phật.

Ông và Bà TUẤN-KỲ
Cô DẬU

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Giuse NGUYỄN-ĐÌNH-KHÁNH

NHẠC-PHỤ của Đại Tá, Chỉ huy Phó Pháo Binh/QLVNCH tạ thế tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và cầu nguyện linh hồn Cụ an nghỉ nơi Thiên đàng.

Thiếu Tá và Bà NGUYỄN-QUANG-HIỀN

Phân Ưu

Đau đớn và thương tiếc

Trung Sĩ PHAN-VĂN-THÀNH

đã tử nạn vì công vụ tại Nha Trang hồi 17g30 ngày 30-8-1971,

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm về cõi Phật.

THIẾU TÁ CHỈ HUY TRƯỞNG
cùng toàn thể quân nhân và công chức các cấp thuộc
Trung Tâm Khảo Sát Kỹ Thuật Quân Nhu

PHÂN ƯU

Nhận được tin trễ :

Thân-Mẫu

Dược Sĩ PHAN-TẤT-TRI, vừa thất lộc ngày 14-8-1971 tại QuảngNgãi.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể Dược Sĩ
thuộc Tổng Y Viện Cộng Hòa
và Viện Thí Nghiệm Trung Ương

TV National TP-122 NA

- Kiểu máy bán chạy nhất trên thị trường Quốc tế vì đẹp và tốt
- Tiêu biểu cho sự tiến bộ vượt bực của nền kỹ nghệ Nhựt.
- Sản phẩm điện tử đã làm hãnh diện cho Hãng National.
- Kiểu máy được hàng trăm triệu gia đình trên khắp thế giới đòi hỏi và ưa thích.
- Kiểu máy 12 inches đẹp, bền, tốt nhứt trong năm 1971.
- Điều chỉnh dễ dàng, chạy điện 110 và 220volts.
- Lần đầu tiên xuất hiện trên thị trường Việt Nam và đem đến cho quý vị sự hài lòng chưa từng có từ trước đến nay.

Cần Tuyển

Cần 2 biên tập viên, trình độ Đại Học [illegible] quán dịch, có kiến thức Chính Trị và kinh nghiệm [illegible] Lương tháng 25.000đ. Làm việc giờ hành chánh.

Ứng viên biên thơ về Ông Giám Đốc Hộp Thơ 55 Saigon. Xin ghi rõ tuổi tác, trình độ học vấn, địa chỉ và có giấy tờ liên hệ xin gởi kèm theo trước ngày 10 tháng 9 năm 1971.

CẦN

Cần tuyển Quản Tài Xế, Thợ Máy Dã Cận, Tài Xế Cơ Dụng Cụ Ủi Đất Cán Đường, Trải Đá Nhựa lành nghề và đã có làm lâu năm với Kiều Lộ, JDPV, E.V. LANE, RMK — BRJ

Xin gởi thư và chứng chỉ về Hộp Thơ 687 CIDEC — SAIGON.

Xin miễn trình diện

NGÂN - HÀNG

Phát-Triển Nông-Nghiệp

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

Ngày, giờ và nơi đấu thầu :

Ngày 15 tháng 9 năm 1971, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép Bến Chương Dương, Saigon

Mục đích việc đấu thầu :

Làm mui, nệm cửa cho mười hai (12) công xa hiệu LADALAT của Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp

Trị giá ước lượng :

MỘT TRIỆU BỐN TRĂM NGÀN ĐỒNG BẠC CHẴN (1.400.000đ)

Tiền Ký quỹ tạm :

SÁU MƯƠI NGÀN ĐỒNG BẠC CHẴN (60 000đ).

Nơi tham khảo hồ sơ :

Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 kép Bến Chương Dương, Saigon.

Saigon, ngày 26 tháng 08 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

VIETNAM COMPUTER CORPORATION

Thành lập năm 1969

THÔNG CÁO

Khóa huấn luyện sắp tới về Điện - toán Căn bản do Việt - Nam Điện - toán Công - ty tổ chức sẽ khai giảng vào ngày 4 - 10 - 71.

Xin hỏi thể lệ ghi tên và dự thi nhập học tại văn phòng Công-ty (phòng số 6) hoặc tiếp xúc bằng điện thoại số 20821.

Thời hạn ghi tên từ nay đến 17-9-71.

- ■ COMPUTER CONCEPTS AND FUNDAMENTALS COURSE
- ■ PROGRAMMING COURSES IN COBOL, FORTRAN, BAL, RPG.
- ■ SYSTEMS ANALYSIS COURSES
- ■ CERTIFICATION OF GRADUATE STUDENTS
- ■ JOB PLACEMENT
- ■ INSTRUCTIONS IN VIETNAMESE, AND ENGLISH LANGUAGES
- ■ QUALIFIED VIETNAMESE AND AMERICAN INSTRUCTORS.

Văn Phòng : 11-C Thi Sách, Saigon. Đ.T. 20821
GIỜ LÀM VIỆC : Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu : 9 giờ đến 12 giờ và 14 giờ đến 18 giờ
Thứ Bảy : 9 giờ đến 12 giờ